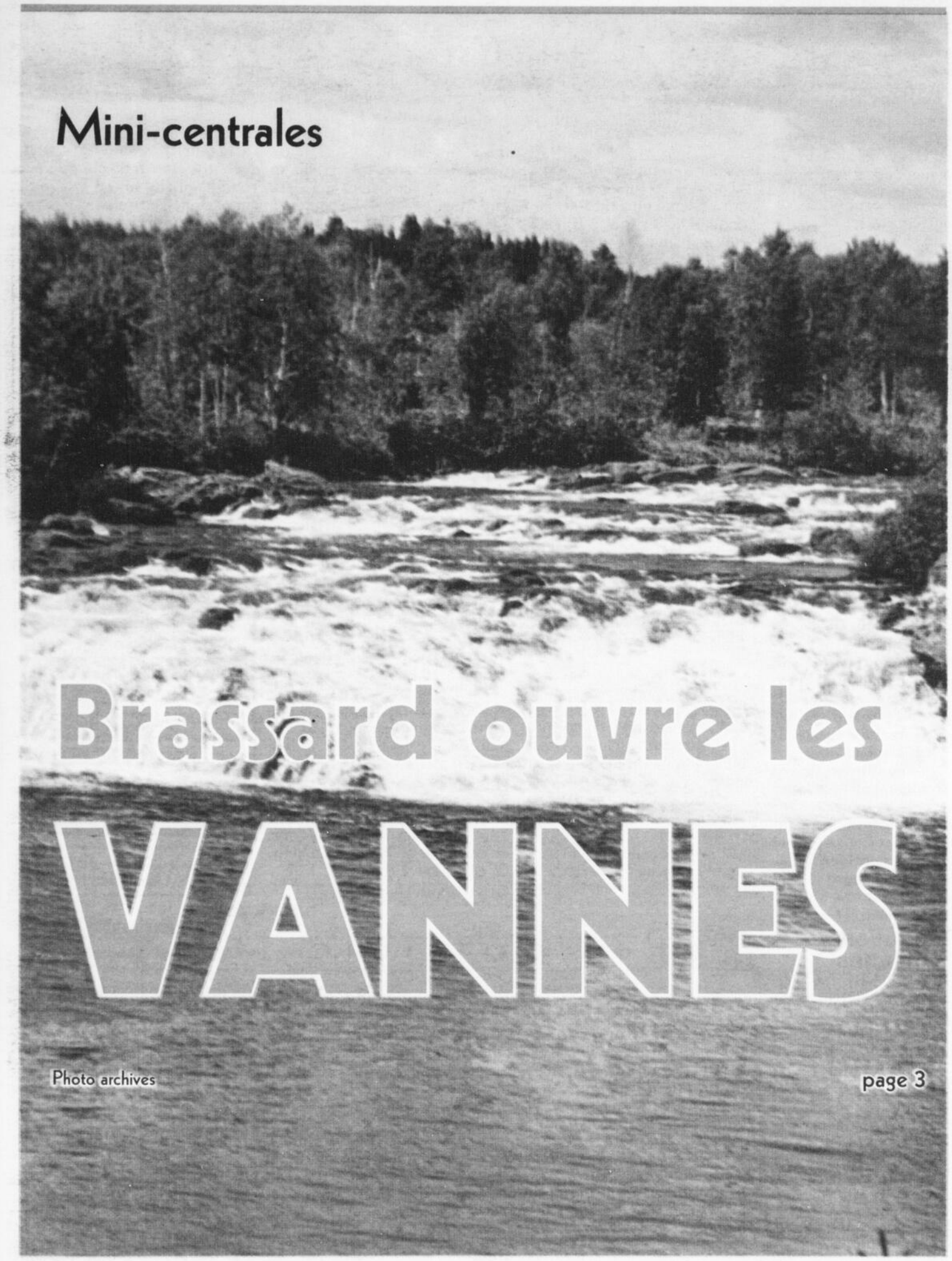
le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

40 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE Nº 201 LE VENDREDI 25 MAI 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

«Fish and chip»
MAISON
rest-o-rang
549-2638



Mini-centrales

Brassard ouvre les VANNES

Photo archives

page 3

Nuit de noces

Plaisir et fierté au rendez-vous

page 14

700 000 $ pour les nouveaux médecins

page 4

6000 PAIRES EN MAGASIN
GRANDE VENTE D'ENTREPÔT
SUR Chaussures de sport et patins à roulettes
JUSQU'À 70% DE RABAIS
Boutique La Course à Pied
1683, boul. Talbot
Édifice Potvin Tremblay meubles
Chicoutimi
545-3663
00484741

A des anciens clients

Gertrude Lacroix devra verser 32 698 $

CHICOUTIMI (SL) - La notaire Gertrude Lacroix a été condamnée à verser la somme de 32 698 $ à des clients qui ont eu recours à ses services professionnels dans le cadre d'une transaction avec son mari, Hugues-Éric Desbiens, qui leur a vendu un chalet et un lot de bois sans certificat de localisation ni mention des servitudes qui les affectaient.

Une fois les transactions réalisées, le couple de clients a eu la surprise de constater que leur chalet avait deux vues illégales sur un terrain voisin et d'apprendre que le lot de bois était affecté d'un droit de coupe d'une durée de 25 ans en faveur de l'ancien propriétaire de qui son mari l'avait acheté quelques jours auparavant grâce à un prétexte.

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Le couple Frédérick Dorgebray et Valérie Nataf avait immigré à Saint-David-de-Falardeau et investi leurs économies dans une entreprise en vue d'attirer des touristes avec un circuit de promenades en traîneaux à chiens.

Me Lacroix a affirmé au tribunal qu'elle croyait que le droit de coupe d'une durée de 25 ans concédé par son mari au premier propriétaire était «personnel », en ce sens qu'il allait s'éteindre dès que son mari revendrait le lot de bois à ses deux clients quelques jours plus tard. La Cour supérieure et la Cour d'appel ont plutôt confirmé que le droit pour 25 ans valait pour 25 ans.

Ses clients se sont retrouvés dans la situation de ne pouvoir couper du bois sur leur propre terrain en plus d'en voir sa valeur réduite.

Faute

La juge Rita Bédard de la Cour supérieure a conclu qu'il y a eu faute dans le devoir de conseil de la notaire et qu'elle a fait preuve de négligence envers ses deux clients. Quant au premier propriétaire qui avait cédé le lot à bois pour 8500 $ en gardant le droit de coupe, la juge s'est interrogée sur le devoir d'éthique de la notaire envers lui parce qu'elle a préparé la transaction malgré sa conviction que ce droit allait s'éteindre quelques jours plus tard.

Par ailleurs, le tribunal n'impute aucune responsabilité à la notaire Manon Maltais, une employée de Me Lacroix qui a agi à titre de «notaire de courtoisie » lors d'une transaction dont elle s'était assurée que toutes les informations avaient été vérifiées par son employeur.

À l'origine, le couple de Français avait réclamé plus de 200 000 $ aux deux notaires et à Hugues-Éric Desbiens. La juge n'a pas retenu leur argument comme quoi ils subissaient une lourde perte de revenus parce que le lot avait été rasé par le premier propriétaire cinq ans avant la vente et que ce qui restait avait moins de valeur qu'estimé. La juge Bédard leur accorde 5500 $ pour les vues illégales découvertes après l'achat et 27 198 $ pour le droit de coupe auquel le premier propriétaire a accepté de renoncer en échange de 20 000 $.

Usage

Le premier terrain, avec résidence, était le site du chalet de Hugues-Éric Desbiens et de Gertrude Lacroix. Sur l'information de sa femme, le mari a acheté le chalet le 22 février 1993 pour la somme de 7879,73 $, payée comptant.

En mai 1994, l'agent d'immeubles Linda Caron le met en contact avec Frédérick Dorgebray qui cherche un endroit pour son projet de tourisme. Quelques visites se font puis une promesse d'achat conditionnelle à l'accord de Valérie Nataf est faite le 10 mai. L'acheteur apprend plus tard que la réglementation municipale limite le nombre de chiens à trois, ce qui l'empêche d'en entretenir une vingtaine pour son commerce: cela fait hésiter sa conjointe.

Hugues-Éric Desbiens propose à l'acheteur d'acquérir le lot voisin pour y construire des bâtiments et y loger les bêtes. Il propose de le faire à sa place et de le lui revendre.

Ce terrain appartient à Martin Blackburn et ce dernier accepte de le vendre à Desbiens qui prétexte avoir besoin d'espace pour y construire une remise d'avions. Me Lacroix a utilisé le même prétexte auprès de Mario Blackburn qui accepte de vendre à la condition qu'il puisse couper le bois au cours des 25 prochaines années et en garder le revenu. La vente est conclue le 7 juin 1994, incluant une disposition sur la coupe de bois, devant Me Manon Maltais. Huit jours plus tard, le mari revend au couple de Français qui n'est pas au courant du droit de coupe consenti.

Quand le couple d'acheteurs s'adresse à la Caisse populaire pour financer leur entreprise, on leur demande un certificat de localisation et ils s'adressent à Me Lacroix pour lui demander s'il existe. Elle répond qu'il n'en existe pas.

Plus tard devant le tribunal, on pourra apprendre qu'un certificat a déjà été acheminé au bureau du père de Me Lacroix qui était lui aussi notaire et dont le greffe a été transmis à sa fille. Malheureusement, la fille n'a jamais pu retrouver ce certificat dans son greffe, toute trace en ayant disparu.

Ce certificat de localisation avait été fait le 6 octobre 1989 par l'arpenteur-géomètre Jeannot Thomas et deux copies envoyées à Me Raymond Lacroix, le même jour. Sa fille est formelle, aucun certificat ne se trouve à son bureau.

Me Lacroix avait aussi soutenu qu'il est d'usage au Saguenay-Lac-Saint-Jean de ne pas fournir de certificat de localisation pour un chalet payé comptant. Elle a été contredite par un expert (Me Luc Desmarais) sur l'importance d'un certificat de localisation, mais la juge Bédard a noté que l'expert ne pouvait s'exprimer sur l'usage au Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'affirmation de la notaire a été confirmée par les agents d'immeubles Isabelle Duguay et Camille Simard ainsi que Denis d e Champlain, courtier.

La juge retient que la promesse d'achat faisait mention d'un certificat de localisation destiné à l'acheteur Dorgebray et que le devoir de conseil de Me Lacroix voulait qu'elle lui en explique l'importance et qu'elle se fasse dégager par écrit de toute responsabilité s'il n'était pas jugé nécessaire par l'acheteur.

Faits divers

Logiciels recherchés

LATERRIÈRE (NB) - Le Centre de la petite enfance «La planète à Mars» est à la recherche des logiciels que contenaient deux ordinateurs qu'il s'est fait voler le week-end dernier.

Pierre Bergeron, du CPE La planète à Mars, a fait son deuil des deux ordinateurs et des marchandises dérobées mais les logiciels, qui ne sont d'aucune utilité pour les voleurs, contiennent des données très précieuses pour le centre et il aimerait bien les retrouver. Il s'agit de: Logigarde, Banx, et Fortune 1000.

Si quelqu'un les voit passer ou possède de l'information à ce sujet, prière de communiquer avec le centre au 678-1919.

Vandalisme sur les autobus

CHICOUTIMI (NB) - Le service de police de Chicoutimi demande l'aide de la population afin de retrouver un individu qui utilise une fronde pour endommager les vitres des autobus de la CITS circulant dans le secteur des rues Roussel et Carillon. Des incidents du genre se sont produits à quatre reprises.

En plus de représenter des coûts importants, ces gestes sont également très dangereux pour la sécurité des gens puisque les passagers et le conducteur du véhicule risquent d'être blessés par les éclats de verre ou les projectiles tirés par le vandale.

Les policiers sont disposés à offrir une récompense à toute personne pouvant donner des informations menant à l'arrestation d'un suspect et celles-ci seront traitées confidentiellement. On peut rejoindre le sergent Dany Simard au 698-3339 ou Info-crime au 1-800-711-1800.

Opérations minounes

CHICOUTIMI (NB) - Les policiers traquent les minounes du printemps.

Hier, entre 15h15 et 16 h, l'équipe du caporal Pierre Jobin a érigé un petit barrage à l'intersection des boulevards Martel et Ste-Geneviève, ce qui leur a permis de procéder à l'inspection de 14 véhicules d'allure suspecte.

Du lot, six ont reçu un AVT (les anciens billets de 48 heures) et deux devront subir une vérification mécanique dans un atelier approuvé.

Pas possible

Le pasteur s'envoie en l'air

MARION, Illinois (AP) - Le pasteur Bill Schell, se souvenant du Sermon sur la montagne du Christ, a lui aussi décidé de faire preuve d'élévation d'esprit. C'est désormais du toit de son église baptiste de Marion, une petite ville du centre des États-Unis, qu'il s'adresse à ses ouailles.

Le pasteur, un homme de parole, avait promis de prendre ainsi de la hauteur -à 4,50m du sol- si au moins cent personnes assistaient régulièrement à l'office. «Nous nous étions fixés pour objectif d'attirer du monde à l'église. Nous étions partis de zéro, et dimanche dernier il y avait 104 personnes», s'est-il félicité.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Extrême	Réserve faunique des Laurentides	0
Extrême	Saguenay	1
Extrême	Lac-St-Jean	0
Extrême	Rivière Mistassini	0
Extrême	Réserve faunique Ashuapmushuan	1
Extrême	Chibougamau - Chapais	1
Extrême	Lac Albanel	0
Extrême	Monts-Valin	0
Extrême	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 6
Total de la saison 334

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L allumage se produit à partir d une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé. Chaud
Max: 27 Min: 10

SAMEDI:
Ensoleillé le matin
Max: 23 Min: 10

DIMANCHE:
Nuageux avec quelques averses
Max: 22 Min: 10

Lever: 4 h 52 Coucher: 20 h 30

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 5h15 (5m5)
Basse à 12h45 (0m4)
Haute à 17h45 (4m4)
Basse à 00h35 (0m8)
LA BAIE
Haute à 5h05 (5m9)
Basse à 11h30 (0m3)
Haute à 17h35 (4m9)
Basse à 23h25 (0m8)

Sommaire

Arts	18-19
Bandes dessinées	20
Bourse	22-23
Détente	21
Décès	30-31
Finances	24
Horoscope	21
Petites annonces	25 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	20

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi :
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h 00 à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Projets de mini-centrales

La région accapare le tiers des projets

QUÉBEC (NB) - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean accapare près du tiers de la liste des projets de mini-centrales de moins de 50 mégawatts annoncés hier par le ministre des Ressources naturelles Jacques Brassard, ce qui pourrait générer des investissements de plus d'un quart de milliard de dollars dans la région.

NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

La puissance des 11 projets varie de 2 mégawatts pour celui de la Chute Blanche sur la rivière Alex, un tributaire de la Péribonka, jusqu'à 28 mégawatts pour MB-3 sur la Mistassibi, à 19,5 kilomètres de Mistassini. Le potentiel pour la région est évalué à 131 mégawatts ce qui, à raison d'un coût moyen de 2 M $ du mégawatt, représente un investissement total estimé à 262 M $.

L'idée d'une centrale à Val-Jalbert, qui avait été mise de l'avant à la fin des années 80 par l'homme d'affaires Pierre Lajoie, et celle de l'Ashuapmushuan ne font pas partie de la liste.

«Nous avons volontairement éliminé tout projet qui risquait de déclencher de l'opposition et la controverse», a expliqué au Quotidien le ministre, pour qui l'acceptabilité sociale est l'une des conditions sine qua non à toute centrale. Avant de dresser la liste des 36 projets pour tout le Québec, Hydro-Québec et le ministère des Ressources naturelles a non seulement regardé la rentabilité et la faisabilité de chacun mais aussi ses chances d'être bien accueilli au sein des communautés touchées. «Nous en avons même éliminé un la semaine dernière, car nous appréhendions une forte opposition», a illustré Jacques Brassard.

MRC et Autochtones

Le nouveau régime mis en place par le député de Lac-Saint-Jean laisse une grande place aux MRC et aux Autochtones. Ainsi, Québec réserve aux communautés qui ont endossé l'approche commune (Mashteuiatsh en fait partie) une trentaine de mégawatts parmi les 36 projets. Toutes proportions gardées, on pourrait donc s'attendre à ce que les Montagnais du Lac-Saint-Jean, qui exploitent déjà une centrale de 9,7 mégawatts sur la rivière Mistassibi, pourraient en voir ajouter une dizaine.

Quant aux MRC, le ministre souhaite la naissance de partenariats avec le privé pour qu'elles puissent profiter des retombées générées.

Celles-ci seront d'ailleurs sensibilisées au tout début du processus. Ainsi, Québec enverra aux MRC et aux communautés autochtones la liste des 36 projets.

«Les débats qui en résulteront sont la première phase de l'acceptabilité sociale ou du rejet des projets. À la suite de cette première consultation, nous rédigerons ensuite une liste définitive pour l'automne. Certains pourraient disparaître et d'autres pourraient s'ajouter.»

Hydro-Québec

Par la suite, Hydro-Québec prendra le relais et ira en appels d'offres publiques, avant la fin de 2001, pour la réalisation des projets en lice. Cette fois, la réforme du ministre vise à éviter les erreurs commises avant le moratoire de 1994, alors qu'Hydro-Québec avait signé des contrats fermes d'achat de mégawatts à prix fixe, ce qui avait fait en sorte qu'elle revendait moins cher aux Américains l'électricité qu'elle achetait des petits producteurs, engloutissant 75M$. Les projets seront donc accordés aux promoteurs en fonction des tarifs du marché, mais le ministre Brassard précise que ce ne sera toutefois pas le seul critère:

«Nous allons porter une attention toute particulière aux promoteurs qui ont établi des partenariats avec les MRC», dit-il.

Selon les nouvelles règles, le seuil des projets soumis au processus d'évaluations environnementales passe de 10 à 5 mégawatts.

Mission accomplie

Lorsque le premier ministre Bernard Landry a confirmé Jacques Brassard dans ses fonctions de ministre des Ressources naturelles, le 8 mars, ce dernier avait confié au Quotidien qu'il voulait rester en poste pour mener à terme deux réformes qui lui tenaient à coeur: celle du régime forestier et la levée du moratoire sur les mini-centrales.

Le hasard a fait en sorte que les deux ont été adoptées à 24 heures d'intervalle.

PROJETS

L'annonce du ministre des Ressources naturelles Jacques Brassard pourrait générer des investissements de plus d'un quart de milliard de dollars dans la région.

Annonce de Brassard

Giguère pousse un soupir de soulagement

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Le maire Daniel Giguère accueille comme une bouffée d'air frais le nouveau régime d'exploitation des petites centrales hydroélectriques de moins de 50 mégawatts, annoncé hier par le ministre Jacques Brassard.

Le maire de Jonquière, qui lorgne les centrales désaffectées de Chute Garneau et Pont Arnaud de Chicoutimi afin de les exploiter pour le compte de la future grande ville, affirme que la politique qui sera mise de l'avant par le ministère des Ressources naturelles mettent la table à la réalisation de ce projet.

«On constate que le ministre Brassard a tenu compte des préoccupations des municipalités et du milieu en confiant aux MRC un rôle de premier plan pour le démarrage de ces projets de mini-centrales. Sa philosophie me plaît beaucoup», a commenté l'ancien porte-parole d'Hydro-Québec.

Concrètement, l'annonce du ministre Brassard n'affecte pas directement le projet de ressusciter les deux centrales de la rivière Chicoutimi détruites par le déluge, car la liste des 11 projets mis de l'avant ne touche que des secteurs vierges, encore inexploités. Toutefois, le maire Giguère souligne que la levée du moratoire sur les mini-centrales décrété en 1994 ouvre la porte au projet, et que le rôle prépondérant confié aux MRC donnera à la future grande ville (laquelle jouira des pouvoirs d'une MRC) les outils pour le mener à terme.

Autorisation

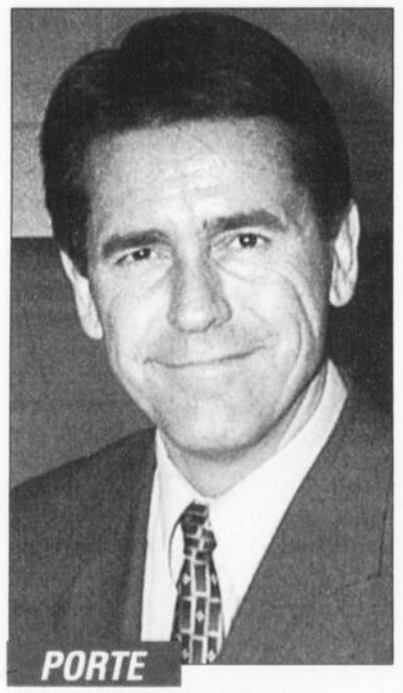
Cela dit, le maire de Jonquière attend toujours le feu vert de Québec pour aller de l'avant dans ce projet pour lequel il a eu des discussions avec le ministre Jacques Brassard.

Sur ce, le ministre a répondu au Quotidien qu'il avait déjà donné l'assurance à Daniel Giguère que ce projet était réservé à Jonquière (pour le compte, éventuellement, de la grande ville) et c'est d'ailleurs l'une des raisons pour lesquelles Pont-Arnaud et Chute Garneau ne sont pas inclus dans la liste publiée hier. «Ces deux centrales ne seront pas soumises au processus d'appel d'offre et ce sera à Jonquière de déterminer s'ils sont rentables à réaliser», a dit M. Brassard.

L'autre, c'est qu'Hydro-Québec doit tout d'abord céder la propriété des deux barrages à la ville, ce qui n'est pas encore fait.

«Compte tenu qu'Hydro est en train de les reconstruire pour répondre aux besoins d'évacuation en cas de crue et que les travaux en cours sont compatibles avec l'aménagement de futures centrales, il n'y a pas urgence», a dit le ministre Brassard.

Selon le projet présenté par Jonquière, le potentiel de Chute Garneau, qui était de 2,5 mégawatts avant le déluge, passerait à 5mgw, et Pont Arnaud verrait son potentiel de 5 mgw haussé à 8, pour un total de 13 mégawatts.



PORTE

Le maire de Jonquière, Daniel Giguère souligne que la levée du moratoire sur les mini-centrales décrété en 1994 ouvre la porte à plusieurs projets dans la région.

SITES HYDRAULIQUES POTENTIELS

Région administrative du Québec	Site hydraulique	Rivière	Potentiel estimé MW
02- Saguenay — Lac-Saint-Jean	Chute de l'Épouvante	Métabetchouane	5
	Chute Martine	Métabetchouane	9
	Île aux Faucons	Mistassini	14
	La Grande Chute (Cinquière Chute)	Mistassini	13
	Île du Pin Blanc	Mistassini	12
	Île au Portage Belley	Mistassini	13
	Onzième Chute	Mistassini	10
	MB-2 (5.5 km de Mistassini)	Mistassini	17
	MB-3 (19.5 km de Mistassini)	Mistassini	28
	Chute Blanche	Alex (trib. Péribonka)	2
	Chute Gagnon	Shipshaw	8

Régie régionale et ministère de la Santé

Octroi de 700 000 $ pour recruter des médecins

Louis-Philippe Thibeault, directeur général de la Régie régionale, la présidente, Lili Simard, et le député provincial de Chicoutimi, Stéphane Bédard, admettent que les 700 000 $ débloqués pour le recrutement de médecins et de spécialistes ne régleront pas tous les problèmes mais au moins, la situation s'améliorera.

(Photo Jeannot Lévesque)

CHICOUTIMI (CD) — La Régie régionale et le ministère de la Santé et des Services sociaux viennent de débloquer 700 000 $ (non récurrent) pour le recrutement et la rétention d'omnipraticiens et de spécialistes au Saguenay.

CATHERINE
DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

C'est ce qu'ont annoncé, hier, la présidente de la Régie régionale, Lili Simard, le directeur général, Louis-Philippe Thibault, et le député péquiste, Stéphane Bédard.

Le ministère de la Santé alloue 470 000 $, alors que la Régie régionale accorde 230 000 $ à même son enveloppe de crédits régionaux. Au total, 51 spécialistes et une quinzaine d'omnipraticiens sont à recruter au Saguenay.

Ainsi donc, tous les nouveaux médecins recrutés par les établissements de santé du Saguenay et qui s'installeront dans le Haut-Saguenay, en 2001-2002, recevront une prime d'installation de 10 000 $. Plus de 200 000 $ seront versés aux établissements à titre de budget de recrutement, ce qui représente une somme de 105 000 $ pour l'hôpital de Chicoutimi, de 68 000 $ pour le Carrefour de santé de Jonquière et de 30 000 $ pour le centre Cléophas-Claveau de La Baie.

À cela s'ajoutent des forfaits pour du perfectionnement médical à l'intention des omnipraticiens et des spécialistes ayant un statut de membre actif dans un établissement du Saguenay.

Hôpital de Chicoutimi

Le directeur général de l'hôpital de Chicoutimi, Luc-André Gagnon, est persuadé que ces mesures faciliteront le recrutement. D'ailleurs, il souligne que des discussions sont déjà enclenchées avec plusieurs spécialistes. Selon lui, certains seraient intéressés à devenir membres actifs, alors que d'autres accepteraient de supporter occasionnellement les équipes médicales en place.

Le député Stéphane Bédard reconnaît que ces mesures, accordées dans un horizon d'un an, ne viendront pas régler tous les problèmes, mais il est confiant qu'elles auront un impact significatif dans le recrutement et la rétention des médecins.

Interrogé, par ailleurs, sur le fait que son gouvernement a refusé pour la troisième fois qu'un médecin étranger entreprenne une pratique médicale à l'hôpital de Jonquière, le député a répondu que d'autres régions du Québec vivent des situations encore plus dramatiques que la nôtre. Cependant, il affirme ne pas avoir dit son dernier mot à ce sujet, car il croit que la demande était légitime.

Instauration de forfaits incitatifs

L'Association des «psy» agit en faveur des régions

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — À compter du premier juillet, un psychiatre qui acceptera de venir pratiquer à l'hôpital de Chicoutimi pourra se mettre dans les poches au moins 25 000 $ de plus par année.

Et ce n'est pas parce que la Régie régionale et le ministère de la Santé viennent de débloquer 700 000 $ pour favoriser le recrutement et la rétention des médecins au Saguenay que les psychiatres pourront gonfler leurs revenus.

Certes, cette mesure présente un certain intérêt, mais c'est principalement parce que l'Association des médecins psychiatres du Québec a décidé de prendre le taureau par les cornes en prenant elle-même l'initiative d'instaurer des mesures originales, novatrices et avantageuses pour mieux répartir ses «psy» sur le territoire québécois. En fait, les psychiatres prouvent, qu'avec de la bonne volonté, les médecins spécialistes peuvent aider à régler la pénurie d'effectifs médicaux en région.

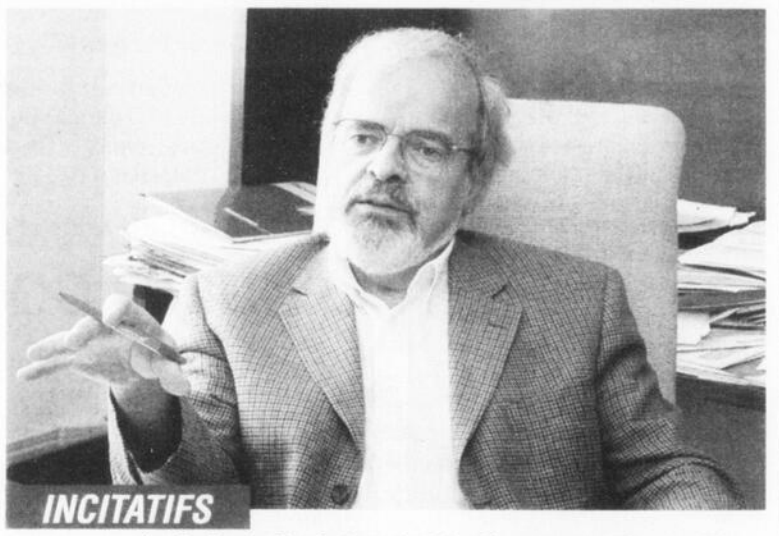
«C'est une première qui devrait avoir du succès», croit le psychiatre Denis Rochette, chef du département de psychiatrie de l'Hôpital de Chicoutimi et délégué régional de la région au sein de l'Association. Selon lui, c'est la première fois qu'une association de spécialistes décide de se préoccuper du sort des régions. Cela est digne de mention. L'autre qualité, c'est que le gouvernement n'a pas à mettre d'argent sur la table.

Pesant d'or

Ainsi, toutes les régions intermédiaires du Québec (celles qui, comme Chicoutimi, ne sont pas des zones désignées et qui n'ont rien pour attirer les médecins chez elles) pourront offrir deux nouveaux forfaits incitatifs dès le premier juillet. L'originalité de ces mesures provient du fait que les sommes consacrées à ces forfaits sont prises à même les récentes augmentations de neuf pour cent négociées lors de la dernière entente entre la Fédération des médecins spécialistes du Québec et le ministère de la Santé et des Services sociaux. Pour régler son propre problème d'effectifs médicaux en région, les psychiatres ont décidé d'utiliser le tiers de cette somme, soit 3,5 pour cent, pour la mise en place de ces forfaits.

Selon le Dr Rochette, cette perte financière n'est pas vraiment significative pour chaque psychiatre (quelques milliers de dollars par année), mais ce montant qu'on va chercher pour le remettre ensuite à un petit groupe de «psy» oeuvrant dans les hôpitaux intermédiaires vaut son pesant d'or.

Ainsi donc, les psychiatres de l'Hôpital de Chicoutimi et de 18 autres hôpitaux faisant partie des régions intermédiaires comme ceux de Trois-Rivières, Hull et Drummondville... recevront un forfait de garde en disponibilité de 50 $ par jour, la semaine, et de 350 $ par jour, la fin de semaine. Auparavant, le «psy» de garde ne recevait rien pour sa disponibilité. Il n'était rémunéré que pour les actes médicaux qu'ils posaient. Quant à l'autre mesure incitative, il s'agit d'un forfait quotidien qui donne à chaque psychiatre 100 $ par jour de travail. Ces mesures sont d'abord implantées pour une durée d'un an.



Le Dr Denis Rochette, chef du département de psychiatrie de l'Hôpital de Chicoutimi et délégué régional à l'Association des médecins psychiatres du Québec, soutient que les psychiatres ont donné la preuve, qu'avec de la bonne volonté, ils peuvent aider à régler la pénurie d'effectifs médicaux en région.

(Photo Jeannot Lévesque)

Manque d'effectifs au Saguenay-Lac-Saint-Jean

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — À l'Hôpital de Chicoutimi, le plan d'effectifs médicaux prévoit 21 psychiatres. Présentement, on en compte 11 et trois d'entre eux prendront leur retraite au cours des deux prochaines années. Au Lac-Saint-Jean, on trouve deux psychiatres à Roberval et un à Alma. Idéalement, la région devrait pouvoir bénéficier de 35 à 37 psychiatres. On accuse tout un déficit!

Selon le Dr Denis Rochette, chef du département de psychiatrie de l'Hôpital de Chicoutimi et délégué régional de la région au sein de l'Association, la région est un cas problème puisqu'elle ne réussit même pas à combler la moitié de ses effectifs médicaux en psychiatrie. «Et ce n'est pas la pire région du Québec», analyse-t-il. La Gaspésie, l'Abitibi, la Côte-Nord pour ne citer que ces régions font encore plus pitié que nous, selon lui.

Des 960 psychiatres actifs au Québec, on en dénombre environ 500 dans la région de Montréal et 120 dans celle de Québec.... les autres sont répartis dans les régions. Bon an mal an, il sort environ une vingtaine de nouveaux psychiatres des universités québécoises. «Cependant, avec le nombre de départs à la retraite, on se retrouve souvent en déficit», souligne le spécialiste.

Denis Rochette pense que les mesures incitatives mises de l'avant par l'Association des psychiatres devraient avoir un impact certain. «Si on en recrutait cinq ou six, on serait définitivement plus confortable dans la région», fait-il remarquer. Le budget de 700 000 $ débloqué par le ministère et la Régie pour attirer des spécialistes dans la région est une autre bonne nouvelle qui s'ajoute, pense-t-il.

Solutions

Cependant, il croit que l'implantation d'un département régional de psychiatrie deviendrait un atout considérable puisqu'une telle initiative permettrait de mieux répartir les effectifs médicaux sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean en plus de mieux gérer le travail. «Cela forcerait les établissements de santé à se concerter et à s'entraider advenant un problème», argumente-t-il.

Le Dr Denis Rochette ajoute que si le ministre Remy Trudel va de l'avant avec son projet de loi visant à bloquer l'entrée des médecins à Québec et à Montréal, les régions seraient gagnantes. Le projet de loi vise à permettre aux Régies régionales d'intervenir auprès de la Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ) afin d'empêcher le paiement d'honoraires à des médecins qui auraient obtenu des privilèges en sus du plan d'effectifs médicaux.

Enfin, le chef du département croit sincèrement qu'il faut développer une plus grande collaboration entre les psychiatres et les omnipraticiens. Selon lui, dans bien des cas, le suivi d'un patient peut être assuré par le médecin généraliste en autant, bien sûr, que le psychiatre soit disponible pour l'assister en cas de besoin. Cette collaboration, selon lui, permettrait de libérer le spécialiste pour qu'il puisse être plus disponible pour intervenir en deuxième et en troisième ligne.

Parc Rivière-du-Moulin

Les responsables inaugurent le pont

par Roger Blackburn

CHICOUTIMI (RB) — Les responsables du parc Rivière-du-Moulin et les dirigeants de Chicoutimi ont procédé, hier, à l'inauguration officielle du pont qui enjambe la rivière en plein coeur de cette forêt urbaine. Ce pont situé dans un des beaux secteurs de la rivière a été aménagé au bout du chemin menant à la rivière derrière le Pavillon des loisirs et le terrain de balle.

Cette construction permettra aux utilisateurs de bénéficier d'un réseau de sentiers pédestres de plus de cinq kilomètres qui peut aussi être utilisé par les adeptes du vélo de montagne et par les skieurs de randonnée en période hivernale.

D'une valeur de 70 000 $, ce pont construit par la firme J.A. Belley, représente un pas vers la mise en valeur de ce milieu forestier. Abitibi-Consolidated a participé en versant 12 000 $.

Le parc Rivière-du-Moulin est le parc le plus fréquenté de Chicoutimi. On peut y accéder de façon autonome ou s'inscrire aux différentes activités offertes par le service des loisirs de la ville pour l'été.

Le superviseur du parc urbain Sylvain Talbot explique : « Il y aura des patrouilleurs de jour qui surveilleront le parc afin de rassurer les utilisateurs et donner différents services comme les premiers soins en plus de répondre à différentes demandes de dépannage.»

On pourra participer à des activités d'observation, des promenades, des séances d'initiation au yoga, au canot, des randonnées de vélo de montagne guidées. Le groupe Espace virtuel réalisera aussi une oeuvre transgénique du 9 au 31 août.

Règlement

La construction de ce nouveau pont permettra aux usagers de profiter des beautés de ce parc. «Le parc Rivière-du-Moulin est une véritable vallée forestière et seulement 8 pour cent du territoire est utilisé par les usagers. Nous travaillons présentement avec Environnement Canada et les agriculteurs des secteurs environnants afin de diminuer les sources de pollution qui affectent la rivière», a fait savoir le président du Comité de l'environnement de Chicoutimi qui pense à la baignade à moyen terme dans la rivière.

Le parc continuera d'appliquer les mêmes règlements que par le passé en interdisant la présence de véhicules motorisés comme les VTT, les motocross et en interdisant la consommation d'alcool et la promenade avec des chiens en liberté.

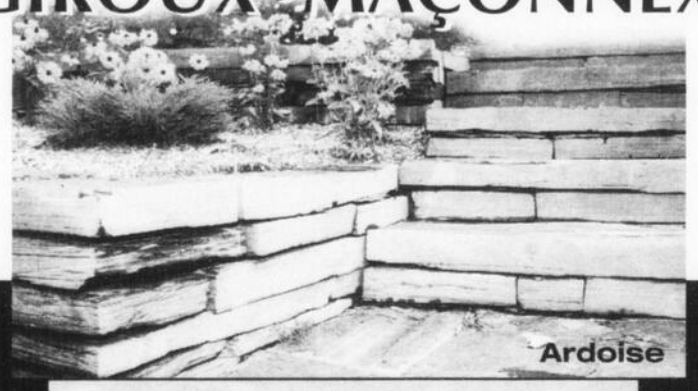
«La présence de chiens en liberté cause des problèmes important à l'intérieur du parc», signale Sylvain Talbot. Une fois dans les limites du parc, les propriétaires laissent leur animal en liberté. Ils contreviennent aux règlements du parc en plus de mettre en danger les enfants qui y jouent. Nous avisons sérieusement les contrevenants qui recommencent dès que les gardiens s'éloignent», explique le surintendant.

Les responsables du parc Rivière-du-Moulin espèrent régler une partie de ce problème avec la présence de patrouilleurs durant la saison estivale.

Jean-Guy Girard conseiller municipal, le maire de Chicoutimi Jean Tremblay, Serge Gosselin et J.A. Belley entrepreneur général ont procédé à l'inauguration officielle du pont qui enjambe la rivière du parc Rivière-du-Moulin.

(Photo Jeannot Levesque)

GIROUX•MAÇONNEX



Ardoise et pierre naturelle

Des produits très différents de tout ce qui se vend partout.

Calcaire pour muret à compter de 3,95 $ p.c.

trois fois moins cher que l'usiné

Ardoise • Pierre de silice
Pierre de calcaire • Produits Permacon

GIROUX•MAÇONNEX
Murets • Pavés • Dalles • Bordures
Foyers extérieurs • BBQ de qualité

www.giroux-maconnex.com
RBQ : 8004-8085-14

Aménagement paysager de qualité

Chicoutimi : 2223, boul. Saint-Paul • (418) 549-7345
Dolbeau : 1250, av. de la Friche • (418) 276-0390
Saint-Bruno : 181, Saint-Alphonse • (418) 343-2672
00484613

VENTE SURPLUS DE MANUFACTURE*

IDÉAL POUR VOTRE CHAMBRE, CHALET OU CHAMBRE DE VISITE

4 JOURS SEULEMENT
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE
DU 24 AU 27 MAI

RABAIS JUSQU'À 50 %***

Qté	Descriptions	Prix ch.** régulier	Prix ch.** comptant livré	Prix ch.** comptant emporté
6	Matelas Mix-Match 340 - 39" (tissu mixte)	319 $	184 $	159 $
2	Matelas Mix-Match 540 - 39" (tissu mixte)	349 $	199 $	174 $
16	Matelas Mix-Match 340 - 54" (tissu mixte)	399 $	224 $	199 $
10	Matelas Mix-Match 540 - 54" (tissu mixte)	439 $	244 $	219 $
6	Matelas Mix-Match 540 - 60" (tissu mixte)	529 $	289 $	264 $
	RABAIS JUSQU'À 40 %***			
3	Matelas Saturne mousse 39" (discontinué)	259 $	180 $	155 $
6	Matelas Kief 39" (modèle fin de ligne)	469 $	306 $	281 $
5	Matelas Kief 54" (modèle fin de ligne)	579 $	372 $	347 $
2	Matelas Kief 60" (modèle fin de ligne)	679 $	432 $	407 $
3	Matelas Gamma 54" (785 ressorts)	799 $	504 $	479 $
5	Matelas Gamma 60" (785 ressorts)	869 $	546 $	521 $
4	Matelas Eldorado 54" ensaché	1019 $	636 $	611 $
5	Matelas Eldorado 60" ensaché	1159 $	720 $	695 $

Matelas mousse 4" recouvert à partir de: 39" = 129 $ 54" = 159 $

Bien plus qu'un matelas, un investissement pour votre santé!

MATELAS LION D'OR

CHICOUTIMI: 3229, boul. Saint-Jean Baptiste – 549-5466
ALMA: 121, av. du Pont Nord – 669-3000
Extérieur sans frais: 1-800-463-9824

Matelas de tous les formats disponibles et commande spéciale sur demande.

* Jusqu'à épuisement des stocks
** Taxes en sus
*** Basé sur les prix payez comptant et emportez

Démonstration gratuite à domicile

MAINTENANT OUVERT À ALMA

00484445

Cégep de Jonquière

Campagne pour valoriser les enseignants

JONQUIERE (RB) — «Il n'y a pas si longtemps, on pouvait bourrer le crâne des jeunes et ils apprenaient sans dire un mot. De nos jours, les jeunes sont plus dégourdis. Ils posent des questions sur le contenu des cours , demandent à quoi ça leur servira de faire tel genre de travaux, plus tard dans la vie, et apparaissent très critiques à l'égard du contenu des cours.

ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

«Les professeurs se doivent donc d'être aux aguets et donner des réponses satisfaisantes aux étudiants. Pour les professeurs, ce changement d'attitude est bénéfique même s'il faut se remettre en question et travailler d'avantage.

Il est important de mettre en valeur et faire connaître auprès du public le métier d'enseignant et la dernière campagne de valorisation a été très efficace, même s'il reste encore beaucoup de travail à faire ».

Ces propos sont ceux de Mario Julien président du Syndicat du personnel enseignant du Cégep de Jonquière et membre du comité de valorisation de la profession des enseignants à la Fédération autonome du collégiale (FAC).

Il participait, hier, à la dernière activité de la campagne de valorisation de la profession enseignante du Cégep de Jonquière en compagnie des membres du comité qui ont travaillé toute l'année à valoriser la profession de professeur.

Campagne

La campagne a été initiée l'an dernier à l'assemblée fédérative de la FAC qui a instauré des comités locaux de valorisation visant à faire connaître d'avantage le travail des enseignants du collégial, sous le thème «L'éducation, un fruit non défendu».

La pomme a servi à illustrer la thématique de la campagne tout au long de l'année. Pour clôturer la campagne, les membres du comité, ont procédé à la plantation de trois pommiers sur le terrain du Cégep de Jonquière. Une plaque commémorative a d'ailleurs été dévoilée à cette occasion au pied de l'un des pommiers.

«Nous avons frappé le gros lot, cette année avec le comité du Cégep de Jonquière qui s'est illustré comme étant le meilleure comité de la fédération», assure Mario Julien. «Il y a encore beaucoup de boulot à accomplir pour valoriser le travail des enseignants. Au début des années 80, le gouvernement du Québec a initié des coupures de 20 % dans les salaires des enseignants en plus d'orchestrer une campagne de dénigrement sans précédent contre la profession d'enseignant. A cette époque le négociateur en chef du gouvernement du Québec était Lucien Bouchard, l'ancien premier ministre et député de Jonquière. Ça fait plus de vingt ans qu'on se bat quotidiennement pour valoriser notre travail qui est de plus en plus exigeant», fait savoir le président de la FAC.

«Le fait qu'on soit à l'heure des communications et des nouvelles technologies de l'information et des communications ne change rien au rôle essentiel des professeurs dans la préparation de jeunes capables de relever les défis d'une société de plus en plus exigeante quant aux compétences attendues chez les nouveaux arrivants sur le marché du travail», estime le directeur général du Cégep de Jonquière André Carrier qui prenait la parole lors de la conférence de presse.

Le comité de valorisation de la profession enseignante a souligné le fait qu'il faut croquer à belles dents dans l'éducation. La campagne fait également ressortir le désengagement graduel du gouvernement en éducation, même si des promesses d'investissement pointent à l'horizon.

Comité

Les membres du comité de valorisation de la profession enseignante du Syndicat des professionnels de l'enseignement du Cégep de Jonquière sont Lisa Deguire, Margaret McCall, Sharon Ney-Durocher, Nathalie Lessard enseignantes en anglais et Yves Tremblay enseignant en technique d'aménagement et d'urbanisme.

PLANTATION

Les membres du comité de valorisation de la profession d'enseignants du Cégep de Jonquière ont procédé à la plantation symbolique d'un pommier, hier, pour clôturer les activités de la campagne. Nous retrouvons sur la photo Margaret McCall, Nathalie Lessard, André Carrier directeur général du cégep, Mario Julien, Sharon Ney-Durocher et Yves Durocher.

(Photo Jeannot Lévesque)

RENCONTRE

Les élèves de l'école Saint-Antoine de la Côte de Réserve à Chicoutimi ont tenu un mini-congrès, hier, dans le cadre des activités de la bibliothèque. Plus de 220 élèves ont développé une dizaine de thématiques à partir de lecture qu'ils avaient effectuée. Initié par la responsable de l'animation de la bibliothèque Martine Blackburn, l'événement a attiré plus de 200 visiteurs qui ont apprécié le talent imaginatif des élèves. Sur la photo, les élèves ont le sourire aux lèvres et semblent s'intéresser grandement aux commentaires des visiteurs. De quoi leur faire oublier le soleil et les plaisirs de jouer dans la piscine.

(Photo Jeannot Levesque)

Wal-Mart de Jonquière

Un peu de brasse-camarade sur le chantier

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Il y a eu encore un peu de brasse-camarade sur le chantier du Wal-Mart de Jonquière hier matin, en marge du conflit opposant les travailleurs de la construction à l'ACRGTQ, mais tout devait finalement rentrer dans l'ordre.

Comme ils l'avaient fait la veille, un groupe de représentants de la FTQ sont allés «vider» le chantier hier matin, ce à quoi s'objectait fermement l'entrepreneur Dany Gagnon, d'Excavation LMR, qui prétendait ne pas être visé par le conflit. Les divergences de vue ont donné lieu à des échanges verbaux «virils» et les policiers ont dû encore une fois intervenir.

Hier après-midi, le représentant FTQ Louis-Marie Lepage confirmait au Quotidien qu'il y avait eu une confusion sur la nature de ce chantier commercial et que l'entrepreneur avait été avisé qu'il pourrait reprendre ses travaux. «Il ne peut cependant pas effectuer des travaux relativement aux égouts et aux aqueducs», soutient Louis-Marie Lepage, une position que ne partage cependant pas Dany Gagnon qui affirme que l'article 3.03 de la convention prévoit que les travaux de génie civil effectués dans des constructions commerciales restent assujettis au secteur commercial.

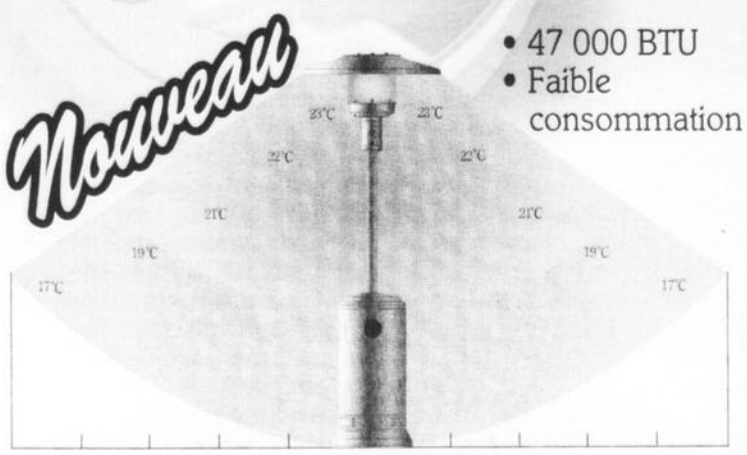
«Cette grève est illégale sur mon chantier», dit-il, en déplorant les manoeuvres d'intimidation sont sont victimes ses employés.

MARCHE

Les jeunes ont envahi les rues, hier à Chicoutimi, à l'occasion de la Parade des arts. Une journée parfaite pour ces jeunes qui démontrent à toute la population qu'il est possible d'être créatif et de s'amuser même quand il fait très beau.

(Photo Jeannot Lévesque)

Passez vos soirées
de l'été au chaud
CHAUFFAGE RADIANT DE PATIO
martin
Nouveau
• 47 000 BTU
• Faible consommation



à partir de: **629$**

CO-OP
NUTRINOR

1695, boul. Talbot
Chicoutimi
549-4770

Heures d'ouverture:
Lundi au mercredi
de 8 h à 17 h
Jeudi et vendredi
de 8 h à 21 h
Samedi de 8 h à 17 h

00484565

Web: www.nutrinor.com/coopchicoutimi

FERMETURE
CHICOUTIMI SEULEMENT
Plus de **80%** de rabais sur les prix de détail
LIQUIDATION LITERIE

ENCORE UN EXCELLENT CHOIX. EXEMPLES :
Douillette en percale
PRIX DÉTAILLANT ~~100 $~~
Drap en percale
PRIX DÉTAILLANT ~~80 $~~
Couvre-matelas
PRIX DÉTAILLANT ~~60 $~~
Rideau de douche
PRIX DÉTAILLANT ~~50 $~~
AUSSI RIDEAU PLEIN-JOUR OU À MOTIFS TOUTES GRANDEURS – REPRODUCTIONS ENCADRÉES

Liquidation ici
MAXI | Boul. Barrette | Ancien A.D. 1864 | PEPSI | Chicoutimi
Boul. Talbot
Carrefour Chicoutimi

CHICOUTIMI:
1864, boulevard Talbot
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi de 9 h à 17 h
Jeudi et vendredi de 9 h à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

ÉGALEMENT OUVERT aux DÉTAILLANTS et GROSSISTES

SPÉCIAL
Achetez pour 50 $ ou plus et obtenez:
3 OREILLERS POUR 10 $
SEULEMENT AVEC COUPON
(régulier: 5 $ chaque)

00484345

ÉDITEUR: Jean Simard jsimard@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Souriez, Big Brother vous prend en photo !

CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

Guy Chevrette veut installer des « cinémomètres » (photos-radars) en bordure de certaines routes québécoises considérées trop propices aux excès de vitesse afin, dit-il, de sauver des vies humaines. L'intention du ministre des Transports est fort louable. Personne, en effet, ne peut être contre la vertu.

Le problème, particulièrement dans ce cas-ci, c'est que la dernière initiative du titulaire des Transports est perçue par l'Opposition, non sans quelques bonnes raisons, comme une manière détournée et particulièrement sournoise de ramasser encore une fois de l'argent facile sur les dos des automobilistes. Lesquels, est-il besoin de le préciser, sont déjà fortement rançonnés par les multinationales de l'essence, avec la complicité des gouvernements fédéral et provincial.

L'arrivée des photos-radars sur certaines routes à risques de la Belle province — une pratique, même si Guy Chevrette en dit beaucoup de bien, qui fut abandonnée en Ontario et par plusieurs états américains après seulement quelques mois d'essai — donnera naissance à des batailles épiques devant les tribunaux. Car, dans le souci de préserver la vie privée des individus pris en défaut (ce principe sacré existe-t-il encore de nos jours au Québec, face notamment à l'omniprésence du gouvernement dans la vie quotidienne des citoyens ?) le ministre affirme que seule la plaque du véhicule incriminé sera photographiée. Cette procédure signifie donc que l'amende et les points de démérite associés à l'infraction atterriront directement dans le dossier du propriétaire de l'auto ou du camion pris en défaut, peu importe qui était le conducteur...

Plus question, donc, de prêter sa voiture, sinon au risque de devoir payer le prix fort pour la bévue, la distraction ou le goût de la vitesse, de fiston, de l'ami de la famille ou de quiconque est suffisamment en bons termes avec un type pour demander à ce dernier de lui rendre ce genre de service. Finie aussi probablement la pratique des autos dites « de courtoisie » appliquée par la plupart des concessionnaires automobiles.

De la paperasserie à la tonne

Enfin, les constats pour excès de vitesse pouvant être émis plusieurs semaines après l'infraction, les compagnies spécialisées dans la location d'automobiles sur de courtes périodes ne seront pas sans devoir affronter des tonnes de paperasserie et de récriminations, provenant de clients frustrés d'être confrontés à une réclamation qu'ils s'empresseront évidemment de contester, n'ayant absolument plus aucun souvenir de s'être fait remarquer à leur insu par l'oeil du Big Brother de la route.

Les municipalités et le gouvernement québécois ont trouvé depuis quelques années un truc facile d'application pour renflouer une partie de leurs coffres vides, surtout en période estivale. Ils ont fait en sorte d'abaisser à un niveau très bas la limite de vitesse permise sur certaines artères très fréquentées et sur lesquelles il serait possible de rouler en toute sécurité à dix ou vingt kilomètres au-delà du maximum autorisé. Avec le résultat qu'il se trouve toujours un automobiliste distrait pour se faire prendre en flagrant délit d'« excès » de vitesse.

Des automobilistes fatalistes

Les autoroutes québécoises, avec leur 100 km/h à ne pas dépasser; les grandes voies de communication, telle la 175 dans le Parc des Laurentides, qui affichent un fort mince 90 km/h de vitesse maximum; les grands boulevards s'étendant en zone urbaine et péri-urbaine, avec leur 70 km/h affichés, représentent autant de poules aux oeufs d'or pour Québec et les administrations municipales. Les automobilistes n'ont pas le choix... Même avec les meilleures intentions du monde, ils paient tandis que les plus malchanceux parmi eux voient leur déficit de points de démérite s'accroître à vue d'oeil.

Oui, la vitesse tue et il faut ralentir les fous du volant... Mais pas au détriment de la majorité et en employant des moyens détournés, sournois et faciles qui, une fois rendus dans la pratique, donneront lieu à une foule d'injustices, ainsi qu'à des tracasseries administratives et juridiques.

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

L'économie plutôt que la « Cause »

Après les supposées vérités que Mme Jocelyne Girard-Bujold, député bloquiste de Jonquière, nous a livrées dans son dernier bulletin parlementaire «L'Échangeur», notamment sur les Instituts de recherche en santé, nous croyons qu'il est important de rectifier le tir. Encore une fois, car les informations véhiculées sont incomplètes et démontrent un manque flagrant d'objectivité face à l'implantation d'un projet structurant.

Le comité de citoyens qui travaillait sur l'implantation de ce centre trouve malheureux et déplorable que le comté de Jonquière passe encore une fois à côté d'un tel projet et ce, par le manque de volonté et de clairvoyance d'une députée qui n'en a que pour sa sacro-sainte cause.

Cette grande dame de la vérité s'est acharnée, dès le début, par le biais de son plan de communication, à diminuer l'importance de ce projet et ce, en affirmant constamment qu'il n'était que virtuel.

Il va de soi que la mise en chantier de ce projet dépendait de l'implication de l'un des deux paliers de gouvernement. Nous étions ouverts à toutes les formes d'implication gouvernementale. Malheureusement pour les citoyens du comté de Jonquière, ce centre ne figurait pas dans la démarche « nationale ».

Développement

Voyant que la députée de la vérité portait ses intérêts ailleurs plutôt que sur le développement économique de notre région, nous nous sommes tournés vers les libéraux fédéraux, les seuls intéressés à investir dans notre région.

Maintenant que le dossier de la recherche en génétique a pris racine à Chicoutimi, avec ses chaires à l'UQAC (5 millions $) suivi d'une subvention pour la génétique communautaire au Dr. Gaudet (3,5 millions $), nous sommes fiers pour la région. Mais nous ressentons un pincement au coeur pour les bénévoles du comité car ce projet nous glisse entre les mains.

La perte de ce projet pour les gens du comté Jonquière est irréfutablement due au manque de volonté de la députée. Elle devrait amender sa conduite et admettre que l'argent provenant du fédéral n'est pas de l'argent sale et qu'il nous revient de plein droit. Est-ce que son salaire provenant de l'argent des Canadiens serait sale lui aussi ?

Voie libre

Il est impératif que « Dame vérité » nous laisse la voie libre car il nous reste encore une chance pour donner au comté de Jonquière un projet structurant en génétique, dans les prochaines années.

Par contre, la région à la chance de pouvoir compter sur M. André Harvey, député de Chicoutimi aux Communes, un homme qui a le développement de sa région à coeur.

Depuis la dernière élection, M.Harvey a annoncé plus de 80 millions $ en investissement (60 millions $ pour le Centre de recherche en aluminium, 9 millions $ pour les chaires de recherche ainsi qu' en subventions en génétique communautaire et, enfin,10 millions $ pour le Zoo de St-Félicien...sans oublier quelques autres millions aux entreprises de son comté).

Nous, du comité d'implantation, suggérons à Mme Bujold de prendre l'argent que lui coûte son pamphlet rempli de propagande dénonciatrice et de le distribuer aux organismes communautaires de son comté car Dieu sait qu'ils en ont bien de besoin. Nous apprécierions grandement que la députée Bujold mettre l'emphase sur le développement plutôt que sur la sacro-sainte « Cause ». Pour ce qui est du dossier de la recherche en génétique, nous demandons poliment à Mme Bujold de ne plus y toucher car tout ce qu'elle touche se transforme en citrouille.

Jean-Guy Boily,
Jean-Eudes Girard,
Robert Jacques, Yvon Perron,
Jean-Sébastien Roy,
Comité d'implantation du Centre de recherche à Jonquière.

Triste histoire de Maxima Capital

Gilles Bertrand, l'homme qui parlait trop

Il y a deux ans, Lucien Bouchard a tué la Bourse de Montréal. Ses exécuteurs testamentaires de la Commission des valeurs mobilières (CVMQ) viennent de faire disparaître le dernier cadavre. C'est une histoire bien triste que je dois vous raconter: celle d'un «Tigre de la rue St-Jacques» abattu, et celle de vos Régimes d'épargne-retraite expédiés en douce à Toronto et Calgary...

MICHEL **VASTEL**

Il était une fois une grande gueule sympathique, intelligent stratège du placement collectif, qui écouta un peu trop Jacques Parizeau. «Avoir des chefs locaux qui nous rassurent et des gens de l'extérieur qui prennent toutes les décisions importantes et nous font peur, ça c'est notre histoire depuis des générations», disait 'Monsieur'. Alors, le 28 février 1994, Gilles Bertrand fonda Maxima Capital.

Ce n'était pas bien gros: 110 millions $ d'actifs sous gestion. Mais 43 courtiers et vendeurs tout de même, à qui 7000 Québécois avaient confié leurs épargnes. Les gens du milieu le comparaient à François Lessard, le «Tigre de la rue St-Jacques» qui avait inventé le Placement collectif.

Dans les années 50, les grosses affaires, ce n'était pas pour les francophones. D'ailleurs la rue en question s'appelait encore «St-James». Mais quelques petits courtiers spécialisés dans les Obligations municipales se dirent qu'à plusieurs, on pourrait se constituer de bons portefeuilles.

Déménagement forcé

Gilles Bertrand dit malheureusement ce qu'il pense, surtout lorsqu'il a raison. La fermeture de la Bourse de Montréal par exemple, il ne l'a pas prise! Membre du bureau des Gouverneurs, il s'est battu contre un marché de dupes qui allait obliger les petits courtiers québécois à déménager à Toronto. Bernard Landry leur promit qu'ils pourraient rester ici et effectuer des transactions grâce à une plate-forme électronique commune aux Bourses de Montréal et de l'Ouest. On faisait alors miroiter la présence de 125 titres sur le parquet de Montréal. Hier, il y en avait 53!

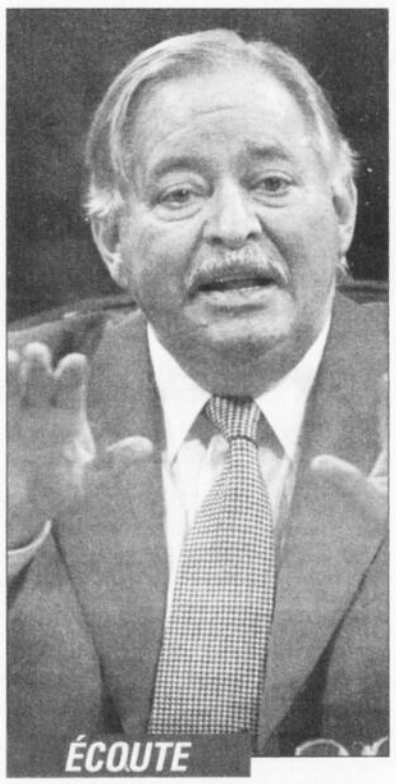
Alors, il faut bien trouver des occasions de placement pour les épargnants qui vous confient la gestion de leurs portefeuilles. Maxima Capital s'est permis d'offrir des titres pour lesquels aucun prospectus n'avait été approuvé. «Ce n'est pas une pratique exceptionnelle», a cependant admis le porte-parole officiel de la CVMQ, Denis Dubé. Mais Gilles Bertrand dérangeait: un bureau de courtage à Montréal, c'est embarrassant. Tant qu'il en restera un, on se souviendra qu'on n'a plus de Bourse...

Début des ennuis

C'est là que l'histoire devient très sale. Dans la nuit du 16 au 17 février 2000, Gilles Bertrand fait une crise cardiaque. C'est le moment qu'a choisi la CVMQ pour envoyer le Bureau d'experts en vérification, KPMG, fouiller dans ses livres. Ils y ont découvert quelques irrégularités et les ennuis ont commencé...

C'est vrai que Gilles Bertrand surveillait mal certains de ses employés. Mais des gens fort respectables m'ont affirmé, catégoriques: «Gilles Bertrand n'est pas un fraudeur. Peut-être a-t-il fait preuve d'un peu d'incompétence mais il n'y eut rien de malhonnête dans son comportement.»

D'ailleurs, la CVMQ est incapable de dire, ou de prouver, que des épargnants ont subi des dommages. On se souvient aussi, dans les milieux financiers, que la CVMQ a étiré ses Règlements pour éviter la faillite d'institutions francophones comme les Coopérants ou les Caisses d'entraide. «Je n'ai pas vu la même compréhension pour Maxima», me dit-on.



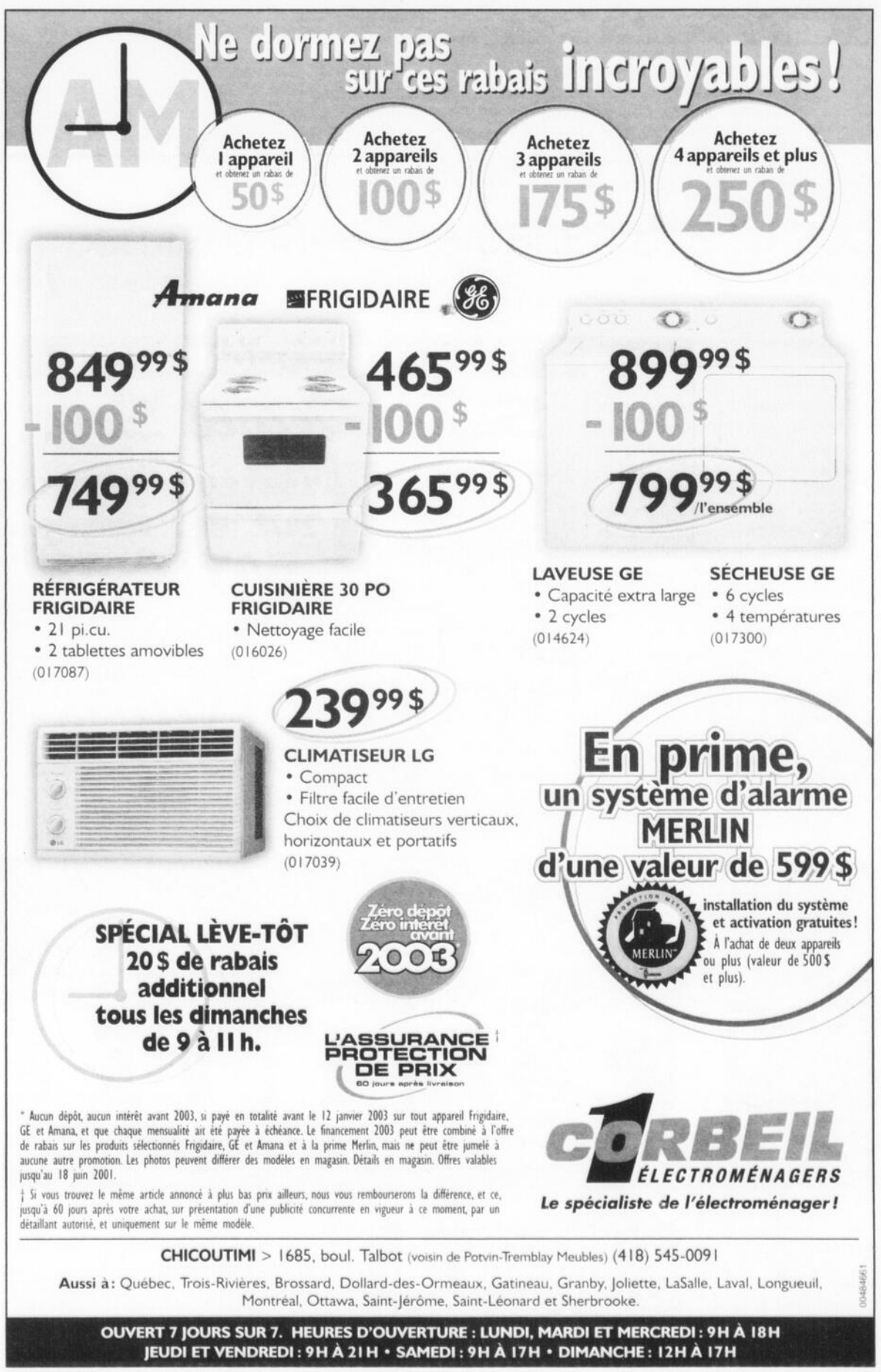
Gilles Bertrand a un peu trop écouté Jacques Parizeau en décidant de fonder Maxima Capital. Il le regrette peut-être aujourd'hui...

(Photo d'archives)

Certains y verront un excès de zèle de la CVMQ. D'autres de l'acharnement. La Commission est en tous cas mal placée pour faire la morale aux autres: certains de ses cadres sont payés au-delà des normes permises par le Conseil du Trésor, auquel la question n'a pas encore été formellement soumise! Et le critique de l'Opposition officielle, Cosmo Maciocia, ne s'en est toujours pas inquiété. Gilles Bertrand et ses associés n'étaient pas seulement de dérangeantes grandes gueules. Ils étaient à peu près tous souverainistes. Ils sont un peu amers de constater que, sous un gouvernement du Parti québécois, des bureaucrates nommés par Jacques Parizeau, Lucien Bouchard et Bernard Landry, les jettent sur le pavé de la rue St-Jacques. La CVMQ, utilisant ses pleins pouvoirs, a en effet placé Maxima Capital sous la Loi de la faillite, même si ses dirigeants avaient trouvé un acheteur. C'est d'ailleurs la première fois que je vois un patron de PME qui vaut au moins 1,5 million $ se faire mettre en faillite. Mais c'est le truc dont la CVMQ s'est servie pour arriver à ses fins, c'est-à-dire le

réduire au silence. J'ai tenté de savoir, d'un certain Richard Mercier, du bureau de comptables Ernst & Young, ce qui arrivera du siège de Gilles Bertrand à la Bourse. Il vaut 450 000 $ après tout. À quels amis sera-t-il cédé? Et pour combien? Mais le syndic, pas plus que la présidente de la CVMQ Carmen Crepin - «en voyage» paraît-il - ni les membres de la Commission, ne rendent des comptes. Il n'y a donc plus de courtier indépendant à Montréal. Nous ferons tous affaire avec des filiales des institutions torontoises. On tentera même de nous convaincre que nous avons fait une bonne affaire...

Mais il y a tout de même une belle fin à cette triste histoire. Manon Tessier, vice-président de Maxima Capital et représentante en épargne collective, a demandé à son conjoint Gilles Bertrand de lui faire un enfant. Voilà un bien que ni les comptables de KPMG, ni les syndics de Ernst & Young, ni les fossoyeurs de la CVMQ, ne pourront saisir...



Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en sécurité financière

SERVICES FINANCIERS F.B.N.

Filiale en propriété exclusive de:

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

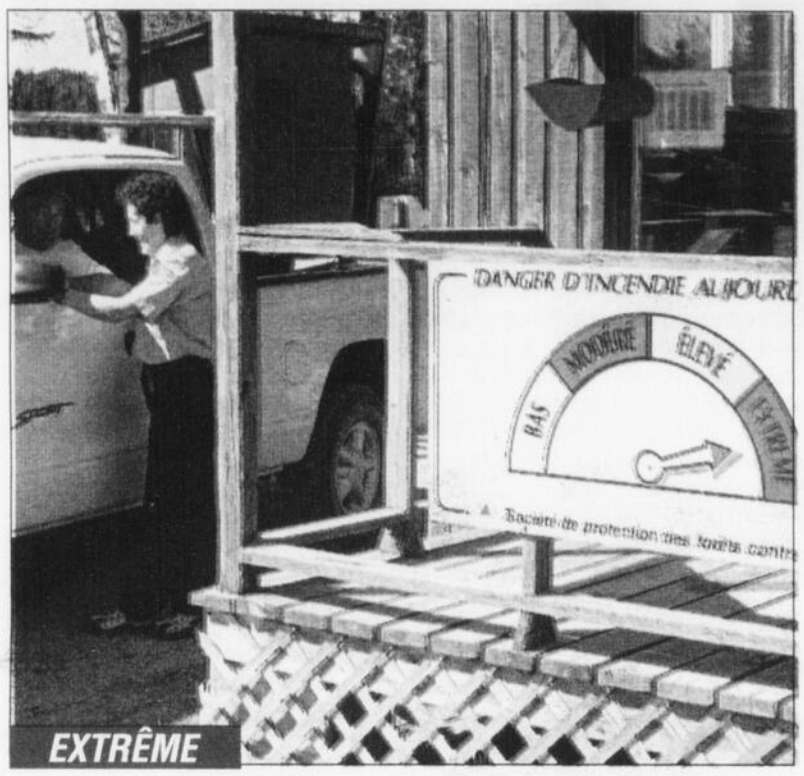
L'ASSURANCE-VIE UNIVERSELLE UN ABRI FISCAL INCOMPARABLE

206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: **1 (418) 541-8012**
1-800-463-9830

0047659

Feu de forêt

La Sopfeu frappe vite et fort au lac Culotte



Dans les conditions actuelles qui prévalent en forêt, la seule chaleur dégagée par les pots d'échappement suffit à allumer un feu. La prudence est donc de mise pour qui circule en forêt.

(Photo Sylvain Dufour)

par Normand Boivin

ROBERVAL (NB) - La Sopfeu a démontré, hier, qu'elle ne voulait prendre aucune chance compte tenu des risques extrêmes d'incendie de forêt. Elle a tapé vite et fort un feu qui s'était déclaré au lac Culotte, situé entre le Poivre et le Bergeron sur la Zec Onatchiway, maîtrisant rapidement un brasier qui avait eu le temps de consumer 44 hectares de forêt en une heure seulement.

«Les conditions étaient propices pour un incendie majeur et puisque nos ressources n'étaient pas mobilisées ailleurs, nous y avons concentré nos force», a expliqué le porte-parole de la Sopfeu à Roberval, Marcel Trudel.

Quatre CL-415, -trois de Roberval et l'un des trois autres stationnés à Chibougamau-, ont permis d'abattre l'élément destructeur en moins d'une heure. Par la suite, les équipes au sol se sont mises à l'oeuvre pour leur long travail d'extinction des petits foyers qui couvent sous les cendres, risquant de ressusciter le monstre.

Dès que l'alerte a été sonnée, les autorités de la Zec Onatchiway ont réagi fortement en demandant l'évacuation des chalets du secteur mais finalement, la rapidité des bombardiers d'eau a évité l'évacuation.

L'incendie dont la cause est encore indéterminée a ravagé toute la presqu'île à l'est du lac Culotte, soit une superficie de 1100 mètres par 400 mètres.

Permis de circuler

Par ailleurs, même si le ministère des Ressources naturelles a décrété l'interdiction des travaux forestiers et sylvicoles et l'interdiction de feux à ciel ouvert, il est toujours permis, pour les amateurs de plein air, de circuler librement dans les forêts de la région.

Toutefois, tient à préciser Marcel Trudel, l'interdiction de circuler en VTT sur le couvert végétal vaut également pour eux. En effet, dans les conditions actuelles, la chaleur dégagée par les pots d'échappement suffit à allumer un feu.

Inutile de mentionner que les gens qui se rendent en forêt doivent donc faire preuve d'une extrême prudence.

Exigences de l'Otan

Les CF-18 canadiens sont périmés

OTTAWA (PC)-Les chasseurs-bombardiers CF-18 de l'aviation canadienne sont périmés et ne répondent pas à plusieurs exigences de l'Otan. Un rapport émanant du bureau du vice-amiral Gary Garnett, chef d'état-major adjoint de la défense, obtenu en vertu de la Loi d'accès à l'information énumère en détail les défauts et les faiblesses de la flotte de 120 avions.

Près des deux tiers des appareils ont été inscrits à un programme de restauration de 900 millions $ réparti sur quatre ans. Ce programme vise à moderniser plusieurs appareils datant des années 1970 et à prolonger leur vie utile jusqu'en 2020, soit à peu près le double de ce qui était prévu au moment de leur achat. Le projet sera entrepris l'an prochain mais en attendant, les problèmes restent entiers. Le système radar des CF-18 est défectueux et ne peut traiter des cibles multiples. Les avions ne peuvent utiliser des missiles air-air et air-sol. De plus, leurs ordinateurs ne sont pas assez rapides et ont une mémoire et une capacité de traitement insuffisantes.

DANSEUSES - JONQUIÈRE

Bar *Super Triple Sexe*

Nouvelle adresse

2472, rue St-Dominique

547-7393

En spectacle cette semaine:

Mélissa et Mercedès

«Duo érotique»

00484581

loto-québec *résultats*

Lotto 649 — Tirage du 2001-05-23

05 09 15 21 42 43 — Numéro complémentaire: 32

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	10 000 000,00 $
5/6+	13	57 022,10 $
5/6	307	1 931,70 $
4/6	19 015	59,70 $
3/6	347 682	10,00 $

Ventes totales: 18 708 311 $
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2001-05-23

01 02 07 23 30 39 — Numéro complémentaire: 28

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	20	500,00 $
4/6	1 282	50,00 $
3/6	24 487	5,00 $

Ventes totales: 638 595,00 $

Promotion Double Jeu* Lotto 649 + Québec 49 — Tirage du 2001-05-23: 26 28 39 42

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

GAGNANTS	LOT
54	185,19 $

Banco — Tirage du 2001-05-24 — **Banco Spécial**

01 02 04 06 07 13 15 16 24 25
28 32 33 38 51 56 59 60 61 62

Banco Spécial						
15 à 20/20	1 000 000 $	11/20	50 $	3/20	5 $
14/20	10 000 $	10/20	20 $	2/20	10 $
Structure des lots	13/20	1 000 $	9/20	10 $	1/20	20 $
12/20	500 $	8/20	5 $	0/20	500 $

La Quotidienne Tirage du 2001-05-24: 3 028 4 5558

Extra Tirage du 2001-05-24: NUMÉRO: 936996

Extra Tirage du 2001-05-23: NUMÉRO: 935360

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Ce soir

12 500 000 $

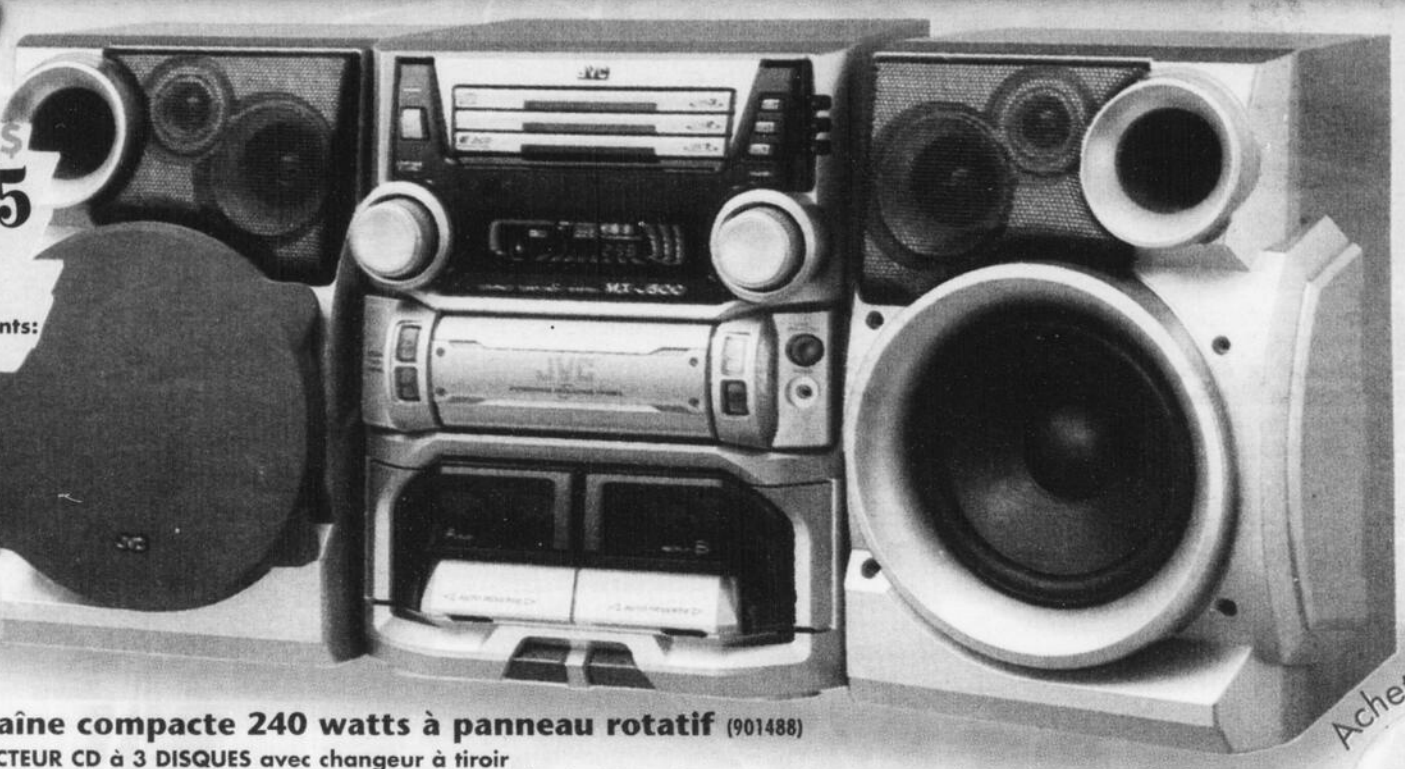
LOTTO SUPER 7®

18 ans +

loto-québec

00484618

Un air d'été



Économisez 80$

269,95

24 versements: 12,90$

JVC **Chaîne compacte 240 watts à panneau rotatif** (901488)

- LECTEUR CD à 3 DISQUES avec changeur à tiroir
- Double platine cassette à auto-inversion • Mémoire de 30 stations FM et 15 AM • 3 préselections d'égalisateur graphique • Son ambiophonique • Enceintes à 3 voies Bass reflex • Entrée AUX • Télécommande

Achetez en ligne www.tanguay.ca

699,95 Qté: 14

24 versements: 33,44$

JVC

Caméscope numérique (222641)

- Viseur couleur
- Image et son de haute qualité avec le format DV et audio numérique
- Zoom numérique 160X
- Format DV • Stabilisateur d'image
- Flash automatique • Effets spéciaux

JVC

GRATUIT (244835)

- Malette de cuir • Ensemble de nettoyage
- Cassette DV 30 minutes à l'achat d'un caméscope numérique JVC (222641, 271494 et 271495)

999,95

24 versements: 47,77$

JVC Économisez 200$

Caméscope numérique (271494)

- Écran couleur à cristaux liquide de 2,5 po
- Super résolution 520 lignes
- Image et son de haute qualité avec le format DV et audio numérique
- Zoom numérique 400X
- Night Alive pour prise de vue sous éclairage faible • Format DV • Entrée / Sortie DV « iLink » • Flash automatique • Stabilisateur d'image • Effets spéciaux

Économisez 200$

1199,95

24 versements: 57,33$

JVC

Caméscope numérique (271495)

- Écran couleur à cristaux liquide de 2,5 po • Format DV • Option photo • Super résolution horizontale de 520 lignes • CCD haute résolution à 680,000 pixels • Image et son de haute qualité avec le format DV et audio numérique • Zoom numérique 400X
- Entrée / Sortie DV « iLink » • Flash automatique • Stabilisateur d'image • Night Alive pour prise de vue sous éclairage faible
- Effets spéciaux • Carte multimédia 8 Mo
- Télécommande toutes fonctions

COMMENCEZ À PAYER EN NOVEMBRE 2001*

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Le taux d'intérêt est de 13,5%. Exemple: pour un montant de 500$, les frais d'intérêt seront de 73,32$ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32$.

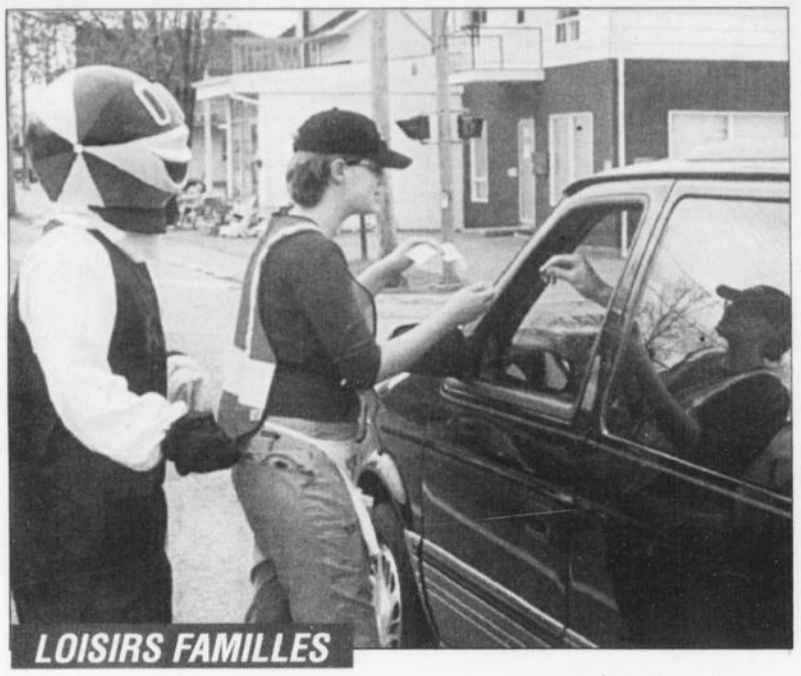
Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins votre financement est accord D !

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

OUVERT LE DIMANCHE • SERVICE ET LIVRAISON GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698 - 4411

Fourre-tout



LOISIRS FAMILLES

Plusieurs intersections routières d'Alma ont été envahies en fin de semaine dernière, dans le cadre du barrage routier de l'organisme Accès Loisirs Familles, pour financer des activités et des camps d'été pour les familles à faibles revenus. Ici, c'est au coin des rues de La Gare et Dequen que bénévole et mascotte s'affairaient.

(Photo Steeve Tremblay)

ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Sécurité à vélo

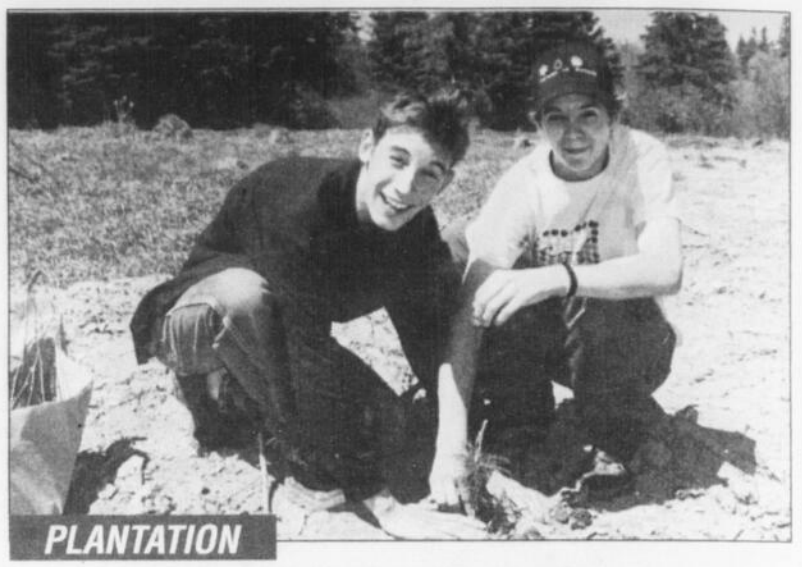
(AR) - La Sûreté du Québec, la Société de l'assurance automobile et les différents partenaires de la campagne de sécurité à vélo ont choisi le thème du port accru du casque. Les messages seront particulièrement visibles tout le long de cette campagne, du 27 mai au 3 juin prochain.

Les raisons du choix de ce thème sont évidentes, alors que si les statistiques démontrent que le port du casque est en légère diminution, surtout chez les adolescents, ce sont les jeunes de 15 ans et moins qui représentent 45,5 % des cyclistes décédés ou blessés gravement.

De façon plus globale, les données recueillies auprès de la SAAQ précisent que sur les 1767 collisions impliquant un vélo rapportées à la SQ au cours des cinq dernières années, 53 cyclistes sont décédés et 205 ont subi des blessures graves.

Pendant ces jours de campagne de sécurité à vélo, l'accent sera donc mis sur ce qui est considéré comme un article indispensable pour la protection des cyclistes: le casque de sécurité.

Et sans que cela fasse oublier d'autres principes de sécurité, tel l'incontournable respect de la signalisation routière, panneaux d'arrêt et feux de circulation!



PLANTATION

Plusieurs élèves de l'école secondaire Camille-Lavoie d'Alma ont planté près de 300 arbres, cette semaine, sur un terrain vague situé près du boulevard St-Jude. Parmi les participants, Olivier Desmeules et Guillaume Dubois démontrent ici beaucoup d'enthousiasme à la tâche.

(Photo Steeve Tremblay)

En bavardant

En spectacle

L'Auberge de la Grande-Baie inaugure ce soir une série de SPECTACLES RÉTROS, avec JEAN-PIERRE MANSEAU, qui a fait les beaux jours de «Jeunesse d'aujourd'hui». On s'informe au 544-9334.

Concert bénéfice

Un concert bénéfice (ballades françaises, chansons d'amour, répertoire de chansonniers) de l'Ensemble lyrique du Saguenay aura lieu le samedi 26 mai, à 20 h, à l'église St-Antoine sur le Chemin de la réserve de Chicoutimi. Les profits seront remis à la Corporation de DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE LE ROC. Des billets (7 $) sont en vente à l'église (543-4626) et seront disponibles à la porte le soir du concert.

Épilepsie

L'Association régionale pour les personnes épileptiques tiendra son assemblée générale annuelle, le mercredi 30 mai, à 19 h à la salle du conseil de ville de Roberval. Les invités seront le neurologue Camil Boily et l'infirmière Rachel Vaillancourt. Pour d'autres informations: 549-9888.

Fibrose kystique

Un marché aux puces pour la fibrose kystique est prévu pour les 2-3 juin, au parc Rosaire-Gauthier de Chicoutimi. Si vous avez des objets, que ce soit des livres, cassettes, meubles, vaisselle, jouets, outils, etc. on s'informe auprès de Monique au 678-2475 ou au local de la FK au 542-1037.

ÉBÉNISTERIE

L'exposition annuelle des élèves en ébénisterie du collège d'Alma a permis la remise du prestigieux Prix du public, qui est allé cette année à la Chicoutimienne Nathalie Bilodeau, avec son magnifique cellier.

(Photo Steeve Tremblay)

AU MITAN

Les membres de l'ensemble à cordes Au Mitan présenteront leur concert annuel le dimanche 27 mai, sous le titre «Concerts baroques et plus». L'activité est prévue à 19 h 30 à la salle Orphée de l'Atelier de musique de Jonquière. Le groupe, dirigé par Marthe Beaudoin, interprétera notamment des pièces de Mozart, Vivaldi, Bach, et les artistes invités seront Dany St-Gelais, hautbois; Hugo Tremblay, guitare; Agathe Tremblay, piano; Simon Riverin, violon; Marielle Dionne, flûte. On s'informe au 547-5024.

INVESTISSEMENT

Jacques Boulianne et de Sylvie Dallaire (à l'avant), ont investi 650 000 $ dans un projet de bâtiment d'engraissement de porcs à Saint-Bruno. Ils sont accompagnés de Yves et Dave Boulianne.

(Photo Steeve Tremblay)

EN OCTOBRE

Aménagée intérieurement sous forme de parquets, la nouvelle porcherie disposera de 1994 places et pourra accueillir les premiers porcelets de Nutrinor à compter du début d'octobre.

(Photo Steeve Tremblay)

Bâtiment d'engraissement à Saint-Bruno

Un autre maillon de la filière porcine s'ajoute

SAINT-BRUNO (CC) — Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la construction du premier bâtiment d'engraissement de porcs vient de commencer, le long de la route qui relie les rangs Cinq et Six aux limites Ouest de Saint-Bruno, moyennant un investissement de 650 000 $ de la part de Jacques Boulianne et de Sylvie Dallaire, deux producteurs associés en agriculture.

CLAUDE
COTE
clcote@saglac.qc.ca

Exploitant une ferme d'environ 400 âcres, le couple Dallaire-Boulianne a voulu profiter de la mise en place de la filière porcine au Saguenay-Lac-Saint-Jean, par la coopérative agro-alimentaire Nutrinor, pour diversifier sa production agricole. Aménagée intérieurement sous forme de parquets, cette porcherie disposera de 1994 places et pourra accueillir les premiers porcelets de Nutrinor à compter du début d'octobre.

D'une longueur de 393 pieds sur 44 de largeur, le bâtiment prend présentement forme sur une légère élévation située en bordure d'un boisé, à un kilomètre au Sud de la maison résidentielle des Boulianne. «Cet emplacement a été choisi en fonction des vents dominants bien sûr, mais aussi afin de faciliter la surveillance de la porcherie, une fois en fonction», a expliqué Jacques Boulianne. Autant il fallait tenir compte de l'environnement dans l'orientation de la bâtisse, autant il était également important, selon lui, de faire en sorte de ne pas trop amputer la partie cultivable de la terre.

Évidemment, la mise en place des infrastructures de base n'a pas été de tout repos. Par exemple, il a fallu prolonger jusque là le réseau d'aqueduc municipal qui s'arrêtait à un kilomètre en amont et qui permettra d'alimenter les jeunes porcs en eau potable. Les frais reliés à ces travaux sont absorbés par la municipalité et par les Boulianne. Ceux-ci devront en outre en faire autant avec l'électricité, puisque ces aménagements sont réalisés en plein champ, là où il n'y a pas âme qui vive. «C'est ce qui fait que notre porcherie dépassera le coût normal d'un pareil bâtiment», a mentionné Jacques Boulianne.

Préoccupé par l'aspect environnemental de son projet, le couple Boulianne va tout mettre en oeuvre pour faire de cette réalisation quelque chose de vert, au sens écologique du mot. Ainsi, la fosse à purin, qui aura un diamètre de 46 mètres, sera aménagée au nord-ouest du bâtiment d'engraissement, là où il n'y a aucun cours d'eau à moins de deux kilomètres.

Les travaux sont réalisés par l'entrepreneur général Isofor d'Alma, qui offre un service clé en main.

Porcelets

Ce sont des porcelets de 10 semaines qui, à naître à la fin de juillet, intégreront vers le 8 octobre ce premier bâtiment d'engraissement à être réalisé dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ces jeunes porcs, qui viendront de la pouponnière présentement en construction à l'extrémité Est du rang Saint-Pierre d'Hébertville-Station, auront vu le jour à Hébertville, dans la maternité du rang Saint-Charles.

Comme l'a rappelé Agathe Girard, directrice de la meunerie de Nutrinor à Saint-Bruno et responsable de la mise en place de la filière porcine au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la pouponnière comportera quatre bâtisses dont la construction est actuellement complétée à 60 pour cent. Chacune de ces bâtisses pourra accueillir un millier de porcelets à la fois.

Déménagés dans un centre d'engraissement dès leur sortie de la pouponnière à l'âge de 10 semaines, les jeunes porcs y resteront durant 110 jours. Et, selon Agathe Girard, ces animaux resteront bien sûr la propriété de Nutrinor jusqu'à l'abattoir.

Les producteurs agricoles exploitant un bâtiment d'engraissement seront évidemment liés à Nutrinor par un contrat d'élevage.

DENTUROLOGISTE
Votre sourire,
une fois améliorée,
vous donnera de l'assurance
SERVICE À DOMICILE
Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)
00479764
Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU
Coiffure Mobile Annie
UN SERVICE DE COIFFURE À DOMICILE
698-6944 Annie Croft, 14 ans d'expérience
00482523

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »
Centre de prévention du suicide 02
Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868
00480413

Savez-vous planter des sous ?
Boni + 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER.
Qui sème les Obligations d'épargne du Québec, récolte ...
La liberté : encaissables en tout temps sans pénalité.
La rentabilité : taux annuel garanti d'année en année.
La sécurité : garanties sans limites par le gouvernement du Québec.
3,35 % la première année
LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC
www.placementsqc.gouv.qc.ca
Québec Placements Québec
1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.
Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h
et les samedis de mai, de 10 h à 16 h.

Nuit de noces

Les comédiens ont adoré l'expérience

CHICOUTIMI (JDLS) — En grande forme et de bonne humeur, c'est un groupe de comédiens sympathiques, qui est débarqué hier à Chicoutimi pour présenter en avant-première, le film québécois réalisé par Émile Gaudreault, «Nuit de noces».

JOHANNE
DE LA SABLONNIÈRE
redaction@lequotidien.com

L'actrice Geneviève Brouillette apparaît à l'écran comme elle est dans la vie: charmante, disponible et très jolie. Bien que Florence dévoile ses petits côtés capricieux dans le film «Nuit de noces», elle raconte que le personnage lui ressemble un peu. «Ce n'est pas un rôle de composition. C'est donc vrai qu'il peut y avoir de similitudes. La principale difficulté lors du tournage était de ne pas déraper. Il me fallait garder un ton sincère, mais jamais trop dramatique puisqu'il s'agit d'une comédie romantique et non d'une tragédie grecque. Mais avec la complicité du réalisateur Émile Gaudreault, je me suis sentie très bien entourée», explique la comédienne.

L'humoriste François Morency qui incarne Nicolas, le copain de la belle Florence confie que cette première expérience au cinéma s'est révélée très concluante. Pour cet habitué de la scène, la grande différence fut sans doute les particularités du travail en équipe. «Quand je présente un show, c'est moi qui ai le contrôle. Au cinéma, les scènes, la direction, le montage, tout ça ne repose pas seulement sur l'acteur. Mais j'ai adoré l'expérience et si on me proposait une autre offre intéressante, j'accepterais volontiers,» déclare l'humoriste, qui admet cependant que la scène demeure encore son principal intérêt.

Émile Gaudreault

Natif d'Alma, étudiant à Jonquière, membre du Groupe Sanguin, (1983-1990) Émile Gaudreault savait depuis longtemps qu'il ferait du cinéma. Le tournage de «Nuit de noces» est venu concrétiser son rêve et ce n'est pas sans plaisir que l'aventure du réalisateur aboutie. «Hier à Québec, (mardi) le public a très bien réagi. Les gens de l'industrie aussi, mais j'avais surtout hâte de voir la réaction du grand public. Ils ont ri et applaudi, c'était très important pour moi.»

Même si la consigne est de ne pas livrer de critique avant la sortie officielle du film le 1er juin, je vous assure qu'à Chicoutimi, le public s'est bien amusé lui aussi. Émile Gaudreault travaille déjà sur deux autres scénarios.

Équipe

Toute l'équipe qui était à l'Auberge des Gouverneurs juste avant d'aller présenter l'avant-première de «Nuit de Noces», au Cinéma Odyssée, semblait satisfaite et fière du résultat. La comédienne Pierrette Robitaille qui assure une présence irremplaçable dans cette réalisation québécoise, affirme elle aussi ressentir un sentiment de fierté. «Pas parce que je me trouve bonne», déclare-t-elle avec toute la générosité qu'on lui connaît mais parce que le film agit comme un baume, un vent de fraîcheur... Mon personnage est vraiment spécial, dérangeant et manque de tact. En dépit de cela, Gaston (Jacques Girard) qui incarne le mari de Claire, l'aime sincèrement. Dans le film, c'est le plus beau couple, malgré tous ses défauts et ça je pense que ça fait du bien de voir ça», indique la comédienne. Amoureuse de ce métier depuis 25 ans, Mme Robitaille affirme avoir encore beaucoup de projets: La série « Les Parfaits», de Guy Fournier, une pièce de théâtre, et un autre projet au cinéma pour l'automne.

Michel Courtemanche qui était aussi de la distribution dit pour sa part qu'il a été très heureux d'accepter de participer au projet. «Je connaissais Émile, je n'ai donc pas hésité une seconde à me joindre à l'équipe et ça été une expérience formidable.» Michel Courtemanche à l'instar des autres comédiens semblait dans une forme remarquable. À les voir et les entendre on devinait sans peine, qu'entre les longues heures de tournage, s'étaient infiltré par moments, de bonnes doses d'humour.

Dès le premier juin, vous pourrez voir «Nuit de noces» en salle. L'histoire d'amour dirige nos tourtereaux vers les chutes Niagara pour un mariage parsemé de rebondissements. Mais je ne vous en dit pas plus.

Venus présenter l'avant-première du film «Nuit de Noces» à Chicoutimi, François Morency, Émile Gaudreault et Geneviève Brouillette se sont prêtés de bonne grâce à une séance de photos.

(Photo Sylvain Dufour)

Mondialisation

La FTQ se questionne

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) — Réunis en congrès triennal à Dolbeau-Mistassini, les 46 délégués du Conseil régional FTQ Haut-du-Lac-St-Jean/Chibougamau-Chapais ont réfléchi hier aux conséquences de la mondialisation des marchés dans le quotidien des travailleurs de la région.

Robert Jasmin, président de l'ATTAC-Québec, René Roy, secrétaire générale de la FTQ et Jean Martin, vice-président à la direction générale du Fonds de solidarité (FTQ) ont mis les membres en garde contre les effets pervers de la mondialisation des marchés.

«Nous sommes emportés par le tourbillon et par la perte de nos emplois au détriment des profits, écrit-il dans son rapport. Quand il n'y aura plus de sous à aller chercher dans les masses salariales, les entreprises fermeront leurs portes et déménageront dans d'autres lieux. Comment faire pour éviter le piège, voilà la question ? »

M. Leblanc propose un retour aux sources. « Il faut reprendre ce qui nous appartient et rebâtir un monde plus équitable. Cela signifie repartir la roue de l'économie tranquillement en faisant de petites coopératives qui seront indépendantes et autosuffiantes, qui nous appartiendront. Il faudra éviter de retomber dans le besoin de faire des profits exagérés. Un retour à la terre sera nécessaire et probablement obligatoire. »

On craint aussi beaucoup les fusions d'entreprises, comme celle d'Abitibi-Consolidated et Donohue, qui font perdre des emplois par attrition ou en fermant des unités de production. On redoute l'arrivée éventuelle sur les marchés mondiaux du bois d'œuvre provenant des grandes forêts de Russie.

Le président Leblanc a annoncé qu'il ne solliciterait pas de renouvellement de mandat lors des élections aux différents postes du comité exécutif du Conseil régional du Haut-du-Lac qui ont lieu cet après-midi à la clôture du congrès.

Le plus performant des placements

«La connaissance»

Jusque là réservé à l'élite du pouvoir et maintenant disponible depuis près de 7 ans, ce programme d'éducation procure l'information et les outils traitant entre autres de:

- La défiscalisation sans confrontation, de façon légale et permanente.
- Rétablir vos **droits et libertés** en tant que personne naturelle souveraine.
- Éliminer toutes formes de contrôle et d'ingérance dans votre vie privée et professionnelle.
- Comment conserver et protéger vos biens contre toute poursuite, créance, saisie, etc...
- Faire fructifier votre argent **10 à 20 fois** plus rapidement en utilisant **«les secrets bien gardés»...**
- Comment l'échiquier mondial du système bancaire, financier et fiscal fonctionne réellement.
- Exclu de notre système d'éducation pour des raisons évidentes, ce programme suscite l'incrédulité auprès de l'élite professionnelle. Son contenu est **véridique et vérifiable à 100 %.**
- Utilisé par plus de 80 000 personnes et qualifié du «plus puissant au monde», il bouleversera et changera votre vie à jamais!

Saviez-vous que selon «Statistiques Canada», seulement 1 % des Canadiens sont financièrement autonomes à leur retraite? Pourquoi???

Voulez-vous acquérir la connaissance?

Cette conférence aura lieu le **26 mai 2001** à l'**Hôtel Universel**, **salle MARIO TREMBLAY**.

Elle débutera à compter de **13 h jusqu'à 15 h 30** et sera suivie d'ateliers interactifs personnalisés et confidentiels pour les intéressés.

ADMISSION: 20 $ - RÉSERVATION: (418) 668-6787, entre 8 h et midi.

00484658

«INVESTISSEZ DANS VOTRE CONFORT»
Des thermopompes et climatiseurs SANS CONDUITS D'AIR!

SPÉCIAL PRÉSAISON

Ces systèmes ne nécessitent aucune rénovation, aucune installation de conduits d'air. Ils s'adaptent à tous les systèmes existants.

LA QUALITÉ DE L'AIR INTÉRIEUR
Des échangeurs d'air qui récupèrent la chaleur!

vanEE

Concessionnaire autorisé

Ventilation
Climatisation
Réfrigération
Ferblanterie
RBQ: 2168-3222-32

MAUVALIN INC
1130, rue Manic, Chicoutimi
Téléc.: (418) 543-8947
543-7244

00482147

Hôpital de Chicoutimi

Projet d'agrandissement de 7 millions $

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - L'hôpital de Chicoutimi hérite d'un projet d'agrandissement en vue de recevoir un troisième accélérateur linéaire.

Le projet total est de 7 millions $. Pour enclencher le projet, le gouvernement accorde pour l'instant 3,4 millions $. L'annonce a été faite, hier, par le député péquiste Stéphane Bédard.

Dans un premier temps, l'hôpital est autorisé à réaliser les études en vue de l'installation d'un troisième accélérateur linéaire. Cette mise à l'étude permettra donc de préciser les concepts et de réaliser les plans et devis préliminaires.

Le projet nécessite un agrandissement d'une superficie de 552 mètres carrés, ce qui rendra possible l'aménagement de deux nouvelles salles de traitements. La première accueillera le nouvel appareil et la seconde facilitera le remplacement des appareils au cours des prochaines années. Les travaux sont évalués à 3,4 millions $. A cela, il faut ajouter le coût de l'accélérateur linéaire, soit 3,6 millions $. Stéphane Bédard mentionne que la demande pour l'accélérateur linéaire est déjà faite auprès du gouvernement. Il ne fait aucun doute, selon lui, qu'il donnera éventuellement son accord.

Selon le député, ce projet est conforme aux recommandations du Conseil national de radio-oncologie et constitue également une priorité pour la Régie régionale.

«Il aura l'avantage d'augmenter la qualité et l'accessibilité des services médicaux spécialisés dans la région», dit-il. Enfin, il soutient que ce projet vient confirmer le rôle des ultraspécialités à l'Hôpital de Chicoutimi.

Une femme réclame 465 382 $

CHICOUTIMI (SL) - Une femme qui a reçu la visite de deux policiers au cours de la nuit parce qu'elle devait évacuer un immeuble à la demande du propriétaire réclame 465 382 $ à la municipalité de Chicoutimi, ses policiers Michel Gagnon et Serge Tremblay, ainsi qu'au propriétaire Carl James.

Les policiers avaient été blâmés en vertu du Code de déontologie policière pour être intervenus dans un litige civil le 1er avril 1994.

La réclamation date de 1997, mais elle est réapparue cette semaine au conseil municipal dans une revue destinée au conseil municipal et mise à la disposition du public.

Le conseil a donné mandat de retenir les services d'un médiateur pour tenter de trouver un terrain d'entente avec la citoyenne.

La femme se plaint d'avoir subi un choc psychologique qui l'empêche de subvenir à ses besoins financiers. La majeure partie de sa réclamation (295 361$) découlerait de la perte de revenus qu'elle anticipait pour les prochaines années.

Réfrigérateurs fonctionnant au gaz propane

Consul

• Approuvé pour les chalets
• Capacité de 7,8 pi cu.
• Garantie de 5 ans sur système de refroidissement
• Consomme 1 lb par jour

à partir de 1239 $

jusqu'au 1er juin

Raccord métallique Flexible gratuit

CO-OP NUTRINOR

Heures d'ouverture:
Lundi au mercredi de 8 h à 17 h
Jeudi et vendredi de 8 h à 21 h
Samedi de 8 h à 17 h

CHICOUTIMI
1695, boul. Talbot
549-4770

SAINT-BRUNO
555, avenue Coop
343-3812

DELISLE
4595, av. Grande-Décharge
347-3305

00483839

DU FUN TOUT L'ÉTÉ

ROLLER — ROLLER — ROLLER — ROLLER

Tous les patins à roues alignées sont en solde à partir de 39,95$

GRATUIT Protège-poignets d'une valeur de 34,95$ À l'achat d'un Roller Technica

1 TECHNICA ISIS Lady
Roues 76 mm
Roulement ABEC 3
Bottine souple et confortable
139,95$
Rég. 249.95$

2 TECHNICA Spitfire Homme
Roues 76 mm
Roulement ABEC 3
Bottine souple et confortable
139,95$
Rég. 249.95$

3 TECHNICA Aurora Lady
Roues 76 mm
Roulement ABEC 5
Bottine souple et confortable
219,95$
Rég. 309.95$

4 TECHNICA Mercury Homme
Roues 76 mm
Roulement ABEC 3
Bottine souple et confortable
219,95$
Rég.: 309.95$

BASEBALL — BASEBALL — BASEBALL — BASEBALL

Soulier Jr Reebok Spécial 19,95$ Rég. 49,95$

Une collection de souliers NIKE en solde

Gant de frappeur A partir de 4,95$

Plus grand choix de bâtons, souliers et gants en région

SOCCER — SOCCER — SOCCER — SOCCER

DU JAMAIS VU ! À l'achat d'un soulier, bas et short ou protège-tibia, recevez GRATUITEMENT un ballon de soccer 29,95$

Promotion Début de Saison

Soulier A partir de 14,95$

FOOTBALL — FOOTBALL — FOOTBALL — FOOTBALL

Vaste choix de souliers de Football en magasin

LANCE ET COMPTE La Source du sport

Crédit maison disponible

1355, des Champs-Élysées
Chicoutimi
(derrière Place du Royaume)

545-6353
Sans frais: 1-877-545-6353

00484587

Contre le policier Éric Lalancette

La Défense demande de casser l'accusation

CHICOUTIMI (SL) - La Défense a demandé hier au juge Richard Grenier de la Cour supérieure de «casser » l'acte d'accusation privilégié porté par la Couronne contre le policier municipal Eric Lalancette parce qu'elle estime que cet acte vient contourner la décision du même tribunal de libérer le policier de l'accusation d'agression sexuelle contre une femme.

Au lieu de déposer un acte d'accusation privilégié, la Couronne aurait dû en appeler de la décision du premier juge et porter l'affaire devant la Cour d'appel si elle était en désaccord.

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Le juge Richard Grenier a entendu les arguments de l'avocat Michel Boudreault qui reproche à la Couronne de contourner la décision de son confrère le juge Jean-Claude Beaulieu, qui avait exprimé son mécontentement pour le retard apporté à la tenue du procès du policier.

Quant à la Couronne, représentée par Me Geneviève Lacroix, elle explique qu'il était impossible de porter en appel la décision du juge Beaulieu qui n'était pas un verdict d'acquittement ni un arrêt des procédures. Les seules voies possibles restaient une nouvelle accusation ou un acte d'accusation privilégié qui permet d'éviter une deuxième enquête préliminaire.

Me Geneviève Lacroix avance que les droits du policier ont été respectés puisque l'acte n'a pas empêché son choix de procès avec ou sans jury et que son avocat a eu la possibilité de contre-interroger les témoins à cette étape.

Lieu

La décision devrait être rendue d'ici une semaine ou deux, a avancé le juge.

Dans l'éventualité où le juge maintient l'accusation, il devra aussi décider du lieu du procès, puisqu'il a entendu à huis-clos une demande de la substitut du Procureur général Geneviève Lacroix de tenir le procès dans le district judiciaire de Québec, pour des motifs qu'elle garde secrets aux yeux du public.

Depuis la mise en accusation du policier municipal de Chicoutimi, les requêtes ont été nombreuses et toutes accueillies par des juges de la région de Québec pour exclure les journalistes des salles d'audience à la demande de Me Lacroix. Ses requêtes ont été mises sous scellé à sa demande et il en a été refusé l'accès à l'avocat du Progrès du Saguenay, Me André Tremblay.

AUBERGE

Une nouvelle auberge à Métabetchouan dans une maison particulièrement intéressante. Cette splendide demeure est située au 27 de la rue Saint-Georges à Métabetchouan. Elle appartient à Sylvain Tremblay qui a oeuvré particulièrement à l'établissement de la véloroute autour du lac Saint-Jean.

(Photo Steeve Tremblay)

Chicoutimi

Un nuvite donne du mal aux policiers

CHICOUTIMI (NB) - Un nuvite a donné du fil à retordre aux policiers de Chicoutimi, hier.

Les policiers ont reçu un premier appel au début de leur quart de travail vers 19h45 hier soir. Les services de sécurité de l'UQAC venaient de recueillir un groupe de jeunes filles qui avait vu un homme nu dans le sentier situé entre l'université et le cégep, près des résidences des étudiants.

Les policiers ont ratissé le secteur, mais en vain.

Cinq minutes plus tard, ils recevaient un autre appel. Cette fois, le nuvite avait été aperçu dans l'autogare de la rue du Havre, près de la pharmacie. Cette fois encore, la fouille des lieux et des cages d'escaliers n'a rien donné.

Manifestation

D'autre part, il y aura une manifestation de parents devant l'école Vanier, lundi entre 8 h et 9 h.

Ceux-ci veulent protester contre la décision de la Commission scolaire des Rives du Saguenay de fermer une classe de première année en septembre 2001 et le transfert de 13 élèves.

$ $ $ $ $ $ $ $
Prêt personnel • Consolidation • Marge de crédit à faible mensualité
(418) 693-4690 ÉTUDE DE DOSSIER SANS FRAIS
Prêt hypothécaire jusqu'à 100 % de la valeur de votre résidence
UN APPEL SUFFIT! SERVICE RAPIDE
$ $ $ $ $ $ $ $
BAIE-COMEAU • SEPT-ÎLES • LAC-ST-JEAN • CHIBOUGAMAU • SAGUENAY
00482621

À LOUER
2 ESPACES COMMERCIAUX
83, Racine Chicoutimi

CENTRE-VILLE
Coin Racine et Morin, Chicoutimi
REZ-DE-CHAUSSÉE
600 pi car.
À proximité des services
INF.: 543-3357
(Heures d'affaires)
00482551

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (35¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Jordan, tu as un an aujourd'hui.
Bonne fête à notre p'tit «**Lapinot**».
De tes parents Ann et Serge, Christopher et toute la famille. xxx

Bonne fête Francine. Tout comme le bon vin, plus tu vieillis, plus tu te bonifies. Alors, à tes prochaines vacances à Québec. Je porte un toast à tes 53 ans!
Ta cousine Diane Perron

Bonne fête! La reconnaissez-vous avec son nouveau look? Hé oui! C'est Francine Gobeil. Tu as un beau gilet "rouge tomate", c'est resplendissant!
Ta gang de chums

À moins d'avis contraires, les photos ne seront pas retournées.
MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT
VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE
POUR INFORMATIONS: 545-4014

Selon l'avocat Ronald Caza

Les anglophones: une minorité vulnérable

MONTREAL (PC)-Oubliez les maisons cossues et les voitures de luxe garées devant les résidences chic de Westmount, Pointe-Claire ou Hampstead: les anglophones du Québec ne sont plus ce qu'ils étaient. Ils forment désormais une «minorité vulnérable» qui a besoin de ses institutions pour survivre.

Voilà ce qu'a raconté l'avocat Ronald Caza, qui représente les Franco-Ontariens dans la cause de l'hôpital Montfort à Ottawa, mais qui est venu prendre la défense des anglophones de Hampstead, jeudi, au procès intenté par 18 villes de l'île de Montréal pour faire invalider la loi 170 sur les fusions municipales.

«Le Canada a changé de façon radicale depuis 30 ans, a-t-il dit au juge Maurice Lagacé, de la Cour supérieure. Et la réalité d'aujourd'hui, c'est que les anglophones du Québec forment une minorité vulnérable qui a besoin de ses institutions pour continuer de vivre en anglais. La ville de Hampstead est une de ces institutions.»

Délaissant les discours apocalyptiques et la thèse du complot développée par Guy Bertrand et les avocats de Westmount durant les deux premiers jours de ce procès fort médiatisé, Me Caza a demandé au juge Lagacé d'accorder la protection du tribunal à la plus vieille minorité linguistique du Québec. «Les anglophones invoquent la protection du tribunal afin qu'on protège leur droit de continuer à vivre en anglais au Québec, comme ils le font depuis que le Canada existe», a-t-il dit.

Me Caza a expliqué que pour qu'une communauté puisse vivre dans sa langue, il lui fallait des institutions. Or, sans la ville de Hampstead qui doit être intégrée à la nouvelle ville de Montréal, des membres de la communauté anglophone vont déménager à l'extérieur du Québec pour continuer à vivre en anglais. Résultat : la minorité anglophone, à Hampstead comme dans les autres villes bilingues de l'île de Montréal, va s'affaiblir davantage, a-t-il soutenu.

Me Caza a aussi invoqué les arguments mis de l'avant devant la Cour d'appel de l'Ontario pour maintenir en vie l'hôpital Montfort, le seul hôpital ontarien à offrir tous ses services en français.

«Dans les deux cas, a dit Me Caza, mes clients tentent de défendre une institution essentielle à leur survie. En Ontario, il s'agit d'une institution essentielle parce qu'elle offre des services de santé en français, et surtout parce que c'est un symbole important pour les Franco-Ontariens. C'est la même chose ici : l'institution qui permet aux anglophones du Québec de vivre en anglais, c'est leurs municipalités.»

Selon Me Caza, «rien dans la charte canadienne des droits ou dans la Constitution ne traite de la protection des minorités», mais il estime que des «règles non écrites» de la Constitution canadienne, confirmées par des jugements de la Cour suprême, ont établi que «la protection des minorités» était fondamentale au Canada.

Plus tôt jeudi, l'avocat Michel Delorme, qui défend une douzaine de municipalités de l'île de Montréal, dont Outremont, Mont-Royal, Anjou et Beaconsfield, a expliqué au juge Lagacé que les citoyens de banlieue ont choisi de vivre dans ces municipalités éloignées du centre-ville pour des raisons de «qualité de vie» et pour un «cadre de vie particulier». Or, selon lui, ce cadre de vie est menacé par la création de la nouvelle ville.

Le juge Lagacé a toutefois semblé avoir de la difficulté à le suivre dans son raisonnement. «Doit-on prendre pour acquis que la réglementation de la nouvelle ville va (automatiquement) contrecarrer ce cadre de vie? a demandé le juge, en expliquant à l'avocat que l'on ne pouvait présumer aujourd'hui que les règlements de la nouvelle ville, qui ne sont pas encore connus, vont affecter la qualité de vie des arrondissements de banlieue.

Me Delorme a aussi basé son argumentation sur l'article 7 de la Charte canadienne des droits et libertés, qui accorde aux citoyens la liberté de choisir leur lieu de résidence.

L'équipe la plus Sharp en ville vous présente

M. Claude Belley

Conseiller en ameublement de bureau

M. Belley, spécialiste en ameublement, saura organiser votre environnement de façon pratique tout en favorisant l'esthétique et l'ergonomie, et ce, bien entendu en tenant compte de vos exigences financières.

Compétent et expérimenté, il s'est déjà construit une solide réputation dans ce domaine.

MÉGABURO invite donc les commerces et entreprises à profiter de ses compétences professionnelles, sans plus tarder.

Vous pouvez rejoindre M. Belley en communiquant au:

696-1555
ou par télécopieur:
549-7668

MÉGABURO
SHARP

VENTE - LOCATION - SERVICE

- Équipements de bureau
- Informatique
- Papeterie
- Ameublements

22, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi G7H 1X8
Tél.: (418) 696-1555 / Téléc.: (418) 549-7668

0048397I

Du jamais vu!
Jusqu'au jeudi 31 mai seulement

NOUVEAU SYSTÈME
STAR CHOICE
COMPLET

Comprenant:
- Antenne #301
- Nouvelle antenne ovale
- Peut capter 2 satellites, beaucoup plus de différents canaux qu'avec Bell ExpressVu

Prix incroyable

Installation GRATUITE Valeur 150 $

SEULEMENT: 29,99$*

QUANTITÉ LIMITÉE 50 UNITÉS SEULEMENT

STEREO plus ÉLECTRONIQUE

Galeries Jonquière
Boul. St-François
547-8555

Chicoutimi
1533, boul. Talbot
543-0050

*Vous déboursez 299,99 $ moins 100 $ de crédit de programmation, moins cadeau surprise d'une valeur de 130 $, moins bonus surprise d'une valeur de 40 $. Donc, après tous ces rabais, 29,99 $.

0048469I

Fête nationale du Québec

Défilé en soirée et spectacle le lendemain

MONTREAL (PC) — Les organisateurs de la Fête nationale du Québec proposent pour une troisième année d'affilée un défilé en soirée le 23 juin et un important spectacle le lendemain, de même qu'une centaine de fêtes de quartier, à Montréal et à Laval.

Comparativement aux dernières années, le défilé comportera une note traditionnelle, soit des chars allégoriques soulignant des festivals culturels et fêtes populaires du Québec. On a bien vu cependant à conserver les dispositifs multimédia qui ont caractérisé les défilés des deux dernières années.

L'an dernier, le défilé avait fait accourir pas quelque 160 000 personnes.

Le défilé se mettra en branle rue Notre-Dame à l'angle de la rue McGill à 21h15 pour se rendre jusqu'à la rue De Lorimier où il y aura un feu d'artifice.

Le dimanche 24 juin, pour une 9e année consécutive, en soirée, sera présentée sur la scène du parc Maisonneuve, à Montréal, un spectacle mettant en vedette Daniel Lavoie, Loco Locass, Bruno Pelletier, Richard Séguin, Marie-Jo Thério, notamment.

Ce spectacle qui attire généralement 250 000 personnes sera en outre diffusé à la télé de Radio-Canada.

En après-midi, les familles sont invitées au parc Maisonneuve, dès 13h, où elles pourront voir les artistes en répétition ou encore s'adonner à divers jeux et manèges.

Le président de la Fête nationale et de la Société Saint-Jean-Baptiste, Guy Bouthillier, a signalé en conférence de presse que la SSJB marque le 24 juin depuis 1834.

«Je vous signale au passage que la fête nationale est plus ancienne que le Canada lui-même dont certains disent qu'il a été fondé en 1867», a-t-il dit.

«Le 24 juin est la fête nationale d'une nation et dans notre cas particulier d'une culture. Etre Québécois, fêter le Québec en cette terre c'est fêter une culture, une manière d'être, une manière de vivre, de chanter, de danser, de vouloir être ensemble et d'être heureux ensemble», a-t-il renchéri.

M. Bouthillier considère que de fêter la fête nationale envoie un message «à l'extérieur de nos frontières qu'il se trouve tout à côté de cet empire culturel un peuple décidé à résister à tous les rouleaux compresseurs, à toutes les pressions et les tentations». Le slogan de la fête nationale cette année est «Si on se lançait des fleurs».

En bref

Présence autochtone

MONTREAL (PC) — «Présence autochtone», qui débutera le 11 juin, sera le premier festival de l'été à Montréal.

Cette fête multidisciplinaire, dont le thème sera «Histoires de guerre et de paix», coïncidera avec les fêtes du Tricentenaire de la Grande Paix de Montréal, en 1701.

En plus des spectacles, le programme du festival prévoit du cinéma, des expositions ainsi que la présentation d'une quarantaine de mâts totémiques au Jardin botanique.

Les fêtes prendront fin le 21 juin, journée nationale des peuples autochtones, par un spectacle de Buffy Ste-Marie, musicienne amérindienne de la Saskatchewan. Des artistes tels que Claude Dubois, Claude McKenzie, Chloé Ste-Marie et Tara-Louise Montour sont également associés au festival.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
• semaine du 25 au 31 mai •

CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

(v.f.) PEARL HARBOR (G+DJE) B. AFFLECK
aucun laissez-passer ven 16:15-20:00 sam,dim 12:30-16:15-20:00 lun au jeu 20:00

LES YEUX D'UN ANGE (13+) JENNIFER LOPEZ
ven 15:45-19:00-21:30 sam,dim 13:00-15:45 19:00-21:30 lun au jeu 19:00-21:30

SHREK (G)
ven 14:40-16:45-19:15-21:30 sam,dim 12:30-14:40 16:45-19:15-21:30 lun au jeu 19:15-21:30

CHEVALIER (G) HEATH LEDGER
ven 16:00-19:00-21:40 sam,dim 13:15-16:00 19:00-21:40 lun au jeu 19:00-21:40

LE RETOUR DE LA MOMIE (G+DJE) B.FRASER
ven 16:00-19:00-21:40 sam,dim 13:15-16:00 19:00-21:40 lun au jeu 19:00-21:40

À TOUTE VITESSE (G) SYLVESTER STALLONE
ven 17:00-21:40 sam,dim 12:30-17:00-21:40 lun au jeu 21:40

UN SOIR AU BAR McCOOL'S (13+VIOL)
LIV TYLER ven au dim 15:00-19:20 lun au jeu 19:20

L'ENNEMI AUX PORTES (13+VIOL) ED HARRIS
ven 15:45-19:00-21:40 sam,dim 13:00-15:45-19:00 21:40 lun au jeu 19:00-21:40

JOURNAL DE BRIDGET JONES (G+DJE)
RENEE ZELLWEGER ven au dim 16:45-19:00-21:15 lun au jeu 19:00-21:15

ESPIONS EN HERBE (G) ANTONIO BANDERAS
ven 14:45 sam,dim 12:45-14:45

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

COUPLE CONCIERGE DEMANDÉ
Envoyez votre candidature à:
Les Cinémas Ciné Entreprise
(couple concierge)
2540 boul. Daniel-Johnson, bureau 406
Laval, Qué. H7T 2S3

JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

(v.f.) PEARL HARBOR (G+DJE) B. AFFLECK
aucun laissez-passer
ven,lun au jeu 20:00 sam,dim 12:30-16:15-20:00

LE RETOUR DE LA MOMIE (G+DJE) B.FRASER
ven,lun au jeu 19:00-21:45 sam,dim 13:30-16:15 19:00-21:45
00484450

Incroyable!
L'Art Canadien enr. dévoile ses trésors...

LORS D'UNE VENTE À
L'ENCAN
Le mardi 29 mai 2001 à
l'Hôtel La Saguenéenne, Chicoutimi à 19 h

Louis Jalbert présidera la vente des œuvres des artistes suivants:
Pellan, R. Richard, S. Cosgrove, F.-R. Cantin, J.-G. Barbeau, Barrett, Lagacé, Lapointe, Tremblé + surprise.
00484615

INSCRIPTION et VISITE pour vision dès 14 h

BIBLIO-VENTE-ABITIBI CONSOLIDATED
Vente de livres usagés

VIEUX PORT
de Chicoutimi

Vendredi
25 mai 2001
de 16 h à 21 h

Samedi
26 mai 2001
de 9 h à 17 h

Les profits serviront à l'organisation d'activités d'animation dans les bibliothèques publiques du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Club de natation de Chicoutimi
Ministère de la Culture et des Communications
Ville de chicoutimi
LES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES Saguenay • Lac-Saint-Jean
BIBLIO
00481925

GRANDE VENTE DE GARAGE
30, Jacques-Cartier Ouest

Les samedis 26 mai et 2 juin

Au profit des
VACANCES-SOLEIL 2001
Vacances à prix modique pour femmes monoparentales et leurs enfants
00484238

Festival des musiques de création

Trois spectacles fort différents closent la série

JONQUIÈRE (DP) — Le Festival des musiques de création présente sa dernière série de spectacles du printemps à compter du jeudi 31 mai au Côté-Cour: au programme, trois prestations fort différentes dans le cadre du volet dit québécois bien que tous les musiciens participants aient pas mal bourlingué autour de la planète, souligne le coordonnateur de l'événement Jocelyn Robert.

DENISE PELLETIER
dpelletier@lequotidien.com

Ainsi, jeudi, le trio RIEN, formé par Pierre Dumont, Pierre Tanguay et Frédéric Lebrasseur offrira une soirée dédiée aux rythmes, mis en valeur par des batteries et des percussions, instruments tantôt classiques, tantôt inventés et bricolés afin de produire des sonorités étranges, souvent inspirées par les bruits de la nature ou la musique des tribus du monde. D'ailleurs l'acronyme RIEN signifie Rythmes Infinis et Ensembles Nomades.

Le lendemain, vendredi, le spectacle «Dis, Blaise... chanson du Transsibérien», mettra en valeur, ce qui est tout de même assez rare dans les propositions de musique actuelle, un texte français, soit le poème-fleuve «La prose du Transsibérien et de la petite Jehanne de France», de Blaise Cendrars. Pierre Cartier a mis en musique ce texte, qu'il chante et qui occupe l'essentiel de l'espace sonore. Contrebasse, cordes, batterie, trombone, tenus par Pierre Tanguay, Tom Walsh, Jean Derome, Jean René et Bernard Falaise, soutiennent le rythme et la parole.

Et enfin samedi, cette édition printanière du FMC se terminera par la prestation de l'ensemble NOMA (Northern Organic Musical Association). Sept musiciens rassemblés par le tromboniste et échantillonneur Tom Walsh offrent une musique très variée, «organique», qui intègre des influences diverses empruntant au jazz, au funk, au rock, aux musiques du monde. L'aspect visuel de la prestation est également très soigné, souligne Jocelyn Robert.

Financement

Après dix ans d'activité, le Festival des musiques de création a atteint une bonne santé financière: le déficit de quelques milliers de dollars est comblé progressivement depuis trois ans et devrait être réduit à zéro cette année. Cependant, les Arts Du Maurier, qui accordent une aide de 5000 $ à l'événement chaque année depuis 1995, devront se retirer à compter de 2003, à cause de la loi sur la commandite d'événements culturels.

Des démarches ont été entreprises auprès d'organismes comme la Fondation SOCAN, le Conseil des arts du Canada, le Conseil des arts et lettres du Québec et Ville de Jonquière, qui soutiennent déjà le Festival, afin de combler ce manque à gagner, explique Jocelyn Robert.

Pour marquer de façon spéciale ce dixième anniversaire, le FMC a mis en place un site Internet complet (www.angelfire.com/ct/fmc) où sont présentés les spectacles et la programmation ainsi qu'un historique relatant ces «dix ans de diffusion et de production musicale novatrice au Saguenay-Lac-Saint-Jean».

Le FMC est né de deux organismes culturels régionaux, le Centre d'expérimentation musicale de Jonquière (aujourd'hui les Productions du CEM) et la Corporation culturelle artistique et sociale d'Alma. Depuis 1989, plusieurs organismes se sont associés et ont contribué au développement de l'événement, notamment le Festival international de musique actuelle de Victoriaville, avec lequel la programmation est établie en étroite collaboration.

En plus de diffuser la musique novatrice contemporaine, le Festival a suscité et provoqué la création d'événements comme les Chants de la paix, le duo Lamothe et Young, Rappel à l'orgue, Chimère III et les soirées Mots et musique. Un autre événement majeur sera mis sur pied au printemps 2002. Pendant ces dix ans, près de 10 000 personnes ont assisté aux prestations de quelque 300 artistes venant de toutes les régions du monde.

Cinémas Chaplin
Programmation pour la semaine du 25 au 31 mai. Horaire présenté par Coq Rôti
www.destination.ca/chaplin

Roberval : 275-2208

PEARL HARBOR (GDJE)
* En primeur mondiale *
Avec Ben Affleck et Josh Hartnett
Lundi au Vendredi : 19h30
Sam/Dim : 13h00 / 16h30 / 20h00

LE RETOUR DE LA MOMIE (GDJE)
* En primeur mondiale *
Soirs : 19h00 / 21h25. Sam/Dim : 13h10

UN SOIR AU BAR MCCOOL'S
(13+ Violence)
Soirs : 19h05. Sam/Dim : 13h05

À TOUTE VITESSE (Général)
Soirs : 21h15

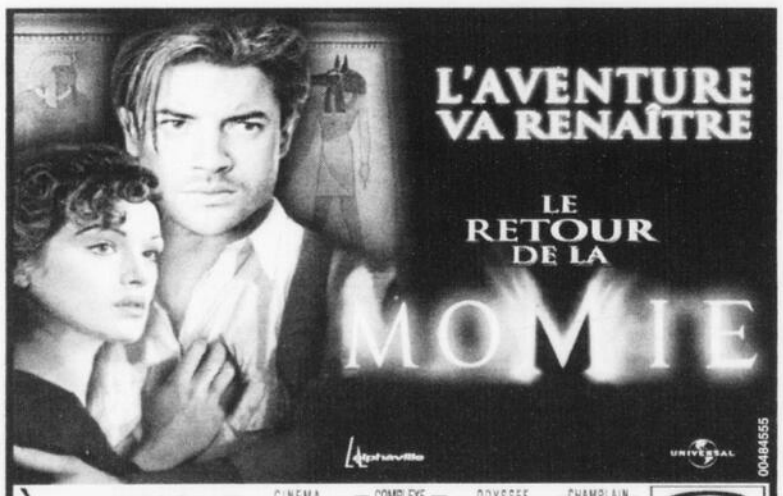
Dolbeau : 239-0101

LES YEUX D'UN ANGE (13+)
* En primeur mondiale *
Avec Jennifer Lopez
Soirs : 19h05 / 21h05. Sam/Dim : 13h00

CHEVALIER (Général)
* En primeur mondiale *
Soirs : 19h00 / 21h30. Sam/Dim : 13h05

JOSIE ET LES PUSSYCATS (Général)
Avec Rachel Leigh Cook
Soirs : 19h10 / 21h10. Sam/Dim : 13h10

00484698



À L'AFFICHE CINÉMA JONQUIÈRE — COMPLEXE ALMA — ODYSSÉE CHICOUTIMI — CHAMPLAIN ROBERVAL — VISA GÉNÉRAL
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINEMAS

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 25 MAI AU JEUDI 31 MAI
ESPIONS en herbes
G
SPÉCIAL 8$ par voiture
Inf.: 668-5253
00484403

HORAIRE DU 25 AU 31 MAI
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM • (662-3456)

PEARL HARBOR (G Déconseillé aux jeunes enfants)
Sam. Dim.: 13h00 - 16h30 - 20h00
Ven. et Lun. au Jeu.: 20h00
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

LE JOURNAL DE BRIGET JONES (G)
Sam. Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Ven. et Lun. au Jeu.: 19h20 - 21h30

LE RETOUR DE LA MOMIE (G Déc. j. enfants)
Sam. Dim.: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25
Ven. et Lun. au Jeu.: 18h55 - 21h25

CHEVALIER (G)
Sam. Dim.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
Ven. et Lun. au Jeu.: 18h45 - 21h25
00484623

LES CRITIQUES DONNENT DES ÉTOILES À ‹SHREK› !

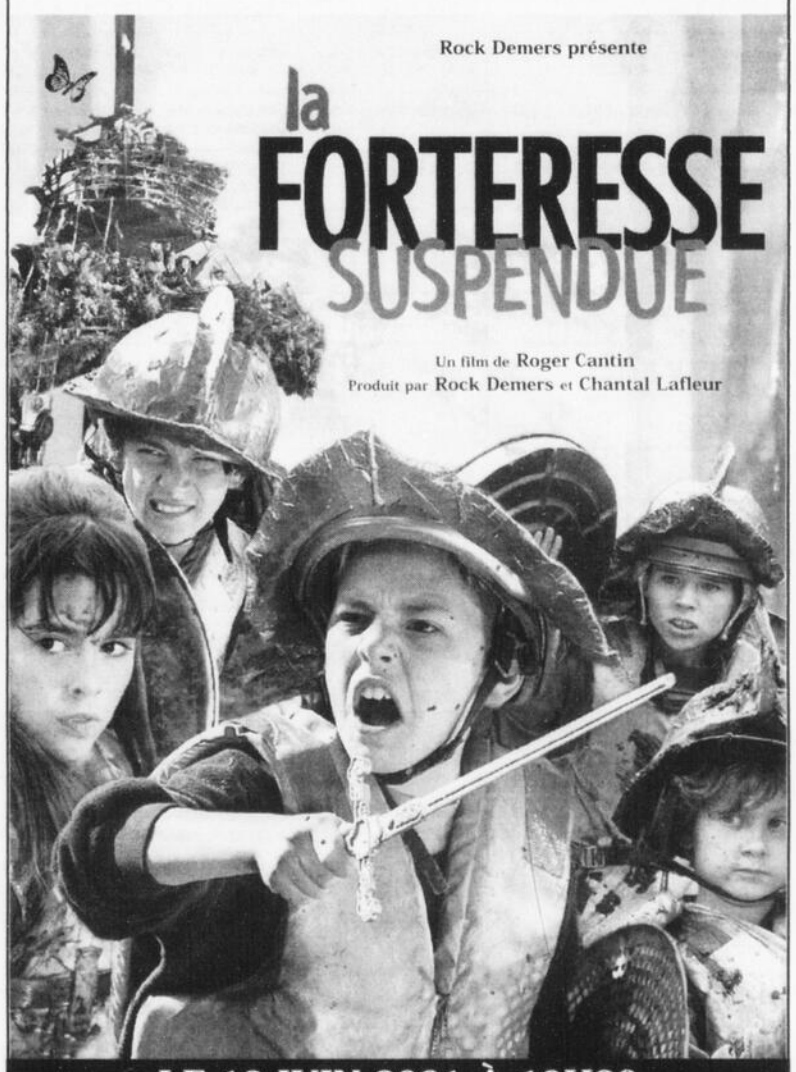
À L'AFFICHE ! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ — CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL — ✓ SON DIGITAL

EQUINOX — La Fête

en collaboration avec

QUOTIDIEN — CKRK RockDétente 96.9 FM — CJPM — St-Hubert

invitent 50 familles à l'avant-première de



LE 13 JUIN 2001 À 19H30
AU CINÉMA ODYSSÉE
www.contespourtous.com

POUR PARTICIPER :
Découpez le coupon, inscrivez la réponse à la question Rock Détente et postez-le à l'adresse indiquée.
50 personnes recevront un laissez-passer pour 4 personnes.
La valeur des prix est de 1800 $. Règlements du concours disponibles chez Équinox.
L'annonce sera publiée du 24 au 26 mai 2001. Le tirage aura lieu le 4 juin 2001

LA FORTERESSE SUSPENDUE
1051 boul. Talbot,
Chicoutimi, (Qc.)
G7H 5C1

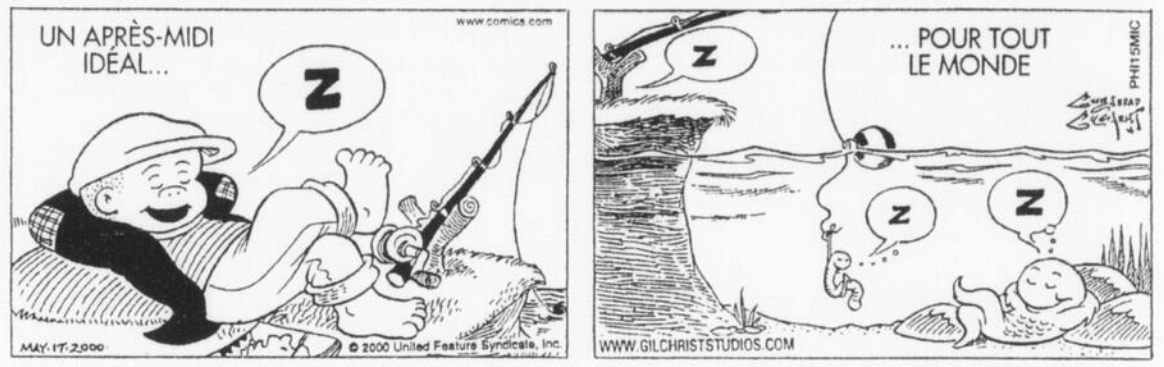
Nom : _____ Prénom : _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ C.P. _____
Numéro de téléphone _____
Indice Rock détente : Quel est l'animateur de Sonnez les matines ?

00484315

Peanut

Ben

Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Martin Dion		C'est simple comme bonjour / Béatrice Picard			Les Détecteurs...	Le Midi	Liza		Mon ange		Les Idées Lumière	Iris... / Étoile (19h10)	Les 101 Dalmatiens	Timon & Pumbaa	Au-delà du miroir	Watatatow	Les Détecteurs...
TQS	Cardio, Tae Boxe	CNM	Les Fils à papa / B. Fortin / Dernière		Directement Louise / ...notre système de santé		Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / UN PYJAMA POUR DEUX (4) avec Doris Day, Rock Hudson				Dragon Ball Z	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Beverly Hills		Les Saisons de Clodine		Maman Dion	Coup de chapeau	Le TVA Midi (11h45)	Michel Jasmin / Sophie Prégent		Boutique TVA		Quoi de neuf Bugs?	Les Feux de l'amour		C. Lamarche / ...décrocher mon jeune d'Internet		Top Modèles	Sunset Beach
TQc	Les Barbotons	Teletubbies	Destinos	Le Monde à la carte		Santé mentale et vieillissement		Vidéoactivité	Mon ami Jake		Taxi pour l'Amérique	Les Francs-tireurs	Québec School Television		La Période de questions		Mon ami Jake		Teletubbies	Cornemuse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

VENDREDI 25 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Tam Tam / G. Brouillette	Chick'n Swell	Drôles de femmes		Zone libre / Le Coq de Montréal		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / KAMA SUTRA: UNE FABLE D'AMOUR (4) avec Indira Varma (23h18)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash	CNM / Dernière	Québec en humour		Xena la guerrière		Scènes de crime	Le Grand Journal	110%	Phantasmes	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Piment fort / Dany Turcotte	J.E. / L'Assurance-emploi au banc des accusés	Cinéma / ILLUSIONS BLESSÉES (6) avec Dee Wallace Stone, Danica McKellar					Le TVA	Des crimes et des hommes / Erreurs judiciaires		TVA Sports / Loteries (23h51)	Cinéma / LA BALANCE (4) (23h59)
TQc	Macaroni tout garni	Histoires de chansons	Les 400 Coûts	Cent Titres	Droit de parole / Avez-vous peur de la maladie d'Alzheimer?		Les Pieds dans les plats / La Pomme		Les 400 Coûts	Histoires de chansons	Cinéma / LE MARIAGE DE MARIA BRAUN (3) avec Hanna Schygulla, Klaus Lowitsch		
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Thalassa / Escale en Islande		Faut pas rêver (20h45)		Ismaël Lô: festival d'été de Québec (21h40)		d. (22h38)	Journal belge (23h04)	Soir 3 (23h33)	TV5 Le Journal / Décollage... (0h15)
CANAL D	Contact Animal		Arnaques / Beaux-arts		Les Procès chocs / Les Seigneurs du crime		Biographies / R.H. Macy - Le Prince des marchands		Drôles de dames		Cent ans de sexe / La Révolte sexuelle		Cinéma / FLAG (5) avec R. Bohringer
RDI	RDI Junior / Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	L'Amour fou / Racket à l'école		Le Téléjournal et Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		Griffe	Le Téléjournal et Le Point
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag		Soccer / Montréal - Pittsburgh				Prélude à Roland-Garros	Sports 30 Mag		Boxe		Miss America, en forme
S.E.	Traquenard (17h00)		Le Songe d'une nuit d'été (18h55)				Commérages			Le Contrat (22h35)			Croupe du Monde 98 (0h05)
VIE	Hot Forme	Les Copains	C'est mon choix		Cuisinez avec Jean Soulard		Éros et Compagnie		Ça sex'plique	Les Copains	Le sexe dans tous ses ébats		Cinéma / CATASTROPHE... (5)
SERIES+	Sydney Police		Direction: Sud		Brigade spéciale		Les Conquérants du feu		La Loi & l'Ordre		Romance		
Z	Invasion Planète Terre		La Revanche des nerdz	La Revanche des nerdz/Jeux	Aux frontières de l'inexpliqué		Highlander				Millennium		Star Trek: nouvelle génération
HISTORIA	Face cachée / Marketing politique		L'Histoire à la une		Le Nord et le Sud II		Cinéma / LE FIL DU RASOIR (5) avec Bill Murray, Theresa Russell						L'Histoire à la une
ÉVASION	Aventures en Nord	Le Vent dans les voiles	D'Ici & d'ailleurs	Le Touriste	Voyagez en famille	USA VR	Lonely Planet		Voyage au Canada	D'ici & d'ailleurs	Suivez le guide / L'Ouest américain		Voyage pratique
CBJET	CBC News: Canada Now		This Hour has 22 Minutes	Mr. Bean	Royal Canadian Air Farce	The Red Green Show	Just for Laughs		The National		Cinéma / THE WOLF MAN (4) avec Claude Rains, Lon Chaney jr		
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Becker	Star Trek: Voyager / Dernière				George Cohon: To Russia with Fries		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Star Trek: Voyager (0h05)
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier	Cinéma / SABRINA DOWN UNDER (6) avec Melissa Joan Hart, Tara Charendoff				20/20 Friday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Diagnosis Murder		The Fugitive					Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC		NBA Basketball / Conférence de l'Ouest: équipes à confirmer					News	The Tonight Show with Jay Leno (0h05)
WCFE	BBC News	Nightly Business	The Newshour		People Near Here	Cruising America's Waterways	Mystery! / The Wyvern Mystery		McCallum		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Sabrina	3rd Rock from the Sun	Seinfeld	Drew Carey	Barbra Streisand - Timeless				Charmed		Home Improvement	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Red Sox						Sportsdesk			That's Hockey	Boxing
SPNET	Golf (16h00)	Sportscentral Playoff Gamenight	NBA Action	Kemper Open / Golf - 2e ronde				Hockey / Coupe Memorial: équipes à confirmer (si nécessaire)					
DISC.	Crocodile Hunter / Jungle in the Clouds		@discovery.ca		Wild Discovery / Hokkaido: Garden of the Gods		Expedition Discovery / Devil's Island		Discovery's Canada / Cod: The Fish that Changed the World (3/3)		@discovery.ca		Crocodile Hunter
GLOBAL	Global News (17h30)	Canada Tonight	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Dawson's Creek		Gilmore Girls		20/20		Prime Business	Global Sports	South Park (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1049

LEÇON DE LOGIQUE

Il ne faut généralement pas jouer une donne en fonction d'une répartition des cartes qui n'arrive qu'une fois sur dix. Cependant, lorsque les enchères et les premières cartes jouées vous disent que "ça va être mal fait", il ne faut pas s'obstiner à croire le contraire.

Tous vulnérables.
Est donneur.

NORD
♠ 9 8 6 5
♥ 6
♦ R D 10
♣ V 10 9 7 6

SUD
♠ A R 10 7 3
♥ A D 10 9
♦ 7 3
♣ R 8

Ouest	Nord	Est	Sud
		1 ♣	1 ♦
3 ♦*	3 ♦	Passe	4 ♦

Tous passent.
* Naturelle et barrage.

Ouest entame du cinq de trèfle. Est monte de l'As et retourne le deux de carreau. À son tour Ouest gagne de l'As mais cette fois il continue la couleur. Est coupe le retour carreau et rejoue trèfle. Votre Roi conserve la levée, Ouest fournissant le trois. Comment continuez-vous ?

À la table, le déclarant, tout heureux de ne pas s'être fait couper son Roi de trèfle s'empresse de jouer son As de pique. Lorsque Ouest défausse, il lui faut concéder un atout et chuter le contrat. Vous allez me dire qu'il n'a pas été chanceux. Pardon, il n'a pas été capable de faire des déductions pourtant très simples. Est a ouvert les enchères à 1 trèfle. Il a montré quatre trèfles, Ouest en détenait deux, et un singleton carreau. Avec cinq cartes en mineure, il en reste huit en majeure. S'il détient huit cartes en majeure mais qu'il a ouvert à trèfle, c'est qu'il n'a pas de couleur à cinq cartes... Donc, les deux majeures sont à quatre cartes ! Voici comment il aurait dû continuer après avoir fait ces déductions. As de cœur, cœur coupé. Il appelle le six de pique et le laisse filer en toute confiance si Est ne couvre pas.

♠ 9 8 6 5
♥ 6
♦ R D 10
♣ V 10 9 7 6

♠ —	N	♠ D V 4 2
♥ 7 5 4 2	O E	♥ R V 8 3
♦ A V 9 8 6 5 4	S	♦ 2
♣ 5 3		♣ A D 4 2

♠ A R 10 7 3
♥ A D 10 9
♦ 7 3
♣ R 8

La déduction n'était pourtant pas hors de portée de la majorité des bridgeurs.

Téléromans

VENDREDI 25 MAI

16h00

CF — RADIO ENFER **611293** Dominique écrit un article avec lequel elle croit pouvoir remporter un concours de journalisme étudiant. Il y est question d'une méthode pour encourager un soupirant timide à déclarer ses sentiments.

17h00

CKTV — WATATATOW (R) **92651** LA CLÉ DANS LA PORTE avec Annie Cotton, Étienne de Passillé et Pauline Lapointe. - Véronique en veut à Martin de l'avoir humiliée la veille et veut rompre avec lui. Louise remet en cause la survie du Spot. Manon invite les parents de Kevin à souper chez elle.

Mot mystère

NO 3807

7 LETTRES — PAYER SES IMPÔTS

actif	délai	gain	norme	table
argent	direct	grevé		taux
	douane	guide	octroi	taxe
caf	droit			timbre
capital		imposé	prime	titre
cens	écrire	impôt		total
charge	excise	indexé	REER	TPS
corvée		intérêt	rembourser	
crédit	fisc		répit	verser
	finance	limite		viager
décote	fortage		saisie	
déduction	fouage	ministre	salaire	zakat
déduire	fraude	montant	solde	
			somme	

Solution du problème précédent: capeline

E	R	T	I	T	N	F	I	N	A	N	C	E	N	S
R	S	F	I	O	I	N	D	E	X	E	C	A	O	C
I	E	O	R	M	T	D	N	E	F	R	D	L	F	H
U	R	M	P	A	B	A	E	V	I	Z	D	I	X	A
D	E	O	B	M	U	R	F	R	S	E	A	U	U	R
E	T	L	T	O	I	D	E	O	C	A	A	K	L	G
D	E	R	D	N	U	N	E	C	U	T	I	E	A	E
U	E	X	A	T	E	R	I	A	L	A	S	S	T	T
C	S	C	T	A	F	G	S	S	R	E	G	A	I	V
T	I	O	O	N	E	O	R	E	T	N	G	E	P	E
I	C	A	C	T	I	F	R	A	R	R	R	R	A	R
O	X	E	O	T	E	R	E	T	N	I	E	E	C	S
N	E	T	R	P	R	I	M	E	A	U	V	P	E	E
G	A	I	N	I	S	O	M	M	E	G	E	I	E	R
L	I	A	L	E	D	L	I	M	I	T	E	T	P	S

Mots croisés

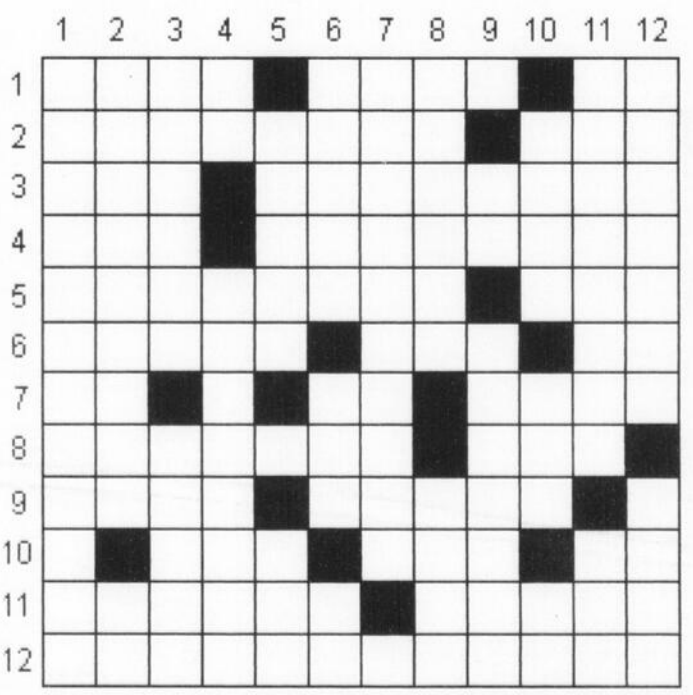
NO 1227

HORIZONTALEMENT

1 - Écart de la comm. de Châteauneuf-les-Martigues - Qui est à toi - Gadolinium.
2 - Échouent - Empeste.
3 - Substantif - Esgourdes.
4 - Adv. de lieu - Terne (fig.).
5 - Petit renflement situé sur le trajet de certains nerfs et vaisseaux lymphatiques - Feu.
6 - Singe - Se servit de - Sont identiques.
7 - Venu au monde - Sert de liaison - Séricine.
8 - Galipette - Déshabillés.
9 - Lac américain - Bolets.
10 - Célèbre boxeur - Monnaie du Pérou - Titane.
11 - Tégument charnu entourant la graine de certaines plantes - Rassasiée.
12 - Qui appartient à l'activité de l'esprit.

VERTICALEMENT

1 - Machinerai.
2 - Qui rappelle - Radon.
3 - Surplombe - Enchaînait.
4 - Erbium - Espace compris entre les sourcils.
5 - Un tissu - Riv. d'Alsace.
6 - V. d'Italie (Ombrie) - Et le reste - Art. esp.
7 - Qui ne sont pas écoutées.
8 - Siégions - Potamochère.
9 - Consonnes jumelles - Petit agneau.
10 - Pièce métallique faisant contact (électr.) - Ruisseaux - Été capable de.
11 - Baraques de chantier servant de bureaux - Bousille.
12 - Inhabités - Olympe.



SOLUTION DU PROBLÈME 1226

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	L	O	T	T	I	L	L	E	■	O	B
2	R	E	D	O	U	T	A	■	N	A	S	A
3	A	G	E	N	■	E	M	I	G	R	E	R
4	P	U	■	N	E	M	A	T	O	D	E	■
5	P	E	S	E	R	■	N	E	R	E	■	A
6	A	R	A	S	E	N	T	■	G	N	O	N
7	N	A	O	■	■	P	I	P	E	T	T	E
8	T	I	N	T	E	■	N	E	R	E	I	S
9	E	■	E	R	R	A	■	T	E	S	T	■
10	S	A	■	O	R	I	G	A	N	■	E	T
11	■	I	G	U	E	■	A	N	T	E	■	I
12	P	R	I	E	R	E	N	T	■	L	O	F

Ciné-télé

VENDREDI 25 MAI

9h00

CANAL VIE — CATASTROPHE À SAN FRANCISCO **4143583** (2h) Voir minuit.

10h00

CANAL D — LE VIOL D'UNE JEUNE FILLE DOUCE **3529318** (1h30) Voir samedi, minuit.

13h00

CANAL VIE — CATASTROPHE À SAN FRANCISCO **4154699** (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — UN PYJAMA POUR DEUX **99651** (4) (Lover Come Back). É.-U. 1961. Comédie de D. Mann avec Doris Day, Rock Hudson et Tony Randall. - À l'emploi d'agences de publicité rivales, un homme et une femme se font la lutte pour obtenir de gros contrats. (2h)

CANAL D — PRINCES EN EXIL **7570125** (2h) Voir dimanche, minuit.

20h00

CJPM -CFER — ILLUSIONS BLESSÉES **68552** (6) (Moment of Truth: Cradle of Conspiracy). É.-U. 1994. Drame de G. Beaumont avec Dee Wallace Stone, Danica McKellar et Kurt Deutsch. - Des parents viennent en aide à leur fille qui a été mise enceinte par un individu intéressé à vendre le bébé via une agence d'adoption. (2h)

23h00

CBJET — THE WOLF MAN **31477** (4) É.-U. 1941. Drame d'horreur de G. Waggner avec Claude Rains, Lon Chaney jr et Ralph Bellamy. - Après avoir été mordu par un loup, un homme se transforme en loup-garou. (2h)

TQc -CIVV — LE MARIAGE DE MARIA BRAUN **3802583** (3) All. 1978. Drame social de R.W. Fassbinder avec Hanna Schygulla, Klaus Lowitsch et Ivan Desny. - Les tribulations d'une femme qui atteint le succès financier dans l'Allemagne d'après-guerre. (2h06)

23h18

CKTV — KAMA SUTRA: UNE FABLE D'AMOUR **30307467** (4) (Kama Sutra: A Tale of Love). Ind. 1996. Mélodrame de M. Nair avec Indira Varma, Sarita Choudhury et Ramon Tikaram. - Au XVIe siècle en Inde, une jeune reine et la fille d'un serviteur se disputent le coeur d'un roi. (2h22)

23h59

CJPM -CFER — LA BALANCE **1742767** (4) Fr. 1982. Drame policier de B. Swaim avec Richard Berry, Nathalie Baye et Philippe Léotard. - Un policier fait pression sur un ancien gangster pour qu'il lui serve d'indicateur. (2h)

00h00

CANAL D — FLAG **1262607** (5) Fr. 1987. Drame policier de J. Santi avec Richard Bohringer, Pierre Arditi et Julien Guiomar. - En essayant de surprendre des gangsters, un inspecteur de police découvre des liens étranges les liant à son supérieur. (2h)

CANAL VIE — CATASTROPHE À SAN FRANCISCO **1094775** (5) (Miracle on Interstate 880). É.-U. 1992. Drame de R. Iscove avec Reuben Blades, Len Cariou et David Morse. - Des citoyens ordinaires accomplissent des actes héroïques durant le tremblement de terre de San Francisco en 1989. (2h)

01h00

TQS — LIBRE ET PASSIONNÉE **136978** (6) (Love is Like That). É.-U. 1992. Drame sentimental de J. Goldman avec Tom Sizemore, Pamela Gidley et Joe Dellasandro. - La relation amoureuse très instable d'un couple de marginaux. (2h appr.)

04h00

CANAL D — OUMAR 9-1-1. **5216688** Can. 1998. Documentaire de S. Drolet. - Originaire du Burkina Faso, Oumar est au centre de la vie collective de son quartier de Montréal. Devenu un porteur de rêves, il se prépare à aller visiter sa famille après six ans d'absence. (2h)

Horoscope

VENDREDI, LE 25 MAI 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Le manque de constance dans vos efforts pourrait faire de vos projets un fiasco. Vous serez porté au découragement et vous chercherez à vous faire consoler par l'âme soeur. Soyez plus réaliste et ne vous laissez pas abattre aussi facilement. Sur le plan social, fuyez les occasions de réjouissances si vous ne voulez vous retrouver avec des états d'âme négatifs le lendemain.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Il pourrait vous êtes nuisible de parler sans retenue de vos avoirs et de vos projets. Vous risquez de développer l'envie dans votre entourage. Une personne pourrait chercher à vous doubler si vous faites trop confiance à tout le monde. La vie familiale vous apportera certains soucis d'ordre domestique. Vous êtes un peu irascible et risquez de perdre des plumes dans une dispute.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
En toute circonstance, vous aurez beaucoup de finesse psychologique, ce qui vous permettra d'avoir un raisonnement logique et sensé. Vos conseils seront très appréciés par les membres de votre entourage. Au travail, vous aurez un sens remarquable de l'analyse et de la précision. Mais, il ne doit pas être poussé vers une minutie exagérée, car vous perdrez un temps précieux.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous saurez comprendre l'essence des choses et les adapter d'une façon pratique et logique. Sur le plan social, vous fréquenterez des gens puissants très bien placés qui vous accorderont toute leur confiance, surtout à cause de votre assurance. En ce qui concerne les sentiments, l'instabilité de la personne aimée est à surveiller; vous devrez apprendre à résister à ses demandes capricieuses.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous connaîtrez la réussite professionnelle grâce à vos capacités intellectuelles et votre esprit de synthèse. Personne organisée, vous ne laissez rien au hasard, ne faites rien à moitié et vous savez aller jusqu'au fond des choses pour atteindre votre but. Toutefois, dans le domaine sentimental, vous aurez plutôt tendance à démontrer votre caractère dominateur et votre manque d'objectivité face à l'être aimé.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous serez débordant d'énergie, ce qui vous permettra de participer pleinement aux activités et d'en retirer une grande satisfaction personnelle. Vos facultés d'adaptation dans des situations conflictuelles vous seront très profitables dans le domaine de votre travail. Sur le plan de l'amour, vous aurez tendance à diviniser l'être aimé et vous créer des illusions chimériques.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Votre extrême affabilité et votre grande sociabilité vous distingueront des autres. Vous sentirez le besoin d'entretenir de constants rapports avec vos semblables et vous vous adapterez parfaitement aux changements qui s'imposeront. Dans le domaine du travail, vos qualités seront remarquées par un supérieur qui pourrait vous offrir une chance d'avancement.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Le natif de ce signe sera amoureux des plaisirs de la vie sous toutes ses formes. La satisfaction ou l'insatisfaction de ses sentiments auront soit des bonnes ou des mauvaises répercussions sur son comportement en général et même dans son travail. Il est fort probable qu'il ait à demander des conseils pour réussir à comprendre les choses d'une façon plus claire.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Votre ambition sera tournée vers un but précis et vous utiliserez tous les moyens pour l'atteindre. Cependant, ne laissez pas votre pouvoir vous monter à la tête, car vous pourriez faire de graves erreurs de jugement sur le compte de certaines personnes qui collaborent avec vous. Du côté romantique, votre agressivité pourrait créer un climat tendu et froid avec la personne chère.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Vous éprouverez des sentiments nostalgiques, car votre mémoire sera remplie de souvenirs d'enfance qui vous feront regretter une époque plus heureuse. La vie actuelle vous semblera une épreuve douloureuse qu'il faut assumer en subissant le moins de compromission possible. Vous aurez tendance à fuir les réalités de la vie et à ne pas vouloir regarder les choses en face en vous repliant sur vous-même.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Les natifs de ce signe auront tendance à disperser leurs forces et à trop dépenser d'énergie pour une cause qui n'en vaut pas la peine. Ils risquent de s'attarder inutilement sur des détails et de perdre leur idée de départ. Il leur serait préférable de prendre du recul face à la situation. En amour, les influences planétaires seront favorables aux déclarations d'amour et aux demandes en mariage.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Le natif de ce signe aura le sens de l'humour, le propagera facilement et saura écouter sans manifester d'animosité envers les opinions contraires aux siennes. Il saura entretenir des rapports faciles et sereins avec ceux qui l'entourent et possédera l'art de ne jamais s'imposer dans une conversation même s'il aime séduire la plupart de ses interlocuteurs.

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou a droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties a des reglements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore verse; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brise.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABCOURT CL B	10000	0.09	0.09	0.09	+0.03
ALLICAN	24000	0.46	0.44	0.44	
ANDROMED	6000	2.40	2.36	2.36	-0.04
ANDROMED.WT	3000	0.35	0.35	0.35	
ANGLO SWISS	8500	0.18	0.18	0.18	-0.01
ANTORO	42000	0.05	0.03	0.05	+0.01
APPAL	154000	0.16	0.16	0.16	-0.01
ARENAGOL	76167	0.32	0.30	0.30	-0.02

C

CED-OR CORP	26700	0.40	0.36	0.40	-0.04
CENOSIS	2050	1.50	1.40	1.50	+0.01
COLERAINE MN	27500	0.05	0.04	0.05	+0.01
CON OAS	35000	0.10	0.10	0.10	
CVALLEY.A	1500	0.66	0.66	0.66	-0.07

D à G

DIADM	23000	0.14	0.13	0.14	
DIANOR	776143	0.70	0.50	0.69	+0.20
DITEM	2000	1.25	1.25	1.25	-0.20
DYNACOR INC.	1630000	0.13	0.12	0.13	+0.01
ECU SLVR	20676	0.05	0.05	0.05	+0.02
FREEWEST	79250	0.37	0.35	0.37	+0.01
G.BRIAR	95000	0.08	0.07	0.07	
GENOMIC	35650	1.82	1.58	1.61	-0.10
GEONOVA	12000	0.09	0.09	0.09	+0.01
GLDHAWK	15000	0.20	0.20	0.20	
GRILLI A	2100	1.19	1.18	1.18	-0.07

H à L

INNOVIUM	8200	0.18	0.18	0.18	-0.01
INTERSTAR	13000	0.12	0.12	0.12	+0.01
LYRTECH	15454	0.65	0.61	0.65	+0.03
LIMTECH	79400	0.50	0.48	0.49	
LOUBEL	14300	0.12	0.12	0.12	

M à O

MAJESCOR	10000	0.47	0.46	0.46	-0.03
MALARTIC	162500	0.36	0.31	0.33	
MATAMEC	1250	0.24	0.24	0.24	+0.01
MELKIOR	16342	0.13	0.12	0.12	-0.02
MENORA	5000	0.04	0.04	0.04	+0.01
METCO	12500	0.11	0.11	0.11	-0.04
MIRABEL RES	53195	0.32	0.29	0.31	-0.01
NAR RES	1700	2.65	2.55	2.55	-0.05
NSTEIN	13500	0.34	0.33	0.34	+0.01
ORB EX A	2000	0.05	0.05	0.05	+0.01
OREX EXP	5400	0.07	0.07	0.07	-0.01
ORLEANS RES	1000	0.01	0.01	0.01	

P à S

PAC.TIGER	130333	0.45	0.45	0.45	
PAN AMR	69000	0.14	0.12	0.14	+0.03
PERLITE	10000	0.20	0.16	0.16	-0.04
PHOTONET	865900	0.16	0.08	0.12	+0.04
PRO-OR	2000	0.28	0.28	0.28	+0.02
PROLAB	2000	0.65	0.65	0.65	-0.05
ROBEX	4000	0.29	0.29	0.29	-0.01
SAMSYS	12425	2.50	2.45	2.45	-0.05
SIRIOS	40000	0.10	0.10	0.10	-0.03
SOC MIN LOUV	12000	0.12	0.08	0.10	
SPORTSCNE PR	3000	2.00	2.00	2.00	
STRATECO	65750	0.21	0.18	0.18	-0.01

T à Z

TSITELSY	500	0.20	0.20	0.20	
TANDEM	24000	0.20	0.18	0.18	-0.02
VIOR	41500	0.07	0.07	0.07	
WESDOME	5044	0.30	0.30	0.30	
X-CHEQR	1000	0.07	0.07	0.07	
ZAQ	7000	0.42	0.40	0.40	

TOTAL SALES : 3350429

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	12200	3.100	2.680	3.000	0.000
AD OPT	35000	3.400	3.250	3.250	-0.110
ADF GR F	1300	10.150	10.100	10.100	-0.100
ADS INC A	16000	1.250	1.200	1.240	+0.050
AGF B F	2510335	27.250	27.000	27.000	-0.250
AIC DIVER	1101	33.000	33.000	33.000	-0.300
AIC DIVE P	4725	25.750	25.360	25.750	+0.260
AIT ADV	62947	1.070	1.000	1.000	-0.080
ALI TECH	300	5.150	5.150	5.150	-0.040
AMR TECH	3700	1.650	1.510	1.650	0.000
ART ADV O	6650	6.300	6.000	6.300	+0.500
AT PLASTICS	207215	3.530	3.200	3.250	-0.100
AT T CAN	65990	46.750	46.280	46.400	-0.130
ATI TECH	905673	11.390	10.900	11.350	+0.300
ATS AUTO	12722	26.750	26.250	26.740	+0.050
AASTRA T	59254	13.650	12.250	13.520	+1.520
ABER DM	150910	17.000	16.750	17.000	+0.250
ABERDEEN	123855	7.400	7.230	7.310	+0.100
ABERDEEN W	210	0.000	0.000	0.000	0.000
ABITIBI C	2284872	13.200	12.990	13.070	-0.160
ACCORD FIN	1200	6.400	6.400	6.400	+0.240
ACETEX	37800	9.500	9.150	9.150	-0.350
ACKTION	760900	17.200	16.500	16.510	+0.010
ADRIAN O	1320	0.120	0.120	0.120	0.000
ADVANTX O	84975	0.770	0.740	0.750	+0.030
AETERNA F	93434	11.000	10.600	10.650	+0.150
AFTON O	18500	1.400	1.320	1.370	+0.080
AGNICO E	622993	13.750	12.650	12.650	-0.530
AGRIUM	214546	17.750	17.250	17.500	-0.070
AIMGLOBL	26700	2.600	2.450	2.500	-0.100
AINSWORTH	5833	5.000	4.750	4.900	+0.150
AIR CANADA	913856	10.230	10.050	10.070	-0.180
AIR CAN A	F965426	8.300	8.150	8.200	-0.200
AIRBOSS O	8000	1.700	1.550	1.700	+0.190
AKITA A F	7950	16.000	15.600	15.600	-0.400
ALT ENERGY	601926	74.200	71.950	72.000	-2.110
ALT ENER P	8500	27.100	26.600	26.600	-0.350
ALCAN	1004843	71.300	68.860	68.990	-1.910
ALCAN C P	1450	25.450	25.250	25.450	+0.200
ALCAN E P	1500	21.100	20.760	21.000	+0.240
ALCATEL C	61879	46.600	45.250	45.550	-0.700
ALDEAVISN O	1000	0.300	0.300	0.300	-0.040
ALGO GR	10012	0.450	0.450	0.450	+0.050
ALGO CENT	184	27.250	27.250	27.250	0.000
ALG STEEL	83200	0.330	0.300	0.310	0.000
ALGON MERC	13300	4.900	4.800	4.900	+0.250
ALIANT	211487	32.000	31.800	32.000	0.000
ALIANT 2 P	35700	25.000	24.900	24.900	0.000
ALIMENTA A	400	36.700	35.250	36.700	+1.450
ALIMENTA B F	32410	30.600	30.250	30.500	+0.250
ALLBANC SP	17433	44.750	43.000	44.000	+0.250
ALLBANC SP P	140906	25.950	25.650	25.750	+0.250
ALL ATL BF	55849	19.230	18.950	19.230	+0.080
ALLI FOREST	471267	25.200	24.660	25.200	-0.060
ALLIED OIL	91236	2.680	2.600	2.650	+0.010
ALTAGAS	1900	7.250	7.010	7.250	-0.100
ALTAI RES O	4500	0.170	0.170	0.170	+0.050
ALTAREX O	55692	3.180	3.050	3.180	+0.050
ALTERNAT O	625000	0.840	0.790	0.840	0.000
AMERICA O	500	0.700	0.700	0.700	0.000
AM ECO	700	0.000	0.000	0.000	0.000
AM LEDUC	67000	0.650	0.600	0.630	+0.010
AMISCO I	775	5.350	5.350	5.350	-0.050
AMISK A	7691	1.500	1.420	1.500	0.000
AMVES	18010	29.400	28.200	28.880	-0.320
ANADIME O	26580	0.380	0.340	0.380	+0.030
ANDERSON	716133	35.740	34.300	34.390	-1.060
ANDRS WA F	65000	12.450	11.600	11.600	-0.650
ANDRES W B	350	12.650	12.650	12.650	+0.650
ANGIOTEC	15192	75.000	72.270	74.500	+0.500
ANORMED	12850	18.250	17.950	18.250	+0.300
ANTHEM P	500	7.250	7.250	7.250	+0.200
ANTHONY O	2950	5.900	5.800	5.900	0.000
ANTRIM ENE J	26900	1.300	1.250	1.300	+0.030
APEX A	6200	1.800	1.770	1.800	+0.030
ARBOR B F	2840	9.450	9.450	9.450	0.000
ARCIS O	16500	2.500	2.360	2.500	+0.140
ARCTIC GR O	17830	0.620	0.600	0.600	0.000
ARGUS B PR	50	0.000	0.000	0.000	0.000
ARMBRO EN	25650	5.000	5.000	5.000	0.000
ASBESTOS	100	16.250	16.250	16.250	+0.250
ASHTON	76200	0.830	0.780	0.780	0.000
ASIA O	3600	0.620	0.560	0.560	0.000
ASPEN G O	3042	1.600	1.600	1.600	-0.050
ASSANTE C	205356	6.500	6.150	6.500	+0.500
ASTRAL A F	3405	45.250	44.480	44.750	-0.400
ATCO I F	21453	50.750	50.550	50.750	-0.250
ATNA O	12000	0.450	0.440	0.450	+0.040
AUR RES	74567	2.970	2.900	2.970	+0.070
AURADO EX O	2465500	0.090	0.080	0.080	-0.005
AURIZON O	38700	0.480	0.450	0.450	+0.010
AVID OG A	66255	5.800	5.760	5.780	-0.020
AVID OG B	930	9.850	9.850	9.850	-0.050
AXCAN P	72125	17.000	16.900	17.000	+0.100
AXIA NET O	22495	1.960	1.900	1.950	0.000
AZCAR TEC	20600	0.700	0.690	0.690	-0.040
B SPLIT	6902	47.000	46.000	46.250	+0.250
B SPLIT P	1362	27.650	27.560	27.650	+0.140
B SPLIT II	6325	22.000	21.560	21.990	+0.390
B SPLIT IIP	5300	18.350	18.250	18.250	0.000
BCE EMER	74355	43.900	42.530	43.000	-0.330
BCE INC	851424	41.150	40.260	40.700	+0.050
BCE I P	600	25.800	25.800	25.800	-0.150
BCE I R	2000	26.000	26.000	26.000	-0.050
BCE I S	26000	24.900	24.900	24.900	0.000
BCE I Y	10672	24.600	24.400	24.400	-0.100
BC GAS	48379	33.900	33.450	33.900	+0.100
BFS ENT O	500	0.340	0.340	0.340	-0.060
BMTC A F	1690	10.750	10.500	10.500	-0.500
BPO PPTY	5716	15.000	14.750	15.000	+0.250
BW TECH O	22960	9.750	9.500	9.700	-0.550
BXL ENR	339350	3.040	3.000	3.040	+0.010
BADGER	61750	1.700	1.650	1.660	+0.060
BAKBONE	46750	5.440	5.250	5.440	+0.120
BALLARD	233343	93.000	87.400	90.700	+3.300
BAND ORE O	28750	0.720	0.680	0.690	-0.030
BANK MTL	1602958	38.240	37.650	38.000	+0.100
BK MTL 3P	8780	25.490	25.160	25.170	+0.020
BKMTL B4	1000	24.500	24.370	24.400	-0.020
BKMTL B 5	7450	23.500	23.250	23.500	+0.490
BK MTL B6	7590	24.400	24.250	24.400	0.000
BANK N S	1527011	41.050	39.610	41.050	+1.450
BK NS 6P	100950	26.300	26.150	26.300	+0.150
BK NS 7P	1380	27.050	27.050	27.050	0.000
BK NS 8P	42300	27.570	27.400	27.400	-0.150
BK NS 9P	20875	27.350	27.150	27.200	+0.050
BK NS 12 P	5900	23.150	23.000	23.050	-0.100
BARICK GLD	1943109	28.350	26.750	26.750	-0.900
BARINGTN	500	0.750	0.750	0.750	0.000
BASIS100 O	179910	3.000	2.800	2.920	-0.100
BATTERY	66682	0.410	0.380	0.400	0.000
BAYTEX	107124	11.970	11.660	11.670	-0.080
BELAIR E O	29890	4.700	4.450	4.700	+0.100
BELL C 15P	500	25.000	25.000	25.000	-0.100
BELL C 17P	20000	24.950	24.950	24.950	+0.100
BELL C INTL	20464	21.250	21.000	21.140	-0.110
BELZBERG O	7400	8.850	8.550	8.550	-0.300
BEMA GL O	476837	0.550	0.480	0.500	0.000
BENET E O	36700	5.250	5.000	5.150	-0.100
BENVEST C F	100	2.510	2.510	2.510	+0.010
BEST PAC	24522	1.480	1.430	1.480	+0.050
BESTAR	900	1.610	1.610	1.610	-0.090
BIDCOM I O	117667	0.830	0.770	0.830	+0.030
BIG HORN O	183002	0.920	0.770	0.920	-0.010
BIG ROCK	40	0.000	0.000	0.000	0.000
BIOMIRA	343210	13.100	12.250	12.900	+1.210
BIONICHE O	6700	3.330	3.250	3.250	0.000
BIOSCRYPT	62537	3.100	2.950	3.050	+0.170
BIOVAIL C	1346541	61.500	60.060	60.730	+0.430
BIRIM A O	62200	0.270	0.205	0.205	-0.045
BITECH	5000	0.950	0.900	0.900	-0.050
BL HAWK O	466573	0.170	0.150	0.150	-0.010
BLK SWAN	41300	0.240	0.240	0.240	+0.020
BLKROCK O	40100	1.200	1.130	1.140	+0.040
BOARDWL	42091	12.400	12.330	12.350	-0.300
BOCENOR GR	5300	0.640	0.540	0.600	+0.020
BOLIDEN	26610	0.850	0.770	0.850	+0.060
BOLIDEN PR	1332	12.100	11.000	12.100	+0.950
BOMBDR A	180028	23.830	23.200	23.530	+0.030
BOMBDR B F	1389981	23.790	23.150	23.600	+0.200
BMBDR 2 P	1868	25.750	25.000	25.350	+0.030
BONAVIST	108096	32.450	31.500	32.400	-0.010
BOOMRNG O	30850	3.600	3.350	3.450	0.000
BORALEX A	243955	10.400	10.100	10.250	+0.030
BOVAR A	5000	0.180	0.170	0.180	+0.010
BOW VAL J	11800	1.530	1.470	1.470	+0.010
BOWATER C	100	75.250	75.250	75.250	-0.850
BOWRIDGE	58535	1.000	0.930	0.950	-0.050
BRACKNEL	89797	7.900	7.550	7.750	+0.050
BRADST A F	1000	1.000	1.000	1.000	0.000
BRMPTN A F	12434	6.950	6.900	6.950	+0.100
BRASCAN A	550556	27.450	26.550	27.050	+0.300
BRASCAN 2	91300	18.250	17.900	17.900	-0.500
BRASCAN 4	507	18.500	18.500	18.500	+0.250
BRASCAN 8	8800	24.550	24.400	24.400	+0.050
BRASCANTR	1317494	1.650	1.400	1.550	+0.150
BRIK BRW O	902	0.440	0.440	0.440	-0.060
BRIDGEPT	149180	0.440	0.355	0.440	+0.060
BRIDGE.C O	1100	2.200	2.060	2.200	+0.100
BROCKER O	300	1.700	1.700	1.700	-0.050
BROOKFLD P	423564	27.670	27.350	27.500	+0.030
BUDD CAN	600	9.500	9.500	9.500	0.000
BUHLER	660	3.500	3.500	3.500	+0.030
BURLINGTON	625	75.500	74.260	75.500	0.000
BURNTSND	18061	2.990	2.820	2.990	+0.140

C

CAE	447722	28.000	27.500	27.500	-0.450
CCL B F	25877	9.730	9.520	9.700	+0.100
CDI EDUC	50	0.000	0.000	0.000	0.000
CE FRANKL	500	5.750	5.750	5.750	+0.040
CFM MAJ	6522	11.000	10.500	11.000	-0.150
CGI A F	753099	8.960	8.070	8.900	0.000
CHC H A F	139800	22.000	21.000	21.650	+0.650
CI FUND	958803	14.240	13.800	14.000	0.000
CMAC IND	605599	56.100	54.130	54.200	-1.500
CML GLOB	103000	0.950	0.930	0.930	+0.030
CPI PLAST O	5000	6.500	6.490	6.500	+0.250
CRS NT U	800	23.750	23.750	23.750	+0.050
CRS ROBOT	18188	3.360	3.260	3.260	-0.100
CSI WRLSS O	69350	3.750	3.600	3.660	+0.010
CABLE SAT F	29850	5.700	5.200	5.400	0.000
CALADER O	83000	0.075	0.065	0.070	+0.005
CALVERT A F	1175	1.600	1.550	1.600	0.000
CALIAN TECH	129330	3.230	3.100	3.120	+0.120
CALLNET	77975	1.500	1.200	1.400	+0.170
CALLNET B F	370548	1.180	0.940	1.110	+0.160
CALPINE	11404	80.620	80.000	80.000	-2.520
CAMBIOR	352738	0.770	0.720	0.740	+0.020
CAMCO INC	8500	3.000	2.950	3.000	+0.150
CAMECO	51595	42.890	42.400	42.700	-0.200
CAMP RES	2200	0.910	0.850	0.850	-0.080
CANAL	10300	2.750	2.300	2.650	+0.450
CAN BAN A	500	42.260	42.260	42.260	0.740
CAN 3000	5774	8.450	8.320	8.450	0.000
CAN BREAD	34300	13.500	13.210	13.300	0.000
CAN LIFE F	439788	45.300	43.000	45.250	+0.950
CS PETE	2550	14.500	13.750	13.750	-0.750
CANADEX	2000	1.650	1.650	1.650	+0.050
CBK NOTE	10000	1.500	1.500	1.500	-0.100
C 88 ENG	112596	3.400	3.240	3.240	-0.140
CDN FIN	40000	32.500	32.000	32.000	-0.500
CDN INVEST	168770	9.240	9.070	9.200	-0.290
CG INV W	36	0.000	0.000	0.000	0.000
CG INV 1P	1000	25.200	25.200	25.200	+0.200
C HUNTER	246063	44.000	42.400	42.500	-0.650
C HYDRO O	24300	3.300	3.200	3.200	-0.080
CI BK COM	2685741	50.750	49.750	50.700	+0.750
CIBC 14	2020	26.060	26.060	26.060	+0.010
CIBC 15	25200	26.250	26.000	26.000	-0.250
CIBC 17	4800	26.450	25.500	26.450	+0.950
CIBC 18	10100	24.200	24.000	24.200	+0.200
CIBC 19	1990	23.900	23.350	23.750	+0.050
CIBC 21	4325	26.620	26.220	26.620	+0.370
CIBC 23	13700	25.150	24.950	25.000	+0.150
C MEDICAL	5900	19.000	18.400	18.500	+0.100
CN RAIL	376992	62.920	61.650	62.920	+0.670
CDN NAT RES	622286	852.300	850.500	51.000	-0.300
C NTHSTAR	30	0.000	0.000	0.000	0.000
CP LTD	456340	64.100	63.550	63.800	-0.610
CP LTD P	7745	25.020	24.990	24.990	+0.080
CDN TIRE	50	0.000	0.000	0.000	0.000
CTIRE A F	513770	23.080	22.860	23.000	+0.150
CUTIL A F	12729	53.250	51.000	53.250	+0.850
C UTIL B	1300	52.200	51.000	51.500	-1.500
CDN WS BK	25934	26.700	25.750	26.010	+0.410
CDN Z O	15200	0.350	0.340	0.350	+0.010
CANAM A F	8500	8.750	8.600	8.600	+0.200
CANARC O	15200	0.180	0.180	0.180	+0.010
CANCAP P	12400	25.500	25.100	25.100	0.000
CANFOR	89818	11.100	10.650	10.650	-0.450
CANGENE	53650	8.560	8.400	8.400	+0.100
CANLAN ICE	7184	0.040	0.040	0.040	-0.010
CANMINE O	7000	0.470	0.450	0.470	-0.015
CANWST N.V	506	14.500	14.500	14.500	-0.400
CANWEST G F	7111814	14.890	14.400	14.450	-0.330
CAP GAIN Y	7925	26.950	26.650	26.900	+0.400
CAP GAIN E	1950	15.200	15.050	15.050	-0.350
CARA	2800	7.000	6.900	7.000	+0.150
CARA A F	22955	6.000	5.950	6.000	0.000
CASCADES I	117594	8.800	8.650	8.800	+0.150
CASSIAR O	7500	0.330	0.330	0.330	0.000
CATHEDRL O	24500	1.400	1.300	1.350	-0.050
CAUSEWAY O	1972225	3.100	3.000	3.000	-0.100
CAUSSA C O	697	0.000	0.000	0.000	0.000
CAVELL EN	40100	1.260	1.220	1.220	-0.060
CDN SAT	99000	1.550	1.500	1.500	-0.050
CELESTICA	889564	88.250	85.650	87.900	+0.150
CELL LOC O	216551	2.450	2.250	2.350	+0.130
CFUND A F	1250	5.180	5.180	5.180	-0.150
CENTRFUND	2078	10.200	10.150	10.150	+0.050
CENTRINTY	43248	6.750	6.300	6.680	-0.170
CENTURION O	38800	0.730	0.700	0.720	+0.020
CERTICOM	74469	17.270	16.850	16.850	-0.300
CHAI NA TA	905	0.500	0.500	0.500	-0.050
CHAIN E O	63400	1.190	1.150	1.190	+0.040
CHAPTER I	15466	8.100	8.000	8.100	+0.100
CHAPTR O O	1250	0.650	0.650	0.650	+0.010
CHATEAU A F	5500	4.010	4.000	4.000	-0.010
CHESBAR O	47000	0.120	0.120	0.120	+0.010
CHIEF INT I	3168	50.400	49.400	49.400	-1.020
CHROMO O	400	4.100	4.100	4.100	-0.100
CHUM B F	1210	66.000	65.450	66.000	0.000
CHURCHILL	27800	2.680	2.600	2.600	-0.100
CINRAM	72613	4.100	3.800	3.950	-0.050
CINTECH O	1700	1.150	1.050	1.050	-0.150
CIRCA O	10000	1.570	1.500	1.570	+0.090
CIRCUIT W	11546	2.680	2.620	2.680	0.000
CLAIRVEST	4170	4.200	4.200	4.200	-0.350
CLARICA	420424	44.500	43.500	44.180	+0.830
CLARICA P	3500	26.760	26.750	26.750	-0.100
CLARKE I	21700	7.250	6.800	7.250	+0.350
CLAUDE R	67500	0.810	0.730	0.780	-0.020
CLEARLY C	7000	1.540	1.540	1.540	+0.090
CLUBLINK	4500	6.050	5.950	6.050	+0.150
CO STEEL	28444	6.100	6.000	6.020	+0.010
COGCO CBLE	F771081	27.900	27.250	27.490	+0.020
COGECO F	11387	27.740	26.750	26.750	-0.100
COGNICASE	50773	10.900	10.140	10.400	-0.100
COGNOS	63289	29.900	28.750	29.130	+0.010
COLLICUTT	1900	7.000	7.000	7.000	0.000
COM DEV	59545	6.600	6.330	6.370	+0.070
COMAPLX	8500	1.100	1.060	1.100	0.000
COMINCO L	120073	35.250	34.560	35.000	+0.750
COMAND	109850	2.600	2.500	2.560	+0.060
COMAND W	34500	0.200	0.150	0.160	+0.050
COMUNIC O	500	0.700	0.700	0.700	+0.010
COMPTON	624680	5.390	5.100	5.150	-0.200
COMSTATE	9880	2.800	2.800	2.800	+0.050
CONCERT I	3350	6.450	6.300	6.450	+0.150
CONCORD P	557	0.000	0.000	0.000	0.000
C ONJUCH O	7500	7.500	7.450	7.500	-0.050
CONOR PAC O	203501	0.020	0.900	0.900	-0.070
CC EXPR F	13500	0.800	0.790	0.800	+0.050
C ENFIELD	22006	0.090	0.080	0.080	0.000
CONS PPTY	38200	0.250	0.225	0.225	-0.030
CON PKG	10650	0.650	0.600	0.600	-0.100
CONTINENTL O	169000	0.720	0.670	0.720	-0.020
COOLBRND	275118	2.200	2.040	2.100	+0.050
CORBY	1500	59.000	58.500	59.000	+0.500
CORBY B F	700	53.000	53.000	53.000	0.000
COREL	101577	4.050	3.900	3.930	-0.090
CORETEC	25499	6.880	6.250	6.250	-0.550
CRNER BAY O	177400	1.940	1.760	1.850	-0.010
CORRIENTE O	17200	1.230	1.080	1.230	+0.120
CORUS B F	16496	34.500	33.710	33.710	-0.790
COSSETTE F	5650	14.650	14.250	14.250	-0.400
COTT	33122	14.100	13.900	14.000	0.000
COUNSEL	87488	3.990	3.750	3.920	+0.220
COURAGE E	65550	4.750	4.650	4.650	-0.050
CREO PROD	247280	31.990	30.000	30.000	-1.400
CREW D O	47056	1.140	1.120	1.130	-0.020
CROS LKE O	11000	0.105	0.085	0.085	-0.025
CROSOF O	5300	1.500	1.400	1.400	-0.200
CLIFE I A	1305	26.950	26.500	26.950	0.000
CRYOCATH	11885	7.150	6.900	6.900	-0.100
CRYPTOLOG	26845	37.000	36.000	36.200	+0.200
CRYSTALX O	12063	2.400	2.200	2.200	0.000
CUMBERL O	19500	0.880	0.820	0.820	-0.060
CUSAC GLD O	15000	0.170	0.160	0.170	0.000
CYBERPLX O	206090	1.210	1.050	1.050	-0.080
CYGNAL O	268145	3.390	2.970	3.320	+0.370
CYMAT O	11470	3.900	3.700	3.700	-0.150
CYTOVX A O	100	4.000	4.000	4.000	0.000

D à G

DC DIAGN O	86650	0.240	0.220	0.240	+0.030
DAIMLERCH	6	0.000	0.000	0.000	0.000
DALSA	136030	7.350	7

WFI IND O	15500	1.200	1.200	1.200	0.000
WAJAX	500	5.500	5.500	5.500	+0.200
WALL FIN	2000	2.900	2.850	2.850	0.000
WALBRDG O	600	1.350	1.350	1.350	-0.050
WEDA BAY O	20000	0.500	0.500	0.500	0.000
WENZEL DW	25900	1.320	1.300	1.300	0.000
WESCAM	8250	6.200	6.100	6.100	-0.050
WESCST A F	1504	48.700	48.000	48.700	+0.200
WST FRASR	7905	34.250	33.500	34.000	-0.250
WESTAIM	21082	9.550	9.400	9.450	-0.050
WCOAST E	225774	34.450	34.200	34.300	-0.100
WCOAST 2 P	1000	26.600	26.450	26.450	-0.080
WCOAST 6 P	2700	25.150	25.150	25.150	0.000
WCOAST 7 P	3500	23.250	23.000	23.250	+0.200
WCOAST 8 P	3200	24.000	23.310	23.500	-0.390
W COPPER O	1000	1.030	1.030	1.030	+0.050
W GARNET	500	0.500	0.500	0.500	0.000
WSTRN OIL	7380	14.300	14.250	14.300	+0.050
W QUEBEC O	10200	0.800	0.800	0.800	0.000
WESTFORT O	160600	0.790	0.760	0.770	+0.010
WESTJET AIR	56413	22.000	21.500	21.850	+0.250
WESTMINS	78400	4.550	4.400	4.530	+0.080
WESTON	143824	91.500	90.550	90.900	-0.100
WESTPORT	74424	12.600	11.850	12.000	-0.100
WEYERHAE	707	88.260	87.280	88.200	-3.820
WHEATON O	579268	0.970	0.890	0.920	+0.020
WI-LAN	57886	6.650	6.450	6.610	+0.110
WINPAK	6605	72.000	71.000	71.000	-1.000
WIRELESS O	12930	4.460	4.350	4.440	+0.190
WORLD HRT	1093	7.950	7.810	7.940	+0.140
WORL PT O	1200	3.750	3.590	3.750	-0.700
X CAL O	10800	0.275	0.260	0.275	+0.005
XENOS GR O	4030	2.250	2.250	2.250	-0.150
XEROX A P	500	17.800	17.800	17.800	+0.300
XILLIX	5200	0.480	0.440	0.440	0.000

XPLORE TEC O	6103937.390	6.600	6.750	-0.400	
YMG CAP	15748	2.950	2.940	2.950	+0.050
YAMANA O	46800	0.260	0.250	0.250	0.000
YEARS TR U	21780	25.000	24.850	24.900	+0.010
YORBEU A O	11800	0.200	0.190	0.190	-0.010
ZI CORP	10549	11.000	10.700	10.980	+0.060
ZARGON	30750	6.800	6.750	6.800	+0.050
ZEMEX	500	11.350	11.350	11.350	+0.600
ZENON O	46207	13.150	12.200	12.900	-0.290
ZENON A OP	500	8.400	8.400	8.400	-0.100
O1 COMUN O	68200	1.650	1.550	1.580	-0.030
DEBENTURES					
BELL CANI D	235106.950	106.000	106.000	0.000	
BORALEX D	390146.000	142.000	145.000	+2.000	
CPL 06 D	61104.500	104.410	104.500	+0.100	
CWB A D	66103.000	102.500	103.000	+1.000	
CNTRFD 7.5	67 93.000	91.000	93.000	+2.000	
CNTRFD 8.5	15 90.000	88.000	88.000	+0.500	
CNTRFD B D	16 82.000	82.000	82.000	-1.500	
CNTRFD 7.25	24 71.000	71.000	71.000	0.000	
CLUBLINK D	213 65.000	63.500	65.000	0.000	
CO STEEL D	20 58.000	58.000	58.000	0.000	
EMCO DB	9 61.000	60.000	60.000	-1.000	
HBAY C D	339106.000	105.750	105.750	-0.250	
KMS PWR D	5102.500	102.500	102.500	-0.250	
KINROSS D	91 57.000	54.000	55.000	-3.000	
LEROUX A D	5 99.000	99.000	99.000	+1.500	
LEROUX D	5100.000	100.000	100.000	0.000	
OY PPTY D	171 78.000	77.000	77.000	-1.000	
OXFORD P D	10 96.000	96.000	96.000	+0.950	
PANCAN P D	30101.000	101.000	101.000	0.000	
PEMBINA D	90106.500	106.500	106.500	0.000	
REVENUE D 7	15 84.010	84.000	84.000	-1.000	
RIO ALG DB	30101.510	101.510	101.510	+0.010	
SHERRIT D	562 83.500	83.000	83.500	+1.000	

SUPERIR DB	30104.300	104.300	104.300	+0.300	
TELESYS I D	91 48.000	43.000	48.000	+4.000	
TELUS DB	96105.500	104.000	105.500	+2.500	
DEBENTURES IN US FUNDS					
COUNSEL DB	70 60.000	60.000	60.000	+3.000	
DESCARTE U	7 92.010	90.000	90.000	+1.990	
TRIZEC DB	100 63.000	63.000	63.000	0.000	
PARTNERSHIP UNITS					
AMALGA U	19030	3.470	3.350	3.470	+0.060
F CHICAGO U	57720	9.000	8.900	9.000	+0.060
GAZ MTRO U	15219	16.000	15.910	16.000	+0.050
GLOBAL LF U	5550	1.870	1.830	1.840	+0.020
KPCH P U	365340	6.650	6.600	6.600	-0.050
MCKNZ M U	16337	6.950	6.900	6.950	0.000
PUBLIC ST U	1224	14.100	14.100	14.100	+0.300
TRALTA P U	40700	7.690	7.600	7.650	+0.050
TRCAN PW U	68273	30.000	29.750	29.890	-0.110
TRIAX R U	10800	8.490	8.430	8.490	+0.060
TRIAX U II	3800	11.720	11.400	11.720	+0.220
RESALE RESTRICTED					
UNIFORT DB	5000	12.000	12.000	12.000	+1.000
TRUST UNITS					
ACS FR U	171855	9.750	9.650	9.700	+0.050
APF EN U	32995	12.950	12.750	12.840	-0.150
ARC EN U	262176	13.540	13.110	13.150	-0.350
ARC STR U	18010	14.250	14.050	14.200	+0.200
ACCLAIM U	10235	4.600	4.550	4.600	-0.050
ALGONQ P U	69072	10.380	10.290	10.380	+0.040
AM INCOM U	6775	21.900	21.100	21.740	-0.010
AMERISTR U	800	24.350	23.250	23.250	-0.750
ATHAB O U	74350	41.500	40.450	40.600	-0.500
BPI GLO U	3319	8.990	8.750	8.750	-0.350
CPL U	30094	14.650	14.310	14.600	0.000
CRS III U	1000	27.650	27.500	27.650	+0.150
C TRUST UN	1500	7.910	7.900	7.910	+0.090

C APTMNT U	13885	12.800	12.700	12.800	+0.050
CDN HOTEL U	22148	9.000	8.900	8.950	-0.050
CDN OIL SU	40876	40.900	40.000	40.250	-0.750
CR ESTATE U	26622	11.900	11.750	11.900	0.000
CDN RES U	7850	9.550	9.520	9.530	+0.010
CRES II U	12000	11.100	10.970	11.000	0.000
CITADEL U	13865	9.500	9.400	9.490	+0.220
CITADEL H U	5037	25.750	25.500	25.750	+0.400
CITADEL TR U	1255	27.000	26.500	27.000	0.000
COMINAR U	54515	10.940	10.850	10.850	-0.100
DDJ CDN U	7400	19.750	19.600	19.600	-0.100
DIGITAL W U	10857	11.200	10.800	10.950	+0.200
DIVERSF U U	3000	25.200	24.610	25.000	-0.150
DRAYTON U	42150	3.200	3.150	3.150	-0.060
ENERMRK U	793040	5.540	5.470	5.480	-0.030
ENRPLS FG U	62779	32.600	32.210	32.410	-0.090
ENERVST U	31340	7.300	7.190	7.250	0.000
F ASIA U	500	5.850	5.850	5.850	+0.050
F PREMI U	5950	25.750	25.300	25.650	-0.100
FPREM US U	4205	24.500	24.170	24.350	+0.300
FPRM O U	200	10.120	10.120	10.120	+0.030
FREEHOLD U	25246	9.850	9.670	9.830	+0.050
GLOBAL PLS U	4725	23.000	22.250	23.000	+0.050
GL HYDRO U	18675	12.700	12.650	12.700	0.000
H&R U	160460	12.260	12.200	12.250	-0.020
HALTERM U	10052	9.210	8.900	9.000	-0.100
HCARE BIO U	6667	6.500	6.250	6.500	0.000
IAT AIR U	6000	11.400	11.100	11.100	-0.380
INCOME FN U	1000	26.000	25.950	26.000	+0.150
INFINITY I U	100	2.750	2.750	2.750	0.000
IG55	10536	27.450	27.400	27.400	0.000
IG10S	1825	25.900	25.900	25.900	0.000
KMS PWR U	6763	7.700	7.500	7.650	+0.150
LABRADOR U	67135	15.100	14.950	15.050	+0.150
LEGACY H U	182207	8.750	8.700	8.750	-0.040

LUSCAR U	68924	4.500	4.050	4.400	+0.020
MCKNZ INC U	1000	10.050	9.770	9.770	-0.220
MAXIM U O	51390	4.700	4.520	4.520	-0.130
MIDLEFLD H U	4304	6.600	6.600	6.600	-0.100
MORGRD U	136975	8.450	8.380	8.450	+0.050
MULTI FND U	6965	7.300	7.200	7.200	+0.030
NAL OIL U	262251	11.500	11.170	11.230	-0.090
NCE EN U	90482	4.750	4.680	4.690	-0.010
NCE PTR U	491280	7.150	7.000	7.110	+0.010
N ALTAMIR U	8858	11.500	11.320	11.500	+0.180
NEW MILL U	858	17.500	17.000	17.000	-0.500
NEWCSTL U	6450	18.250	17.870	17.870	-0.130
NORTH WST U	8615	14.500	14.220	14.250	-0.240
NORTHLAND U	1198510.100	10.000	10.000	10.050	+0.100
OCEANEX U	8850	9.900	9.800	9.900	0.000
PRT FOR U	3450	9.440	9.200	9.400	+0.200
PEMBINA U	189965	9.790	9.660	9.790	+0.090
PNGRWTH U	34872	21.180	20.700	20.700	-0.470
PRIMWST U	146003	10.490	10.100	10.130	-0.330
PRO-AMS	18535	25.400	25.120	25.200	-0.020
PRO-AMS TR	56476	25.200	25.000	25.190	+0.100
PROVIDNT U	146034	12.450	12.350	12.400	-0.050
REQUEST UN	81415	5.680	5.620	5.640	+0.080
RESIDENTU U	12625	13.150	12.900	12.900	0.000
RETIRMNT U	55910	11.000	10.650	10.930	+0.280
RIOCAN U	236720	10.250	10.100	10.200	+0.080
ROGERS S U	38320	3.890	3.800	3.880	+0.030
RYL HOST U	81500	6.430	6.290	6.290	+0.010
SCI U	1000	11.400	11.400	11.400	+0.100
SAGE HIGH U	800	12.000	11.750	12.000	+0.350
SENTRY BC U	7074	25.200	25.100	25.200	+0.090
SENTRY D U	77646	4.540	4.490	4.540	+0.010
SHININBK U	103236	18.550	18.300	18.300	-0.200
SIXTY PLS U	2200	26.450	26.300	26.450	0.000

SUMMIT U	28679	13.050	12.850	12.850	-0.150
SUPERIOR U	76428	15.250	15.120	15.200	+0.080
TAYLOR NGL	9333	5.350	5.170	5.250	-0.100
TEMPLETN U	6239	10.880	10.600	10.880	+0.130
TRIAX CAR U	2400	24.420	24.100	24.420	+0.370
TRIAX TEC U	7025	23.500	23.120	23.500	+0.080
RIAXC III U	26927	24.940	24.910	24.940	+0.010
TRIAX U	12065	10.000	9.900	10.000	+0.010
VIKING U	148513	9.700	9.350	9.450	-0.150
WARDLEY UN	3000	1.500	1.500	1.500	0.000
WESTSHOR U	48246	5.300	5.150	5.250	0.000
WORLD ST U	900	14.300	14.300	14.300	+0.290
YIELD M U	1100	17.800	17.770	17.770	+0.230
TRADED IN US FUNDS					
BK MTL 2	26050	25.150	25.100	25.150	-0.050
CIT EXCH	350	39.790	39.790	39.790	-0.140
CIT GR A	380	40.000	40.000	40.000	-0.210
CIBC 20	10600	25.000	24.350	24.850	-0.150
CIBC 22	2250	26.800	26.500	26.500	-0.100
CIBC 16P	15050	25.900	25.500	25.600	-0.400
CARIBEN U	841	12.350	12.350	12.350	-0.150
INCO E P	450	44.850	44.850	44.850	-0.040
RY BK I	9133	25.500	25.260	25.400	-0.050
RY BK K	2300	25.950	25.900	25.950	-0.050
RY BK P	4850	25.450	24.160	24.160	-0.840
SIDEWARE O	226200	0.260	0.210	0.240	+0.030
TD BK G	12054	25.400	25.250	25.300	+0.050
TD BK L	2800	26.000	25.900	25.900	-0.200
TRATLANT O	163500	0.050	0.040	0.040	-0.010
OTHER DEBT. SECURITIES					
ACS FR D	50000	112.500	112.500	112.500	+2.000
CIBC NK NT	1200	8.300	8.300	8.300	-0.040

Fonds mutuels

@rgentum Management

C$

aPool Mkt Neu C$	9.80	
aPort RER int él	9.13	
aPort Revenu	9.22	
aPort act can	10.24	
aPort am élite	11.16	
aPort découverte	13.10	
aPort int élite	11.09	
aPort équil Québ	10.19	
aPrt perform can	12.50	
aPt Mar Can	10.21	
aPt Mar NeutreC$	7.44	

@rgentum Management US

aoAmer élite	7.21	
aoInt élite	7.16	
aoPool Mkt Neu US	6.33	
aoPort RER int él	5.90	
aoPt Mar NeutreUS	4.81	

A. P. M.

yhEquilibré	12.15	

ABC Funds

ynAmer-Value	9.17	
ynFully-Mgd	7.57	
ynFund-Value	12.58	

Acadie (Fonds)

yActions amér	10.00	
yActions can	11.38	
yDiv Atlantique	9.78	
yEquilibré	13.01	
yhypothèques	10.06	
yObligations	11.49	

Acker Finley

QSA Act Can A	7.48	
oQSA Act Can B	16.91	
uoQSA Entreprise	9.04	
oQSA Sel Cdn Equ	9.96	
oQSA comm electr	4.15	

Acuite Fonds

aAct RER Gr	8.91	
aActions can	13.62	
aActions mond	9.68	
aActs can vl soc	10.31	
aEquilibre can	11.75	
aMon act val soc	8.87	
aMon env soi&tec	7.90	
aObligations	8.50	
aRevenu élevé	11.42	
aac Obl tout cap	5.18	

Clean Environment Fonds

aAct immobilières	8.53	
aActions	11.94	
aEquilibré	10.44	

Acuity Pooled

nAction Mondial	17.02	
nActions can	16.90	
yhCap de risque	10.50	
yhCourt Terme	10.52	
hEnv Sci & Tech	14.18	
nEquilibré	13.70	
nHigh Income	13.97	
nMondial Bal	13.87	
nRevenu Fixe	11.79	
nRép act cons	11.89	

AGF Funds Series F C$

uMult-gest RER	5.83	

AGF Groupe de Fonds C$

oAct Croiss	36.80	
oAct Immob Mond	6.75	
oActions Mond	8.76	
oAllemagne	35.32	
oAm RER Rp TA	5.82	
oAmer CT Ht Rnd	3.01	
oAmer Latine	4.51	
oAmer RTA	22.76	
oCan Rép Tct Act	6.30	
oCat Canada	7.78	
oCdn Agg Eq	5.46	
oCdn Agr Alt-Cap	4.95	
oCdn Balanced	19.65	
oCdn Dividend	28.31	
oCdn Resources	19.13	
oCr Amer RER	5.09	
oCr Euro RER	6.59	
oCroiss Act	20.96	
oCroiss Amer	32.22	
oCroiss Asia	10.40	
oCroiss Euro	21.83	
oDiv Chine	10.22	
oEuro Rep Act	7.40	
oIndien	1.54	
oInt RER Rp Act	4.86	
oInt Tit Act	7.68	
oJapon	6.44	
oJapon RER	4.63	
oMd Sci Sinte	6.45	
oMd Serv Fin	7.12	
oMd Tit Tech	3.21	
oMon Obl RER	4.62	
oMon Obl Gouv	9.88	
oMond Ressources	7.25	
oMond Equil	14.93	
oMulti Gest	5.33	
oMulti Gest RER	5.77	
oObligs Can	5.16	
oRev Amér	11.91	
oRev CT Intl	11.35	
oSpécial Amér	14.95	
oTit Act Japon	3.43	
oTit Rev Eleve	9.55	
oTitres Can	31.72	
oTitres Intl	10.63	
oVal Comfl Terme	2.15	
oVal Intl	47.76	
oVal Mar Emerg	4.16	
oVl Int RER	6.53	

AGF Groupe de Fonds US

uoAct Imm Mond US	4.36	
uoAct Mond US	5.68	
uoAllemagne US	22.82	
uoAm CT H Rend US	4.57	
uoAm Rép TA US	14.71	
uoAmér Latine US	2.91	
uoCat Can US	5.03	
uoCr Act US	13.55	
uoCr Amér US	20.82	
uoCr Asia US	6.72	
uoCr Euro US	14.11	
uoDr Chine US	6.61	
uoEur Rép Act US	4.78	
uoIndien US	99	
uoInt Tit Act US	4.97	
uoJapon US	4.16	
uoMd Sci Sante US	4.17	
uoMd Sv Fin US	4.60	
uoMd Tit Mond US	2.07	
uoMon Obl Gouv US	6.05	
uoMond Ress US	4.68	
uoMond Equil US	9.65	
uoMulti Gest US	3.44	
uoRev Cr Int US	7.34	
uoSpéc Amér US	9.66	
uoTit Act JaponUS	2.22	
uoTit Intl US	6.87	
uoVal Intl US	30.87	
uoVl Mar Em US	2.69	

AGF (Global Strategy)

oAct Amér	19.36	
oActions Mond	24.70	
oCan Croiss	18.64	
oCan Petit Cap	13.24	
oCroiss et Revenu	16.78	
oEuropéen+	14.58	
y Fiducie Mond	11.66	
oMond Equil	12.24	
oMultirevenu	21.97	
oObjig Mondial	9.73	
oObligataire	5.81	
oOr+	4.32	
oPers Mondiales	13.06	
oPortef Equil US	13.43	
oRER Action Mond	9.47	
oRER Européen +	15.20	
oRER Japon+	3.40	
oRER Mond Equil	7.91	
oRER Obl Mond	9.93	
oRER Rp Act Mond	7.12	
oSoc Mond	25.52	
oStratégies Can	12.53	

AGF Gestion

zAllemagne C$ M	39.45	
uzAllemagne US M	25.50	

AIC Fonds série Avantage

uoAvant Mond US	4.02	
oAvantage	76.63	
oAvantage Amér	8.77	
oAvantage AmérUS	5.67	
oAvantage II	30.30	
oAvantage Mond	6.22	
uoAvantage UnivUS	4.10	
oAvantage Univer	6.34	
oRER Act Amér	4.80	
oRER Avant Mond	4.93	
orRER Avant Uni	5.15	

AIC Advantage Corp Group

oAvantage Amer	5.50	
uoAvantage Amer	3.56	
oAvantage II	5.11	
uoAvantage II US	3.30	
uoAvantage Mnd US	3.34	
oAvantage Mond	5.17	
uoAvantage UnivUS	3.41	
oAvantage Univer	5.27	

AIC Série Ciblée

oCible Amer	6.48	
uoCible Amer US	4.19	
oCible Canadien	5.29	
oRER Cible Amer	5.85	

AIC (Closed End)

yhAIC Div Can Fra	37.07	

AIC série diversifiée

oActions Mond	20.17	
uoActions Mond US	13.04	
oCanada Divers	38.33	
uoDivers Univ US	3.19	
oDivers Univers	4.93	
oDiversifié mond	21.98	
oDividendes	4.15	
uoDecouv mond	4.27	
oEquilibré	17.83	
oJaponaises	5.07	
oMond pet soc	8.86	
oMond revenu CT	11.27	
oObl gouv CT	5.49	
oObjig haut rend	4.83	
oObjig mondial	9.97	
oObligations	15.24	
oRER Japonaises	7.59	
oRER divers mond	9.62	
oRER20 mondiales	9.36	
oSci méd univ	4.73	
oSci méd univ R	4.80	
oSci méd univ US	3.06	
oSci méd univ-R	3.06	
oSci Tech univ	4.02	
oSci tech univ R	4.03	
oSci tech univ US	2.60	
oSci tech univ-R	4.02	
oSoins santé	4.64	
oSoins santé uni	3.23	
oTec dev univ	4.57	
oTec dev univ-RER	4.57	
oTech Universel	3.10	
oTechno dev univ	4.37	
oTechno dev univ	2.83	
oTélécom univ	3.10	
oTélécom univ US	2.00	
oTélécom univRER	3.14	

AIC SICAV groupe cibié

oAdvant mondiale	9.52	
oAmérique	17.20	
oAvant ALENA	18.15	
oDécouverte	26.30	
oEntreprises	15.77	
oEst-Orient	7.22	
oFin mondiaux	10.43	
oHigh Gwth Port	11.34	
oMaximum Growth	10.99	
oMaximum Gth RSP	5.40	
oPrudent	10.69	
oRER prudent	10.23	
oRev fixe can	4.88	
oSoins cours	10.32	

Banque Nationale Fonds

nAct Can	7.44	
nAct Euro	19.62	
nAct Mond RER	9.99	
nAct Mondiales	17.46	
nAsia-Pacific	9.40	
nCroiss Québec	12.52	
nDividendes	14.70	
nEtats-Unis	9.74	
nHypothèques	10.65	
nInd Can Plus	12.07	
nInd Canadien	12.34	
nInd Intl RER	8.11	
nInd US Plus	14.67	
nInd US Plus US	9.48	
nInvestissement	10.67	
nObl Mond RER	8.90	
nObligations	10.38	
nPetit Cap Europ	8.40	
nPetit Cap Pacif	30.33	
nRess naturelles	12.80	
nRet Equil	6.75	
nRet Secteurs	12.43	
nTech Mond RER	6.32	
nTech mondiale	9.83	
nVal Mond RER	8.32	
nVal Mondiales	9.10	

Banque Nationale Placements

nAm Hi Risk Equ	11.01	
nCdn Equity	9.35	
nCdn Small Co	10.23	
nCdn Hi Risk Equ	10.81	
nGlobal Bal RSP	8.13	

Caldwell

oAmerica	6.19	
oBalanced	6.06	
oCanada	3.75	
oIncome	5.06	
oInternational	4.91	
oTechnologie	3.75	

Camat

nCamat	6.38	

Capital Alliance (LSVCC)

ygCap All	17.31	

Capstone Group

nEquilibré	9.08	
nIntern	6.86	

Fonds Mutuels Cartier

oAct Can FaibCap	7.19	
oActions amér	5.32	
oActions can	6.93	
oActions mond	5.46	
oCan repart act	4.97	
oObligations	4.77	

CIBC Protected Funds

znd U.S. prot	10.47	
ztnd cdn prot	11.85	
ztnd int prot	7.96	
ztnd équil prot	10.18	
ztndObl cdn prot	9.41	

CIBC Index Funds

nAsie-Pac Ind	8.97	
nInd Marches Eme	8.55	
nMth Equilibre	9.80	
nMth Equilibre	9.95	
nInd Obl Cdn CT	9.91	
nInd bourser US	26.68	
nInd oblig cdn	9.75	
nInd prot int	9.81	
nIndice canadien	16.37	
nIndice européen	9.91	
nIndice intern	11.00	
nIndice Mond	10.56	
nIndice Nasdaq	7.74	
nIndice Nikkei	6.82	

CIBC (Placements Inc.)

oAct Amér	10.27	
oAct Mondiales	27.07	
oAct Mond Ind	9.24	
oActions Intl	15.23	
oAmér act RER	8.87	
oAmér int fées	8.23	

CI - BPI Funds US

uoAct Amer US	6.64	
uoAct Intl US	9.84	
uoActions Mond US	17.49	

CI Funds Inc. C$

oCanadian Resources	8.42	
oCi Equil can	5.30	
oCi Europeen	8.46	
oCi Global Value	12.85	
oCi Mondial	14.30	
oCi Pacifique	8.92	
oCan Signature	13.24	
oCanadian Growth	15.28	
oCanadian Resources	8.42	
oCanadian Value	13.51	
oCorporate Income	7.34	
oDividende	10.83	
oEmerging Markets	7.29	
oEtats-Unis	13.20	
oGlobal Value	12.66	
oHarbour Secteur	13.25	
oInternational	11.08	
oLarge Cap Amer	11.43	
oLandmark SecMon	8.80	
oMarchés nouv	8.51	
oMond pet soc	7.75	
oMond pet cap	26.00	
oMond Ressources	9.76	
oNavellier RSP U	6.77	
oNavellier US AC	7.19	

FCPCL/Warburg Pincus

oAmér pl val cap	8.35	
oD actions inter	8.32	
oMonde cap risq	10.76	
oMonde tête	7.21	

Héritage FCPCL

oCdn Premier	15.27	
oCdn Principales	9.89	
oCdn Québec	10.09	
oCdn Equilibre	10.16	

Cormel

ynActions	7.05	
yhEquilibré	15.35	

COTE 100

ynEXP	16.95	
ynExcel	12.02	
ynSELMIER	23.30	
ynREA	11.54	
ynIU.S.	11.00	
ynVTA Act Amér	9.86	
ynVTA Act Cdn	11.18	
ynVTA Revenu	10.39	
ynVTA Répartition	10.90	

Counsel Wealth Management

oActions Mon RER	9.60	
oActions Mond	8.96	
oDirigé	11.81	
oDirigé RER intl	9.31	
oFocus	9.12	
oFocus RSP	8.90	
oGel Sector RSP	7.62	
oSelect Sector	7.51	
oUS Focus US	6.89	

Covington Capital (LSVCC)

gCovington I	13.45	
gCovington II	10.16	

Credential Funds

nActions	9.13	
nPt Croi Rev	10.11	
nPt Croissance	9.52	
nPt Equilibre	9.87	
nSelect Bal Pf	10.18	
nSelect Gr Pt	10.03	
nSelect Hi Gr Pt	10.31	

Crocus Investment Fund

ygCrocus Placmt	13.83	

Croft Financial Group Inc

nHaut revenu	9.45	
nSelect Sec	10.00	

Crown Ventures Fund Inc.

yCrown Ventures	9.97	

Crystal Wealth

Protection Patr	8.12	
Equilibré	9.32	

CTI Fonds Mutuels Inc

y Actions can	12.11	
y Croissance	4.20	
y Obligations can	9.71	

Cypress Capital Mgmt

oCroiss pet cap	12.98	

Desjardins (Fonds)

nActions	28.53	
nAméricain	12.15	
nAsie/Pacifique	10.14	
nHypothèques	11.79	
nImmobilier cdn	10.02	
nInt actions	16.76	
nInt oblig	9.91	
nMétaux Préc	4.07	
nMondial techno	21.26	
nObl cdn	18.11	
nPet soc intl

Un 175 M $ investi à Dolbeau

L'acquisition d'Alliance par Bowater complétée en juin

DONNACONA (PC)-La transaction faisant passer les Produits forestiers Alliance à la multinationale américaine Bowater sera complétée à la fin de juin prochain.

Amorcée en avril dernier, cette prise de contrôle ne compromet pas l'avenir des deux papetières que possède Alliance au Québec, au contraire, prétend le président et chef de la direction d'Alliance, Pierre Monahan.

Entrepris en 1995, Alliance a complété cette année des investissements de 287 millions $ à Donnacona, dans Portneuf, pour y augmenter sa production de papier surcalandré. Alliance a aussi investi 175 millions $ dans son usine de Dolbeau, au Lac Saint-Jean.

Alliance, dont le chiffre d'affaires atteint un milliard $, s'est taillée une place de choix sur le marché des papiers surcalandrés à valeur ajoutée et celui des papiers destinés à l'imprimerie et à la publicité.

Alliance fournit également les marchés de l'édition de livres de poche et de manuels technique et scolaire. Cette production (286 000 tonnes métriques) est concentrée au Québec tandis que celle du papier-journal l'est en Alabama, aux États-Unis. D'autre part, huit des dix scieries d'Alliance sont situées au Québec, les deux autres étant au Nouveau-Brunswick et en Alabama.

Bowater, dont le chiffre d'affaires tourne autour de 4 milliards $, veut tirer profit de la situation enviable qu'occupe Alliance sur le marché des papiers hauts de gamme. Il ne serait pas dans ses projets de réduire la production québécoise et donc ses effectifs.

«On n'a pas de garanties mais ce serait illogique de le faire parce qu'ils veulent augmenter leur place sur ces marchés», a précisé M. Monahan en conférence de presse, à Donnacona, jeudi.

Le président et chef de la direction d'Alliance, Pierre Monahan, le premier ministre Bernard Landry et le responsable local de l'usine de Donnacona, Roger Bertrand, ont procédé à l'inauguration de la nouvelle machine à papier. (Photo PC)

Le premier ministre Bernard Landry était présent, question d'apprécier de visu la nouvelle machine à papier dont la capacité annuelle est de 152 000 tonnes. «Une belle bête, a-t-il observé, qui vous permettra sûrement de dégager des profits intéressants».

Alliance prévoit augmenter ses revenus de 65 millions $. C'est grâce à une aide financière de 35 millions $ d'Investissement Québec, dont 14 millions $ remboursables, que la papetière, malgré l'arrivée de Bowater, a «consolidé» les 450 emplois de Donnacona, le poumon économique de la région de Portneuf, à l'ouest de Québec.

«Un État interventionniste, ce n'est pas incompatible avec économie de marché», a signalé M. Landry en notant que le gouvernement y trouvera vite son compte en récoltant taxes et impôts.

Usine du Wisconsin

Bombardier créera près de 1000 emplois

MONTRÉAL (PC)-Bombardier Produits récréatifs créera près de 1000 emplois à Sturtevant, au Wisconsin, en y installant une usine de fabrication de moteurs hors-bord de marque Evinrude et Johnson.

«C'est situé plus près des fournisseurs, a commenté la directrice des communications et des relations publiques de Bombardier Produits récréatifs, Isabelle Lavoie, au cours d'une entrevue téléphonique jeudi. C'est stratégiquement placé, géographiquement, pour être plus concurrentiel.» C'est en mars dernier que Bombardier a fait l'acquisition des actifs d'Outboard Marine Corporation dans le domaine des moteurs hors-bord, incluant les marques Evinrude, Johnson et la technologie d'injection Ficht Ram.

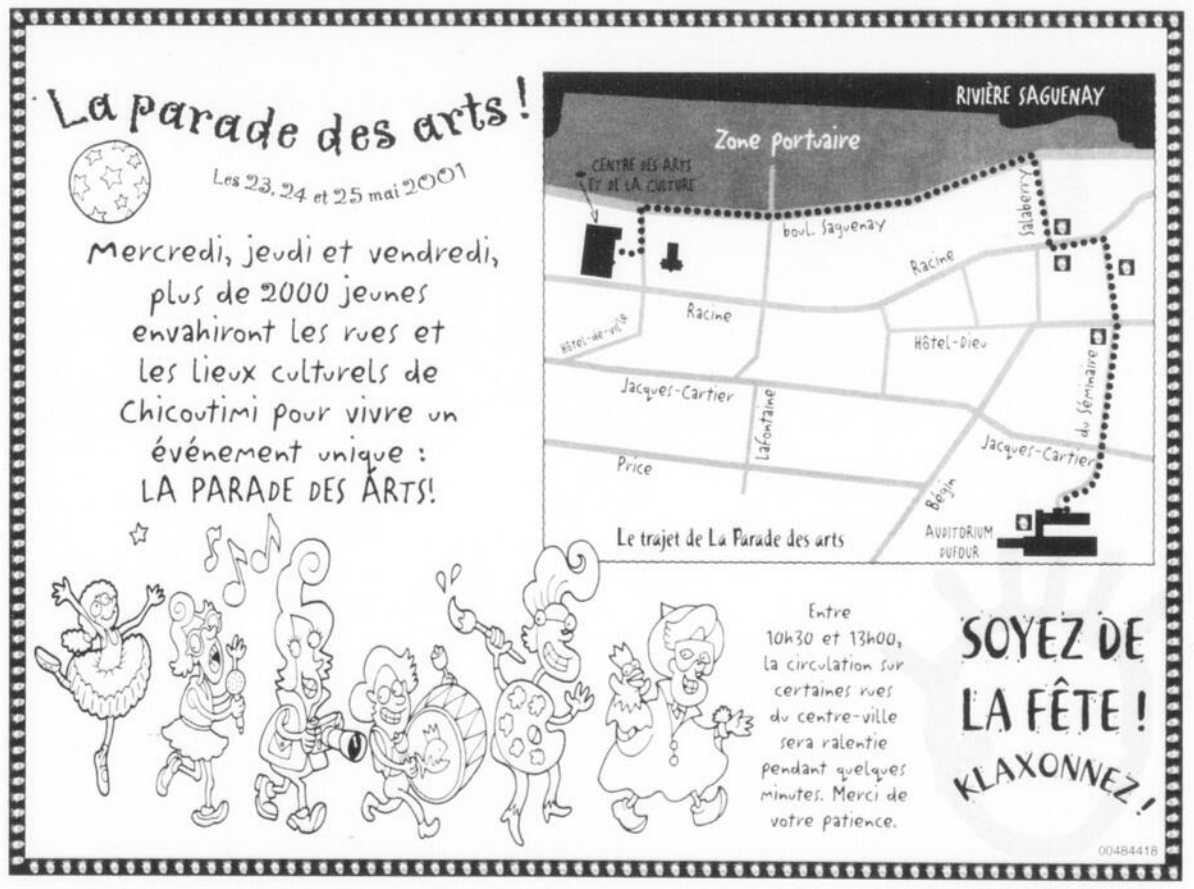
Outboard Marine Corporation, basée à Waukegan, en Illinois, s'était placée sous la protection de la loi américaine sur les faillites en décembre 2000. Elle avait alors suspendu ses activités et avait entrepris de liquider ses actifs par le biais d'une mise aux enchères.

Sturtevant est situé à environ 56 kilomètres de Waukegan. Bombardier conservera à Waukegan les services de recherche et développement, le service à la clientèle et aux concessionnaires et divers autres services administratifs.

Sturtevant accueillera des activités de fabrication, de ventes et de mise en marché. On y fera notamment l'assemblage des moteurs, les tests d'émissions sur chaîne de production et les test finaux sur les moteurs assemblées.

Deux établissements rouvriront leurs portes au Wisconsin, soit à Delavan, où l'on produira des composants électroniques pour les moteurs Evinrude, et à Beloit, où sera concentrée la distribution de pièces et accessoires.

Bombardier redémarrera les activités de production à Andrews et à Spruce Pine, en Caroline du Nord.



Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours..... 16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

12,000 pi.ca. à vendre ou à louer. 3536 rue du Parc industriel, Jonquière. Tél.:548-8604.

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

102 Blocs appartements

ALMA, directement du propriétaire, 9 logements, 6 logements, 4 logements, tous loués, très bon état. Acheteur sérieux seulement. Agent s'abstenir. Tél.:668-6572.

ARVIDA, 66 logements, tous loués, Gilles Hudon Projet Courtier. Tél.:540-5411.

MILOT, immeuble 3 logements, refaits à neuf. Tél.:671-8460, 276-9096.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI, (centre-ville), entièrement meublé acajou, frais partagés, secrétariat inclus. Tél.:(418)693-8611.

104 Commerces à vendre

BAR de danseuses situé à Roberval, avec un permis de 87 places. Construction récente. Tél.:671-3328.

MARCHÉ aux puces. Bien situé. Bonne clientèle bien établie, bel inventaire. Tél.:690-3297.

RESTAURANT-BAR, Lac Bouchette, achalandé, très bien situé. Cause: retraite.
BAR situé St-Francois-de-Sales: équipement complet, possibilité de dépanneur et de pompe à essence.
Tél:543-4056, 275-1773.

106 Entrepôt à louer

JONQUIERE: 2166 St-Hubert, 950$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:547-4481.

109 Locaux à louer

2147 BOUL. TALBOT, 1000 pieds.carrés, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 1000$/mois. Tel.690-6763

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pc, porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI, 1173 Boul. St-Paul, local commercial 1,000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay ou Denis Gravel.

CHICOUTIMI, 580 Hôtel-Dieu, local commercial entièrement rénové, attrayant, moderne, 1900 pieds carrés, 7 pièces dont salle de conférence, cuisine, libre 1er juillet, 9$ le pied carré. Tél.:543-1821

CHICOUTIMI, centre-ville, 2,800 pieds.carrés, 16' de haut, porte de garage et entrée indépendante. Système d'alarme, chauffage, déneigement, etc. Prix discutable. Tél.:696-4116.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13,000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

CHICOUTIMI: 1327 rue Bersimis, 1,500 pi.ca. Un mois gratuit. Tél.:698-6665 Injectrac inc.

ENTREPOT de 30'X40', pour entrepreneur et autres, accès en tout temps, situé sur chemin Réserve. Tél.:698-0572.

LA BAIE, pour bureaux ou commerces jusqu'à 6000 pi.ca., au 2105 Bagot, face aux Galeries de La Baie, libre 1er juin. Tél.: 544-7833, 544-1851.

LOCAL commercial 400 pc, pour petites entreprises commerces ou entreposage, 25' hauteur libre, libre immédiatement. Tél.:549-9200.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX de 5000 pi.ca. et 2500 pi.ca. Séparés ou ensemble. Commercial ou entreposage, pour location temporaire. Quai de chargement. Libres début juin. Tél.:549-9200 #115, cellulaire: 690-9590.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca. 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

20X24', habitable à l'année, lac Larrivée (St-Honoré), 20 minutes de Chicoutimi, terrain 50X200', 25,000$. Faut voir! Tél.:673-1770, 591-0416.

86 kilomètres chemin Des Passes, bord de l'eau, possibilité d'accès à l'année, Delco, eau courante, 18'x24', véranda 8'x16'. Spécial, vente rapide 12,000$. Tél.:480-2268.

A 5 MINUTES de Jonquière, **chalet-résidence,** ameublement complet, bord de l'eau, 2 chambres, petit domaine, 53,500$, visites sur rendez-vous. Tél.:542-5253.

A PRIX DE DÉBARRAS
Chemin de la Bleuetière, Falardeau, 20x22', grand terrain boisé, lac Michel, . Après 18h: 672-1725, 672-1730.

A VOIR, Lac Gémini, zec Martin-Valin, bois rond, avec hangar à chaloupe double, 42,000$. Tel.549-3233

ANSE-ST-JEAN, 7 chemin du Relais, habitable à l'année, bord rivière St-Jean-Baptiste, 25'x28', grand terrain semi-boisé, 17,000$, négociable. Tél.:544-0424, 820-3253 (cellulaire).

ASCENSION Lac Rose, 24'x28', 3 chambres, meublé, terrain 60'x200'. Tél.:662-8252.

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

BAIE-ST-PAUL habitable à l'année, situé dans environnement recherché, chemin du Cap aux Rets à flanc de montagne, vue imprenable sur le fleuve. Tél:240-2746, 435-1751.

203 Chalet à vendre

BORD DE L'EAU: Lac Maria-Chapdelaine, 1.1/2 étage, 4 saisons, en acier, 1993, fosse septique conforme, garage, grand terrain, libre immédiatement. Liz 695-2822, Groupe Sutton Accès Plus.

BORD lac Otis, proche de tous services, acheteur sérieux seulement, 54,000$ négociable. Tél.:544-2394, paget: 591-7331.

www.lequotidien.com

203 Chalet à vendre

CHALET-MAISON avec belle plage, 54 lac Brochet Falardeau. Tél.:673-4924, 672-6720 laissez message.

CHASSE ET PÊCHE: Lac des canots, zec Martin Valin, 50 minutes Chicoutimi, chauffage électricité et bois, tout équipé. Tél.:673-3415.

FALARDEAU, Lac Brochet, (4 saisons), prix réduit. Informations: Rodolphe Girard, La Capitale 543-5511.

203 Chalet à vendre

LA BAIE Chemin St-Bruno, 4705, sentier du lac à la poche. Tél.:544-4717, 544-1752.

LAC BOUCHARD: meublé, accessible à l'année, prix à discuter. Tél.:548-5471.

LAC CULOTTE, (camp de pêche), Chutes des Passes, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, 2 réfrigérateurs et poêle au gaz, 15,000$. Tél.:668-6216

203 Chalet à vendre

LAC EMMURAILLE (Falardeau): site de villégiature exceptionnel, impeccable, 69,500$. Tél.:696-4051, 543-4990.

LAC Louvier, Labrecque, meublé, avec pédalo, 19,000$. Tél.:481-1557.

LAC SOLITAIRE, zec Onatchiway, 24X34, équipement complet, cause décès. Tél.:696-2413.

LAC-DES-ILES, secteur Bégin, 24'X30', 4 saisons, meublé, gazebo, remise 12'X16', hangar à chaloupe. Tél.:549-7376, 545-6663.

LAC-SAINT-JEAN, secteur Grande Décharge, sur terrain de 164'x320'. Accessible à l'année. Prix à discuter. Tél.:549-8697, 347-3211, (418)550-3244 (cellulaire).

LAC-ST-JEAN: Grand Largue, Tél:(514)238-8708, (450)621-1150 soir.

LAC-ST-JEAN: site exceptionnel, habitable à l'année, maison 48X26 + garage, terrain 150X200, plage de sable, 2 kilomètres Marina St-Gédéon. 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, meublée, 157,000$. Tél:(418)345-2750.

LAC LABRECQUE (St-Léon), 3075 Simard, 20'x30' semi meublé, terrain 100'x200', près des services, accessible à l'année. Tél.:542-5671, 481-2132.

L'ASCENSION, lac Rose, saisonnier, 24'x36', 3 chambres, bon prix. Tél.:347-2331.

LATERRIERE: bord rivière Chicoutimi, 28x30, meublé, tout équipé, refait à neuf, terrain 60X90', 65,000$ négociable. Habitable à l'année. Personne sérieuse seulement, Tél.:543-7009.

RIVIERE ETERNITÉ, lac Blanc, site recherché, chalet 20'x28', isolé, meublé. Éclairage, cuisinière, réfrigérateur au propane. Poêle combustion lente, deux remises, quai bois traité, génératrice, moteur 4 forces. Tél.:542-5726 après 17 h.

RIVIÈRE Ciriac, chasse et pêche, refait à neuf, 24'X32', 28,000$ négociable. Tél.:547-0144.

SAINT-GÉDÉON, 16'X18' camping Saint-Joseph, 38 rue de l'Énergie. Tél.:540-0639.

ST-GÉDÉON: 116 plage St-Joseph, 16X20', 13,500$ négociable. Voir photo sur le site internet: http://communities.fr.msn.ca/Chaletdete Tél.:542-7693.

ST-HENRI-DE-TAILLON: chalet sur grand terrain plus de 200' largeur, donnant sur le Lac St-Jean, plage sable fin, site exceptionnel. Tél.:662-2426.

VALINOUET: (14 Aspen), ski au pied, 2 +1 chambres, plancher bois, foyer, chaleureux, meublé, tél:696-3183, 549-6226.

ZEC Boiteuse, chasse et pêche, 40 minutes St-Ambroise, (été, hiver), meublé, entièrement équipé. Tél.:672-4394.

ZEC Onatchiway grand lac 8 chûtes, équipé au propane, grosse chaloupe, gros moteur, équipement d'un CB, 19,000$. Tél.:542-7018.

204 Chalet à louer

BORD DU LAC ST-JEAN pour 2 personnes, plage privée, près piste cyclable. Tel.349-2155 (après 16)

BORD DU LAC-SAINT-JEAN, près du golf et piste cyclabe, 2 chambres, canot, pédalo, plage privée, juin seulement. Tél.:668-4880 après 18h

CAMPING Domaine Lemieux, Lac Labrecque: confortable, plage de sable privée, aussi terrain pour roulotte et tente. Tél:481-2442, 481-1328.

DEUX chalets à louer, à la journée ou à la semaine, bord du Lac-Saint-Jean (Roberval), pêche et baignade. Libre juin, août. Tél.: 276-1208, 275-0084 (heures repas).

FALARDEAU: BORD du lac Limony, immense terrain, pleine nature, 4 chambres, pédalo, natation, pêche. Tél.:673-4561.

LAROUCHE, lac Kénogami, 2 chambres, salle de bain, douche, laveuse, sécheuse, pédalo, 300$/semaine (disponibilité, 10-17-24 juin, 1-8-15-22 juillet, août septembre complet.). Tél.:542-8393.

MAISON neuve luxueuse, bord de l'eau, lac Kénogami, meublée tout inclus, une chambre, pour saison estivale, 450$/semaine. Tél.:547-7055, 540-9793.

ST-MÉTHODE: bord du Lac-Saint-Jean, 2 chambres, belle plage, coin tranquille, disponible de mai à septembre, location à la semaine ou estivale. Tél.:(418)-630-4243, (418)-569-7887 (cellulaire).

205 Chambres à louer

334 RACINE, Chicoutimi, maison historique, tranquilité assurée, tous les services inclus (possibilité de pension). Tél.:543-1919.

5 minutes Université et Collège Multihexa, câble stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:820-8212, 547-8090.

CHICOUTIMI à la semaine, non fumeurs(euses), près Université, cuisine commune. Tél.:543-1415.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non fumeur(euse). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI idéal étudiant(e), près cégep, salon, cuisine, buanderie, arrêt d'autobus, personne responsable, à partir de 180$/mois. Cell:690-7225, 678-2802.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, câble, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, stationnement, près de l'université et de l'école de métallurgie. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI, près hôpital, spacieuses chambres, tous services inclus, libre. Tél.:545-7115.

CHICOUTIMI, rue Saint-Paul, cuisine commune neuve, câble et téléphone fournis, buanderie, 200$/mois. Tél.:673-7900.

DEUX chambres avec ou sans pension à louer. Tél.:545-3869.

JONQUIERE 6 chambres à louer, tout compris, grand stationnement, face au Cegep. Tél.:695-4891, 542-4154.

JONQUIERE avec commodités, entrée indépendante, stationnement, non fumeur(euse) de préférence, 60$/semaine. Tél.:542-7757.

JONQUIERE: face Cégep, cuisine, micro-ondes, salon, câble, laveuse, sécheuse, libre juin, juillet. 200$/mois. Tél.:695-3064, 693-5096.

SHIPSHAW, maison neuve, très propre, 5 minutes de Jonquière, 250$/mois. Tél.:695-1512, 695-5681, 592-3582 paget.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, rue des Roitelets, endroit paisible, multiples commodités, 635$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:544-1026.

JONQUIÈRE, 5.1/2, très propre, 2 salles bain, 3 paliers, près services, 595$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-4676.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3.1/2, 4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4.1/2, moderne, 86 William, non chauffé, non éclairé, $360/mois. Tél.:698-4755, 548-5164.

4.1/2, St-Jérôme et Salaberry (Jonquière), De Lasalle (Arvida), 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2 rue Dechamplain. Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

A 5 minutes de l'Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, 10.1/2. Également conviendrait pour personne pré-retraitée et retraitée (avec ou sans repas). Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

A VISITER
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, **3.1/2, 4.1/2, 5.1/2**, porte patio, eau chaude comprise, **grands logements entièrement rénovés**, chambres 16X12, 12X12, entrée controlée, eau chaude fournie, endroit tranquille. PLACE TADOUSSAC, **4 1/2, 5 1/2**, style condo, entrée indépendante, endroit tranquille. Libres immédiatement à juillet. Tél.:**549-9343**, **543-5330.**

A VOIR: Chicoutimi, duplex, grand 5.1/2, 560$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:545-0920, 540-9431.

ALMA 4.1/2, demi sous-sol, meublé, clair, déneigé, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 425$/mois. Tél.:487-0252.

ALMA très grand 3.1/2 neuf, portes françaises, luminaires, stores, chauffé, éclairé, déneigé, près du Creps, beaucoup d'extras, 500$/mois. Tél.:662-9411.

ARVIDA 4.1/2, rue Vaudreuil, très ensoleillé, 290$/mois. Tél.:548-2117, 591-6524.

ARVIDA 41/2, non chauffé, non éclairé, 2e étage, libre 1er juillet. Tél.:548-6629.

ARVIDA 5.1/2, rue Langelier, très propre, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 445$/mois. Tél.:548-1618.

ARVIDA quartier St-Philippe, 2ième étage, 5.1/2 avec garage, non chauffé, non éclairé, 480$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-1776 après 17 h.

ARVIDA rue de la Salle, haut de maison, 4.1/2, entrée indépendante, frais peint, libre immédiatement. Tél.:548-8689.

ARVIDA, 1 mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres 1er juillet. Aussi 5.1/2 libre immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 4.1/2, 5.1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, entrée controlée, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 548-4448.

ARVIDA: 2.1/2 (320$/mois), 3.1/2 (355$/mois) semi-meublés, chauffés, éclairés. Tél.:591-3560, 548-6417.

ATTENTION ! 4.1/2
CHICOUTIMI 4.1/2, 1er plancher, semi meublé ou non, très propre, 856 rue Saint-Paul, 380$/mois, libre 1er juillet. **Cell:591-0396, paget:696-6381.**

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

BIEN SITUES CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés meublés, libres juillet, août ou immédiatement. Tél.:545-3332.

BOULEVARD Tadoussac, 3.1/2, chauffé, éclairé, 375$/mois. 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 395$/mois. Tél.:674-9222.

CENTRE-VILLE: 4.1/2, chauffé, libre, 385$/mois. Réfrigérateur Damby, 75$. Tél:696-7834.

CHICOUTIMI (Nord), 4 1/2, 3.1/2, près des services, très propre, stationnement déneigé, remise extérieure. 360$/mois, 325$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:545-4810.

CHICOUTIMI (NORD): rue des Remparts, non chauffés, non éclairés: grands 4.1/2, 390$/,mois; 450$/mois, libres immédiatement. Tél.:545-8311, 543-4272.

CHICOUTIMI (RIVIERE-DU-MOULIN) 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre immédiatement. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Près cégep, université, hôpital, 335$. Libre. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi meublé, 4.1/2, 5.1/2, quartier St-Paul (coin Fafard, Taché), bloc, très propre. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI 3.1/2, Crécerelles, 1er juillet, chauffé, éclairé, meublé, 400$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, 325$/mois, libre juillet Tél.:549-1760.

CHICOUTIMI 3.1/2, demi-sous-sol, 1423 McNicoll (quartier Hamel-Fradette),340$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-5091.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, libre 1er juillet, 435$/mois. Tél.:549-0498.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 205 Riverin, près de chez Mikes, libre immédiatement. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI 3 1/2 (325$/mois), 4 1/2 (340$/mois), près Cégep, propres, non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:547-0216.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, éclairé, 1275 Angoulême, 545$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6434 après 17h.

CHICOUTIMI 5.1/2, (immeuble), 1er ou 2ième plancher, très propre, quartier St-Paul. Tél:693-6078, 698-0976.

CHICOUTIMI 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit tranquille. Tél.:543-4629.

CHICOUTIMI 5.1/2, neufs, 518 Morin, 450$/mois, 656 Morin sur 2 étages, 2 balcons, 475$/mois, 131 Vézina sur 2 étages, 475$/mois, 1er juillet. Tel. 549-3233.

CHICOUTIMI 6.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, arrière Place Saguenay, libre 1er juin. 650$/mois. Tél:690-1597.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 5.1/2, $550/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:543-5619.

CHICOUTIMI bien situé, centre-ville, coin de rues, 600 pi.ca. ou 1,200 pi.ca. Bon prix. Tél.:543-6048.

CHICOUTIMI
DERNIER BEAU 2 1/2, 3 1/2, 725 Jolliet, semi meublé, eau chaude fournie, libre immédiatement, juillet. **DERNIER 5.1/2**, 67 Jauffret, **vue sur Monts-Valin**, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Libre juin juillet. 500$/mois. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI grand 5.1/2, 2ième étage, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé. 435$/mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI J.R. Théberge 4.1/2 rez-de-chaussée, 420$/mois, 4.1/2, 1er étage, 425$/mois, 4.1/2, demi sous-sol, 360$/mois, couvre-planchers neufs, entrée indépendante, remise extérieure, déneigé, sans voisin arrière, non chauffé, non éclairé, libres 1er juillet. Tél.:690-3044, 591-6719.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
3.1/2 face à l'Université
777 des Hospitalières
4.1/2 Jacques-Cartier, près du cégep.
Informations: 591-3202

CHICOUTIMI petit 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 300$/mois, pas d'entrée laveuse sécheuse. Ordinateur complet 566 mgz, écran 14 pouces, état de neuf, 650$. Tél:696-0949, paget:693-5507.

CHICOUTIMI Rivière-du-moulin, 3.1/2 libre immédiatement 325$/mois, 4.1/2 (1er juillet), 350$/mois, grand stationnement, non chauffés, non éclairés. Paget:592-4689, 545-0089

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, deux stationnements. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI rue St-Nicolas, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, avec vue sur la ville, 550$/mois. Libre 1er juin. Tél:698-6091, 540-4773.

CHICOUTIMI très grand 4.1/2, sous-sol rénové, très clair, salle de lavage, entrée privée. A voir. Tél.:696-1871

CHICOUTIMI, très beau 4.1/2, style condo, vue Saguenay, près hôpital et cégep. Tél.:543-5294 soir.

Chicoutimi, 1, 2, 3 chambres, 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université et Talbot. (Concierge, 1119 des Roitelets app. 3, 693-5351). Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3.1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375$/mois. Tél:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 158B Bossé, 4.1/2, (2e étage) 390$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:820-1611, 543-1575.

CHICOUTIMI, 2.1/2 et 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, 325$/mois et 475$/mois. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI, 2.1/2 moderne, meublé, 350$, 1er juillet, 470 Lafontaine. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés ou non, près cégep, université, hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centre d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er juin, 1er juillet. 209 Champs-Elysées, 395$. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude founie, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 4.1/2 près cegep, semi meublé, idéal pour étudiants. Tél.:690-2496.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, meublé, 400$/mois, 525$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 660 Taché, libre 1er juillet, 455$/mois, chauffé, éclairé, Tel.693-0576

CHICOUTIMI, 4.1/2, rue Racine, près centre-ville. À partir de $350 non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:547-3729, 690-2094.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460). 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ**, 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 320$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie **RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, beau grand logement moderne, 309 Jacques-Cartier Est, 5.1/2, juin, 515$/mois. 4.1/2, juillet, 500$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI, boulevard Saguenay, loft chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 275$/mois, libre. Tél.:698-1643, 820-1224.

CHICOUTIMI, Chemin de la Réserve, 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, 300$/mois, 4.1/2, non chauffé, $335/mois. Libres 1er juillet. Tél.:549-7415.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, eau chaude fournie, non chauffé, libre 1er juillet. Tél.:543-8109.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2 chauffé, 550$. Libre 1er juillet. Cellulaire.:690-9596, 678-9356.

CHICOUTIMI, près université, cégep, 1er juillet, 5.1/2, 525$/mois, 4.1/2, 475$/mois, 3.1/2, 390$/mois. Chauffés. Eau chaude fournie. Conciergerie. Entrée laveuse-sécheuse. Stationnement. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI, rue Bégin, 3.1/2 libre 1er juillet, 4.1/2, 51/2, libres 1er août. chauffés, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI, rue Morin, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-8608, 690-0443.

CHICOUTIMI, rue Sydénham et Hospitalières, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, libres 1er juillet. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI-NOR 4.1/2, 114 St-Ephrem, 350$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.543-6004.

CHICOUTIMI-NORD 11/2, 265$/mois. Grand 41/2, 380$/mois. Beau grand 51/2 470$/mois. Tous près des services. Libres immédiatement. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, rénové, 285$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél:543-1671.

CHICOUTIMI-NORD
DERNIER BEAU 4 1/2, semi-meublé ou non, 181 St-Ephrem, chauffé, idéal pour personne seule, 400$/mois, libre juin, juillet. **DERNIER GRAND 5 1/2,** 1800 Ste-Geneviève, porte-patio, moderne, 440$/mois, libre juillet. **BEAU 4.1/2**, 1950 Tadoussac, porte-patio, très propre, 415$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 370$/mois, libres juillet. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI-NORD duplex grand 5.1/2, beau quartier, sans voisin arrière, 575$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0745

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2 (maison privée), 450$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-0184.

CHICOUTIMI-NORD grand 51/2, remise intérieure extérieure, près d'une école, inclus: lave-vaisselle, cuisinière, réfrigérateur, toiles, antenne Star Choice, 450$/mois. Tél.:693-6094, cell.820-7340.

CHICOUTIMI-NORD rue Orléans, 4.1/2 demi sous-sol, 335$/mois, libre 1er juin. Tél.:673-3600, 540-9037.

CHICOUTIMI-NORD, boul. Tadoussac, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Libre 1er juin. Tél.:698-2095, 549-9343.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4 1/2, très propre, eau chaude fournie, porte-patio, remise intérieure extérieure, balcon. Tél.:549-0459, 591-5023 (paget).

CHICOUTIMI-NORD, Monseigneur Martel, 4.1/2, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI-NORD, quartier Saint-Luc, à voir, mignon 4.1/2, demi sous-sol, dans maison de style cottage, chauffé, éclairé, 395$/mois, libre 1er juillet, références exigées. Tél.:693-1104.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Tadoussac, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois. Tél.:697-6640, 820-3364.

CHICOUTIMI-NORD: 171 Mgr Martel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 335$, libre 1er juillet. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 395$/mois, libre immédiatement. Tél.:820-1639

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: beau 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. 390$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, possibilité meublés. 4.1/2 près centre d'achats, Cégep et Université. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 85 des Oblats, chauffé, éclairé, libre 1er août, et 3.1/2, 851 McLaren, chauffé, éclairé, libre 1er juin, les deux près de l'école Dominique Racine. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 2 1/2, Rivière-du-Moulin, meuble, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre 1er mai. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI: 3.1/2 chauffé, semi meublé, près centres d'achats. Libre 1er juillet. Tél.:696-0320

CHICOUTIMI: 5.1/2, près centres d'achat, 600$/mois, libre 1er juillet. Tél.:272-2735.

CHICOUTIMI: 533, Racine, 1.1/2, chauffés, meublés, vue sur le Saguenay, proches du CLSC. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI: Bégin, 4.1/2, 420$/mois; 2.1/2 Bécard, 290$/mois; chauffés, meublés, libres juillet. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3.1/2, 4.1/2. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: rez-de-chaussée, rue St-Paul, 31/2, 350$/mois, libre 1er juillet, très coquet, beaucoup de commodités, très clair. Tél.:693-3334.

CHICOUTIMI: secteur Nord, 632 Cabot #2, grand 51/2, demi sous-sol, très éclairé, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 421$/mois, très propre. Tél.:543-5500, 592-6219 paget.

CHICOUTIMI: secteur Polyclinique, 3.1/2, hors-sol, semi-meublé, près université, libre immédiatement, 330$/mois. Tél.:543-3727.

CHICOUTIMII, rue l'Orme, 4.1/2, semi-meublé ou non, libre 1er juin, 350$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: 5.1/2, vue panoramique, eau chaude fournie, libre 15 juillet, 465$/mois. Tél:549-8418, 545-3989.

JONQUIERE 3.1/2, chauffé, éclairé, câble fournie, 500$/mois. Tél:695-3775.

JONQUIERE 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 360$/mois. Tél.:542-8198, 542-0667.

JONQUIERE 4.1/2, 365$/mois, 2 balcons, remise. Tél:695-8789, 547-4036.

JONQUIERE arrière McDonald, beaux 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, fraichement repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, personne sérieuse seulement, 405$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE proche centre-ville, 5.1/2, libre 1er juillet, 500$/mois. Tél.:547-5410.

JONQUIERE rue St-Ursule, 5.1/2, remise, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 395$/mois. Tél.:418-550-4438 après 10 h AM.

JONQUIERE, 2296 Truchon, près Canadian Tire et Wall Mart, 5.1/2, 2ième étage, très propre, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 430$/mois. Tél.:542-3611, cellulaire: 592-8019.

JONQUIERE, 3.1/2, 4.1/2, près Cégep, chauffés, eau chaude fournie, entrée contrôlée. Tél.:547-2649.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. $385/mois. 4078 la Loire #2, libre 1er mai. #6, libre 1er juillet. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 820-5083.

JONQUIERE, 3710 Panet, endroit tranquille et sécuritaire, entrée contrôlée, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, buanderie, câble. 500$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE, 4.1/2, des Plaines, non chauffé, non éclairé. $425. Cellulaire:540-8345.

AVEC REVENU

CHICOUTIMI: 276, Hector-Champagne. Maison tout brique, 3 ch. au rez-de-chaussée, abris d'auto, logement 3 1/2 pièces au sous-sol avec entrée indépendante. Fenêtres (avant) et recouvrement changés. **«Possibilité de possession rapide»**

Inf.: Jean-Rock Girard
543-6484
543-5511

00484819

208 Logements à louer

JONQUIERE, grand 2.1/2, sous-sol, près Cegep, 320$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, câble, non fumeur(euse), libre juin. Tél.:547-5233.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés rénovés. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, St-Georges, boul. Harvey. Libre 1er juillet, 450$/mois. Paget: 541-7355.

JONQUIERE: 3.1/2 non meublé, très propre, vénitiennes incluses, déneigé, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-1388.

JONQUIERE: 3779, boul. du Royaume, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, deuxième étage, libre 1er juillet, 325$/mois. Tél.:547-3965.

JONQUIERE: près Cégep, grand 4.1/2, couvre-planchers neufs, frais peint, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:591-5059.

JONQUIERE: secteur Kénogami, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, idéal personnes soixantaine et plus ou en fauteuil roulant. Libre immédiatement. Tél:542-1529.

JONQUIERE: sous-louer 5.1/2, construction récente, 550$/mois. Tél.:695-1829 jour, 695-3353 soir, Nancy, 696-7717.

JONQUIÈRE 4.1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, bien insonorisé, entrée contrôlée, remise avec porte de garage, dans un bas, libre 1er juillet, 550$/mois. Tél.:695-6866.

JONQUIÈRE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 435$/mois. Immeuble 4 logements. Construction récente. Tél.:678-3405.

JONQUIÈRE 4 1/2 près Cégep, haut de maison, rénové, planchers bois, 390$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-0216.

JONQUIÈRE centre-ville, beau 3.1/2, meublé, très fonctionnel, laveuse, sécheuse, tapis, prélart, toiles vénitiennes, eau chaude fournie, stationnement avec prise de courant, déneigement, pour quelqu'un qui aime la tranquillité, libre immédiatement. Tél.:547-1454.

JONQUIÈRE quartier St-Georges, 4.1/2, rez-de-chaussée avec sous-sol, libre fin septembre. Tél.:542-8902 (après 17h00).

JONQUIÈRE St-Georges, grand 3.1/2, rez-de-chaussée, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-2361.

JONQUIÈRE, 3.1/2, 5.1/2, meublé ou non, près arrêt d'autobus. Tél.:695-1028 (soir).

JONQUIÈRE, 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE, 3781 Saint-Léandre, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, déneigé, 415$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919, 592-5367 (paget).

JONQUIÈRE, centre-ville près du Palais des sports, 41/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-9114.

JONQUIÈRE, rue de l'Église, 5.1/2, non chauffé, non éclairé. Aussi 6.1/2, non chauffé, non éclairé, rue Ste-Cécile. Tél.:549-5520, 696-6984.

JONQUIÈRE, rue de Monfort, 4.1/2, libre 1er juin, 325$/mois. Tél.:542-4314.

JONQUIÈRE: centre-ville, 3.1/2 ouvert (genre studio), moderne, semi-meublé. Tél.:547-7279 (après 17h00).

JONQUIÈRE: quartier Petite France, près Cégep, 4.1/2, disponibles juillet, très propres, paisibles, service conciergerie, intercom, déneigés, remise intérieure, porte patio et balcon, chauffage et eau chaude fournie. Pour visite et informations: 695-4441.

KENOGAMI grand 4.1/2, neuf, sous-sol, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:542-0757.

KENOGAMI très grand 4.1/2 sur deux étages, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. Tél.:542-2361.

KENOGAMI, 3 1/2 ultra moderne à partir de 425$/mois, chauffé, meublé, éclairé. Jonquière, 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, 550$, libre 1er juin. Tél.:695-0545.

KENOGAMI, 4.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, 450$/mois, libre juillet. Tél.:547-8528.

KENOGAMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI: 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-3950.

KENOGAMI 3.1/2, libre immédiatement, 275$/mois. 4.1/2, libre 1er juillet. 350$/mois. Tél.:547-2650.

KENOGAMI, rue Racine, 5.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, près des écoles, stationnement, libre 1er juillet, 460$/mois. Tél.:542-6229.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, planchers bois franc, déneigé, 460$/mois. Également, 4 1/2. Tél.:544-4017, 693-2226.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, grand 6 pièces, sur deux étages (maison), grand patio, garage, non chauffé, non éclairé, 550$/mois, libre 1er juin ou 1er juillet.Tél.:544-7839.

LA-BAIE 5.1/2, rue Notre-Dame, secteur Bagotville, libre 1er juillet. Tél.:544-8659.

LA-BAIE grand 3.1/2, Chemin St-Louis, 275$ non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:544-1419.

208 Logements à louer

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: 4.1/2, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:697-2078, paget:690-5493.

LA-BAIE: beau 4.1/2, 2ième étage, très propre avec beaucoup de clarté, situé 8ième avenue. Personne sérieuse seulement. Tél:697-1837.

LA-BAIE: rue Victoria, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, télévision, câble, 325$/mois. Tél.:544-0670.

LA BAIE 3.1/2, chemin des Battures, vue sur le fjord, 350$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:544-8105.

LA BAIE, 4.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, remise, 375$/mois. Tél.:544-8764 après 18 h.

LATERRIERE grand jumelé, 8.1/2, rue des Peupliers, libre 1er août. Tél.:678-1340.

LATERRIÈRE, grands 4.1/2, non chauffés, non éclairés, demi sous-sol 325$/mois, rez-de-chaussée 345$/mois, 5697 et 5695 boulevard Talbot. Tél.:548-4129.

MILOT, 4.1/2, 325$/mois; 5.1/2, 360$/mois; spacieux, modernes. Tél.:671-8460, 276-9096.

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2 semi meublé ou non, refait à neuf. Tél.:549-9082.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 10 Arthur-Hamel, 3.1/2, rénové, entrée indépendante, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 415$/mois. Tél.:543-1823.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 7.1/2, 5.1/2, chauffés éclairés, 4.1/2, chauffé, non éclairé, libres 1er juillet. Tél.:549-2769, 820-3326 (cellulaire).

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.:545-3989, 543-4272.

SAINT-FULGENCE, 186 Saguenay, grand 4 1/2, 325$/mois. Libre. Tél.:674-1243, 696-7834.

SAINT-JEAN-EUDES boul. Saguenay, 3.1/2, chauffé, éclairé, grand solarium, idéal pour couple ou personne seule, refait à neuf, libre immédiatement. Tél.:548-8446.

SAINT-JEAN-EUDES, grand 4.1/2, porte patio, 2e étage, grand stationnement, 355$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8395, 543-7158.

SHIPSHAW 5.1/2, construction récente, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 375$/mois. Tél.:695-2493 après 18 h.

ST-AMBROISE grand 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:545-0089.

ST-HONORÉ, 3 1/2, 310$/mois, chauffé, éclairé. Pas d'animaux. Libre immédiatement. Tél.:543-5749 (après 17 h).

ST-HONORE, 4.1/2 rue Fortin, 4.1/2 boul. Tadoussac et 5.1/2 rue Fabien, canton Tremblay. Tél.:543-7077.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 360$/mois. Tél.:693-7957.

ST-JEAN-EUDES, deux grands 3.1/2, faces au Saguenay, rénovés, plancher bois, remise extérieur, grand terrain, libre début juillet, 340$/mois, 360$/mois. Tél.:693-5079.

UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI: grand 5.1/2, très propre, près des services, 480$/mois. Tél.:693-6035, 690-6308.

209 Maisons à vendre

A FALARDEAU, maison de campagne, grande superficie de terrain, 650,000 pi.ca. Tél.:673-1977.

ALMA, quartier Saint-Coeur-de-Marie, brique, construction 1984, plancher bois, armoires chêne, 4 chambres, 2 salons, 2 salles de bain et salle de lavage. Échangeur d'air, broyeur, plaque «Jen-Air», sous-sol aménagé. Terrain 71'x110' aménagé, patio 16'x16' (un an), remise et remise à bois. Entrée asphaltée. 85,000$. Tél.:347-5449, 480-6473 (paget).

ANSE-ST-JEAN 192, St-Jean-Baptiste, maison avec logement, près des services, un kilomètre du pont couvert, pour les amants du plein-air, prix à discuter. Tél.:547-0449 soir, 698-0652 jour.

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

CHICOUTIMI 1.1/2 étage, 2 logements, centre-ville. 40,000$. Tél.:693-1046, 675-2530.

CHICOUTIMI quartier Notre-Dame, belle maison, piscine intérieure, à liquider pour hypothèque de 105,000 à 7% + frais. Très urgent. Régis Morin, La Capitale. Tel.678-3017

CHICOUTIMI quartier près du Ricochet, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, lave-vaisselle, aspirateur central, piscine. Tél.:696-4076, paget:698-8522.

CHICOUTIMI, condo style maison, 2 étages, construction neuve, grand terrain avec vue boisé, coin tranquille, 3 chambres, 83,500$. Tél.:543-6807.

CHICOUTIMI, directement propriétaire, 1661 Charles-Bazire, 1.1/2 étage, 4 chambres, 2 salles bain, grand terrain aménagé, piscine, remise. Tél.:545-2458, 592-5834.

CHICOUTIMI, plein pied en briques, 26X38', piscine, face parc Rivière-du-Moulin, Tél.:543-8341.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI-NORD: 112 Fleury, directement du propriétaire, plein pied, fini brique et aluminium, 26X42', 2 chambres, plancher bois, grand garage isolé, entrée double, 83,000$. Tél:549-5733.

CHICOUTIMI: 477 Maria Chapdelaine, secteur Polyclinique, 3 chambres, très propre. Tél.:673-4959, paget: 592-2661.

CHICOUTIMI: coin St-Arthur et Simon, 3 étages. Cause: maladie. Tél:549-8691, M. Maltais.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 1548, Des Roitelets, 115,000$. Tél.:549-7732.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE St-Prime rang 3, en campagne, bungalow tout brique, 32x34, abri d'auto, 10 pièces, 2 salles de bain, 3 chambres, sous-sol fini, bien entretenue, garage 17x20, asphalté, fosse septique, terrain 100x142. Tél.:251-2274, 679-3329 Louise.

DIRECTEMENT du propriétaire: Bégin 25x35, brique, rénovée, située 147, Villeneuve. Tél.:668-8377.

DU PROPRIETAIRE: condo haut de gamme 1996, Chicoutimi -Nord, aire ouverte, beaucoup de rangement, 2 salles de bains, sans voisin arrière, libre, à vendre ou à louer. Tél.:693-0696, 592-4061.

FAUT VOIR: Laterrière, Portage Nord, jolie petite maison, construction récente, garage isolé, 20x28, terrain paysager 135x252. 72,000$. Tél.:549-2382.

JONQUIERE, grande maison tout brique, très éclairée, près Hôpital. Salle de séjour avec foyer, salle de bains, 2 salles d'eau, entrée indépendante au sous-sol, abri d'auto. Tél.:547-1523.

JONQUIERE: unifamiliale 1995, 32X35, 3749 De Belfort (quartier Petite France). Tél.:547-1080.

JONQUIÈRE, 4230 des Bouleaux, 26'X38', tout brique, près des écoles, 3 chambres et remise. Tél.:542-9487.

KÉNOGAMI 2 logements, avec grand garage. 79,000$. Tél.:668-5338, 487-0900 (cellulaire).

LA BAIE: MAISON de campagne, avec vue sur montagne, rénovations, revêtement de toit, salle de bain, ré-isolée. Cause transfert. 39,000$ négociable. Tél.693-7033, Isabelle Boudreault, Agent immobilier.

LA BAIE, près hôpital, 34'x40' avec logement, entièrement brique, garage double 24'x24', fenêtres et toit neufs, grand terrain, poêle bois, foyer, évaluation 103,000$ prix 98,000$. Tél.:544-3963, 544-4288, paget: 696-5897.

MAGNIFIQUE RÉSIDENCE
Style suisse 3 étages, à vendre ou à louer, pourrait se convertir en restaurant table d'hôte ou gîte. Terrain de 60,000pc aménagé, lac artificiel ensemencé. Financement disponible. Informations. Tél.:542-5015.

ARVIDA: COTTAGE, 4 chambres à l'étage, foyer, sous-sol fini, grand terrain boisé, sans voisin arrière. 135,000$. Tel.548-2725, paget: 591-2539

Très jolie maison, entièrement rénovée, fenêtres PVC à manivelle, planchers de bois, superbe vue sur Saguenay, grand terrain, pas de voisin arrière, idéal pour couple seul. Tel.545-6003

RIVIÈRE-DU-MOULIN, brique, 34x26, toit cathédrale, abri d'auto. Vue panoramique. Tél.:696-4095.

St-Félicien, maison bordure rivière Asahuapmushuan, rue St-George,1.1/2 étage, 3 chambres, 1 salle de bain, 1 salle d'eau, terrain bien aménagé, 24,000 p.c., grande terrasse. Rendez-vous: 679-2074

ST-JEAN-EUDES: 1.1/2 étage, 4 chambres, salle de lavage, libre rapidement, 63,500$. Tél.:699-1030, 592-5284 pagette.

STE-MONIQUE: rang 10, petit domaine avec 2 lots à bois, lac à truites ensemencé, 2 garages, 5 chambres à coucher, prix à discuter. Tél.:662-4150.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, 4 chambres, chemin des Villas. Grand terrain, remise, accès Saguenay, piscine hors-terre, abri d'auto. Libre pour quelques années. 700$/mois. Toutes autres informations: Royal Lepage, Saguenay-Lac-Saint-Jean, Omer Blackburn. Tél.:549-3028, 591-3823.

CHICOUTIMI-NORD grand duplex, construction 2 ans, 3 chambres, 2 salles de bain, remise, très grand terrain. Tél.:577-0254, 690-0896

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, patio, remise, non chauffée, non éclairée, libre 1er juillet, 630$/mois. Tél.:698-1256.

CHICOUTIMI: arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI: jumelé, 1321 rue de l'Estacade, 6.1/2, remise, libre 1er juillet, 605$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:549-8321, (418)840-0271 (soir).

JONQUIERE secteur Kénogami, non chauffé, non éclairé, 550$/mois, libre 1er juillet. Tél:542-9885, 542-6281.

JONQUIERE: 2097 De L'orée, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 560$/mois. Idéal pour couple retraité. Tél:542-5206.

LA-BAIE: bungalow, libre 1er juillet, avec promesse d'achat pour 2002, 595$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:544-9427.

SINISTRE OU URGENCE: maison de ville meublée, entièrement équipée. Chicoutimi quartier Murdock. Location au mois. Téléavertisseur:698-8587.

211 Maisons mobiles à vendre

A LOUER ou à vendre, La Baie, avec option d'achat. M. Bergeron 543-8470.

AUBAINE! LA-BAIE, 4.1/2, rénovée 1999, 14X70, piscine, remise, patio, grand terrain, 18,000$. Tél.:677-1176.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans **le Domaine du Roy**, rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec accompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

BEAU terrain boisé, Chicoutimi, 20,000 pi.ca. 25,000$ sans taxes. Tél.:549-3233.

BORD de l'eau, ville de la Baie, 5 minutes de l'Alcan. Pour maison ou chalet. Prêt à construire. Accessible à l'année, 49,000 pi.ca. Faut vendre. Tél.:542-1594, 541-6162 (paget).

BORD du lac Kénogami, secteur Portage-des-Roches Nord (Laterrière), accessible à l'année, prêt à construire. À partir de 35,000$. Tél.:678-9765 (Demandez Jacques).

CHICOUTIMI, 70X150, prêt à construire, coin Félix-Leclerc et Emile-Nelligan. Tel.549-2640

DOMAINE du lac Charles: grand choix de terrains, 43,000 pieds.carrés, 165' de façade au bord du lac, à 15 minutes de Jonquière, à partir de 10,000$. Tél:672-2984, Véronique ou Richard.

JONQUIERE secteur St-Raphaël, terrain 8,120 pic.ca. sans voisin arrière, prêt à construire. Tél.:542-0423.

JONQUIÈRE, quartier de prestige, rue Ronsard, boisé, 85X140, 35,000$. Paget:541-3950.

LAC RICHARD à l'Ascension, terrain 39,600 pieds.carrés. 5,000$. Tél:672-4387, 672-2263.

LAC-KÉNOGAMI, bord de l'eau ou non, boisé ou non, financement possible, de 5,000$ à 12,000$. Tél.:542-2391, paget:541-9491.

LAC-ST-JEAN: bord de la Grande Décharge, secteur St-Coeur-de-Marie, tél:347-3714, 673-4573.

LIMITES de Shipshaw, terrains 20,000 pieds.carrés, à partir de 7,500$. Tél.:542-5015.

TERRAINS avec services pour maison mobile, différentes grandeurs, La Baie. Tél.:543-8470, M. Bergeron.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHAT D'AUTOS 500$ et moins. Tel.690-2944.

ACHAT d'autos et camions, $500 et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 1,000$ et moins. Paget:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

AUBAINE Sunfire SE coupé 1999, noire, 2 portes, manuelle, toit ouvrant électrique, lecteur CD 6 haut-parleurs, dernière année de location de 3 ans, excellente condition, doit être vendue rapidement. Tél.:345-3140 Karine .

AUBAINE! Mazda 626, 1989, automatique, peinture originale, propre, 2,700$. Tél.:690-3655.

BUICK LE SABRE, 1975, peinture originale, mécanique A-1, 3800$. Acheteur sérieux. Inf. 698-9775.

CADILLAC CATERA 1997, 68,000 kilomètres, garantie 100,000 kilomètres (octobre 2003), équipement complet, prix négociable. Tél.:590-1624.

CADILLAC de ville 1993, peinture d'origine noire, toit "landau", intérieur cuir gris impeccable. Très luxueuse.7500$. Tél.:275-5133.

302 Autos à vendre

CAVALIER 1997, 74,000 kilomètres, 8,500$. Tél.:674-9149.

CAVALIER 1998, 49,000 kilomètres, 4 portes, automatique, 9,950$. Tél.:548-4129.

CHEVROLET CAVALIER 1991, 2 portes, manuelle, bonne condition. Aussi, Mercury Topaz 1990, très propre, très bonne condition, 106,000 kilomètres, aubaine! Tél.:695-5373, 550-1024.

CHEVROLET «Cavalier RS» 1991, 3,1 litres, air climatisé, automatique, pneus été/hiver. Excellent état. 3,000$. Tél.:696-1743, 674-9189.

CHEVROLET Cavalier Z24, 1988, manuelle, excellente condition. 2900$. Tél.:343-2533.

CHEVROLET Corsica, 1988, 4 portes, automatique, moteur 4 cylindres, 850$. Tél:548-9580.

CHEVROLET Lumina 1990, équipement complet, automatique, 2 portes. Tél.:344-1183.

CHEVROLET Lumina 1997, V6, 4 portes, 128,700 kilomètres, équipement complet, garantie platine jusqu'à 158,752 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:542-2881.

CHEVROLET LUMINA LS, 1996, 3.1, 6 cylindres, automatique, 4 portes, grise, équipée au complet, 134,000 kilomètres, très très propre, 7,895$. Tél.:543-8171.

CHRYSLER Dinasty 1988, 120,000 kilomètres, 700$. A voir. Tél.:547-4435.

CHRYSLER Intrepid 1995, noire, tout équipée, 136,000 kilomètres, très bonne condition, 4 pneus été, hiver neufs. Tél.:668-6353.

CHRYSLER Intrepid 1999, 45,000 kilomètres, vert forêt. Tél.:418-272-2320.

CHRYSLER Intreprid 1996, très propre, mag, 138,000 kilomètres, 8,900$, négociable. Tél.:276-2450, 671-8061 (cellulaire).

Civic LX 1991, manuelle, vitres, miroirs électriques, régulateur vitesse, excellente condition. 3800$. Tél.:275-3063.

CONTOUR SE 1996, 85,000 kilomètres, CD, siège cuir, équipement complet, garantie jusqu'à 140,000 kilomètres. Tél.:542-1142.

CORVETTE, 1991, blanche, automatique, 68,000 kilomètres, 25,000$ négociable. Tél.:547-0144.

DYNASTY 1988, très propre, mécanique A-1. Tel.:696-0927.

FORD Thundebird 1989, 148,000 kilomètres, bon état. 1,400$. Tél.:699-5116, 591-7273.

GOLF Volkswagen 1996, 2 portes, 100,000 kilomètres, parfait état, 8500$. Tél.:690-3574, 690-3375.

GRAND PRIX 1988, moteur neuf, carrosserie très propre, aubaine 2900$, négociable. Tel.547-2127

HONDA Accord 1989, automatique, 102,000 kilomètres, très bon état, 3000$ négociable. Tél.:545-0706.

HONDA Accord LX, 1990, 5 vitesses, 2 portes, blanche, toit ouvrant, 199,000 kilomètres, freins neufs au complet, parfaite mécanique, pas de rouille, 4,495$. Tél.:543-7560.

HONDA Civic 1986, mécanique et carosserie bonne condition, vente rapide 750$. Tél.:673-1712.

HONDA Civic DX, 1990, 2 portes, hatchback, manuelle, 5 vitesses, couleur bleue, moteur 140,000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A-1, 3,495$. Tél.:540-3711.

HONDA Civic SI, coupé sport, 1996, plusieurs accessoires, 12,000$ négociable. Tél.:274-2294, paget:630-7191.

HONDA «Civic Wagon» 1985, pour pièces ou bricoleur (plancher défoncé), 175$, négociable. Tél.:695-5749, 592-8109 (celulaire).

HONDA Civic, 1991, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, 138,000 kilomètres, millage certifié, très bonne condition, Automobile J.M. Tél:693-8830.

HYUNDAI SCOOPE LS turbo 1993, A1, femme propriétaire, 3,000$. Tél.:820-1591.

JAQUARD XJ6, 1989, 2ième série, très bon état. M. Houde 690-6607.

LE BARON 1981, automatique, super propre, 6 cylindres, 66,000 kilomètres, original, avec 8 pneus, radio AM-FM CD, 1,650$. Tél.:481-2707.

MAZDA 626 1997, manuelle, air conditionné, 88,000 kilomètres, garantie transférable. Excellente condition. Prix révisé: 9,700$. Tél.:698-2201.

MAZDA MX-6, 1991, manuelle, maggs, pneus d'hiver, 3,000$ négociable. Tél.:480-2181.

MAZDA Protégé, 1997, fin de location, manuelle, très propre, 9,900$ négociable. Tél.:672-1635.

MUSTANG GT, 1996, noir, manuelle, "kit saleen" esthétique spécial, tout équipée, sièges en cuir, mags 17", 55,000 kilomètres, garantie jusqu'en 2002. 23,500$ négociable. Tél:547-5366, paget:820-8246.

NEON 2000, couleur sable, 4 portes, automatique, air climatisée, 15,000$. Tél:698-4337.

302 Autos à vendre

NISSAN ALtima 1998, automatique, 48,000 kilomètres, équipement complet, balance de garantie, 15,300$. Gériette Auto, tél.:672-4308.

PLYMOUTH Baracuda 1974, 383 magnum, manuelle. PONTIAC Sunbird 1989, moteur reconditionné à neuf, très très bonne condition, 2,500$. Tél.:668-0741, 669-8337.

PONTIAC Firebird 1988, très propre, 90,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:695-9477.

SUBARU familiale 4X4, 1990, 302,000 kilomètres, mécanique excellente, 2,300$. Tél.:344-4532.

Thunderbird 1989, seulement 113,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:549-7425.

TOYOTA Corolla 1991, automatique, 4 portes, 132,000 kilomètres, démarreur à distance, 3800$. Tél.:549-8835.

TRANSACTIONS entre particulier, pour auto, roulotte, campeur. Tél.:542-1595, 672-6163, 541-9336

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkswagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Campeur Westfalia. Tél.:672-6555, Entreprise 4 Côtés.

VOLKSWAGEN Beetle 1969, très bonne condition, 6,000$ négociable. Tél.:678-2630.

VOLKSWAGEN «Corado» G-60, 1990, 85,000 kilomètres. Jamais utilisée l'hiver (Petit bijou!), 12,500$. Tél:(450)780-8580.

VOLKSWAGEN Fox, 1989, 2 portes, avec coffre, bleu marin, 5 vitesses, 149,000 kilomètres, peinture excellente, mécanique refaite au complet dernièrement, 2995$ ferme. Tél.:543-5464.

VOLKSWAGEN Golf K2 1997, comme neuve, bien équipée, rouge, CD, sièges chauffants, mags, 8 pneus, 11,900$. Tél.:699-4963, 696-7705.

VOLKSWAGEN Jetta GL 1997, turbo diesel, excellent état, 4 pneus d'hiver, 12,900$. Tél.:349-2037.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1995, 5 vitesses, 103,500 kilomètres, inspection faite, excellente condition, 9500$. Tél.:548-4757, 540-8372.

VOLKSWAGON Golf 1993, turbo diesel, très bonne condition. En bas du prix de cotation. Tél.:820-1657.

303 Avions à vendre

MOTEUR 582, pour ultra léger, refait à neuf, 2 temps, 65 forces, élices 68", silencieux, indicateur de chaleur à la sortie moteur, RPM, 3,500$. Tél.:669-1804.

Zénith CH300 sur flotteurs Zenair 1900. 750 heures total, moteur Lycoming 150HP, radio VHF, ELT. Aussi, camp de chasse et pêche, secteur Manic 5, accessible par hydravion seulement. Tél.:549-6867.

304 Bateaux à vendre

BATEAU 14.4', moteur 40HP. Un autre 14', jamais utilisé. Chaloupe aluminium 12' presque neuve. Prix discutable. Tél.:542-7197.

BATEAU 18' (open deck), Thompson, 1988, modèle Cutlass, Mercruiser, 4.3 litres, environ 600 heures, très propre, intérieur extérieur, avec ou sans remorque, pas de taxe à payer, prix à discuter. Tel.545-1087, 544-8165

BATEAU CRISSCRAFT 1985, 20 pieds, moteur 120 forces et pied Mercruiser, avec trim hydraulique, 6 places, 5,800$ négociable. Cell.:550-4790.

BATEAU «Oliver», 17', moteur inboard, V-6, 3.8 litres, 140 h.p., remorque, très bonne condition, 5,500$. Tél.:668-2250.

BATEAU-MAISON, 35' avec moteur Evenrude 70 forces, Tel.547-6398, paget:820-4032

BAYLINER 1987, 20', moteur 5 litres, 300 heures, remorque double, tout équipé, impeccable. Tél.:549-8717.

BAYLINER 20', 1993, «cuddy cabine», comme neuf, Tél.:547-3873.

BAYLINER Cierra 1994, acheté neuf en 1996. Très peu utilisé. Équipé. Etat neuf. 34,900$. Tél.:543-6048.

CANOTS et chaloupes fibre de verre, toutes grandeurs. Tél.:678-3405.

CHALOUPE 14', avec remorque et moteur 55HP ou 35HP. Tél.:673-4124.

Chaloupe 16' Espadon avec moteur Evinrude 40 forces. Tél.:672-4392, 672-2524.

CHALOUPE d'aluminium 16' Jumbo, moteur 35 forces, remorque. 2,500$. Moteur 2 forces. Tél:547-8914, 690-4869.

CHALOUPE Nordic 12', fibre de verre, moteur 2.5 Mercury et remorque, 1,200$. Tél.:690-1987.

CODOR-MAT SPRINT 14', moteur 50 forces Johnson VRO, avec remorque ou sans remorque. Tél.:543-9878, 543-6940.

CORSICA 198, 19', 1986, 8 cylindres, 5 litres, remorque. Tout équipé, 13,000$. Tél.:669-2140.

DEUX kayaks de mer (Nomad), équipement complet. Tél.:543-6935.

GLASTRON 1990, open deck, 22.5', 350, inboard, remorque double, 17,500$ Tel.547-2127.

GLASTRON sport 24 pieds, 1977, Mercruiser V8, avec remorque, 7,350$ négociable. Tél.:542-2187, 540-7066.

KAYAK de mer Alvik, fibre de verre, comme neuf, 1,800$. Tél.:542-2690.

MOTEUR de chaloupe Johnson 18 forces, réservoir à essence inclus, manettes, très bon état. Tel.344-4633, 344-4579, cel:487-0897

MOTEUR Honda 2 forces 1995. Tél:698-4337.

MOTEUR hors-bord Johnson, 4 h.p., état de neuf, prix à discuter. Tél.:545-3448.

304 Bateaux à vendre

MOTEUR hors-bord Mercury 70 h.p., pied long, idéal pour ponton, avec 2 réservoirs à gaz. 750$. Tél.:549-5426 (semaine de 8h00 à 17h00).

MOTEUR Mercury 6 forces, excellente condition, prix de débarras. Tél.:549-2533.

PETERBOROUGH, 20', 1987, cuddy cabine, toilette chimique, profondimètre, toile campeur et rapide, radio VHF, système de son, ancre électrique, remorque tandem, trim-tab électronique, équipé complet. Mercruiser 205, (refait, 30 heures d'utilisation). Tel.698-1941

SEARAY 1981, 23', V-8, 350 p.c., cuddy cabine, équipé, 400 heures, 12,800$. Tél.:662-8252

TANZER 22, 1981, équipé pour la course + 5 voiles Tangon, équipement complet. Tél:695-5042.

THUNDERCRAFT 24.5' moteur 305, remonté à neuf, très bonne condition, pied TRS, 10,000$ négociable. tel.668-0741, 669-8337

TRAWLER FISHLER 38', moteur Perkins 354 diesel, économique, prix abordable. Tél.:544-2614, 544-2600.

ZODIAC, 11', avec fond rigide, orange et noir, 750$ négociable. Tél.:547-7912.

305 Camions à vendre

CHEVROLET Silverado, 2000, 3 portes, 30,000 kilomètres, 8 pneus. Tél.:676-2545, 676-2316.

DODGE DAKOTA 1995, 170,000 kilomètres, boîte fibre de verre. Tél.:545-3448.

FORD -150, king-cab, boîte courte, 8 cylindres, automatique. Tél.:344-1183.

FORD F-150 1999, 2x4, incluant fond de boîte et boîte fibre de verre, air climatisé, très propre, 50,000 kilomètres, 18,000$. À voir! Tél.:542-6863, 542-3598.

MAZDA B2200 1988, king cab, manuelle, 1000$. Tél.:662-9640.

PANEL GMC «Vandura» 1984, propre, bonne mécanique, 1,000$, négociable. Tél.:549-6747.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET 1988, cab allongée, diésel, bonne condition. Tél.:(418)-630-4222.

DAKOTA 1994 SLT, king cab, V6, magnum, 88,000 kilomètres, 2 tons, chrômé, mags, très propre. À voir! Tél.:696-0131.

DEUX supports de toile de Sidekick, 1992. Une toile noire, presque neuve. Tél.:548-6688.

F-150, 1987, peinture neuve, aussi quelques pièces de carrosserie. Tél:678-9540.

FORD 1993, 4X4, cabine allongée, moteur neuf, très bonne condition, 10,000 négociable. Tél.:678-2502.

FORD F-150 XLT 1992, bonne condition. 7,000$, négociable. Tél.:275-6867.

FORD F-150, (1989) 4X4, king cab, (body lift), bas millage, manuelle, fond de caisse, parfait état, 8500$. Tel.543-0184

FORD F-150, Lariat, 1987, automatique, super cab, 4X4, peinture neuve, mécanique refaite. Tél.:672-2881.

FORD F150 XL 1986, super cab, automatique, 120,000 kilomètres (réel), toit ouvrant, protège calandre, fond de boîte plastique, très propre, 4700$ négociable. Tél.:343-2486.

GMC Sierra SLT, 1997, diesel 2500, boîte longue, garantie jusqu'à 160,000 kilomètres, 25,000$ négociable. Tél.:547-0144.

JEEP Cherokee, 1991, 185,000 kilomètres, bon état, 3,200$ négociable. Tél.:693-1046, 675-2530.

JEEP YJ 1994, parfaite condition, 110,000 kilomètres, femme propriétaire, prix à discuter. Tél.:674-1104.

JIMMY 4X4, 1992, 4 portes, automatique, 174,000 kilomètres, mécanique très bonne condition. Tél:542-6729.

PATHFINDER 1989, automatique, impeccable, faut voir! Tél.:690-2679.

PATHFINDER 1999-1/2, nouveau modèle, automatique, gris, climatiseur, laser, électrique, 38,000 kilomètres, 8 pneus. Faites votre offre. Tél.:544-6690, 690-4922.

PIECES de S-15, 4x4, avec climatiseur. 4 pneus d'hiver 15" neufs. Tél.:672-6838.

TOYOTA 4 Runner 1990, automatique, 4 portes, régulateur vitesse, vitres électriques, démarreur distance, 178,000 kilomètres, mécanique A1. Tél.:549-4401 jour, 548-4477 soir, Claude.

TOYOTA Tacoma 1996, 107,000 kilomètres, king cab. 13,500$. Paget:592-5242.

307 Campeurs à vendre

CHERCHE campeur à louer classe A, environ 30', du 20 au 27 juillet. Demandez Raynald 693-3743.

DODGE Unik 1979, 25', mécanique A1, inspection de la SAAQ, 11,500$ négociable. Tél.:695-0968.

FORD RANGER 1986, 2.3 manuelle, 5 vitesses, équipé d'un campeur 12 volts et 110, 146,000 kilomètres, idéal pêche et camping. Tel.698-1864

MOTORISE classe C, Ford, Holiday, 22', 110,000 kilomètres, tout équipé, 13,450$. Tél:673-7141.

PINACLE 30', 44,000 kilomètres, 2 téléviseurs, levier hydraulique, filtre à l'eau, deux climatiseurs, chambres fermées, dessous huilé. Impeccable. 65,000$. Tél.:548-8039.

307 Campeurs à vendre

WESTPHALIA, 1980, modifiée, moteur Subaru, carrosserie à neuf, 256,000 kilomètres, 5,000$ (discutable). Tél.:1-514-727-9427, laissez message.

308 Fourgonnettes à vendre

A QUI LA CHANCE? AEROSTAR 1997, très bonne condition, automatique, cargo, prix de cotation: 7500$ laissée 4500$. TEl.275-6389, André

AUBAINE! Dodge Ram 2500, Cargo, 1998, 40,000 kilomètres, condition A-1, idéal pour contracteur, prix de cotation. Tél.:690-6284.

CHRYSLER VOYAGER, 1994, 137,000 kilomètres, climatiseur, excellent état. 7,000$. Tél.548-9043.

DODGE Caravane 1986, 950$ négociable. Tél:543-9829.

FORD AEROSTAR Sport 1991, V-6, 3 litres, 123,000 kilomètres, très propre, 4,200$ négociable. Tél.:679-5884.

FORD AEROSTAR XLT, lariat, 1994, extra longue, 139,000 kilomètres, 4X4, très propre, 7950$. Prendrais échange. TEl.543-0853

FORD Windstar 1998, 48,000 kilomètres, air climatisé, vitres électriques, très bonne condition. 17,500$. Tél.:542-5077.

GMC SAFARI, très bonne condition, tout équipée, 2,400$ négociable. Tél.:343-2533.

NISSAN Quest 1997, entièrement équipée, 2 climatiseurs, 73,000 kilomètres, garantie plus d'un an. Tél.:678-9129.

PANEL GMC Vandura, 3/4 tonne, 1989, 120,000 kilomètres, très propre. Automobile J.M. Tél:693-8830.

PLYMOUTH Voyager 1991, 147,000 kilomètres, A1, entièrement équipée plus AWD, très propre, 5700$ négociable. Tél.:697-1688.

PLYMOUTH VOYAGER 1995, 80,000 kilomètres, très propre, bien équipé, 10,000$ négociable. Tél.:(418)275-8771.

PONTIAC Montana 2000, équipée, 10,000 kilomètres, Tél:545-7293.

309 Machinerie

CAMION FORD 9000, 1988, 12 roues, moteur L10 300 cumming, transmission 8LL, différentiel 46,000 lbs, peut vendre avec ou sans permis VR. Tél.:542-9307, 693-3611.

FAUCHEUSE conditionneuse, modèle 1209 John Deere, à vendre ou à échanger pour chaloupe, 4 roues ou autre, valeur 3,000$. Tél.:690-1871.

MACHINERIE AGRICOLE
Presse à foin «New Holland 315» avec lance-balles, bonne condition. Prix à discuter. Tél.:344-4407.

TRANSPORTEUR Rotné, 1998, 12 tonnes, 8 roues, avec possibilité de contrats. Tel.272-3497

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER Sea-Doo GSX, 800, 1996, 36 heures d'utilisation avec remorque. 4,500$. Tél:545-0412, 540-0370.

BOMBARDIER SEA-DOO, 5 places, impeccable, 1997 avec toit Bimini, Tel.547-4121

BOMBARDIER SPX 1996 et POLARIS SL-750 1994, chacune leur remorque. Négociables. Tél.:679-5653, paget: 671-7000.

MOTOMARINE Bombardier GPX 580, 1993, 3 places, 3,000$. Tél.:548-2169, 690-5433.

SEA-DOO 3 places, GT 1990, Tél.:543-9878, 543-6940.

SEA-DOO XP-800, 1995, état neuf, 3,300$. Tél.:549-5246, 545-8669.

312 Motos à vendre

BELLE OCCASION!
HONDA «Woldwing SE» 1999, blanche, 21,000 kilomètres. Balance de garantie. Remorque. 18,500$. Tél.:669-5598 (paget).

DR BIG 750, 1989, très propre, 2,500$ négociable. Intermec Sport. Tél.:690-5102.

HARLEY DAVIDSON Sportster XLCH, 1975, 1000 cc à vendre, état de neuf. Tél.:418-481-2173

HARLEY-DAVIDSON, Low Ridder FXF, 1979, 1340CC, 1900 milles, très peu utilisée, plusieurs pièces chromées, parfait état. Tél.:418-239-0587.

HONDA 1983, Sabre V-45, VF-750, prix 1795$. Tél.:547-6363

HONDA GOLD WING 1984, brune, mécanique A-1, 113,477 kilomètres, 5,000$. Tél.:679-0479.

HONDA GOLDWING, 1986, Aspencase, état neuf, peinture spéciale, tout équipée. Tel.543-0184

HONDA Shadow 1984, 500cc, V2 liquide, excellente condition, 1,600$, cause maladie. Tél.:349-8541 ou laisser message.

HONDA XR 650 L 1995, 24,000 kilomètres, parfaite condition, 3,000$. Tél.:695-0682.

KAWASAKI GPZ 750, 1984, excellente condition, 1,600$. Tél.:699-1372.

KAWASAKI KDX 200, 1989, très propre, 2,800$. Tél.:344-4193, après 17h.

KAWASAKI LTD 1100, 1985, 48,000 kilomètres, 2,200$ négociable. Tél:547-1640

KAWASAKI LTD 750, 1984. 1,700$. Très bonne condition. Tél:547-9063.

312 Motos à vendre

KAWASAKI LTD, 250, 1985, de route, débutant ou petite personne, 1,100$. Tél.:672-6483.

NINJA ZX-7, 1996, 4 dans 1 «Muzzy», jet, super propre. Prix raisonnable. Tél.:665-5637, 665-5276.

SCOOTER Yamaha 2000, BWF, 140 kilomètres, 1,800$, avec casque. Tél.:676-1057.

SCOOTER Yamaha PWS 2000, 5,000 kilomètres, silencieux haute performance. 1,900$, négociable. Tél.:540-8362 (cellulaire).

SHADOW , VLX 600 de luxe, 1994, 13,000 kilomètres, tout équipée, à voir. Tél:544-6690, 690-4922.

SUZUKI DR-650, 1993, 14,000 kilomètres, kit super motard, silencieux Cobra. 3500$ ferme. tel.544-6019, 591-0779, Eric

SUZUKI GN-250, 1982, de route. Impeccable! 1,200$, négociable. Tél.:543-5643.

SUZUKI Intruder 800, 1994, 27,000 kilomètres, 5,500$. Tél:543-3227.

SUZUKI Intruder 800, 1994, excellente condition, peinture spécial, 15,000 kilomètres, 5,200$. Tél.:549-5246,545-8669.

VULCAN 750, 1994, 12,000 kilomètres, comme neuve, 4,300$. À voir! Tél.:679-4689.

XT-350, 1996, achetée neuve en 1997, mécanique A1, 17,000 kilomètres environ. Tél.:258-3706.

YAMAHA V Star 1100 Classic, 2000, noire, 4,500 kilomètres, fourche chromée, valises, pare-brise, dossier, etc., 10,600$. Tél.:668-5505.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Honda Fourtrack 200, 1993, très bon état. Tél.:342-6568.

ACHAT de VTT, peu importe l'état. Vente de pièces de VTT de toutes marques, 1984 à 1998. Tél.:673-6315, paget: 591-2215.

DEMANDE à acheter véhicules trois et quatre roues, bateaux, pédalos, motoneiges. Débarrassons tout ce dont vous ne vous servez plus. Payons comptant. Multi-pneus E.B. Enr., tél. 549-0136.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 MAGS de roues 14", 35$/4. Tél:549-7542.

4 PNEUS Eagle GT-2, été, 185-60R14 avec mags Volkswagen. 550$. Tél :669-2228.

4 PNEUS, 4 saisons, Marshall avec jantes en acier P155-7013. 80$ pour les 4. Tel.690-9173

6.2 DIESEL, GM, 92,000 kilomètres, 1,200$ négociable. Aussi pièces, tête, "vilbroquin", pompe, etc. Tél:673-1929.

BOÎTE à sable fait sur camion une tonne, 10'X7'. Tél.:818-0034.

BOÎTE DE camion fermée en aluminium, 12', pour camion 1.1/2 tonne, Tél.:543-9878, 543-6940.

PNEUS D'ÉTÉ, toutes grandeurs, à prix souvent imité mais jamais égalé. Aussi, achat de pneus usagés. Multi-pneus E.B. Enr., tél. 548-9580.

317 Tracteurs à vendre

FIAT 1984 modèle 680, 60 forces, cabine chargeur, excellente condition. Tél.:674-9116.

TRACTEUR à pelouse 18 forces avec tondeuse 48" et souffleuse. Excellente condition. Valeur 5,000$ liquidation 2,900$. Tél:549-6996.

TRACTEUR DE FERME International, modèle 230, avec souffleur à neige, niveleuse. 2500$. Tracteur à chenilles John Deere modèle 40, parfaite condition, 4,000$. Tracteur Allis-Chalmer, modèle HD-11, 6000$. Chargeur à bois, Tanguay modèle 1430, 1973, défectueux, avec pièces 8000$. Tel.344-1575

TRACTEUR de ferme, Ford, 1950 avec gratte, 1,150$. Tél:673-7141.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AIDE CUISINIER(ERE), pour menus du jour, déjeuners, avec expérience. Tél:690-0556.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience, 5 jours/semaine. Se présenter avec votre CV au restaurant Chez Paulo, 892, boul. de la Grande-Baie Sud, La-Baie Tél.:544-3016 demander Johanne.

DANSEUSE(danseur)s demandé(e)s, avec ou sans expérience, bar Le Cabaret, Roberval. Tél.:275-2828, cellulaire: 671-3328.

EMPLOI régulier: Mécanicien moto. Connaissance en Harley + Japonaise. Salaire: 15$ à 20$/heure. Contacter: (418)547-0056, 1-800-871-6686. Télécopieur:(514)483-3454. Moto International, Montréal. A/S: Charles

LIVREUR(EUSE) demandé(e). 25 heures/semaine. Posséder automobile. Si intéressé téléphonnez au St-Hubert, Chicoutimi 591-3156, 591-3119 (Clermont, Mario).

PEINTRE DÉBOSSELEUR

AVEC COMPÉTENCE POUR SOUDURE À L'ARC

EMPLOI IMMÉDIAT

Faire parvenir curriculum vitae à:
Paul Pedneault inc
2549 boul. St-Paul
Chicoutimi G7K 1E9

- AVANT LE 1ER JUIN

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguelac, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H-5B1.

RESTAURANT BAR LE STADE CHICOUTIMI
BARMAN(AID) et serveur(euse). Temps plein. Avec expérience de préférence. Pour rendez-vous: 549-6119 Gaby Asselin

Restaurant le Saint-Michel
recherche employés

Apportez votre C.V. au
1101, des Roitelets, Chicoutimi
entre 14 h et 16 h.

SERVEUR(EUSE) avec expérience de 18 à 27h/semaine. Disponible immédiatement. Tél.:677-1443 avant 14h.

TÉLÉPHONISTES
Avec ou **sans** expérience
pour prise de rendez-vous.
Aucune vente.
Téléphonez semaine entre 10 h et 14 h
693-6028

TRANSPORT
Brookor demandé avec tracteur seulement, pour transport de produits forestiers. Tél.:(819)233-2121.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

LES SPÉCIALISTES

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX
PANTALON **2 pour 1** le mercredi
MANTEAU TOUT GENRE **7,99$** 1 $ de plus pour duvet
jusqu'au 15 juin 2001.
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
00479621

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838
Linda Cantin 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Argent à prêter
Vous avez des REER, CRI, FRV ?
Liquidité rapidement – Tout dossier accepté
Efficace et sérieux
(418) 540-6225

CONSOLIDATION de dettes, 5,000$ et plus, un seul paiement. Tél.:543-7789.

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgétaire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, **c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite**").

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ABAT les prix! Toiture, petites ou grosses rénovations. Tél.:550-0910, 544-2240.

ECLECTIC DESIGN Enr.
Fabrication d'armoires et de meubles sur mesure. Visualisation 3-D de vos projets. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél:592-8989.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

MATERIAUX de construction pour rénovations de chalets et de garage. Tél.:672-6289, 672-6275, cellulaire: 820-5279.

ON RENOVE TOUT: Murs extérieurs intérieurs, du sous-sol à la toiture, fissures béton. RBQ: 2969-4734-18. Tél.:549-0323, 540-5064.

PLATRAGE, CÉRAMIQUE, PLANCHERS FLOTTANTS, salle de bain complète, menuiserie de tous genres, avec licence RBQ:8230-2795-09. Tél.:549-4748.

POUR tous genres de rénovation intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

AMUSANT, relaxant, détente complète. Engageons. Tél.:690-2782.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHARME ABSOLU
Un doux massage = Une belle rencontre. Engageons. Tél.:547-7949.

POUR hommes seulement. Ricky se déplace et reçoit. Tél.:540-6231.

Pour vous Mesdames, Keven se déplace. Tél.:557-0967.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

STUDIO DE MASSAGE
Expérience, détente, discrétion assurée, dès 9 h. Anne, Christina, Valérie ou Linda. Engageons. Tél.:548-7070.

604 Offres de services

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétif. Tél.:542-9075.

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

CHERS PARENTS
Je suis une gardienne sérieuse, non-fumeuse et de bonne références. Je vous offre mes services pour tout l'été. Je m'occupe de vos enfants de 0 à 12 ans durant toute la semaine pendant que vous travaillez tranquille. Horaire et salaire à discuter. Marie-Christine Tél.:696-0152 après 17.30hres.

DÉMÉNAGEMENTS, travaux de peinture et d'entretien, ménages, prix abordables. Tél.:545-9692.

DÉMOLITION gratuite pour récupération de bois de construction. Tél.:547-2717.

604 Offres de services

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

INSTALLATION de gardes de P.V.C., décorations spécialisées et personnalisées.. Tél.:547-8511.

J'OFFRE mes services pour bêcher votre jardin, secteurs Alma-St-Nazaire. Tél.:662-8187.

LE MEILLEUR SERVICE
DE COUPE DE GAZON
Entreprise Luc et Michel Lavoie inc.
PARTOUT AU SAGUENAY
Tél.:591-0724, 557-0197.

NETTOYEUR GENERAL 7/7 jours. Tapis, meubles, dégât d'eau, problème d'humidité, système de conduits de ventilation à partir de 225$, grand ménage. Nettoyeur Ultranet, 542-2596, 540-6558.

POSE: tapis gazon, prélart, tuile, tapis. Tél:547-1343.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

TERRE noire, excellente qualité, livraison et pose. Gazon, etc. Abattage et taillage d'arbres. Tél.:487-9068, 550-0596.

TONTE DE GAZON
AMÉNAGEMENT paysager. Région Saguenay. Estimation gratuite. Tél.:590-6666.

Tonte de gazon et grand ménage de terrain (printemps et automne). Tél.:696-9219, cellulaire:591-0911.

605 Service de garde

GARDERIE en milieu familial, 2 places disponibles à 5$. Rue St-Dominique Jonquière. Tel.695-0349

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

2 PERRUCHES, 1 chat mâle 2 ans, opéré. Tel:591-9195

703 Ameublement

2 CUISINIÈRES, une sécheuse, prix abordables. Tél.:548-8593.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI
Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, divan-lit, mobilier de cuisine. Tél. :690-5225.

CUISINIÈRE Inglis, couleur amande, 75$. Lave-vaisselle, couleur amande, Mc Clary, 50$. Tél.:696-2324 jour, 548-5981 soir.

DIVAN et causeuse, velours gris foncé avec rayures noires. 400$. Tél:545-4736.

DIVAN-LIT, table de cuisine, chaises berceuses, poteau et panier de basket-ball, divers articles, idéal pour chalet. Tél.:545-9451, 591-4115 paget.

ENSEMBLE en osier comprenant table ronde avec vitre sur le dessus, et 4 chaises, 500$. Tél.:693-3601.

FOUR encastré avec table à cuisson, 495$. Tél.:481-1557.

LAVEUSE, sécheuse, lave-vaisselle, déshumidificateur, tondeuse. En parfait état. Tél.: 549-3769.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, laveuse à tordeur, mobilier de salon et bureau. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 2 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MACHINE à coudre Singer, 250$, presque neuve. Tél.:549-7542.

PLAQUE chauffante Amana, four encastré, réfrigérateur 18 pieds.cubes. Tél:678-3620.

SPECIAL
CONGELATEURS debouts: 18', 19'. Réservoir d'eau, propane. 2 laveuses à linges blanches. 1 Réfrigérateurs blancs, 22.5"X57.5". 1 réfrigérateur blanc. 1 cuisinières blanches. 1 sécheuse jaune. Poêle jaune 24". 3 micro-ondes. Machine à eau. 1 congélateur couché, 15 pieds.cubes. Roulotte 6 places sans toile. Tél:696-1718.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél:344-1183

ACHAT et vente de chevaux. Etalon canadien. Jument poney. Jument belge. Selle western. Tél:674-2706, 541-6575.

CHEVAL, Quaterhorse, Guilding, 14 ans, pour randonnée, 2,000$. Tél.:662-3072, paget: 541-4709.

CHIOTS MALAMUTE femelles 9 semaines, 125$. Femelles Schnauzer 6 mois, 250$. Mâles Shih Tzu 2 ans, très doux, 125$. Tél.:690-0978.

CHIOTS Yorkshire Terrier, pure race, vaccinés, vermifugés, prêts 8 juin, 350$. Tél.:668-3151, 480-0350.

JUMENT Apaloosa 9 ans, bien dressée. Pouliche 2 ans, noire, demi quater horse. Tél:258-3642.

704 Animaux

LABRADOR, de race, bruns, mâles et femelles, 6 semaines. Tél :547-3012.

MAGNIFIQUES, chatons Siamois, couleurs variées, 8 à 12 semaines, 150$. Tél.:543-9850.

PENSION pour chevaux, rang St-Eusèbe, St-Félicien. Tél.:(418)-630-4222.

PETITS caniche toy, 6 semaines, 4 femelles, 1 mâle. Tél:546-0137.

PONEY, attelage voiture été et hiver. Tel.373-2328.

705 Antiquités

Amateurs d'antiquités et collectionneurs
d'objets rares et inusités. Pourquoi perdre votre temps à gauche et à droite, venez nous visiter à la Grande Maison Bleue, du 2500 avenue Du Pont Sud, à Alma. Le plus grand choix de toute la région. Nos prix sont discutables. Pour informations: Julien Rock, tél.:668-8448. Achat, vente, consignation et échange.

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

FAUT VOIR!
GRANDES quantités de meubles et d'objets anciens provenant de tous les coins du Québec. **Les antiquités du Vieux-Port, 20, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (418)690-5252, (819)653-2141.** Heures d'ouverture: vendredi de midi à 17 h; samedi et dimanche, de 9 h à 17 h.

MEUBLE antique, prix à discuter. Tél:549-7542.

706 Bois de chauffage

BOULEAU vert et semi-sec. Livré partout Saguenay Lac St-Jean. Tél.:239-0040.

BOULEAU, merisier sec. 15". Tél:696-2104.

TREMBLE semi sec, 35$ sur place, 40$ livré. Tél.:674-9382.

707 Coin du bébé

CARROSSE, poussette, bassinette, balançoire, sièges d'auto, parc, état neuf. Tél.:544-8932.

708 Demandé

DÉSIRE acheter lot à bois. Secteur Saguenay Lac St-Jean pour exécuter travaux sylvicole. Tél:548-1894.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

3 FENETRES thermos conviendraient pour chalet (2- 5X4 ou 60X48"), (1- 6'2"X4'3" ou 74"X51" avec fenêtre ouvrant de 20"). Tél:543-2834.

4 PNEUS d'hiver, 22570R16, 2 mois d'usure. Trois scanners, 10 canaux. Scooter Honda, 1987, 4,000 kilomètres. Tél.:542-4040.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Émond. Tél.:547-4600.

AIR CLIMATISÉ mobile Danby, 8,000 BTU, 4 fonctions: déshumidificateur, climatiseur, chaufferette, ventilateur. Très propre, 1 semaine d'utilisation, 800$ négociable. Aussi matelas 60" avec sommier, très propre, 200$ négociable. Tél.:662-6175 (repas).

ANTIQUITÉS
Collectionneur recherche anciennes montres, objets militaires, vaisselle de fantaisie et artisanat indien, etc. Tél.:690-2255, 690-1338 Robert Gauthier.

ATTENTION! Pour jardinage biologique ou pour compost: Vieux fumier. Tél.:693-3231.

CARTES de hockey, série 1974-75 complète, neuves, série de la Coupe Mémorial 1990, incluant Eric Lindros et plusieurs autres. Prix à discuter. Tél.:693-8148.

CHEMINÉE complète, 1,100 B.T.U., poêle à bois, pneus d'été, bicyclettes, BBQ reconditionnés, tondeuses (à gaz, électriques), taille-bordures, graines à pelouse, engrais, mobilier de patio complet, ensemble de torches complet (3), palan, pompes à l'eau, 4 mags GMC pour F-10 ou Sonoma. Playstation au complet, avec jeux. Au 2145 Roussel, Chicoutimi-Nord, 690-3297, 693-0505.

CLIMATISEUR 150$. Plaque chauffante «Jen-Air» 50$. Four encastré 100$. Lavabo de cuisine double 25$. Lave-vaisselle 50$. Tél.:548-2442.

CLIMATISEUR portatif Danby, 3 dans 1, encore 3 ans de garantie, 750$. Tél.:547-9943.

CLIMATISEUR «Thermo Plus» pour grandes surfaces. Prix discutable. Tél.:342-1315.

CUISINIÈRE blanche 28", un an d'utilisation 300$. Mobilier de cuisine, un an d'utilisation 100$. Tél.:695-1600.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

709 Divers

FORAGE de puits artésiens, puits «Gélinite». Vente, installation et réparations de pompes à eau. Déjà 31 ans à votre service. Spécialité pompes submersibles. Installons la pompe dans le puits artésiende nos compétiteurs. R.B.Q.1194-7439-67. Tél.:668-5177.

LAVEUSE, sécheuse «Amana», haut de gamme. Conne neufs. Valeur 1,500$, laissé 700$. Tél.:549-2085.

MOBILIER chambre, commode, chiffonnier, tête de lit, 2 tables de chevet, 600$. Escaladeur-exerciseur, 50$. Mobilier salle à manger, 6 chaises et rallonge, 350$. Paterre tubulaire noire, 60$. Stéréo meuble datant années 60, 150$. Tables d'appoint pour salon, 75$ chacune. Tél.:693-8148.

MOTEUR 2 forces avec compresseur. Boîte électrique 200 ampères fusibles. Porte patio 6', verre triple. Tél.:548-7388.

PORTE PATIO 5' , très bon état. Tél:662-4867.

SCIE à céramique industrielle avec pompe à l'eau, en très très bonne condition, prix de débarras. Classeur anti-feu avec coffre fort intégré, moitié prix, très bonne condition. Photocopieur Xérox, un an d'usage, 250$. Télécopieur Canon, 150$.Tél.:668-0741, 669-8337.

TELEVISEUR Hitachi 20" comme neuf. Magnétoscope Sanyo, comme neuf. Chaîne stéréo. Amplificateur Sansui. Magnétophone cassette Teac. Outils Black-and-Decker. Scie circulaire 186mm ou 7 1/4". Ponceuse 1/3 feuille double effet. Perceuse 10mm ou 3/8", vitesse variable. Equipement et outils de jardinage. Tél:545-0266.

TERRE à jardin, compost biologique en vrac. En vente au 4674 chemin de l'église, Laterrière. Tél.:678-9841, 678-9475.

TERRE noire et jaune tamisée. Petite ou grosse quantité avec livraison. Paget:592-2951.

TERRE noire tamisée, pour jardin et embellissement. Livraison camion et remorque. Tél.:672-2277, cellulaire: 540-3186.

TRACTEUR à pelouse, tondeuse Lawn Boy, état neuf, remorque, 8X20', 2 vitres thermos, 35"X50". Tél:678-9995 après 17h00.

VESTIAIRES métal, 3 places, usagés, bon état. Tél:693-8539.

VTT 1989 Yamaha 350 Big Bear. Mobilier cuisine 7 morceaux. Tél.:547-8875.

WET-SOUT Océaner, plongée sous-marine ou voile, taille médium homme, 4 pièces, excellent état. Tél:549-7027, 541-0327.

711 Equipement de commerce et restaurant

MACHINE à crème molle Taylor. Air climatisé à l'eau, 60,000 BTU. Ventilateur de hotte de restaurant. Lumières extérieures commerciales (de ville). Tél.:693-6216 (Pierre).

713 Marché aux puces

LA BROCANTE: Vente avant grand ménage. Ouvert tous les jours. Tél.:693-5022.

MARCHÉ AUX PUCES PAPA JOS
Achat meubles et antiquités. Payons plus cher que la compétition, 2286 St-Hubert, Jonquière. 547-5005.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées ainsi que d'autres matériaux. 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

715 Poêle à bois

PETIT poêle à bois Bélanger, avec four, bon état, 250$. Tél.:693-3308.

POELE de fonte 1 pont, 250$. Tél.:675-1026.

719 Ventes de garage

2117 ST-ALBERT, Jonquière (Arvida), samedi dimanche 26-27 mai. De 09h00 à 16h00.

5601 St-Léonard, Shipshaw, 26 et 27 mai, plusieurs familles, plantes, mécanique, tricots, meubles, foyers, etc. Tél.:542-9790.

GROSSE vente de garage, samedi et dimanche 26-27 mai au 3752, Notre-Dame, Jonquière. On doit vider une maison: meubles, articles ménagers, outils, antiquités, etc. Tout doit sortir.

JONQUIERE 4030 Chemin St-Damien (face à l'Aéroparc) Samedi 26 mai 9h à 16h.

VENTE de garage au 1909 Powell, secteur Arvida, samedi le 26 mai.

800 SPORTS / LOISIRS

803 Camping

COUPLE ET FAMILLE. Etes-vous naturiste? Voulez-vous l'essayer en toute sécurité? Grande piscine chauffée, encore 3 terrains saisonniers disponibles. Le Centre naturiste nature sauvage vous attend. Homme seul refusé. Pour informations: 540-3674, 547-7824.

804 Chasse et pêche

CHUTE-DES-PASSES camp chasse et pêche, 59 kilomètre, 2500$ négociable, avec bail gouvernement. Tél.:547-7378, 481-2726, paget:591-6738

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Emond. Tél.:547-4600.

MOTEUR Evinrude 4 HP, 20 heures, état neuf, 850$. Tél.:662-8252

RÉPARATION de moulinets et cannes à pêche, fabrication et vente de leurres. Tél.:547-4012.

805 Musique et accessoires

NOUVEAU groupe Rock, 1970-1980, région du Saguenay recherche chanteur(euse). Tel.697-1291.

ORGUE Lowrey très bonne condition, cause déménagement, 500$. Tél.:547-2717.

806 Ordinateurs et jeux

PLAYSTATION JONQUIÈRE
INSTALLAITON puces PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél.:542-2708.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
PUCES PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél:542-2708.

808 Piscine et accessoires

CHAUFFE-EAU électrique, 40,000 BTU pour piscine 21', 450$. Tél:690-0896.

CHAUFFE-EAU propane, 250,000 btu, 800$. Tél.:697-9354.

LES INSTALLATIONS MYROCQUE
Installation de piscines hors-terre, ouverture, réparation et changement de toile de piscines hors-terre et creusées. Tél.:591-3900, 591-3901.

PISCINE 21', ronde. Pompe 1 force. 900$, négociable. Tel.:673-6496.

PISCINE 27', ronde, prix de débarras. Tél.:480-2181. Nancy ou Daniel.

PISCINE hors-terre 18', bon état. 500$ négociable. Attache remorque pour Néon 1995 à 1999. Tél:547-2141.

PISCINE hors-terre 27', tout équipée. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:548-5607.

PISCINE hors-terre ovale, 16X26, avec accessoires. Très bon prix. Tél:544-5754.

PISCINE hors-terre, 18', tout équipée, 1 an d'usure, négociable avec turbo injection 2 vitesses. Tél:698-2546.

RÉPARATION, entretien, installation de piscine hors-terre. Aussi réparation et entretien de SPA. Tél:549-1497, cell:818-0033, paget:696-7582.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A VOIR!
JOLIE ROULOTTE Nomad 1996, 22', tout équipée (climatiseur, micro-ondes), idéale pour famille, 14,500$ négociable. Tél.:696-1250.

CITATION, 30' 1996, achetée neuve en 1997, toute équipée, Tel.678-9722, 544-4727, 697-1226

CUISINETTE pour roulotte de voyage. Tél.:251-5157.

FIFTHWHEEL année 2000, Couguar, 29' fibre de verre, annexe double, servie 2 mois, 27,700$. tel.547-7055

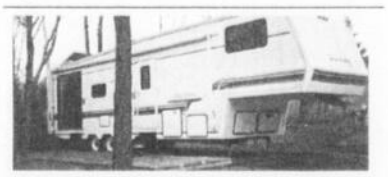
FIFTHWHEEL Citation 26', 1991, équipement complet, sauver sur les taxes. Tél.:545-3580.

FIFTHWHEEL CONQUEST 1998, 27.5 pieds, extension double, attache incluse, 23,800$. Tél.:(418)671-9181.

FIFTHWHEEL Hornet 1999, 26.5', achetée en 2000, 19,500$. Tél.:549-2751.

FIFTHWHEEL, Lite, 2000, 30', particulier, une taxe, servi 4 fois. Tél.:668-6290.

GOLDEN FALCON 1978, 24', très propre, 4,250$ négociable. Tél.677-2181.



UN BIJOU de Fifthweel Travelaire 33 RLG, 1995, complètement équipée, annexe double (salon, cuisine), porte patio, laveuse, sécheuse, finie chêne rosé. État neuf. 30,000$ ferme. Acheteur sérieux seulement. 668-8494.

AUBAINE! FIFTHWHEEL, CONQUEST 2000, 29' tout équipée. GMC, 1996, 6.5, turbo diesel, équipé 44,000$. Peut vendre séparemment. Un vrai bijou. Tel.548-2556

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

PROWLER 1976, 21', équipement complet, condition excellente, 4,500$. Tél:696-4321 Jacques.

PROWLER 1978, 27', auvent télescopique, chambre fermée, bonne condition, 5,000$. Cell.:820-1449.

ROULOTTE 26', Golden Falcon Or, 1994, vrai petit bijou, presque neuve. À voir!. Tél.:672-6291.

ROULOTTE APPALACHE 1984, 28', fournaise air chaud, chauffe-eau, cuisinière, réfrigérateur, chambre fermée (lit 54"), etc., 9,000$. Tél.:662-7121, 669-7354 (paget).

ROULOTTE BELLEVUE 1976, 17 pieds, intérieur refait, très propre, patio, auvent, remise, 2,500$ négociable. Tél.:677-3457.

ROULOTTE Caravan 21', couche 6 personnes, avec remise, très propre, plage Margot, 3,200$. Ou à louer. Tel.698-0872 Paget:820-4461.

ROULOTTE CHAMPLAIN 1972, 21.1/2 pieds, très propre, réfrigérateur électrique, 2,500$ négociable. Tél.:672-4361 (après 18h00).

ROULOTTE Champlain, 1973, 23', 2,500$. Très propre. Tél:669-2228.

ROULOTTE fabrication maison, 8'x20', isolée, meublée, tout équipée propane. Tél:276-5659.

ROULOTTE Golden Falcon 39' 2000, modèle Park Avenue, 2 chambres fermées, set de cuisine érable blanchi, aspirateur central, tout équipé. 32,900$ négociable. Jour:695-5664, soir: 542-6024, cellulaire: 540-6431.

ROULOTTE Prowler Lynx 1989, 26', entièrement équipée, chambre fermée, négociable. Tél.:276-5681.

ROULOTTE Terry 24', 1993, entièrement équipée, très propre. 11,500$. Tél.:662-7077.

ROULOTTE TRAIL-LITE, 1999, 25', tout équipée, air climatisé, servie moins de 10 fois. Faut voir! État neuf, Tél.:674-1606.

ROULOTTE Travelaire 22' 1997, fibre de verre, lits superposés, comme neuve. 13,000$. Tél.:549-7958.

ROULOTTE UNIK 34 pieds, 1978, tout équipé, 7,500$. Tél.:487-0900.

SYGNET, 15', 1976, très bonne condition, très légère, 2,200$. Tél.:545-7956.

TAURUS 30', 1977, auvent neuve, poêle réfrigérateur chauffage au propane. 6,800$. Tél:548-5232.

TENTE-ROULOTTE 1993, Auvent téléscopique 20' pour roulotte. Remorque 4'x8'. Tél.:693-5084, 543-1649.

TENTE-ROULOTTE 2000, Camp-lite, jamais utilisée, toute équipée, poêle, réfrigérateur, dinette, chauffage, pour 6 personnes 6800$. Tel.549-3509

TENTE-ROULOTTE Bonair 1982, 6 places, très propre, 2200$. Tél.:543-5837.

TENTE-ROULOTTE Flagstass 1994, 6 places, entièrement équipée, comme neuve. Faut vendre! 4300$ négociable. Tél.:549-0055, 690-7906.

TENTE-ROULOTTE PALOMINO 1994, 6 places, avec extension à l'avant pour bagage, 4400$. Tél.:677-1644.

TENTE-ROULOTTE Starcraft Météor, bon état, auvent, 1,500$. Tél:673-7141

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE 6 places, à louer à la semaine. Disponible juin et juillet. Tél:693-1428, 662-4540.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS. Agence de rencontre pour ceux ou celles qui veulent faire des rencontres autres que dans les bars. Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

AGENCE DISCRETION
***** SPÉCIAUX D'ETE *****
Nouvelles filles arrivées
ALMA / CHICOUTIMI 24/24
549-2172 (engageons)

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

POUR UN MOMENT de plaisir avec jolie fille. Appelle Claudia. 557-0967. Engageons.

MME CLAUDE
reçoivent et se déplacent
Nouvelles filles - Massage californien
548-0538

ÈVE-LYNE vous reçoit en toute intimité. Tél.:592-8815.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
"Maintenant ouvert
jeudi et vendredi de nuit"
693-5143

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

Pour femme et couple recherchant sensualité, intimité, pour réaliser moments intenses avec discrétion. Tél.:592-7604 Yannick.

Tchétchénie

Cinq soldats russes tués

NAZRAN, Russie (AP) – Cinq soldats russes ont été tués et plusieurs autres ont été blessés dans des explosions de mines antipersonnel et des combats depuis mercredi soir en Tchétchénie, a annoncé jeudi un responsable de l'administration tchétchène pro-russe ayant requis l'anonymat.

Les séparatistes tchétchènes ont tiré à huit reprises depuis mercredi soir sur des positions russes dans la capitale de la république, Grozny, tuant deux soldats, selon la même source.

Deux policiers russes ont également été tués et plusieurs autres ont été blessés lorsque leur blindé a heurté une mine antipersonnel mercredi à Grozny. Un autre militaire a trouvé la mort dans l'explosion d'une mine, à proximité du village de Douba-Yourt, dans le sud de la Tchétchénie.

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Monsieur Camil Côté

décédé le 19 avril 2001, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00483516

Avis et carrières

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N°: 155-11-001402-015
SUR: 120752

N/R: 601-037

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
DENISE GRENON, faisant affaires sous le nom "Serres et Pépinière Grenon", au 3895, de l'Église, Laterrière et demeurant au 100, Ludovic, Chicoutimi, G7G 2X9, PQ.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 17 mai 2001, et que la première assemblée sera tenue le 7 juin 2001, à 11 h. au 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, dans la province de Québec.
Chicoutimi, ce 22 mai 2001.

TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. St-Joseph #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

00484504

IL Y A DU DIABÈTE DANS VOTRE FAMILLE ?
Vous risquez d'en faire vous aussi.

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC et ses associations affiliées

Pour savoir. Et savoir quoi faire.
(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504

COMMISSION SCOLAIRE
du Pays-des-Bleuets

APPEL D'OFFRES
ASSURANCES GÉNÉRALES

La Commission scolaire du Pays-des-Bleuets demande des soumissions pour ses assurances de responsabilité et autres assurances, dont les spécifications sont contenues dans un cahier des charges disponible à partir du 25 mai 2001 au bureau de monsieur Mario Lavoie, secrétaire général de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets.

Seuls les courtiers d'assurance, membres en règle de l'Association des courtiers d'assurance de la province de Québec, sont admis à soumissionner.

Les soumissions cachetées et adressées au secrétariat général de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets devront porter la mention **SOUMISSION POUR LES ASSURANCES GÉNÉRALES** et être déposées au plus tard le 21 juin 2001 à 14 h, au bureau de monsieur Mario Lavoie. Les soumissions seront ouvertes publiquement le 21 juin 2001 à 14 h, au 1950, boulevard Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R3, en présence des courtiers soumissionnaires.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer au numéro de téléphone (418) 276-2012, poste 241.

La Commission scolaire du Pays-des-Bleuets ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Donné à Dolbeau-Mistassini le 23e jour de mai 2001.

Mario Lavoie, C.A.,
secrétaire général

00484699

Souhaitez -lui
Bonne Fête

Carnet
Mondain
545-4014
668-4506
679-3832

QUOTIDIEN

Redonnez vie
avec un vieux véhicule - auto, moto, camion, motoneige, ou même autobus - qui ne marche plus. Donnez-le à la Fondation canadienne du rein. Remorquage gratuit, reçu d'impôt. Vous permettrez ainsi à des gens de redémarrer dans la vie. Appelez sans frais au numéro
AUTO-REIN:
(418) 543-0285

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN
Les dons en argent sont aussi bienvenus.

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay—Lac-Saint-Jean

et le

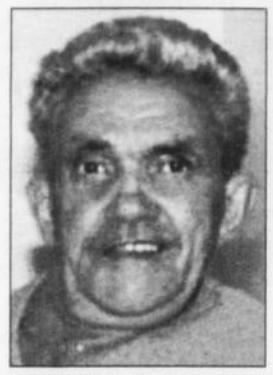
progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00480099

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



AUBIN (M. Jean-Nazaire)
Le 24 mai 2001, est décédé à la Résidence Ste-Marie à Jonquière, à l'âge de 79 ans, M. Jean-Nazaire Aubin, conjoint de Mme Yvette Gauthier, demeurant à la Résidence Ste-Marie, autrefois de la rue Damase, Jonquière. M Aubin ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances après les funérailles au sous-sol de l'église. Les funérailles auront lieu
le samedi 26 mai 2001 à 10 h
à l'église St-Laurent
Les cendres seront déposées au cimetière Kénogami. Il laisse dans le deuil son frère Paul Aubin (feu Anne-Marie Ratthé, feu Raymonde Côté); plusieurs demi-frères, demi-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent, faire vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

BERGERON (M. Bruno)
Le 22 mai 2001, est décédé à Lyster à Québec, à l'âge de 43 ans, M. Bruno Bergeron, fils de Florida Gilbert et de feu Noël Bergeron et conjoint de Linda Lalancette, demeurant rue des Bouleaux à Lyster, autrefois de St-Charles de Bourget. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le vendredi 25 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 26 mai 2001 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 mai 2001 à 17 h à l'église St-Charles Bourget. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe, ses frères et soeurs: Colette Bergeron (feu Yvon Audet), Pauline (Jocelyn Côté), Colombe (Jean-Louis Côté), Florence (Gérard Grenon), Huguette (Gervais Boudreault), Céline (Michel Castonguay), Alain (Linda Boily), Sylvie (Dave Belo), Régis (France Lekman), Chantale (Ghyslain Côté), Romain, Laval (Nicole Violette), Sonia (Bernard Gagnon), Fabienne (Yves Labelle); sa belle-mère: Françoise Turcotte (feu Adrien Lalancette); ses beaux-frères et belles-soeurs: Luc Lalancette, Suzanne, Richard (Sylvie Bouchard), Diane (Yvan Cloutier), Danielle (Emilien Tremblay), Monique (Bernard Pouliot), Lili (Arthur Gaudreault), Claudette (Serge Blackburn), Carole (Jacques Allard), Gilles, Jean-Eudes (Jeannette Girard), feu André (Marjolaine Girard), feu Paquerette, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur des Maladies du Coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

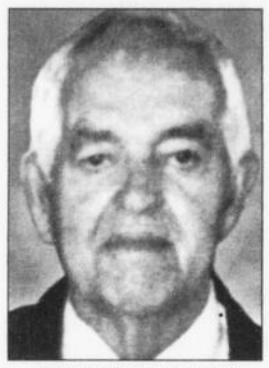
Autres décès page 31

Nos
condoléances
aux familles
éprouvées
QUOTIDIEN

Nécrologie

BOUCHARD (Mme Andrée)
Le 22 mai 2001, est décédée à sa résidence, à l'âge de 69 ans, Mme Andrée Bouchard, fille de feu Annette Vachet et de feu Noël Bouchard, demeurant au 2317 rue Burma, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)
le vendredi 25 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 26 mai 2001 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 mai 2001 à 11 h 30 à l'église St-Jacques. Les cendres seront déposées à Notre-Dame du Lac. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Noëlla Bouchard, Monique, feu Marie-Paule (feu Stanislas Roy), feu Ghislaine (feu Louis-Marie Gagné); ses frères: Claude Bouchard (Sylvia Caromak), Guy (Gertrude Grimard), Bruno (Pierrette Michaud), feu Romuald (Louise Pépin), feu René, feu Pierre; ses filleul(e)s: Suzanne, Renée et François, ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

DUVAL (M. Charles-Aimé)
Le 24 mai 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 72 ans, M. Charles-Aimé Duval, époux de Mme Ruth Barr, demeurant au 1901, des Roitelets à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 9 h le samedi 26 mai 2001, à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le samedi 26 mai 2001 à 11 h à l'église Notre-Dame du Royaume à Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il fut directeur d'école à Cap Rouge et enseignant en théologie. Il était le fils de feu Charles Duval et de feu Yvonne Gilbert. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Ruth Barr; ses frères et sœurs; beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GIRARD (M. Sylvio)
Le 23 mai 2001, est décédé au C.H.S.L.D., Normandin, à l'âge de 77 ans et 8 mois, M. Sylvio Girard, époux de dame Laury-Anna Doucet, demeurant au 3046 rue St-Méthode, St-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
salle Communautaire de St-Méthode
Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 mai 2001 à 11 h à l'église de St-Méthode et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Laury-Anna Doucet, il laisse ses enfants: Ghislain (Marguerite Laprise-Michaël), Pierrette (Claude Néron, Dave et Joanie), Fernand (Kévin, Véronique), Denise (Steeve et Jenny), Yves (Chloé), Régis (Ginette Dion); ses frères et soeurs: Gertrude Girard (Edmour Julien), feu Robert Girard (Marielle Doucet), feu Adrien Girard (Solange Audet), Fernande Girard (Rosaire Julien), Normand Girard (Cécile Roy), Laurence Girard (Paul-Eugène Guillemette), Françoise Girard (Léo Bonneau), Marie-Berthe Girard (Cyrille Perron), Laurent Girard (Lucienne Trottier), René Girard (Antonia Doucet), Florent Girard (Edith Doucet); ses beaux-frères et belles-soeurs, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons pour la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Marcel Dion, Normandin**

IMBEAULT (Mme Thérèse Boivin)
Le 22 mai 2001, est décédée à l'Hôpital Lasarre en Abitibi, à l'âge de 72 ans, Mme Thérèse Boivin, épouse de feu M. Lucien Imbeault, demeurant à Ste-Rose de Poularis, autrefois de la rue St-Hubert, Jonquière. La famille recevra les condoléances à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le samedi 26 mai 2001 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 mai 2001 à 14 h à l'église St-Laurent. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lisette Imbeault (Rodrigue Tremblay), Jean-Yves (Sylvie Belley), Ghislain, Robert, Michel (Shirley Lapierre), Eric (Chantale Bernier), feu Réjean, feu Roland; elle était la soeur de: feu Lucien Boivin (Simone Beaulieu), feu Rosaire (Céline Simard), Stanislas (Mariette Hamel), feu Céline (Alphonse Malais), feu Solange (feu Rock St-Pierre), Jean-Eudes, Hermance (Guy Gagnon), feu Blanche-Yvonne, feu Jeanne-d'Arc (feu Jeffrey Ducharme), feu Paul-Emile (Brigitte Boucher); elle était la belle-soeur de: Roland Imbeault, Gérard, Simone (feu Napoléon Des'Alliers), Cécile (Ernest Philippon). Elle laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

RICHARD (Mme Élianne)
Le 24 mai 2001, est décédée subitement à sa résidence, à l'âge de 67 ans et 1 mois, Mme Élianne Richard, épouse en 1ères noces de feu M. Gérard Moreau et en 2ièmes noces de M. Paul-Émile Gagnon, demeurant au 1395, Route 381 à Ferland-Boileau. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 25 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au
Centre funéraire Notre-Dame
1091, avenue Mathieu
La Baie
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 mai 2001 à 11 h à l'église St-Gabriel de Ferland. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil son époux M. Paul-Émile Gagnon; ses enfants: Andrée Moreau (Donald Ouellet), Gérard Moreau (Nancy Girard); ses petits-enfants: Keven, Catherine, Virginie, Joël, Dereck et Jessy; ses frères et sœurs: Jean-Paul (Ghislaine Boivin), Joseph-Louis (Madeleine Savard), Monique (Réjean Lefebvre), Richard (Patricia Andersen), Marielle, feu Jacques (feu Lise Grenier), Lise (1ères noces feu Yvon Émond, Robert Villeneuve), Claire (Serge Lauzon), Yvon (Claudette Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Georges-Henri (Jeanne d'Arc Sergerie), Lucien, feu Leonidas (Gilberte Brouillette), feu Maurice (feu Simone Tremblay), Doris (Lucien Gagné), Lucille (feu Alphonse Rousseau), Ghislain (1ères noces feu Claire Tremblay, 2ièmes noces Ruth Gagné), Armand (Jeannine Tremblay), Carmen (Noël Lemieux). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Moreau ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des maladies du Cœur sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075 * télécopieur (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord**. Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.

THIBEAULT(Mme Jeanne-D'Arc)
Le 23 mai 2001, est décédée à Métabetchouan, à l'âge de 79 ans 11 mois, Mme Jeanne-D'Arc Thibeault, épouse en premières noces de feu M. Joseph-Ernest Minier et en secondes noces de M. Joseph-Émile Tremblay, demeurant au 40 rue de l'Hôpital, Métabetchouan, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 25 mai 2001 de 19 h à 22 h, le samedi 26 mai 2001 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma
Les funérailles auront lieu le samedi 26 mai 2001 à 11 h à l'église St-Sacrement d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Cécile Minier (Gaston Boivin), Yvon (Henriette Boily), Jean-Paul, Pierre (Isabelle Duperré), Gilles (Marguerite Tremblay), Robert (Lyne Brassard), Henri (Céline Éthier), Lucie (Guy Lavoie); ses petits-enfants: Manon, Éric, Stéphane, Michel, Sandra, Nathalie, Annie, Éric, Sébastien, Geneviève, Nadine, Jérôme, Karine, Cyntia, Étienne, Catherine, David, Audrey; ses arrière-petits-enfants; sa sœur Irma Thibeault; ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du C.H.S.L.D. Pavillon de Métabetchouan. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**, pour informations: 418-668-8409, fax: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

TREMBLAY (M. Guy-Marie)
Le 22 mai 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 49 ans et 10 mois, M. Guy-Marie Tremblay, époux de dame Odette Gaudreault, demeurant au 1260 rue de Vimy à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 25 mai 2001 de 12 h (midi) à 13 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le vendredi 25 mai 2001 à 14 h à l'église Christ-Roi. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-François-Xavier. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Odette Gaudreault, sa mère Mme Madeleine Bernier (feu Fernand Tremblay); sa fille unique Mélissa; ses frères et soeurs: Lucie Tremblay (Mike Andrassi), feu Dominic, Maryse (François Bégin), Jacynthe (Claude Leblanc), Lyne et Guylaine; sa belle-mère Mme Renée Tremblay (feu Elzéard Gaudreault); les enfants de son épouse: Claude Gravel, Francine (Claude Bilodeau), Jacynthe (Gino Barette), Stéphane (Sylvie Deschênes) et Alain; ses petits-enfants: Jean-François, Michel, Roxann, Michaël, Laurie-Ann, Maxime et Francis; ses neveux et nièces: Karl, Marika, Mélissa, Jonathan, Valérie, Frédéric, Vicky, Dave, Chantale et Samuel; ses beaux-frères et belles-soeurs: Lise Gaudreault (Raymond Gravel), Jean-Rock (Claire Lalancette), Pauline (Guy Blanchette), Germain (Lina Vaillancourt), Céline (Gaston Lacasse), Lily (Jocelyn Boulianne), Yvon (Guylaine Boudreault), Raymonde et André. Il laisse également de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

MESSES ANNIVERSAIRES

BOUDREAULT (M. Dario)
La messe anniversaire de M. Dario Boudreault, fils de M. Rosaire Boudreault et de dame Cécile Bouchard, demeurant au 1306 Rang des Chutes, St-Ambroise, sera chantée
le samedi 26 mai 2001 à 19 h
à l'église de St-Ambroise
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

OUELLET (Carl)
Déjà un an que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Ton souvenir reste gravé à jamais dans nos coeurs. La messe anniversaire de Carl Ouellet, fils bien-aimé de Jacques Ouellet et de Nicole Lapointe et frère de Catherine, aura lieu
le dimanche 27 mai 2001 à 9 h 45
à l'église St-Philippe de Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de **M. Michel Ouellet** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00484359

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu M. Jean-Pierre Brassard,*** *de Chicoutimi, décédé* le 28 février 2001,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00483249

Coopérative Funéraire de Chicoutimi

Maison Emery Gravel

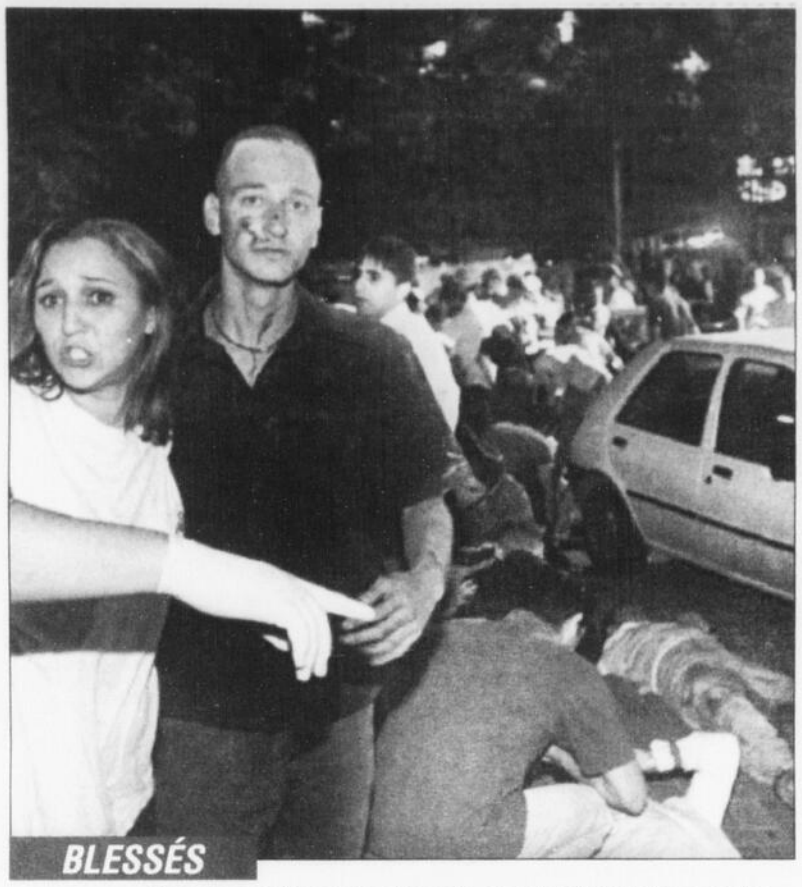
À Chicoutimi lorsqu'un décès survient, je choisis la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI car...

✓ *Je confie la personne aimée à une équipe expérimentée dont la seule préoccupation est de bien nous accompagner.*

(La COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI est une entreprise sans but lucratif)

BUREAUX DE RENCONTRES POUR LES FAMILLES
Rive-Nord - 2442, rue Roussel, Chicoutimi
Rive-Sud - 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
Pour rendez-vous: ***(418) 543-6962***

00478909



Des gens soignent les blessés en attendant que les ambulances arrivent en renfort pendant que d'autres s'inquiètent pour leurs proches. Plus de 130 personnes ont été blessées au cours de la tragédie et les hôpitaux ont lancé un appel urgent pour des dons de sang.

(Photo AP)

Jérusalem

L'étage s'effondre durant la noce: 25 morts et plus de 350 blessés

JERUSALEM (AP) — Au moins vingt-cinq personnes ont été tuées et plus de 350 autres ont été blessées jeudi soir à Jérusalem dans l'effondrement d'un bâtiment abritant une salle de réception. Selon la police, il s'agit d'une «défaillance dans la structure» de l'immeuble et non d'un attentat.

Il ne s'agit «absolument pas» d'un attentat, a déclaré Miki Levy, chef de la police de Jérusalem. Il a évoqué une «défaillance dans la structure» du bâtiment. Les témoins interrogés par la radio israélienne n'ont d'ailleurs pas fait état d'une explosion. La structure de béton du plancher se serait affaissée sur les étages inférieurs, réduisant l'ensemble de l'édifice à un tas de béton, de metal tordu et de poussière.

Sur les lieux du drame, le ministre de l'Intérieur Eli Ishai a annoncé qu'«au moins quinze personnes ont été tuées». Selon la télévision israélienne, les secours ont annoncé qu'il resterait encore au moins dix corps sans vie sous les décombres, ce qui porterait le nombre total de victimes à au moins 25. Quatre blessés ont pu être tirés des gravats. Selon la presse israélienne, 350 blessés ont été évacués vers les hôpitaux de la ville.

Environ 650 convives d'un mariage étaient réunis dans la salle de réception «Versailles», située au troisième et dernier étage de l'immeuble, selon des témoins. Les deux premiers étages n'étaient pas occupés, selon M. Levy.

Une des parentes du marié, Sara Pinhas, raconte que les danseurs étaient en train de soulever le père de la mariée sur sa chaise, comme le veut la tradition juive, lorsqu'il est soudain tombé «et ensuite, nous avons senti l'ensemble de l'immeuble s'effondrer, tout est tombé. Nous avons réussi à sortir en escaladant la façade de l'immeuble».

Un autre invité de la noce sorti indemne, David Amedi, dit avoir senti l'immeuble frémir, et «deux secondes plus tard, tout le plancher s'est affaissé».

«Les gens dansaient et tout d'un coup la piste s'est effondrée et toutes les tables qui l'entouraient se sont engouffrées dans le trou,» raconte Rami Mordechai, un autre convive. «Les gens volaient dans les airs, l'orchestre, les haut-parleurs, tout tombait», se souvient Efraim Rino, qui a perdu plusieurs membres de sa famille dans le drame, la voix tremblante devant les caméras de la télévision israélienne.

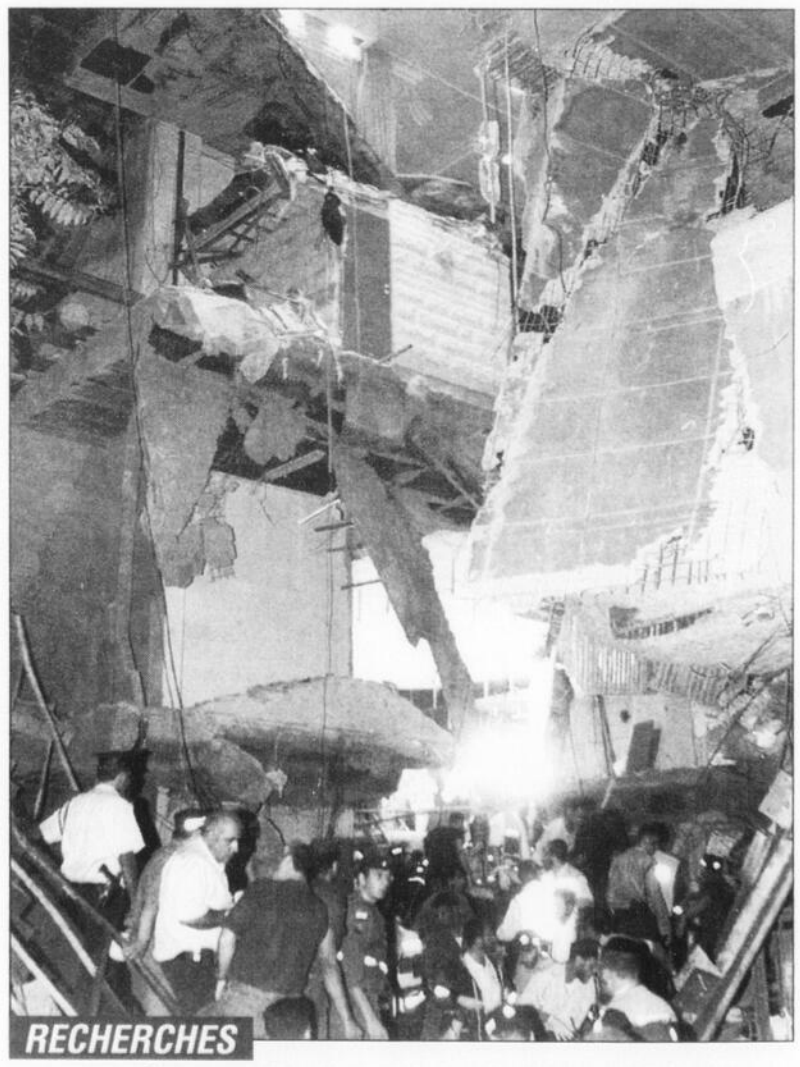
«C'est une terrible, terrible tragédie», a déclaré le maire de Jérusalem, Ehud Olmert. Selon la presse israélienne, il s'agit du pire accident de ce type qu'ait jamais connu le pays.

Le ministre de la sécurité intérieure Uzi Landau a également annoncé la création d'une commission chargée d'enquêter sur les causes de l'accident.

Le propriétaire de l'établissement, Taysir Ahmed el-Hadj a déclaré à la télévision israélienne qu'il avait effectué des travaux de rénovation sur le revêtement des sols du troisième étage récemment.

D'après la radio israélienne, des ambulances arrivaient en renfort vers Jérusalem. Les hôpitaux ont lancé un appel urgent pour des dons du sang. La police était en alerte jeudi à l'occasion du premier anniversaire du retrait de l'armée israélienne du Sud-Liban, redoutant des attentats islamistes. L'unité de sauvetage spécialisée de l'armée israélienne, qui intervient notamment lors des tremblements de terre, a également été dépêchée sur place.

La salle de réception est située dans un zone industrielle de Jérusalem où se sont installées d'autres salles spécialisées dans les mariages. La façade est encore presque intacte, le néon bleu annonçant le nom de l'établissement encore allumé.



Des secouristes tentent de localiser les invités de la noce qui seraient encore prisonniers des décombres d'un immeuble de Jérusalem dont le plancher du troisième et dernier étage s'est effondré durant la fête.

(Photo AP)

Bouclier antimissile

Le Canada se montre prudent

STOCKHOLM (AP) — Le ministre canadien de la Défense Art Eggleton a dit espérer jeudi que le projet américain de bouclier antimissile ne remette pas en cause le processus de désarmement international. Lancé par le président George W. Bush, le projet National Missile Defense (NMD) constitue une violation du traité ABM de 1972 interdisant tout armement antimissile. La Chine et la Russie y sont notamment très opposés.

«Le traité ABM peut très bien être une relique de la Guerre froide. Mais s'il doit être remplacé, nous souhaiterions être sûrs qu'il le soit par quelque chose qui contribuera à maintenir le contrôle des armes et la non-prolifération», a dit M. Eggleton de passage à Stockholm.

Jusqu'ici, le Canada avait souligné qu'il attendait d'en savoir plus sur le NMD avant de se prononcer. M. Eggleton a noté que son pays pourrait profiter de ce bouclier imaginé par son voisin. Mais «nous ne voulons pas que le monde soit moins sûr en raison de l'installation d'un système de défense contre les missiles balistiques», a-t-il dit à la presse après avoir rencontré son homologue suédois Bjorn von Sydow.

M. Eggleton et M. Von Sydow, dont le pays exerce la présidence tournante de l'Union européenne, ont également parlé de sécurité régionale, des relations avec la Russie et de la situation dans les Balkans.

Concernant le projet européen de se doter d'une force de réaction rapide, Art Eggleton a rappelé que le Canada soutenait l'idée que l'UE renforce son rôle en matière de défense et de sécurité, mais que cela ne devait pas se faire au détriment de l'OTAN. «Nous pensons que cela peut se faire, mais nous voulons nous assurer que tout se fasse avec un maximum de transparence», a-t-il commenté.

Avion de tourisme libanais abattu

MIKHMORET, Israël (AP) — L'aviation israélienne a abattu jeudi un petit avion de tourisme libanais qui avait pénétré dans l'espace aérien israélien sans autorisation. Ce Cessna piloté par un Libanais avait décollé de Beyrouth et avait été repéré par les radars de l'aviation israélienne alors qu'il pénétrait dans l'espace aérien de l'Etat hébreu.

Le pilote du Cessna a été tué lors de cet incident qui intervient à l'occasion du premier anniversaire du retrait israélien du Sud-Liban.

Selon l'armée israélienne, l'avion avait décollé de Beyrouth et avait viré en direction d'Israël, violant l'espace aérien de l'Etat hébreu. Le Cessna 152, un monomoteur a hélice, a été intercepté par des chasseurs et des hélicoptères d'attaque.

En l'absence de réponse et après des tirs de semonce, l'appareil a été abattu à une cinquantaine de kilomètres au nord de Tel Aviv, a précisé l'armée. L'épave s'est écrasée sur une école de navigation marine près de la station balnéaire de Mikhmoret. Le corps du pilote a lui-même atterri dans le bureau du proviseur adjoint.

«Nous avons tenté à de nombreuses reprises de contacter le pilote en utilisant les signaux internationaux», notamment des battements d'aile, a déclaré jeudi au cours d'une conférence de presse le général Dan Haloutz, chef de l'armée de l'air israélienne. Finalement, explique-t-on de source militaire, un hélicoptère a ouvert le feu au canon sur le Cessna.

L'armée avait été placée en état d'alerte ce jeudi en prévision d'éventuelles actions du mouvement libanais pro-iranien du Hezbollah, pour marquer le premier anniversaire du retrait de Tsahal du sud du Liban.

«Nous avons considéré qu'à la lumière des menaces émanant du Hezbollah, il s'agissait d'un acte terroriste sur une ville israélienne», a expliqué un porte-parole de l'armée israélienne, le lieutenant-colonel Olivier Rafowicz. Il ne semble pas qu'il y ait eu des explosifs à bord.

Au Liban, le pilote a été identifié comme étant Stefan Nikolian, 43 ans, un Libanais d'origine arménienne, selon Nemeh Malek, directeur de la société propriétaire de l'avion, JR Executives.

M. Malek a indiqué à l'Associated Press à Beyrouth qu'il s'agissait d'un élève pilote, non autorisé à piloter seul. Il avait volé à trois ou quatre reprises cette semaine avec un instructeur expérimenté. Mais «aujourd'hui, il a pris l'avion, a démarré le moteur et a décollé, laissant le pilote derrière», a-t-il noté.

Sports

Les «Braves» du hockey

L'Avalanche a mis du temps avant d'atteindre la finale

DENVER (PC) — Il y a cinq ans, quand les joueurs de l'Avalanche du Colorado fêtaient leur conquête de la coupe Stanley, plusieurs d'entre eux pensaient que cette célébration pouvait devenir une tradition annuelle.

L'Avalanche a atteint la finale de l'Association Ouest cinq fois au cours des six dernières années, mais n'a qu'un championnat pour le prouver. À bien des égards, l'Avalanche mérite désormais d'être désignée comme étant les Braves d'Atlanta du hockey.

Depuis son triomphe de 1996, la formation de Denver s'est qualifiée quatre fois en cinq ans pour la finale de l'Ouest, perdant trois fois de suite avant de s'imposer cette année.

«Nous avons été incapables de sauter la dernière haie ces dernières années, a dit le défenseur Jon Klemm, jeudi. Nous avons bien failli y arriver, ce qui rend le résultat encore plus difficile à accepter.

Les gens ne réalisent pas à quel point nous étions près du but et ça fait mal. On a encore du pain sur la planche, mais au moins, nous avons une chance.»

Début à domicile

L'Avalanche entreprendra la finale à domicile, samedi, face aux champions en titre de la coupe Stanley, les Devils du New Jersey, qui tentent aussi de laisser leur marque dans l'histoire. Les Devils ont gagné la coupe en 1995 et 2000.

«Nous savons que nous sommes sur le point de réaliser quelque chose d'exceptionnel, a dit le vétéran défenseur des Devils, Ken Daneyko.

Nous en avons discuté avec les entraîneurs et les vétérans. Il est très difficile de gagner une troisième coupe en si peu de temps. C'est quelque chose que nous ne voulons pas laisser passer.»

Si les Devils sont devenus un standard d'excellence dans l'Association est, l'Avalanche ressemble aux Braves qui ont disputé le championnat de la Ligue nationale de baseball huit fois en 10 ans, mais qui n'ont remporté qu'une seule fois la Série mondiale.

Notre but était de nous qualifier

«A Los Angeles, d'où j'arrivais, notre but était de nous qualifier pour les séries», a dit le défenseur Rob Blake, échangé des Kings à l'Avalanche durant la saison après 12 ans à Los Angeles.

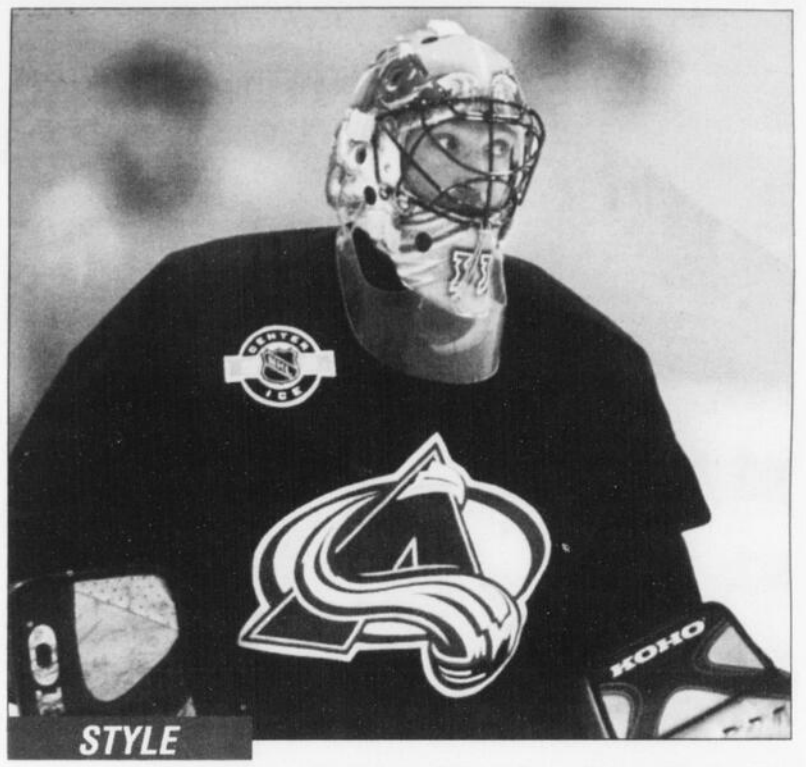
«Si j'avais disputé la finale d'association trois ans de suite, j'aurai eu l'impression d'avoir accompli quelque chose d'important.

Ici, on mesure le succès avec la coupe Stanley.»

Six joueurs de l'Avalanche de l'édition championne de 1996 font encore parti de l'équipe cette saison. Cette année, le directeur général Pierre Lacroix a été chercher Blake à Los Angeles, un an après avoir obtenu le vétéran défenseur Raymond Bourque, des Bruins de Boston.

En 1999, Lacroix avait obtenu l'attaquant Theoren Fleury, également en fin de campagne.

«Chaque année, on essaie d'aller chercher l'élément manquant», a dit l'attaquant Dave Reid. Si ça ne marche pas, tu essuies des critiques. Mais la direction veut gagner, et elle le prouve.»



Le gardien de l'Avalanche Patrick Roy est en quête d'une quatrième coupe Stanley. Roy est à son meilleur quand ça compte et c'est lui qui a popularisé l'usage du style papillon.

(Photo AP)

New jersey vs Colorado

Des éléments à surveiller dans ce duel

Par La Presse Canadienne

(PC) — Ca pourrait être un classique.

Opposant deux excellentes équipes, qui ont terminé en tête dans l'Est et dans l'Ouest, et qui vont s'affronter en finale de la coupe Stanley à partir de samedi à Denver.

Voici quelques aspects à considérer dans ce duel entre les Devils du New Jersey et l'Avalanche du Colorado:

- Les gardiens: Ce sont les deux meilleurs parmi les nombreux Québécois à avoir atteint la Ligue nationale depuis une quinzaine d'années, Patrick Roy en quête d'une quatrième coupe Stanley contre Martin Brodeur, à la recherche d'une troisième. Roy est à son meilleur quand ça compte et c'est lui qui a popularisé l'usage du style papillon.

Brodeur se sert de sa taille et de sa vitesse, et est en plus un extraordinaire gardien offensif!

Les deux mêmes hommes pourraient de nouveau se faire la lutte l'an prochain au sein de l'équipe canadienne olympique.

- Le facteur Forsberg: L'Avalanche n'a pas semblé trop se ressentir de l'absence de Peter Forsberg (opéré pour l'ablation de la rate) conte les Blues de St.Louis, mais son implication physique risque de manquer davantaqge contre une équipe comme les Devils.

- Le nouveau «Big Three»: Les défenseurs Raymond Bourque, Rob Blake et Adam Foote ont été comparés au fameux «Big Three» du Canadien des années 1970 (Serge Savard, Larry Robinson et Guy Lapointe). Quoi qu'il en soit, ils sont sur la glace pour environ 30 minutes par partie.Mais, en face d'eux, les Scott Stevens, Scott Niedermayer, Brian Rafalski et Colin White ne sont pas des manchots.

- La tête en l'air: Scott Stevens en assommera-t-il un? Chris Drury, Milan Hedjuk, Joe Sakic?

- Sakic vs Holik: Joe Sakic, qui a joué avec une épaule amochée, va être confronté au gros Bobby Holik, qui a réussi à neutraliser presque complètement Mario Lemieux. Si ce n'est pas Holik, ça sera John Madden, ce qui est à peine mieux.

- Temps de glace: Bob Hartley donne beaucoup de glace à ses meilleurs joueurs, surtout à la défense. Larry Robinson est fidèle à la tradition des Devils d'utiliser plus également tout le personnel. La fatigue sera-t-elle un facteur chez l'Avalanche? Bourque a 40 ans. Mais personne ne veut la coupe comme lui.

Coupe Memorial

Les Foreurs ne prendront pas leurs rivaux à la légère

REGINA (PC) — Les Foreurs de Val-d'Or sont assurés d'affronter en demi-finale, samedi, une équipe qu'ils ont déjà vaincue depuis le début du 83e tournoi de la coupe Memorial.

Mais que leurs rivaux soient les Pats de Régina ou les 67 d'Ottawa, l'entraîneur Claude Bouchard s'assurera que ses troupiers ne les prendront pas à la légère.

«Nous allons prendre les moyens pour que les gars gardent leur concentration, mentionne Bouchard. Tout peut se produire dans un match, peu importe l'adversaire. On le sait tous.»

Les Foreurs (2-1) ont prouvé, mercredi, qu'ils sont de sérieux aspirants pour l'obtention de la coupe Memorial en malmenant les champions de l'Ontario 6-1, visiblement à bout de souffle. Lundi, ils avaient défait les Pats 5-2.

Les 67 (1-2) demeurent quand même en bonne position pour accéder à la demi-finale parce que les Pats (0-2) devaient absolument battre les puissants Rebels de Red Deer (2-0), jeudi soir, afin de provoquer la présentation d'un match-suicide, vendredi.

Avant même de disputer leur troisième match, les Rebels étaient déjà qualifiés en vue de la finale de dimanche grâce à leur victoire de 5-4 contre les Foreurs, arrachée en prolongation.

Les champions du Québec seraient en finale s'ils n'avaient pas échappé leur premier match.

«Mais les Rebels méritent leur laissez-passer, argue Bouchard. Ils nous ont complètement dominés même si le pointage a été serré. Nous aurions été surclassés n'eut été du brio de Maxime Daigneault.

«Nous sommes à l'aise dans notre situation actuelle», renchérit-il.

Meilleur match

L'entraîneur est satisfait parce que les Foreurs ont joué leur meilleur match du tournoi, mercredi.

«Nous avons exercé un bon contrôle de la rondelle dans notre zone et en entrée de zone adverse. Nous avons également fait de meilleurs choix de jeux, limitant les occasions de marquer des 67.»

Tout un revirement

REGINA (PC) — Les Foreurs de Val-d'Or se retrouvent en demi-finale du tournoi de la coupe Memorial, un an seulement après avoir été la risée de la LHJMQ. Comment peut-on orchestrer un tel revirement de situation?

Les dirigeants de l'équipe ont évidemment pris de judicieuses décisions, comme celles d'acquérir le rapide attaquant Brandon Reid et de repêcher le surdoué gardien Maxime Daigneault, mais ils ont surtout eu la main heureuse en engageant Claude Bouchard comme entraîneur.

Beaucoup de mérite lui revient, selon les joueurs, parce qu'il a mis de l'ordre au sein d'une équipe désorganisée et désunie.

«C'était le bordel quand Claude est arrivé», rappelle l'attaquant Sénèque Hyacinthe en évoquant la saison de misère 1999-2000 au terme de laquelle les Foreurs ont terminé derniers de la ligue, sous les ordres de Serge Trépanier.

A la fin de la saison, plusieurs joueurs ne s'adressaient plus la parole. «Tout le monde avait hâte de quitter la ville», admet Hyacinthe.

Dès sa nomination, Bouchard s'est investi de la mission d'améliorer les relations entre les joueurs. Il a effectué une tournée du Québec afin de rencontrer chacun d'entre eux chez lui.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale d'association
(Quatre de sept)
(La position au classement général entre parenthèses)

Association de l'Est
New Jersey (1) c. Pittsburgh (6)
Samedi 19 mai
New Jersey 5 Pittsburgh 0
Mardi 22 mai
New Jersey 4 Pittsburgh 2
(New Jersey gagne la série 4-1)

Finale d'association
(Quatre de sept)
(La position au classement général entre parenthèses)
Association de l'Ouest
Colorado (1) c. St. Louis (4)
Vendredi 18 mai
Colorado 4 St. Louis 3 (P)
Lundi 21 mai
Colorado 2 St. Louis 1 (P)
(Colorado gagne la série 4-1)

Coupe Stanley
Finale
Colorado c. New Jersey
Samedi 26 mai
New Jersey au Colorado, 20h00.
Mardi 29 mai
New Jersey au Colorado, 20h00.
Jeudi 31 mai
COLORADO AU NEW JERSEY, 20H00.
Samedi 2 juin
Colorado au New Jersey, 20h00.

LES MARQUEURS

	B	P	P
Hejduk, Col	7	13	20
Sykora, NJ	8	10	18
Elias, NJ	7	11	18
Sakic, Col	9	8	17
Lemieux, Pgh	6	11	17
Rafalski, NJ	7	8	15
Turgeon, StL	5	10	15
Holik, NJ	6	8	14
Blake, Col	4	10	14
Forsberg, Col	4	10	14
Tanguay, Col	2	12	14
Arnott, NJ	7	6	13
Sundin, Tor	6	7	13
Young, StL	6	7	13
Mogilny, NJ	4	9	13
Straka, Pgh	5	8	13
Satan, Buf	3	10	13
Drury, Col	8	4	12
Gomez, NJ	4	8	12
Jagr, Pgh	2	10	12
Roberts, Tor	2	9	11
Gratton, Buf	6	4	10
Kovalev, Pgh	5	5	10
Ference, Pgh	3	7	10
MacInnis, StL	2	8	10
McKay, NJ	6	3	9

LIGUE AMÉRICAINE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
QUATRIEME TOUR
La finale de la coupe Calder
(Quatre de sept)
(Wilkes-Barre c. Saint-Jean)
Lundi 21 mai
Saint-Jean 4 Wilkes-Barre/Scranton 1
Mercredi 23 mai
Saint-Jean 4 Wilkes-Barre 6
(La série est égale 2-2)
Vendredi 25 mai
Saint-Jean à Wilkes-Barre, 19h35.
Lundi 28 mai
x-Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h30.
Mercredi 30 mai
x-Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h30.
x - si nécessaire.

COUPE-MEMORIAL
A Regina (Sask.)

Equipe	G	P	N	BP	BC	Pts
x-Red Deer (LHOuest)	2	0	0	9	6	4
y-Val-d'Or (LHJMQ)	**2**	**1**	**0**	**15**	**8**	**4**
Ottawa (LHO)	1	2	0	8	12	2
Regina (Hôte)	0	2	0	4	10	0

x se qualifie pour la finale.
y se qualifie pour la demi-finale.

Jeudi 24 mai
Regina c. Red Deer, 21h30.
Vendredi 25 mai
Bris d'égalité
Ottawa c. Regina (si Regina bat Red Deer jeudi), 21h30.
Samedi 26 mai
Demi-finale
Val-d'Or c. équipe de 3e place, 13h00.
Dimanche 27 mai
Finale
Red Deer c. le gagnant de la demi-finale, 13h00.

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	P
Galbraith, Ott	3	3	2	5
Lyness, VdO	3	0	5	5
Pelletier, VdO	3	3	1	4
Reid, VdO	3	2	2	4
Fortier, VdO	3	1	3	4
Veilleux, VdO	3	2	1	3
Erat, RD	2	1	2	3
Gamache, VdO	3	1	2	3
Lupaschuk, RD	2	1	2	3
Wanvig, RD	2	0	3	3
Baker, VdO	3	2	0	2
Lysak, Reg	2	2	0	2
Vandermeer, RD	2	2	0	2

Séries-éliminatoires de la coupe Stanley

Association de l'Ouest

ST. LOUIS	3	0	6	3	2		
SAN JOSE	1	1	3	2	1		
DALLAS	2	3	3	1	4	3	
EDMONTON	1	4	2	2	3	1	
COLORADO	5	2	4	5			
VANCOUVER	4	1	3	1			
DETROIT	5	4	1	3	2	2	
LOS ANGELES	3	0	2	4	3	3	

ST. LOUIS 4 2 3 4 — 2 1 2 1 — DALLAS
ST. LOUIS 1 2 4 3 1 — 4 4 3 4 2 — COLORADO
COLORADO 3 2 4 3 0 0 5 — 4 0 3 0 1 1 1 — LOS ANGELES

BUFFALO 2 2 3 5 4 1 0 — 3 3 2 2 1 3 3 — PITTSBURGH
PITTSBURGH 2 0 0 4 1 — 4 5 3 2 3 — NEW JERSEY
TORONTO 1 2 3 3 2 5 2 — 5 4 2 1 3 6 0 — NEW JERSEY

Association de l'Est

PHILADELPHIE	0	3	3	3	3	1	
BUFFALO	8	1	4	2	4	2	
WASHINGTON	3	1	4	0	1	1	
PITTSBURGH	4	2	3	3	2	0	
TORONTO				3	3	3	1
OTTAWA				1	2	0	0
NEW JERSEY	5	2	2	4	2	5	
CAROLINE	1	3	3	0	0	1	

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	28	17	.622	—
Atlanta	22	24	.478	6 1/2
Floride	21	24	.467	7
New York	20	27	.426	9
Montréal	19	28	.404	10
Section Centrale				
St. Louis	26	19	.578	—
Chicago	26	20	.565	1/2
Milwaukee	25	21	.543	1 1/2
Houston	24	21	.533	2
Cincinnati	19	27	.413	7 1/2
Pittsburgh	15	30	.333	11
Section Ouest				
San Diego	26	21	.553	—
Arizona	25	22	.532	1
Los Angeles	25	22	.532	1/2
San Francisco	24	22	.522	1
Colorado	23	23	.500	2

Jeudi 24 mai
St. Louis 7 Milwaukee 4
Chicago 3 Cincinnati 0
San Diego 3 Arizona 1
Philadelphie 6 Pittsburgh 5
N.Y. Mets 11 Floride 3
Colorado à San Francisco, 22h15.

Vendredi 25 mai
Milwaukee (Levrault 1-0) à Chicago Cubs (Wood 2-4), 15h20.
St. Louis (Benes 3-3) à Cincinnati (Reitsma 2-4), 19h05.
Montréal (Vazquez 4-5) à Philadelphie (Telemaco 4-1), 19h05.
Floride (Penny 4-0) at N.Y. Mets (Reed 5-2), 19h10.
Pittsburgh (Ritchie 0-5) à Atlanta (Maddux 3-4), 19h35.
Arizona (Ellis 3-2) à San Diego (Jones 2-5), 22h05.
Houston (Miller 6-1) à Los Angeles (Prokopec 5-1), 22h10.
Colorado (Hampton 6-1) à San Francisco (Hernandez 3-6), 22h35.

Samedi 26 mai
Floride à N.Y. Mets, 13h10.
Milwaukee à Chicago Cubs, 14h20.
Colorado à San Francisco, 16h05.
Montréal à Philadelphie, 19h05.
Pittsburgh à Atlanta, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h05.
Arizona à San Diego, 22h05.
Houston à Los Angeles, 22h10.

Dimanche 27 mai
Pittsburgh à Atlanta, 13h05.
Floride à N.Y. Mets, 13h10.
St. Louis à Cincinnati, 13h15.
Montréal à Philadelphie, 13h35.
Milwaukee à Chicago Cubs, 14h20.
Colorado à San Francisco, 16h05.
Houston à Los Angeles, 16h10.
Arizona à San Diego, 17h00.

Lundi 28 mai
Philadelphie à N.Y. Mets, 13h10.
Chicago Cubs à Cincinnati, 13h15.
Milwaukee à St. Louis, 14h10.
Arizona à San Francisco, 16h05.
Colorado à Los Angeles, 16h10.
Floride à Pittsburgh, 19h05.
Montréal à Atlanta, 19h35.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Aurilia SF	42	164	33	62	.378
Berkman Hou	43	152	35	55	.362
Pujols StL	44	160	32	57	.356
NPerez Col	33	144	31	51	.354
LWalker Col	42	156	39	55	.353
Helton Col	46	167	46	57	.341
Polanco StL	39	139	22	47	.338
Casey Cin	42	155	22	52	.335
LGonzalez Ariz	46	173	42	58	.335
CJohnson Flo	38	136	19	45	.331
Edmonds StL	40	136	26	45	.331

Points Helton, Colorado, 46; LGonzalez, Arizona, 42; Floyd, Floride, 41; Klesko, San Diego, 39; LWalker, Colorado, 39; TWalker, Colorado, 37; Burnitz, Milwaukee, 36; SSosa, Chicago, 36.
Points produits Helton, Colorado, 50; LWalker, Colorado, 46; Bonds, San Francisco, 46; Pujols, St. Louis, 44; Klesko, San Diego, 44; LGonzalez, Arizona, 43; Floyd, Floride, 39; SSosa, Chicago, 39.
Coups sûrs Aurilia, San Francisco, 62; LGonzalez, Arizona, 58; Pujols, St. Louis, 57; Helton, Colorado, 57; Berkman, Houston, 55; LWalker, Colorado, 55; PWilson, Floride, 54; Vina, St. Louis, 54.
Doubles Kent, San Francisco, 16; Helton, Colorado, 15; Nevin, San Diego, 15; Hollandsworth, Colorado, 15; Lowell, Floride, 14; **VGuerrero, Montréal, 14**; BJordan, Atlanta, 14.
Triples OCabrera, Montréal, 5; NPerez, Colorado, 5; Vina, St. Louis, 5; LCastillo, Floride, 4; 7 à égalité à 3.
Circuits Bonds, San Francisco, 24; LGonzalez, Arizona, 20; Drew, St. Louis, 16; LWalker, Colorado, 16; Helton, Colorado, 15; Pujols, St. Louis, 14; Burnitz, Milwaukee, 14; SSosa, Chicago, 14.
Buts volés LCastillo, Floride, 14; Pierre, Colorado, 12; Rollins, Philadelphie, 12; PWilson, Floride, 10; DJackson, San Diego, 10; Ochoa, Cincinnati, 10; Womack, Arizona, 10; Klesko, San Diego, 10; Henderson, San Diego, 10.
Lanceurs (6 décisions) Daal, Philadelphie, 6-0, 1.000, 3.57; Schilling, Arizona, 7-1, .875, 2.99; Hampton, Colorado, 6-1, .857, 2.80; WMiller, Houston, 6-1, .857, 2.97; Tapani, Chicago, 6-1, .857, 4.00; Prokopec, Los Angeles, 5-1, .833, 3.59; Hermanson, St. Louis, 5-1, .833, 4.14.
Retraits RDJohnson, Arizona, 115; Schilling, Arizona, 84; Wood, Chicago, 78; Astacio, Colorado, 67; Park, Los Angeles, 65; Wolf, Philadelphie, 63; WMiller, Houston, 61.
Victoires protégées Shaw, Los Angeles, 14; Rocker, Atlanta, 12; Mesa, Philadelphie, 12; Graves, Cincinnati, 11; BWagner, Houston, 11; Alfonseca, Floride, 10; Nen, San Francisco, 10; Fassero, Chicago, 10.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	26	20	.565	—
Boston	25	20	.556	1/2
Toronto	24	22	.522	2
Baltimore	22	24	.478	4
Tampa Bay	13	33	.283	13
Section Centrale				
Minnesota	30	14	.682	—
Cleveland	30	14	.682	—
Detroit	21	23	.477	9
Kansas City	18	28	.391	13
Chicago	15	29	.341	15
Section Ouest				
Seattle	33	12	.733	—
Oakland	22	23	.489	11
Anaheim	20	25	.444	13
Texas	17	29	.370	16 1/2

Jeudi 24 mai
New York 2 Boston 1
Chicago White Sox 3 Toronto 1
Texas 9 Tampa Bay 3
Baltimore 6 Anaheim 4
Cleveland 8 Detroit 5

Vendredi 25 mai
Toronto (Loaiza 4-4) à Boston (Nomo 4-3), 19h05.
Texas (Mahomes 3-2) à Baltimore (Mercedes 0-6), 19h05.
N.Y. Yankees (Hernandez 0-4) à Cleveland (Wright 0-0), 19h05.
Chicago White Sox (Baldwin 2-3) à Detroit (Holt 4-3), 19h05.
Anaheim (Rapp 1-4) à Tampa Bay (Lopez 3-4), 19h15.
Oakland (Mulder 5-2) à Minnesota (Mays 6-2), 20h05.
Seattle (Halama 3-4) à Kansas City (Reichert 4-4), 20h05.

Samedi 26 mai
N.Y. Yankees à Cleveland, 13h05.
Toronto à Boston, 13h05.
Texas à Baltimore, 13h35.
Oakland au Minnesota, (2), 15h05.
Anaheim à Tampa Bay, 16h15.
Chicago White Sox à Detroit, 17h05.
Seattle à Kansas City, 20h05.

Dimanche 27 mai
N.Y. Yankees à Cleveland, 13h05.
Toronto à Boston, 13h05.
Anaheim à Tampa Bay, 13h15.
Texas à Baltimore, 13h35.
Seattle à Kansas City, 14h05.
Oakland au Minnesota, 14h05.
Chicago White Sox à Detroit, 20h05.

Lundi 28 mai
Cleveland à Detroit, 13h05.
Texas à Baltimore, 13h35.
Seattle à Kansas City, 14h05.
Anaheim à Tampa Bay, 16h15.
Toronto à Chicago White Sox, 19h05.
N.Y. Yankees à Boston, 19h05.

Mardi 29 mai
Cleveland à Detroit, 19h05.
Toronto à Chicago White Sox, 20h05.
Kansas City au Texas, 20h35.
Baltimore à Seattle, 22h05.
Tampa Bay à Oakland, 22h05.
Minnesota à Anaheim, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MRamirez Bos	44	169	31	70	.414
Mientkiewicz Min	43	149	26	58	.389
Suzuki Sea	45	210	42	76	.362
JGonzalez Cle	43	172	39	61	.355
RAlomar Cle	43	161	27	56	.348
Stewart Tor	**44**	**187**	**36**	**63**	**.337**
JaGiambi Oak	45	153	28	51	.333
Olerud Sea	45	159	29	53	.333
Velarde Tex	43	168	28	56	.333
BBoone Sea	44	174	28	57	.328

Points Suzuki, Seattle, 42; ARodriguez, Texas, 41; JGonzalez, Cleveland, 39; **Mondesi, Toronto, 37**; **Stewart, Toronto, 36**; MJSweeney, Kansas City, 35; **CDelgado, Toronto, 34**; CEverett, Boston, 34.
Points produits MRamirez, Boston, 56; BBoone, Seattle, 45; JGonzalez, Cleveland, 44; ARodriguez, Texas, 42; RPalmeiro, Texas, 39; **Fullmer, Toronto, 37**; EMartinez, Seattle, 36.
Coups sûrs Suzuki, Seattle, 76; MRamirez, Boston, 70; **Stewart, Toronto, 63**; JGonzalez, Cleveland, 61; Mientkiewicz, Minnesota, 58; ARodriguez, Texas, 57; BBoone, Seattle, 57.
Doubles MJSweeney, Kansas City, 24; Greer, Texas, 18; EChavez, Oakland, 17; GWilliams, Tampa Bay, 15; JGonzalez, Cleveland, 15; Soriano, New York, 14; DCruz, Detroit, 14; **Stewart, Toronto, 14**; EMartinez, Seattle, 14.
Triples CGuzman, Minnesota, 8; Suzuki, Seattle, 5; JEncarnacion, Detroit, 4; Cedeno, Detroit, 3; CEverett, Boston, 3; RSanchez, Kansas City, 3; Alicea, Kansas City, 3.
Circuits CDelgado, Toronto, 16; ARodriguez, Texas, 15; MRamirez, Boston, 15; **TBatista, Toronto, 12**; JGonzalez, Cleveland, 12; Glaus, Anaheim, 11; Tejada, Oakland, 11; JAValentin, Chicago, 11; GVaughn, Tampa Bay, 11; RPalmeiro, Texas, 11.
Buts volés Suzuki, Seattle, 15; Soriano, New York, 14; Knoblauch, New York, 13; Cedeno, Detroit, 12; CGuzman, Minnesota, 10; Lawton, Minnesota, 10; Damon, Oakland, 10; Higginson, Detroit, 10; McLemore, Seattle, 10.
Lanceurs (6 décisions) PMartinez, Boston, 6-0, 1.000, 1.52; Sele, Seattle, 6-0, 1.000, 2.84; Radke, Minnesota, 7-1, .875, 3.39; Moyer, Seattle, 6-1, .857, 4.56; Sabathia, Cleveland, 5-1, .833, 4.75; Mays, Minnesota, 6-2, .750, 2.67; Burba, Cleveland, 6-2, .750, 5.02.
Retraits PMartinez, Boston, 96; Zito, Oakland, 65; Colon, Cleveland, 63; Clemens, New York, 63; Pettitte, New York, 61; CFinley, Cleveland, 57; Hudson, Oakland, 51.
Victoires protégées Sasaki, Seattle, 18; Hawkins, Minnesota, 14; MRivera, New York, 12; **Koch, Toronto, 10**; Percival, Anaheim, 10; TBJones, Detroit, 10; Isringhausen, Oakland, 8; RMHernandez, Kansas City, 8.

JUNIOR ÉLITE

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
LaSalle	7	2	.778	—
Sherbrooke	4	5	.444	3
Longueuil	2	8	.200	5 1/2
Saint-Hubert	1	8	.111	6
Section Nord-Est				
Montréal	8	0	1.000	—
Laval	5	3	.625	3
Saint-Eustache	5	3	.625	3
Repentigny	2	8	.200	7
Section Est				
Trois-Rivières	7	0	1.000	—
Québec	5	5	.500	3 1/2
Charlesbourg	3	5	.375	4 1/2
Jonquière	1	3	.250	4 1/2

Jeudi 24 mai
Sherbrooke 7 Trois-Rivières 5
Longueuil 7 Repentigny 1
Laval 9 Saint-Hubert 1

Vendredi 25 mai
Sherbrooke à Trois-Rivières, 20h00.
LaSalle à Laval, 20h00.
Saint-Hubert à Longueuil, 20h00.

Samedi 26 mai
Montréal à Charlesbourg (2), 16h00.
Repentigny à Jonquière (2), 16h00.
Saint-Eustache à Saint-Hubert, 19h00 (match du 12 mai).
Laval à LaSalle, 19h00 (match du 23 mai).

Dimanche 27 mai
Montréal à Jonquière (2), 14h00.
Québec à Saint-Eustache, 14h00.
Québec à Saint-Eustache, 19h00.
Charlesbourg à Sherbrooke, 19h00.
Trois-Rivières à Laval, 19h00.
Longueuil à LaSalle, 19h00.

Lundi 28 mai
Repentigny à Longueuil, 20h00.

Mardi 29 mai
Longueuil à Sherbrooke, 20h00.
Repentigny à LaSalle, 20h00.
Saint-Eustache à Montréal, 20h00.

Mercredi 30 mai
Jonquière à Québec, 20h00.
Sherbrooke à Trois-Rivières, 20h00.
Saint-Hubert à Montréal, 20h00.
Laval à Saint-Eustache, 20h00.
Charlesbourg à Longueuil, 20h00.

Jeudi 31 mai
Trois-Rivières à Québec, 20h00.
Montréal à Saint-Hubert, 20h00.

Sport en bref

Record de birdies

POTOMAC, Maryland (AP) - Stuart Appleby a établi un record au tournoi de golf Kemper avec six birdies consecutifs, jeudi, ce qui lui a permis de s'installer au sommet du classement provisoire au terme de la première ronde avec Chris DiMarco et J.J. Henry. Appleby, vainqueur de ce tournoi en 1998, a débuté sa journée sur le neuf de retour et il a inscrit des birdies du 12e au 17e, inclusivement, afin de remettre une carte de 65, six coups sous la normale. Curieusement, Appleby n'avait pas sous la main de carte indiquant les distances de chaque trou. Il s'est donc fié à une copie de papier qu'il sortait constamment de sa poche.

«Il n'y avait plus de petit livre de disponible à la boutique du pro. Donc, j'ai dû me fier à ceci», a dit l'Australien, exhibant la feuille froissée de sa poche.

La séquence de six birdies a effacé la marque de cinq qui était détenue par quatre golfeurs. Neal Lancaster fut le dernier à réussir l'exploit, en 1998. «Ce n'est pas très excitant. Ce qui est excitant, c'est de gagner le tournoi, a dit Appleby. C'est comme être en tête des 500 Milles d'Indianapolis après cinq tours et de sortir de la piste au tour suivant. Ca n'a aucune importance.» Lee Porter, Bob Estes et le Néo-Zélandais Frank Nobilo sont un coup plus loin, à 66. Mark O'Meara, éprouvé par le récent décès de sa mère, a joué 67 alors que Phil Mickelson a réalisé un parcours de 68.

Championnat senior

PARAMUS, New Jersey (AP)-C'est tout ce qu'il fallait au golf senior: le retour du «Big Three». Pour une journée au moins, Arnold Palmer, Jack Nicklaus et Gary Player sont redevenus les figures centrales du monde du golf.

Palmer, qui a 71 ans, a joué son âge. Nickaus, 61 ans, a joué sa meilleure ronde de l'année, un 68, quatre sous le par, et Player, qui a 65 ans, a remis une carte de 70 quand le célèbre trio a volé la vedette jeudi lors de la première ronde du Championnat senior de la PGA.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

St. Louis	**200**	**0300207**	**10**	**0**
Milwaukee	**020**	**1000104**	**4**	**0**

MMatthews (G.2-0), Timlin (7), Stechschulte (8), Kline (8), Veres (9) et Matheny; Sheets (P.4-4), Cunnane (5), CFox (8), DeJean (9), RKing (9) et Blanco. **C**: StL Drew (17); Mil Sexson 2 (10).

Cincinnati	**000**	**0000000**	**1**	**1**
Chi Cubs	**110**	**01000x3**	**10**	**0**

OFernandez (P.5-3), Winchester (4) et LaRue; Lieber (G.4-3) et Hundley. **C**: ChC Matthews Jr. (4).

Arizona	**100**	**0000001**	**7**	**2**
San Diego	**000**	**10200x3**	**5**	**0**

MBatista, Brohawn (P.1-2) (5), GGuzman (6), Swindell (8) et Barajas; Serrano (G.2-1), Osting (8), Davey (8), Hoffman (VP.10) (9) et BDavis.

Pittsburgh	**012**	**0020005**	**8**	**0**
Philadelphie	**010**	**00410x6**	**12**	**0**

JAnderson, Manzanillo (6), Sauerbeck (P.0-2) (6), Silva (7) et Kendall; Person, Brock (7), Cormier (G.2-0) (7), Bottalico (8), Mesa (VP.13) (9) et Estrada. **C**: Pgh BGiles (9); Phi Rollins (5).

Floride	**020**	**0000103**	**6**	**3**
N.Y. Mets	**003**	**04400x11**	**10**	**0**

Burnett (P.2-2), VNunez (5), Bones (5), Looper (7), Almanza (8) et CJohnson; Appier (G.3-5), Wall (8) et Piazza. **C**: Flo AGonzalez (2).

LIGUE AMÉRICAINE

Boston	**001**	**0000001**	**6**	**0**
NY Yankees	**000**	**11000x2**	**6**	**0**

PMartinez (P.6-1) et Varitek; Mussina (G.5-4), MRivera (9) et Posada. VPMRivera (13). **C**: NYY BeWilliams (5).

Chicago	**002**	**001**	**0003**	**10**	**0**
Toronto	**100**	**000**	**0001**	**71**	KWells

(G.1-1), Wunsch (7), Howry (7), Foulke (VP.8) (9) et SAlomar, CCarpenter (P.4-2), Borbon (9), File (9) et Fletcher.

Texas	**200**	**223**	**0009**	**9**	**0**
Tampa Bay	**010**	**110**	**0003**	**111**	Helling

(G.2-6), Petkovsek (9) et IRodriguez; Sturtze (P.1-4), Callaway (6) et Flaherty. **C**: Tex ARodriguez 2 (17); TB GVaughn (12).

Anaheim	**012**	**000**	**0014**	**9**	**0**
Baltimore	**031**	**002**	**00x6**	**100**	RaOrtiz

(P.3-4), Weber (7) et Wooten; JMJohnson (G.4-2), Groom (8), Trombley (9), BRyan (VP.2) (9) et Fordyce. **C**: Ana Glaus (12); Bal Gibbons (2).

Detroit	**030**	**100**	**0015**	**14**	**0**
Cleveland	**014**	**300**	**00x8**	**100**	Santos

(P.1-1), Borkowski (4), HMurray (7) et Fick; Burba (G.7-2), RRodriguez (6), SReed (7), Karsay (8), Wickman (VP.8) (9) et Taubensee. **C**: Cle Thome (7), WCordero 2 (3).

Les saisons se suivent et se ressemblent!

De nombreuses blessures déciment les Expos

par Richard Milo

PHILADELPHIE (PC) - Du déjà vu. Comme l'an passé, les Expos sont décimés par les blessures. Les saisons se suivent et se ressemblent. Ils ont à peine moins de blessures que de victoires!

Pas moins de 11 joueurs des Expos ont déjà inscrit leur nom sur la liste des blessés depuis le début de la saison.

Le dernier à tomber au combat est Mike Thurman. Atteint par un tir d'Al Leiter mercredi, il a subi une fêlure au pouce droit et son nom a été inscrit sur la liste des blessés pour une période de 15 jours.

L'an passé quand les Expos ont conservé un dossier décevant de 67-95, 19 joueurs différents avaient effectué des séjours sur la liste des blessés pour un total de 1 450 matchs, le plus grand nombre des ligues majeures.

Les blessures ont un impact important sur le rendement de l'équipe et ce n'est que le mois de mai.

«Ça ressemble à l'an dernier mais nous ne sommes qu'en mai alors que la saison dernière, c'était en juin et en juillet», a signalé Felipe Alou.

En relève à Thurman, qui n'a travaillé que deux manches, Masato Yoshii a bien lancé pendant trois manches mais il a dû quitter le match en raison de raideurs à une jambe.

Ainsi va la saison...

A cause des blessures, les Expos ont déjà fait appel à une dizaine de joueurs des Lynx d'Ottawa en plus d'avoir engagé Yoshii, un droitier de 36 ans qui est était devenu autonome après avoir été libéré par les Rockies du Colorado.

«Depuis que je suis ici, a signalé Alou, il n'y a jamais eu autant de changements aussi tôt durant la saison.»

Les Expos n'ont remporté que huit victoires depuis le début du mois de mai et ils présentent une fiche de 19-28. L'an passé, leur dossier s'établissait à 25-23 après 48 matchs malgré la perte de deux partants, Thurman et Hideki Irabu, et de leur releveur no 1, Ugueth Urbina. Le 5 juin, ils présentaient même une fiche de 31-23, huit parties au-dessus de la barre de ,500.

Comme un malheur n'arrive jamais seul, les déceptions se sont ajoutées aux blessures depuis le début de la saison.

Fernando Tatis n'a réussi que deux circuits en 33 matchs avant son séjour sur la liste des blessés et le jeune Peter Bergeron frappait pour moins que son poids (,121) quand il a été cédé aux Lynx, le 25 avril. De plus, Milton Bradley et Michael Barrett n'ont frappé que pour ,200 et ,187 en avril.

A bout de patience, les Expos ont cédé Anthony Telford et Fernando Seguignol aux Lynx tandis que Mike Johnson a été échangé aux Rangers du Texas en retour du droitier Darwin Cubillan.

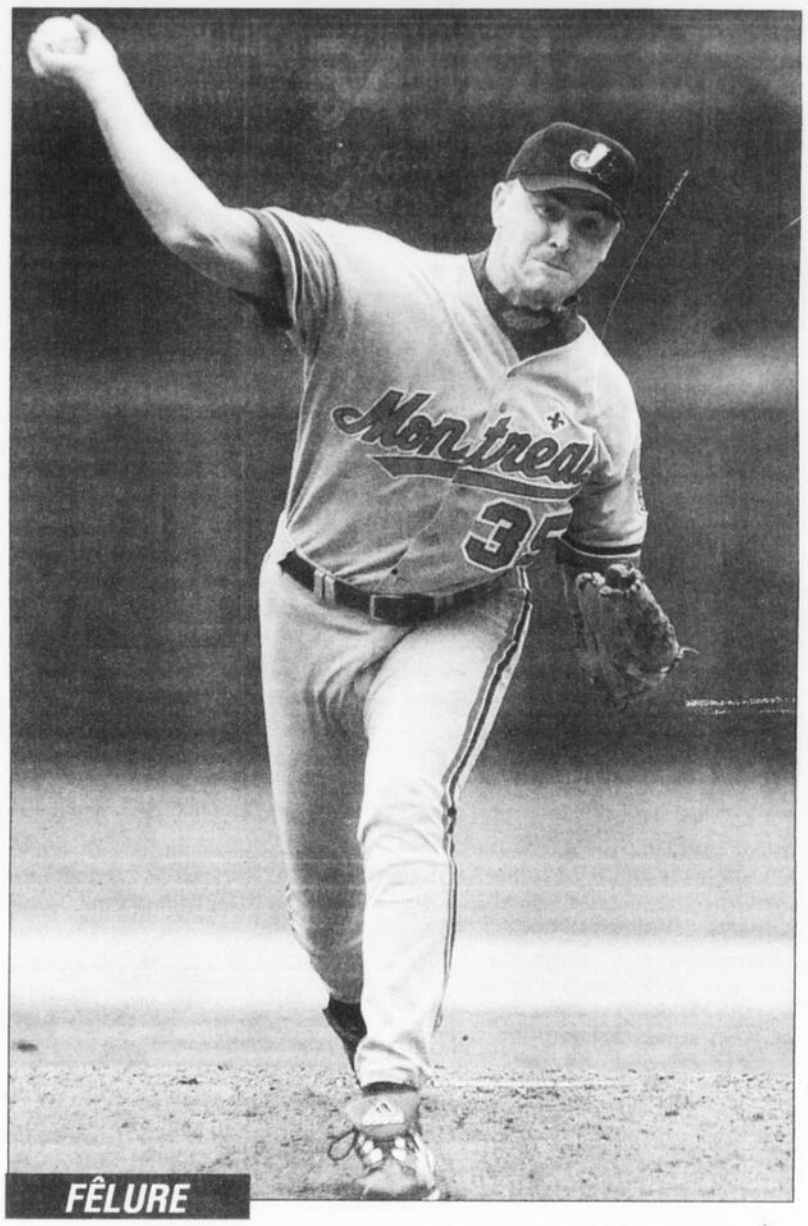
Mercredi, aucun des trois premiers frappeurs du rôle à l'ouverture de la saison au Wrigley Field de Chicago le 2 avril n'était dans la formation des Expos contre les Mets.

Orlando Cabrera a été muté du septième au premier rang, Mike Mordecai, qui prenait la place de Jose Vidro au deuxième but, n'avait pas commencé le match et Bradley occupait le troisième rang du rôle à la place de Tatis, qui soigne une déchirure à l'épaule droite depuis le 11 mai.

De plus, Ryan Minor évoluait au troisième but et Mark Smith était au champ gauche à la place de Tim Raines, dont la saison, peut-être aussi la carrière, pourrait être terminée en raison d'une déchirure musculaire à l'épaule gauche.

«La perte de Raines est une perte importante car il était en train de retrouver ses moyens», a noté Alou dont l'équipe a des allures d'une équipe des ligues mineures en raison des blessures.

Avec les Lynx, Smith ne frappait que pour ,207 et Tomas De La Rosa, qui a été rappelé le 16 mai, présentait une faible moyenne de ,188. Randy Knorr, qui est l'adjoint de Michael Barrett depuis que Sandy Martinez s'est déchiré un ligament au coude droit lors du premier match de la saison, n'avait réussi aucun coup sûr dans la Ligue des pamplemousses.

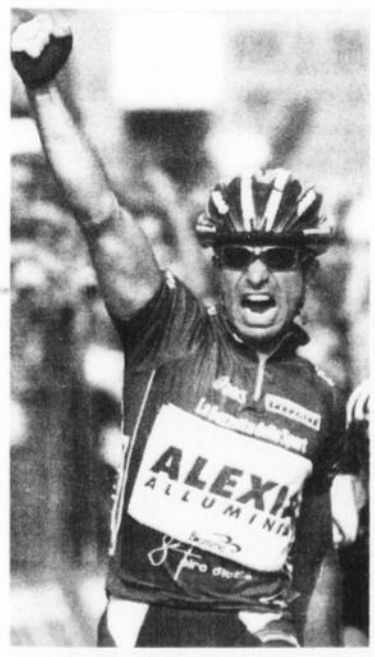


Atteint par un tir d'Al Leiter mercredi, Mike Thurman a subi une fêlure au pouce droit et son nom a été inscrit sur la liste des blessés pour une période de 15 jours.

Tour d'Italie

Ivan Quaranta remporte la cinquième étape

NETTUNO, Italie (AP) - L'Italien Ivan Quaranta (Alexia) a remporté jeudi au sprint la cinquième étape du Tour d'Italie cycliste, longue de 229 km, entre Avellino et Nettuno sur la côte tyrrhénienne. Le maillot rose de leader reste sur les épaules de son compatriote Dario Frigo (Fassa Bortolo), qui a 12 secondes d'avance sur l'Espagnol Abraham Olano (ONCE).



Ivan Quaranta

Cette étape presque plate a encore été marquée par des chutes, notamment celles de l'Allemand Jan Ullrich, du Mexicain Julio Perez Cuapio et du Colombien Hernan Buenahora. Après sa troisième victoire d'étape de la saison et la cinquième dans le Giro, Quaranta s'est déclaré très heureux. «Aujourd'hui, j'ai prouvé que j'étais l'un des meilleurs sprinteurs du monde. je ne suis pas encore au sommet de ma forme et je compter bien remporter d'autres victoires», a-t-il dit.

La sixième étape se disputera vendredi sur 150 kilomètres entre Nettuno et Rieti. Le Giro prendra fin le 10 juin à Milan.

La 5e étape

1. Ivan Quaranta, Italie, Alexia, 5 heures, 29 minutes, 16 secondes
2. Mario Cipollini, Italie, Saeco, même temps
3. Moreno Di Biase, Italie, Mobilvetta, m.t.
4. Jeroen Bljlevens, Pays-Bas, Lotto, m.t.
5. Zoran Klemencic, Slovénie, Tacconi, Sport, m.t.
6. Marco Zanotti, Italie, Liquigas, m.t.
7. Damien Nazon, France, Bonjour, m.t.
8. Endrio Leoni, Italie, Alessio, m.t.
9. Enrico Degano, Italie, Ceramiche Panaria, m.t.
10. Massimo Strazzer, Italie, Mobilvetta, m.t.

Classement général

1. Dario Frigo, Italie, Fassa Bortolo, 22 heures, 50 minutes, 35 secondes.
2. Abraham Olano, Espagne, ONCE, à 12 seconds behind.
3. Gilberto Simoni, Italie, Lampre, à 13.
4. Wladimir Belli, Italie, Fassa Bortolo, à 17.
5. José Azevedo, Portugal, ONCE, à 19.
6. Giuseppe Di Grande, Italie, Tacconi Sport, à 25.
7. Jan Hruska, Rép. tchèque, ONCE, à 28.
8. Vladimir Douma, Ukraine, Ceramiche Panaria, à 33.
9. Oskar Camenzind, Suisse, Lampre, à 35.
10. Gabriele Colombo, Italie, Cantina Tollo, à 38.

Au losange

PHILADELPHIE (PC) - Les Expos battent de l'aile. Une mauvaise nouvelle n'attend pas l'autre.

Les radiographies ont révélé que Mike Thurman a subi une fêlure au pouce droit mercredi quand il a été atteint par un tir d'Al Leiter alors qu'il s'élançait au bâton.

Après le match, Thurman croyait qu'il n'y avait aucune fracture.

Thurman, le quatrième partant dans la rotation des Expos, n'a travaillé que deux manches, mercredi. Il effectuait son 10e départ de la saison et il avait remporté la victoire à son départ précédent. Il n'avait alloué qu'un point et cinq coups sûrs en huit manches contre les Padres de San Diego...

Les Expos entreprennent vendredi soir un séjour de six matchs à l'étranger en rendant visite aux Phillies de Philadelphie, les meneurs dans la section Est de la Ligue nationale. Ils disputeront deux séries de trois matchs, la première contre les Phillies et la deuxième contre les Braves d'Atlanta...

Felipe Alou n'a besoin que de 11 victoires pour atteindre le cap des 700 victoires à la barre d'une équipe des ligues majeures...

Javier Vazquez (4-5) fera face au droitier Amaury Telemaco (4-1) vendredi lors du premier match contre les Phillies. La rencontre débutera à 19 h 05.

Vazquez effectuera son 11e départ de la saison, son sixième à l'étranger. A son dernier départ, il a subi la défaite contre les Padres de San Diego. Il a alloué quatre points, cinq coups sûrs et deux buts sur balles en sept manches et deux tiers.

En carrière, Vazquez présente une fiche de 2-2 en sept matchs contre les Phillies. Il a subi deux défaites en autant de départs contre eux la saison dernière...

Britt Reames (2-6) fera face au droitier Paul Byrd (0-0) samedi soir.

Byrd, 30 ans, effectuera son premier départ de la saison. Il a retrouvé la vélocité de ses tirs après avoir subi une arthroscopie à l'épaule en août la saison dernière.

Tony Armas (4-5) se mesurera au gaucher Bruce Chen (1-3) dimanche après-midi.

Chen n'a remporté qu'une victoire en huit départs. Il présente une moyenne de points mérités de 6,75 à ses trois derniers départs...

Terry Jones, qui poursuit sa période de réadaptation dans les ligues mineures, a été promu de Jupiter (A) à Ottawa (AAA) jeudi.

D'autre part, Fernando Seguignol, qui avait été désigné pour assignation le 15 mai, a été cédé aux Lynx d'Ottawa.

Essais libres à Monaco

Hakkinen devance Michael Schumacher

MONACO (PC) — Malchanceux depuis le début de la saison, Mika Hakkinen s'est payé la satisfaction de devancer Michael Schumacher lors des essais libres de jeudi en vue du Grand Prix de Monaco.

Le double champion de McLaren-Mercedes, qui n'a que quatre points, résultat de deux courses complétées seulement, a battu son rival de Ferrari par près d'une demi-seconde. Le reste du peloton était à au moins une seconde derrière. Schumacher n'a que quatre points d'avance (42-38) au championnat des conducteurs sur David Coulthard, sixième hier, à plus de 1,2 seconde de son coéquipier Hakkinen.

Gilles Villeneuve a signé le neuvième temps, à plus de deux secondes de Hakinen (1:19,853-1:22,010).

«Il faut encore travailler sur la vitesse», a-t-il commenté, tout de même satisfait. «On a un maximum d'aérodynamique et ma voiture se comporte correctement. Beaucoup mieux que l'année dernière. Elle est plus précise. Pas assez rapide car nous sommes quand même très loin des McLaren Mercedes et des Ferrari.»

«C'est formidable d'être en tête dans ma ville adoptive», a quant à lui déclaré Hakkinen, qui est, comme Villeneuve, un des nombreux pilotes à demeurer en Principauté.

«Ca me donne confiance pour le reste du week-end», a ajouté le Finlandais, qui prétend pouvoir rattraper son retard avec encore 11 courses à disputer.

Schumacher a déjà dit qu'il s'attend à voir Hakkinen appuyer Coulthard. Mais contrairement à ce qui se passe chez Ferrari, où Rubens Barichello doit céder le passage à Schumacher, McLaren laisse habituellement ses pilotes se bagarrer entre eux.

Schumacher aurait été ralenti par la circulation et des débris sur la piste.

L'après-midi a été marqué par un accident survenu à la recrue Juan Montoya.

«J'ai fait une erreur en entrant dans le virage de la Rascasse», a confessé Montoya, qui a planté sa Williams-BMW dans une barrière, tout comme son coéquipier Ralf Schumacher. Les débris qu'il a laissés sur la piste ont nui à son frère dans sa dernière tentative de réussir un tour rapide.

Ralf a néanmoins ramené le troisième temps, derrière son aîné et devant Barrichello, Jarno Trulli, sur Jordan, Coulthard, Heinz-Harald Frentzen sur l'autre Jordan, Jean Alési, sur Prost-Acer, et Villeneuve.

L'autre pilote Bar-Honda, Olivier Panis, s'est contenté du 16e temps.

Selon Jacques Villeneuve, auteur du neuvième temps à l'issue de la séance d'essais libres, le circuit de Monaco est agréable mais difficile.

(Photo AP)

Un Grand Prix différent

MONACO (PC) — C'est le grand week-end de Monaco en formule un, où sera disputé le septième Grand Prix de la saison. Disputé sur un circuit urbain, en pleine principauté, ce Grand Prix est sans doute le plus prestigieux de tous.

«C'est surtout un circuit où il est très agréable de piloter mais qui est à la fois difficile et très spécial par rapport aux autres tracés », a déclaré Jacques Villeneuve, auteur du neuvième temps à l'issue de la séance d'essais libres disputé exceptionnelement le jeudi ici en prévision de la course de dimanche.

«Il est très étroit et il y a énormément de bosses. De plus, les virages sont beaucoup plus longs que sur d'autres circuits et on a moins l'habitude», a-t-il poursuivi. «Mais la difficulté se situe surtout au niveau de la piste qui varie beaucoup tout au long des séances.

«Elle est très sale au début, très glissante et après elle se gomme très rapidement», a expliqué Villeneuve, qui n'accepte pas que Monaco soit en quelque sorte le circuit-test pour désigner les bons et les moins bons pilotes.

«Ce n'est pas parce que l'on est rapide ici et plus lent ailleurs que l'on est meilleur ou moins bon pilote. On raconte vraiment n'importe quoi à ce sujet. Et beaucoup de gens y croit. Il faut simplement, ici comme ailleurs, avoir les bons réglages et bien piloter, quelle que soit la piste. Il est vrai qu'ici à Monaco il existe une différence. Nous n'avons pas le droit à la moindre petite erreur qui coûte généralement très cher. Ce qui est peut-être ici, à mon avis, plus facile de constater, c'est qui est plus en confiance et qui l'est moins. C'est tout», a tenu à préciser Villeneuve.

AVIS À NOS ABONNÉS

Durant la période estivale,
vous vous absentez 1 semaine ou plus?
Vous passez l'été au chalet ou au camping?
Vous déménagez?

Faites-nous le savoir, nous vous livrerons votre journal là où vous êtes!*

545-4664
679-3832
St-Félicien et les environs

LE QUOTIDIEN progrès dimanche

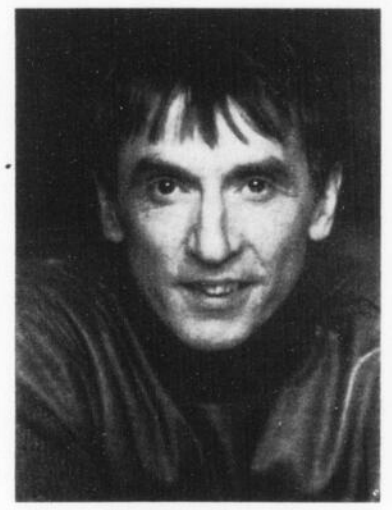
*Sur les territoires desservis par camelots ou routes motorisées.

00484374

Souper-bénéfice au profit de

La Fondation Airmédic

airmédic
AMBULANCE AÉRIENNE



Gaston Lepage
Porte-parole

Témoignages de bénéficiaires transportés

Homards et crevettes

Le samedi 2 juin 2001 à 18 h
Hôtel Le Montagnais

Billet: 60 $/pers.

Information: **673-3838**

00484611

UNE COLLABORATION

Compagnie.com CJPM QUOTIDIEN progrès dimanche MONTCLAIR MOLSON DRY

Pour célibataires seulement

...et on espère ne plus vous revoir.

Animé par
Michel Barrette
et Eric Salvail

LE SAMEDI 26 MAI 2001 20h
HÔTEL LE MONTAGNAIS

HUMOUR + DANSE + RENCONTRES
VALEUR DE 3000$ EN PRIX DE PRÉSENCE
20 ans et plus

UNE PRODUCTION ROBERT HAKIM

BILLETS EN VENTE

SAGUENAY	LAC SAINT-JEAN	PAR TÉLÉPHONE
Hôtel Le Montagnais	Jello Musique	Télé-Contact
543-1521	668-0668	690-3330

00482231

Gala de l'excellence du sport étudiant québécois

Quatre candidats représenteront la région

par Rémi -Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean comptera quatre candidats lors du prochain Gala d'excellence du sport étudiant québécois, le 8 juin, à Vaudreuil.

Le comité de sélection de la Fédération québécoise du sport étudiant choisit ses lauréats parmi les candidatures provenant des différentes régions du Québec. Quatorze d'entre eux quitteront la salle du Château Vaudreuil avec un trophée sous le bras. Quatre mises en nomination proviennent du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Pour le titre d'Élève de niveau secondaire ayant le plus contribué au développement de la vie sportive dans son institution, on retrouve le nom de Magali Maltais-Larouche. La jeune élève de l'École secondaire Jean-Gauthier de la Commission scolaire Lac-Saint-Jean a été très engagée tout au long de l'année dans l'organisation des activités de son équipe de volley-ball.

Julie Chouinard, une élève de l'école polyvalente Arvida de Jonquière, est mise en nomination au titre d'Entraîneur féminin par excellence en sports collectifs. Chouinard doit cette nomination à l'excellence de son travail d'entraîneur d'une équipe de basket-ball.

Fannie Bard de St-Félicien, qu'on connaît depuis longtemps sur la scène provinciale de badminton, étudie pour sa part au département des sciences nature du Cégep de St-Félicien.

C'est à titre d'entraîneur de badminton à l'École secondaire Quatre-Vents qu'elle figure en nomination au titre d'Entraîneur féminin par excellence en sports individuels.

Très engagé dans son milieu, un éducateur physique de l'école primaire Garnier de l'Ascension, Guy Lapointe, est pour sa part en nomination pour la Promotion des valeurs de l'éthique sportive.

Julie Chouinard

En bref

Stade des Alouettes

MONTREAL (PC)- La Ville de Montréal compte accorder 3,7 millions $ à l'Université McGill pour l'ajout de 5000 sièges au stade Percival-Molson si les gouvernements québécois et fédéraux emboîtent le pas.

D'ailleurs, l'agrandissement du stade qui abrite les Alouettes est en haut de la liste des priorités de l'administration Bourque en matière d'infrastructures, juste derrière la réhabilitation du réseau d'égouts et d'eau de la Ville de Montréal.

Il y aurait donc ajout de quelque 5000 sièges au stade si les gouvernements québécois et fédéraux emboîtent le pas par l'intermédiaire du programme d'infrastructure tripartite. Ces derniers devraient débourser tous deux la même somme pour rendre ce projet réalisable.

Mais des membres de l'opposition protestent. L'agrandissement du stade fait partie du troisième volet des subventions accordées par le programme d'infrastructures. Or, la conseillère Helen Fotopoulos se demande comment on peut accorder presque quatre millions quand on ne sait même pas quels seront les autres projets retenus. Et selon Marvin Rotrand, le maire Bourque a flanché sous les pressions des lobbyistes. Il souligne qu'un tel investissement ne rapportera pas aux contribuables.

Match entre Tyson et Lewis?

NEW YORK (AP) - Un match sans enjeu entre les poids-lourds Mike Tyson et Lennox Lewis est possible. Les deux chaînes de télévision payantes, Showtime, en contrat avec Tyson, et HBO, en contrat avec Lewis, ont commencé à négocier, a déclaré mercredi Shelly Finkel, porte-parole de Tyson. Mais il faudra pour cela attendre l'issue du procès qui s'ouvrira le 11 juin prochain à New York.

Le promoteur Don King et le nouveau champion du monde des lourds WBC et IBF Hasim Rahman sont attaqués pour rupture de contrat par le promoteur Cedrick Kushner, qui affirme que le boxeur américain était sous son aile. Pour sa part, Lewis poursuit King et Rahman car il estime qu'il a droit à une revanche immédiate après avoir perdu sa couronne face à Rahman le 22 avril dernier. Or, King a annoncé que Rahman défendrait son titre face au Danois Brian Nielsen le 5 août à Pékin.

Tournoi de golf

au profit du comité de sécurité en transport scolaire

LE SAMEDI 26 MAI 2001 AU CLUB DE GOLF LE RICOCHET

Départs:

8 h 30	Telus Moiblité	Inv.	Inv.	Inv.
8 h 38	Angelo Coudé	Léandre Coudé	Hervé Boucher	Michel Gauthier
8 h 46	Gino Tremblay	Lyne Boily	Roger Blackburn	Diane Blackburn
8 h 54	Benoît Girard	Luc Girard	Yves Leduc	Yves Gagnon
9 h 02	Carl Tremblay	Sylvain Côté	Michel Plourde	André Dallaire
9 h 10	Denis Simard	Martin Houde	Patrice St-Gelais	Michel Roberge
9 h 18	Raymond Vachon	Yourie Plourde	Simon Furguec	Éric Drouin
9 h 26	Serge Tremblay	Éric Ellefsen	Paul Collard	Gilles Collard
9 h 34	Réal Cyr	Jean-Marc Girard	Micheline Reid	Jean-Guy Poirier
9 h 42	Lorenzo Gagnon	Stéphane Gagnon	Martin Tremblay	R.-Claude Tremblay
9 h 50	Nancy Lavoie	Marie Duchesne	Lynda Girard	Dyane Tremblay
9 h 58	Solange Bérubé	Gordon Yorke	Serge Lalancette	Inv.
10 h 06	Claire Savard	Réal Tremblay	Véronique Lessard	André Tremblay
10 h 14	Gilles Tremblay	Jacques Vachon	Serge Paquette	Inv.
10 h 22	Dany Rossignol	Guylaine Rossignol	Johanne Boudreault	André Rossignol
10 h 30	Martin Deschênes	Yves Imbeault	André Bilodeau	Claude Houde
10 h 38	Phil Desgagné	Gina Raté	Michel Vigneault	Pierre Perron
10 h 46	François Larouche	Ghislain Girard	Daniel Bourgeois	Gaëtan Guay
10 h 54	Dany Houle	Denis Gravel	Inv.	Inv.
11 h 02	Steven Jean	Gaétan Raté	Inv.	Inv.
11 h 10	Jean Gilbert	Sylvain Desgagné	Inv.	Inv.
11 h 18	Inv.	Inv.	Inv.	Inv.
11 h 26	Mario Bouleau	Germain Bergeron	Patrice Gagnon	Claude Blanchette
11 h 34	Danny Chabot	Line Champagne	Richard St-Gelais	Louise Tremblay
11 h 42	Marco Tremblay	Carl Villeneuve	Gaétan Fortin	Richard
11 h 50	Sylvain Bergeron	Éric Larouche	Nancy Morin	Réjean Gauthier
11 h 58	Tout en party	Inv.	Inv.	Inv.
12 h 02	Réjean Tremblay	Jean Tremblay	Jean-Yves Fillion	Sylvain Morissette
12 h 14	Serge Lavoie	Mathieu Dulude	Francine Bergeron	Sylvie Girard
12 h 22	Dany Rousseau	Martine Thériault	Inv.	Inv.
12 h 30	Daniel Bédard	Pierre-Paul Dufour	Denis Bouchard	Serge Tremblay
12 h 38	Martin Villeneuve	Inv.	Inv.	Inv.
12 h 46	Hugo Gilbert	Carl Boudreault	Laval Côté	M.-André Tremblay
12 h 54	Hervey Bernier	Philippe Laroche	Charles Lacroix	Germain Lepage
13 h 02	J.-Mance Brassard	Francine Turcotte	Lionel Vachon	Alain Dallaire
13 h 10	Carolle Dallaire	André Morin	François Baillargeon	Evelyne Paquet
13 h 18	Jimmy Bouchard	Keven Bouchard	Yanick Bouchard	Régis Tremblay
13 h 26	David Tremblay	Justine Ouellet	Charles Ouellet	Clément Côté
13 h 34	André Gobeil	Gilles Gagnon	Réjean Demers	Jocelyn Côté
13 h 42	Pauline Dumont	Jacques Lebrun	Pierre Tremblay	Jacinthe Lavoie
13 h 50	Benoît Lavoie	Jean-François Côté	Richard Gaudreault	Robert Harvey
13 h 58	Fred Gilbert	Guy Muckle	Pascal Lavoie	Claude St-Hilaire
14 h 06	Denis Paquet	Éric Caron	Louise Duchesne	Luc Caron

Commanditaires et partenaires:

Pièces D'auto P & L	Réno Concept	Tout en party
Spécialité YG	Restaurant Casa Kosta	Coca Cola
Thomas	Interloc	Labatt
Commission scolaire	Intercar	Consommat
des Rives du Saguenay	Vio Restaurant	Blackburn et Blackburn
Roger Boily et Fils (1990)	Dallo	Magary
Pétro Plus	Laboratoires SL (1981)	Ricochet
Paysan	Corbeil	Delou photo vidéo
Alfred Boivin	Girardin	L'Académie de plongée
Bouffe et Plus St-Geneviève	Les Maîtres Tailleurs Laflamme	du Saguenay
Autobus Frédéric Gilbert	Tanguay	BM Identification

Nouvel entraîneur

Thibault veillera à la progression de Drolet

par Paul-Armand Girard

MONTRÉAL (PAG) - Guy Thibault, le nouvel entraîneur de Marie-Ève Drolet, n'est pas n'importe qui. À titre d'entraîneur de l'équipe nationale canadienne, l'ancien patineur sur courte piste durant douze saisons et huit autres sur longue piste, entend se donner du temps avant de dire si oui ou non Marie-Ève Drolet aura l'obligation d'effectuer plusieurs voyages à Montréal à des fins de supervision.

«Pour le moment, Marie-Ève sait quoi faire. Elle a un programme d'entraînement spécifique, de même que des exercices de musculation à pratiquer sur une base régulière. Nous en saurons beaucoup plus sur ses besoins particuliers lors du camp d'évaluation qui aura lieu à Calgary au mois d'août», de préciser Guy Thibault lorsque joint par Le Quotidien hier.

Guy Thibault, dont le mandat est de veiller à l'encadrement de chaque membre de l'équipe nationale, retient un élément essentiel dans la décision de Marie-Ève Drolet de se départir de son entraîneur Bernard Boucher. «Elle a dit qu'elle ne s'amusait plus. Tout est là. Pour réussir, un athlète doit prendre plaisir à s'adonner à sa discipline. Je n'ai pas à discuter des choix des athlètes. Mon devoir est de les rassurer, d'obtenir le maximum des possibilités qui les habitent. C'est que je ferai avec Marie-Ève», promet-il.

En reconnaissant que devenir l'entraîneur d'une athlète de la trempe et du talent de Marie-Ève Drolet n'est pas une mince tâche, surtout à distance, Guy Thibault admet que c'est surtout l'aspect technique qui pourrait causer problème. L'entraîneur, âgé de 36 ans, a cependant une petite recette qui pourrait solutionner en grande partie la problématique.

«Ce que j'ai besoin en fait, c'est un oeil sur Marie-Ève. Un oeil qui va l'observer quotidiennement. Et la personne requise n'a pas à être un spécialiste de la discipline. La plus grande qualité qui doit prévaloir chez elle, c'est sa connaissance de Marie-Ève. De par cette personne, je pourrai savoir ce que Marie-Ève doit corriger dans l'immédiat. De la même manière que si j'étais présent à tous ses entraînements, à ses côtés chaque jour», de relater Guy Thibault.

Marie-Ève Drolet

Motocross à l'Autodrome de Saint-Félicien

Première compétition samedi

SAINT-FÉLICIEN (PAG) - L'Autodrome de Saint-Félicien sera l'hôte demain de la première compétition de motocross, une compétition parrainée par le Club Enduro-Cross Saguenay-Lac-Saint-Jean.

D'après la coordonnatrice de l'événement, Martine Gagnon, 120 à 130 férus de la discipline devraient accepter ce rendez-vous initial de la saison en motocross, la présente saison sur le circuit régional étant constituée de six programmes. Globalement, le Club Enduro-Cross SLSJ supervisera en 2001 une dizaine d'activités motorisées.

Particularité de ce circuit de motocross régional, hormis des trophées qui seront remis aux détenteurs des meilleures performances de chaque programme, aucune bourse ne sera cependant allouée.

«C'est au terme du championnat régional, à l'occasion de notre soirée annuelle, que nous distribuerons des bourses aux pilotes qui auront présenté les meilleures performances et qui auront obtenu les meilleurs classements en prenant en compte les résultats de chaque programme, d'expliquer Martine Gagnon. L'an dernier, nous avions remis une somme de 7000 $ en bourses et en prix de présence».

Ouvert à tous, le circuit régional de motocross permet en effet aux plus grands comme aux plus petits de se mettre en évidence en piste. Outre la classe pee wee, qui s'adresse aux 10 ans et moins sur des bolides à la puissance inférieure à 80 cc, des épreuves seront disputées en classe écoliers 80 cc, en classe amateur, en classe junior, en classe senior, en classe vétéran 30 ans et plus, et en classe expert. La puissance des motos utilisées à l'occasion de championnat variera de 100 à 400 cc.

En ce qui concerne la compétition de samedi, les participants seront conviés à des séances d'entraînement dès 10 h 30. Quant aux épreuves, elles commenceront à midi trente.

Association équestre régionale

Trois rodéos s'ajoutent au calendrier de 2001

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Les dirigeants de l'Association équestre régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Côte-Nord ont toutes les raisons de sourire. L'engouement envers les rodéos n'a jamais été aussi florissant. À preuve, le coup d'envoi de la saison 2001, samedi et dimanche, au Centre équestre de Dolbeau précisément, est le premier d'une longue série de onze. Un record en ce domaine.

«Jusqu'à cette année, nous étions ravi d'élaborer un programme de sept ou huit rodéos. Mais onze, ca, c'est du jamais vu. Et il n'y a personne dans notre sport qui va s'en plaindre», de noter Jeannot Laberge, trésorier et directeur de l'association.

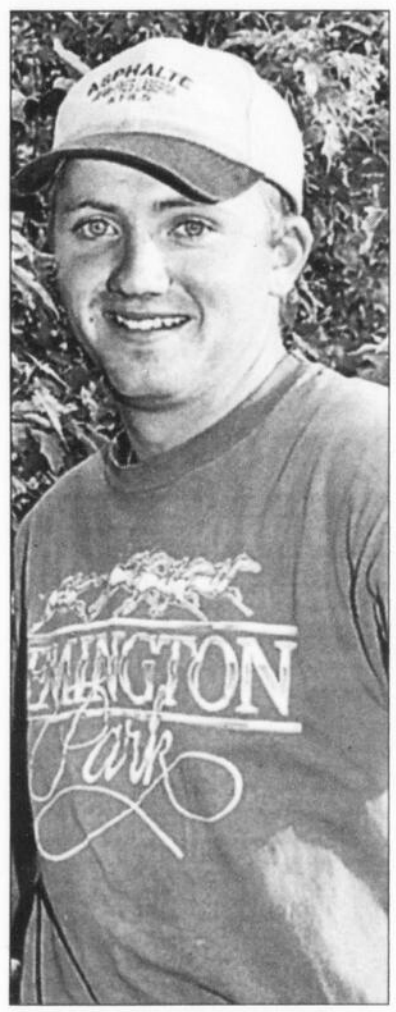
Les «recrues» sont les rodéos de Saint-Ambroise, qui se tiendra le 30 juin et le 1er juillet, le Concours Shawnee de Lac-Kénogami, qui se déroulera les 28 et 29 juillet, ainsi que le rodéo de Ragueneau, la municipalité de la Côte-Nord devant accueillir les spécialistes de la discipline les 18 et 19 août.

À la suite de ces acquisitions, on peut affirmer que l'Association équestre régionale a fait du chemin au cours des quinze dernières années, ses débuts ayant été modestes avec le trio des aînés des rodéos: le Festival western de Dolbeau, présenté les 21 et 22 juillet, le Centre équestre Petit Trot de Chicoutimi, qui regroupera l'élite du sport les 14 et 15 juillet, et le Ranch des Pins de l'Ascension, lequel ranch accueillera la deuxième compétition saisonnière, les 16 et 17 juin.

Le calendrier 2001 est aussi composé des arrêts aux Écuries J.W.Laroche de Saint-Prime, les 23 et 24 juin, du Festival western de Labrecque, les 7 et 8 juillet, du Festival du Cowboy de Chambord, les 4 et 5 août, ainsi que le rodéo des Écuries Goldana de Saint-Prime, les 25 et 26 août.

Des 150 membres rassemblés au sein de l'association, une soixantaine de cavaliers, âgés de 8 à 50 ans, vont prendre part à toutes, ou à la majorité des onze étapes au calendrier. Selon Jeannot Laberge, une bourse totale de 75 000 $ sera à l'enjeu cette saison.

Et comme d'habitude, donne-t-il à entendre, la popularité des épreuves telles que les courses et le Grand prix de barils, le slalom, l'aller retour, le drapeau, le trou de serrure, le sauvetage, l'échange de cavaliers et l'échange de montures ne se démentira pas.



Jeannot Laberge

Rapido

Tournoi de balle-donnée

Le Tournoi de balle-donnée de Jonquière, lequel tournoi constitue une activité de financement pour les Voyageurs de Jonquière, de la LBJEQ, sera présenté le 31 mai, ainsi que les 1er et 2 juin au stade Richard-Desmeules. Le coût d'inscription par équipe est de 150 $. Soulignons que l'équipe gagnante du tournoi méritera un voyage aux Citadelles de Québec, de la Ligue de baseball Northern. Pour des informations additionnelles et inscription, veuillez contacter Marc Girard, au 547-1353, ou Donald Bérubé, au 542-5729.

Tournoi de hockey-bottine

Les Icing Bears de Jonquière ont défait 3-1 le Sotrem de Chicoutimi, hier soir, en classe CC du Tournoi de hockey-bottine présenté au Palais des sports de Jonquière. Rudy Savard a inscrit le but victorieux. Dans les autres rencontres, les Devils d'Alma, qui avaient encaissé un revers de 17-0 la veille, ont tenu leur bout cette fois en soutirant un verdict nul de 2-2 à la Formation Pierre Schuld. En contrepartie, victoire sans équivoque des Huskies de Jonquière 11-2 contre Forage Dynamitage Girard. Pierre-Luc Martin a récolté deux buts et une passe pour les Huskies. Mercredi, en fin de soirée, en classe BBA, Éric Girard a amassé trois buts et deux passes lors d'un succès facile des Rangers de Jonquière au pointage de 14-4 contre le LSHIQ de Jonquière. En classe CC, Pierre-Yves Tremblay a réussi le doublé dans une réussite de 5-2 du Pub Avenue de Chicoutimi contre les Icing Bears.

Ligue régionale de hockeydec

Sébastien Murdock a obtenu un tour de chapeau et les Kings de Chicoutimi l'ont emporté 6-3 (15-6 à la formule Score) contre les Wildcats de Chicoutimi, hier soir, en section Luc Dufour de la Ligue régionale de hockeydec. Frédéric Coudé s'est aussi offert trois buts à l'occasion d'un triomphe du Spectrum de La Baie 7-2 (14-7) aux dépens du Beezar de Chicoutimi. Pour leur part, les Phantoms de Chicoutimi ont vaincu les Dragons de Chicoutimi 5-3 (12-7) à la faveur de deux buts par Dominique Nepton. Victoire également des F18 de Jonquière au compte de 5-3 (13-8) en face des Panthères de Jonquière. Frédéric Ménachi a mené l'attaque des gagnants avec deux buts.

Baseball mineur

Les Orioles de Chicoutimi ont failli par peu de souffler la victoire hier soir dans le circuit de baseball pee wee. Les jeunes Orioles ont baissé pavillon 4-3 devant les Pats de Jonquière. Olivier Gravel, le lanceur gagnant, a été superbe avec pas moins de 12 retraits au bâton. Chez les Orioles, Jonathan Martel a réalisé un coup sûr et un point produit. Dans le circuit moustique, Saint-Honoré s'est imposé 5-2 devant Jonquière. Samuel Ouellet a frappé un circuit à l'intérieur du terrain pour Saint-Honoré. Chez les Jonquiérois, Mathieu Dostie a revendiqué un double. Dans la Ligue bantam, Nicolas P. Ouellet a signé une performance de trois coups sûrs en quatre présences au marbre et deux points produits lors d'une victoire acquis 11-4 par Chicoutimi contre Laterrière. Cédrick Claveau a frappé un triple pour Laterrière.

Avec le sport et les études

Jean a un emploi du temps bien garni

ROBERVAL (PAG) — Joueur, entraîneur, superviseur, de surcroît étudiant, Yannick Jean a un emploi de son temps plutôt bien garni et très étanche. Au moment de nous accorder quelques minutes, il revenait d'une importante réunion concernant le hockey de développement. Il devait aussi pourvoir aux préparatifs du Blizzard pee wee majeur, une équipe AAA qui participe en fin de semaine au tournoi PerformePlus de Trois-Rivières.

PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Relativement à son rôle de superviseur des entraîneurs associés à toutes les équipes du Blizzard du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Yannick Jean souligne que la véritable analyse surviendra à la fin du dernier tournoi. «J'aime bien cette organisation du Blizzard. C'est un beau moyen d'offrir quelque chose de différent aux jeunes joueurs de hockey de la région. Cette année, nous avons mis l'accent sur le jeu collectif. Du moins, c'est l'objectif. Nous verrons les résultats à terme», dit-il.

Le hockey de développement lui tenant à coeur, Yannick Jean souhaite que l'éclosion du AA, cite-t-il en exemple, soit une réalité au Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Probablement que les gens ne sont pas encore tout a fait prêts. Mais le temps de cette réalité n'est pas lointaine. En attendant, nous avons le devoir de mettre en oeuvre de nouvelles stratégies dans le but d'amuser nos jeunes hockeyeurs. Ce n'est pas normal qu'une équipe éliminée doive renvoyer ses joueurs à la maison le 21 février», fait-il observer.

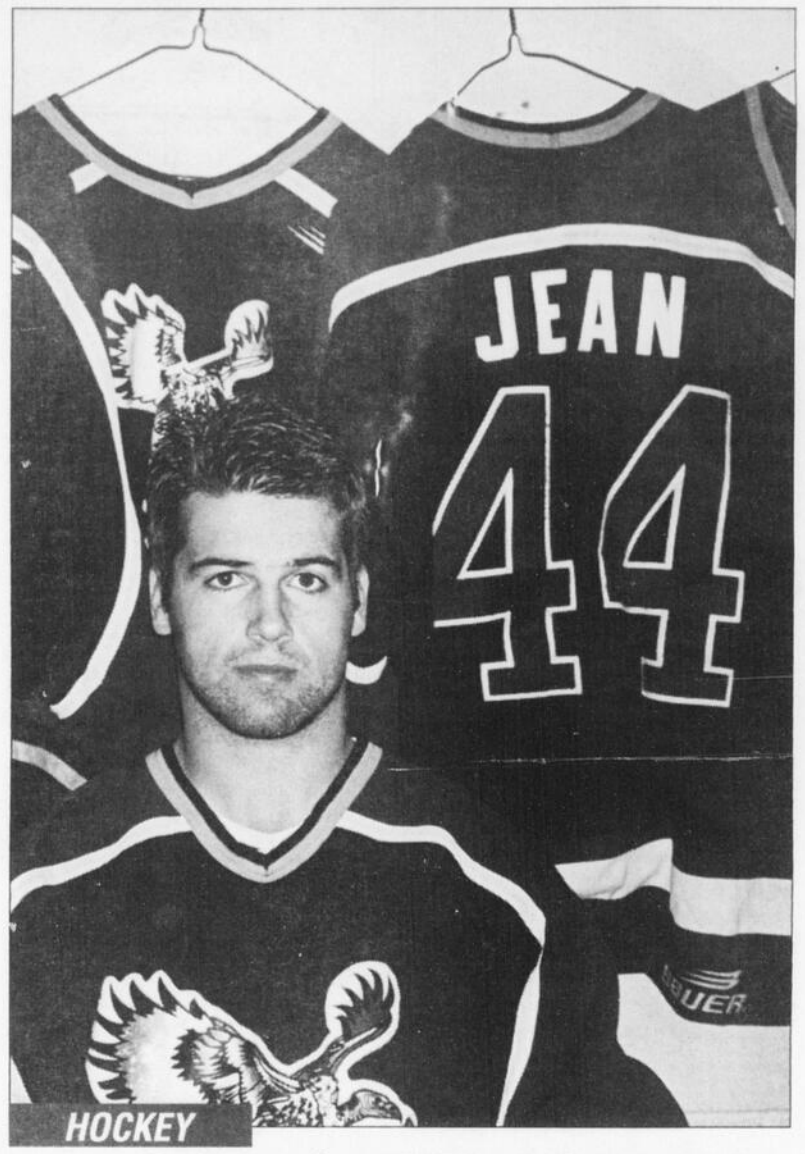
Yannick Jean s'inscrit donc dans la catégorie de ceux qui prônent un décalage de l'ouverture de la saison du hockey mineur, à la fin du mois d'octobre, suggère-t-il, un changement qui permettrait d'«étirer» par la suite la saison jusqu'à la troisième semaine du mois de mars.

Étudiant en activités physiques et en psychologie à l'UQAC, Yannick Jean mentionne que le déroulement de la première année s'est effectué sans heurt. «J'avais toujours caressé le projet de fréquenter l'université lorsque le hockey occuperait moins de place chez moi comme joueur. En revenant dans la région, j'ai pu concrétiser le projet, tout en me produisant au hockey semi-professionnel», disserte-t-il en insistant que cette démarche est partie intégrante de son «projet de vie». Et ce projet est de se consacrer à une carrière d'entraîneur authentique.

En prime, Yannick Jean, qui est associé depuis trois ans à l'École de hockey élite du Saguenay-Lac-Saint-Jean, promeut cette fois l'École Protech, qui est réservée aux joueurs midget AAA, junior majeur et de trempe professionnelle. Cette école sera présentée à Roberval du 15 au 20 juillet, du 22 au 26 juillet, et du 30 juillet au 3 août.

Pour l'occasion, Yannick Jean sera secondé par un groupe d'entraîneurs composé de Claude Bouchard, des Foreurs de Val-D'Or, Alain Rajotte, des Saguenéens de Chicoutimi, Jean-Daniel St-Martin, des Élites midget AAA, Daniel Blouin, entraîneur des gardiens des Saguenéens, Christian Caron, entraîneur adjoint de l'Océanic de Rimouski, et Brian Savoy, des Saguenéens de Chicoutimi, qui sera responsable du conditionnement physique.

Pour le moment, c'est le quotidien de Yannick Jean. Sera-t-il bousculé par le récent échange survenu dans la LHSPQ, un échange l'envoyant depuis Jonquière à Saint-Georges-de-Beauce?



Yannick Jean a à coeur le hockey de développement. Dans cette veine, il souhaite que l'éclosion du AA soit une réalité au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Hockey développement

Le AA remisé pour une autre saison

CHICOUTIMI (PAG) — Le hockey développement AA dans la région, à l'exception des Espoirs bantam, a été candidement remisé pour une autre saison. C'était le voeu de l'assemblée générale. Et les dirigeants de Hockey Québec Saguenay-Lac-Saint-Jean ont épousé la décision de la majorité.

«On a fait remarquer qu'une décision avait déjà été rendue, que la classification était déterminée en prévision de la saison 2001-02. En fait, les gens n'avaient pas l'intention de rebrousser chemin en raison de la date tardive. Dans les circonstances, on a fait une croix sur le dossier AA pour cette année», de commenter Alain Régnier.

En contrepartie, le président régional de Hockey Québec a confirmé la reconduction du programme Franc-Jeu. Ce programme, qui procure deux points à l'équipe ayant respecté les règles d'un comportement adéquat dans le cours d'un match, sera toutefois l'objet d'un remaniement d'ici le lancement de la prochaine saison de hockey.

«Nous allons programmer des rencontres estivales avec les présidents de ligues et les présidents des six zones formant notre association, d'affirmer Alain Régnier. Ces rencontres auront pour base de connaître les changements que nous pouvons apporter à Franc-Jeu. Les cas de violence physique et verbale seront scrutés plus sérieusement. Mais nous tenterons aussi d'amenuiser les pénalités du genre trop de joueurs sur la patinoire, cite-t-il exemple. Il y a moyen d'imprimer des changements à Franc-Jeu tout en préservant ses buts et ses objectifs.»

L'été risque aussi d'être chaud au sujet de l'arbitrage. Alain Régnier estime que le rôle des officiels doit être revalorisé; qu'un lien doit être tissé entre les entraîneurs, les dirigeants d'équipes et les officiels.

Alain Régnier

«Il faut que le rôle de l'arbitre soit plus attrayant. Sinon, la relève ne viendra de nulle part. Il y a trop de critiques exprimées sur le travail des arbitres. Ça doit cesser. Dans ce but, nous allons créer un comité d'arbitres qui aura éventuellement la responsabilité de tracer les lignes directrices sur leur rôle dans notre système de hockey», dit-il.

Du même souffle, Alain Régnier souligne que vingt arbitres n'oeuvreront plus sur la scène régionale en 2001-02. Ils devront être remplacés. Mais par qui? questionne-t-il.

Relève dans le junior BB

Les Éperviers restent à Normandin

NORMANDIN (PAG) — La saga autour des Éperviers de Normandin est terminée. La concession de hockey junior BB va demeurer où elle loge depuis plusieurs années, un nouveau groupe de dirigeants ayant accepté de prendre la relève à l'instigation de Nicole Villeneuve.

Cette bénévole, qui assume les responsabilités de gérante chez le Clairon junior A de Normandin et qui détient un poste de vice-présidente au sein du hockey mineur de sa municipalité, a confié hier qu'elle avait souffert en silence les propos et les écrits exprimés au sujet d'un déménagement possible des Éperviers.

«Mais au lieu de me décourager, cela m'a animé à travailler fort pour garder notre équipe junior BB à Normandin, a-t-elle indiqué. Dans un premier temps, on a offert à notre association de hockey mineur de prendre la relève chez les Éperviers. Comme cela était impossible, j'ai regardé ailleurs. Et en cherchant bien, j'ai fini par trouver les personnes que nous avions besoin pour s'occuper de notre équipe junior BB.»

Clairement, Nicole Villeneuve, qui tiendra le rôle de gérante chez les Éperviers, a signalé qu'elle n'a jamais sombré à l'idée que les Éperviers quittent Normandin. «Des municipalités ont vécu des expériences malheureuses en ce domaine. Je ne voulais que cela nous arrive», a-t-elle précisé en se faisant élogieuse envers l'ancien conseil de direction des Éperviers, les Guy Mailloux, Bernard Bouchard et Gérald Girard, entre autres, qui ont travaillé ces dernières années, qui ont donné le meilleur d'eux-mêmes pour la cause du junior BB à Normandin.

En stipulant que huit à dix personnes avaient jusqu'à maintenant accepté de s'associer à la nouvelle organisation, dont quelques-unes d'entre elles en provenance de Dolbeau-Mistassini, Nicole Villeneuve certifie qu'elle s'est aussi assurée la collaboration des joueurs du Haut du lac.

«J'ai rencontré tous les joueurs susceptibles de porter les couleurs des Éperviers la semaine prochaine. Treize d'entre eux, tous du secteur de Dolbeau-Mistassini, ont exprimé le voeu de se produire au sein de notre équipe junior BB en 2001-02. C'est vraiment un témoignage encourageant», argue-t-elle.

Les dirigeants municipaux lui ayant confirmé leur collaboration, tout comme le milieu des affaires de la communauté de Normandin, qui n'est pas du tout indifférent à la cause des Éperviers, Nicole Villeneuve fait valoir que la relance de l'équipe junior BB est d'ores et déjà sur la bonne route. Elle cite en preuve que l'équipe ne déplore aucun déficit financier à l'issue de la dernière saison.

«Pour le moment, nous n'avons pas d'argent et... aucune dette», conclut-elle.

aubaines lève-tôt : 2 heures! le samedi 26 mai, de 8 h à 10 h

60 % de rabais
serviettes de plage imprimées
Sélection de modèles.

40 % de rabais
choix de montres de marque

achat spécial!
lunettes de soleil pour elle
solde 7,99 $

40 % de rabais
tee-shirts Outline® pour enfant
tailles 0 à 16

40 % de rabais
pulls pour elle
Comprend les marques griffées.

40 % de rabais
interchangeables Rerun pour enfant

25 % de rabais
pichets-filtres et filtres de rechange Brita

50 % de rabais additionnel
chemises de ville et cravates pour lui
Sur nos prix déjà réduits.

50 % de rabais
truffes Lindt
ord. 15,99 $
solde 7,99 $

25 % de rabais
Maillots de bain pour elle
Exceptions : maillots-débardeurs, basique de Baltex et pièces de maillots interchangeables

30 % de rabais
Tommy Hilfiger
vêtements et accessoires pour femme, homme et enfant
Exceptions : bijoux et chaussures pour homme.

33 % de rabais
Arrow et Grand Slam
toutes les chemises sport pour homme

50 % de rabais
blouses, pantalons, jupes et vestes Mantles[mc] pour elle
Exceptions : tailles petites et fortes.

25 % de rabais additionnel
Mode féminine
«Réduit pour liquidation»
à prix déjà réduits de
25% à 40%

60 % de rabais
serviettes Togo[mc] en éponge et en velours
ord. 18 $ à 20 $
solde 6,99 $ à 7,99 $

destination solde du week-end

En vigueur du vendredi 25 mai au dimanche 27 mai

50 % de rabais
bagages Titanium IV d'Atlantic
Bagages en classe économique **est maintenant en vigueur!**

30 % de rabais
Levi's®
tous les hauts et les pantalons pour homme et femme

50 % de rabais
Batteries de cuisine
- Professional de Le Cook's-Ware
- Europa de Lagostina
- Professonal de Circulon
- Siena de Lagostina

40 % de rabais
soutiens-gorge et slips en boîte
De Wonderbra, Warner's et Vogue Bra.

25 % de rabais
soutiens-gorge et slips mode
De Vogue, Dessous, Vie, Warner's et Olga.

Jusqu'à 300$ de rabais
Gros électros Maytag et Frigidaire

50 % de rabais
tous les sous-vêtements Ralph Lauren pour homme

25 % à 50 % de rabais
chaussures printanières pour elle
Sélection de modèles de Nine West®, Enzo Angiolini, Bandolino, Expression, Franco Sarto, Steve Madden, Aerosoles, Madeline, Nicole, Ecco, Rockport®, Hush Puppies®, Naturalizer®, ToGo™, Mantles™ et davantage.

25 % de rabais
- Maillots de bain pour lui
- Tenues mode pour jeune homme et tenues de sport pour homme

30 % de rabais
collants fins
De Silks, Secret, Dim, WonderBra et Hanes.

25 % de rabais
chaussures pour enfant

40 % de rabais
chaussures de sport pour homme, femme et enfant
De Nike®, Reebok®, Brooks®, Adidas®, Propét® et Cambrian.

40 % de rabais
toutes les tenues Wayne Gretzky

40 % de rabais
duos-sommeil
Livraison gratuite*
*Achetez un duo-sommeil, faites-le livrer et nous vous donnerons un rabais équivalant au coût de la livraison locale standard.

Tous les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Aubaine la Baie » et « Nouvellement réduit ». Le choix et les marques varient selon le magasin

Primes HBC

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES

Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com

Doublement pratiques, vos cartes de crédit la Baie et Zellers vous donnent accès à un plus grand choix!

Les sociétés de détail de la Compagnie de la Baie d'Hudson – la Baie, Déco Découverte, Zellers et Zellers Select – acceptent désormais les cartes de crédit la Baie et Zellers dans tous leurs magasins, pour toutes vos emplettes. Des exceptions s'appliquent.

HBC.com
Magasinez quand vous voulez.
Le magasinage en ligne avec la Baie et Zellers... cliquez et le tour est joué!

Vous pouvez échanger vos points du programme primes HBC ou du Club Z contre des milles de récompense **AIR MILES**[md].

Marque déposée/de commerce d'AIR MILES[md] International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Compagnie de la Baie d'Hudson.

la Baie

J'aime, j'achète!

00484166